



مؤتمر الدول الأطراف

منظمة حظر الأسلحة الكيميائية

C-11/DEC.11
8 December 2006
ARABIC
Original: ENGLISH

الدورة الحادية عشرة
٥ - ٨ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٦

قرار

برنامج المنظمة وميزانياتها لعام ٢٠٠٧

إن مؤتمر الدول الأطراف،

إذ يذكّر بأن الفقرة الفرعية ٢١(أ) من المادة الثامنة من اتفاقية الأسلحة الكيميائية ("الاتفاقية") تنص على أمور منها أن يقوم مؤتمر الدول الأطراف ("المؤتمر") في دوراته العادية بدراسة واعتماد برنامج وميزانية منظمة حظر الأسلحة الكيميائية ("المنظمة")؛

وإذ يذكّر أيضاً بأن الفقرة الفرعية ٣٢(أ) من المادة الثامنة من الاتفاقية تقضي بأن يقوم المجلس التنفيذي ("المجلس") بدراسة مشروع برنامج وميزانية المنظمة ورفعها إلى المؤتمر؛

وإذ يذكّر أيضاً بأنه قرّر في دورته التاسعة أن "تقدّم [...] مشاريع [برنامج المنظمة] وميزانياتها للسنوات المقبلة بشكل الميزنة على أساس النتائج طبقاً لأحكام وأهداف الاتفاقية والنظام المالي ومشروع القواعد المالية للمنظمة" (C-9/DEC.14 بتاريخ ٢ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٤)؛

وإذ يضع نصب عينيه أنه في دورته العاشرة طلب من المجلس أن ينظر، على ضوء تشديد مؤتمر الدول الأطراف في دورته الاستثنائية الثانية لاستعراض سير العمل باتفاقية الأسلحة الكيميائية على ضرورة مواصلة رصد وتحسين تطبيق آليات المنظمة المتصلة بالميزانية وآلياتها المالية لمواكبة تطورها (الفقرة ٧-١٢٧ من الوثيقة RC-1/5 المؤرخة بـ ٩ أيار/مايو ٢٠٠٣)، في إمكانيات وضع آلية لتدبر المخاطر المتأتية عن تقلبات أسعار الصرف على المدى الطويل، بغية تقديم توصية في هذا الشأن إلى المؤتمر في دورته الحادية عشرة (C-10/DEC.5 بتاريخ ٨ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٥)؛

وإذ يضع في اعتباره التوصيات التي قدمها إليه المجلس فيما يتعلق بمشروع برنامج المنظمة وميزانياتها لعام ٢٠٠٧ (EC-M-26/DEC.4 بتاريخ ٧ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٦)؛



وإذ يعتبر أن أهداف المنظمة الرئيسية المبينة في الجدول ٢ من مشروع برنامج وميزانية عام ٢٠٠٧ الذي قدمه إليه المجلس، مع ما يرتبط بها من مؤشرات تحقيق كل منها، تهيئ لتحديد التوجّه في برامج المنظمة والأمانة الفنية ("الأمانة") فيما يخص عام ٢٠٠٧؛

وإذ تدارس أهداف البرنامج، التي ينبغي أن تراجع كل عام، الواردة في مشروع برنامج وميزانية عام ٢٠٠٧ الذي قدمه إليه المجلس، وفي المعلومات التي يتضمنها بشأن أهم النتائج المزمع إيتاؤها فيما يخص كل هدف، وفي الأنشطة الرئيسية التي ينبغي أن تضطلع بها الأمانة سعياً لتحقيق هذه النتائج؛

وإذ يقرّ بأنه ليس في برنامج وميزانية عام ٢٠٠٧ ما يفسّر تفسيراً لا يتوافق مع الاتفاقية؛

- ١- **يعتمد** برنامج المنظمة وميزانيته لعام ٢٠٠٧، الواردين في الملحق بهذا القرار؛
- ٢- **يعيد تأكيد** أهداف المنظمة الرئيسية ومؤشرات تحقيقها المبينة في الجدول ٢ من برنامج وميزانية عام ٢٠٠٧؛
- ٣- **يرصد** اعتمادات مصروفات إجمالية لعام ٢٠٠٧ مقدارها ٢٥٧٥١ ٠٢٥ ٧٥ أوروباً، منها ٦٧٦ ٥٤٥ ٣٧ أوروباً للباب المتعلق بتكاليف التحقق و٥٧٥ ٠٧٥ ٤٨٠ ٣٧ أوروباً للباب المتعلق بالتكاليف الإدارية وغيرها؛
- ٤- **يقرّر** أن تموّل المصروفات المعتمدة لعام ٢٠٠٧ مما يلي:

(أ) الاشتراكات السنوية المقرّرة البالغ مجموعها ١٠٣ ٦٤٠ ٦٨ أوروباً التي تدفعها كافة الدول الأطراف وتُسدّد وفقاً لجدول الأنصبة المقرّرة الذي يحدّده المؤتمر وفقاً للفقرة ٧ من المادة الثامنة من الاتفاقية؛

(ب) المساهمات التي تدفعها الدول الأطراف تسديداً لتكاليف عمليات التفتيش المجرة بموجب المادتين الرابعة والخامسة من الاتفاقية في عام ٢٠٠٧، المقدّر أن يبلغ مجموعها ٦٤٨ ٦٣٥ ٥ أوروباً؛

(ج) إيرادات المنظمة المتأتية من الفوائد وإيراداتها الأخرى في عام ٢٠٠٧، المقدّر أن يبلغ مجموعها ٧٥٠ ٠٠٠ أوروباً؛

- ٥- **يقرّر أيضاً** أن يطلب من المدير العام أن يحدّد أوجهاً لتحسين النجاعة وأولويات في إطار اعتمادات عام ٢٠٠٧ الآتية الذكر، دون أن يغيّر مبلغ الاعتمادات المرصودة لكل باب، بغية توفير مبلغ يصل حتى ٦٥ ٠٠٠ أوروباً من أجل دورات للتدريب الداخلي في مجال المختبرات لا يزيد عددها عن ٥ يتم تمويلها في عام ٢٠٠٧ من خلال برنامج التعاون الدولي والمساعدة؛

- ٦- **يقرّر كذلك** أن يرخص بـ٥٢١ وظيفة من الوظائف المحددة المدة لعام ٢٠٠٧ وبتحويل هذه الوظائف، على النحو المبين في الذيل ٥ من برنامج وميزانية عام ٢٠٠٧؛
- ٧- **يأخذ علماً** بأهم النتائج المحددة فيما يخص عام ٢٠٠٧، المبيّنة في الجدول ٢ من برنامج وميزانية عام ٢٠٠٧، والتي حدّتها الأمانة باعتبارها نتائج يُستهدف إيتاؤها فيما يخص كلاً من أهداف المنظمة الرئيسية؛
- ٨- **يقرّر كذلك** أن لا تستعين الأمانة بخدمات الخبراء الاستشاريين في عام ٢٠٠٧ إلا لمشروع محدّد الطابع وقصيرة الأجل بغية زيادة خبرتها التقنية؛
- ٩- **يؤكد من جديد** ضرورة أن يواصل المجلس استطلاع إمكانيات وضع آلية لتدبر المخاطر المتأتية عن تقلبات أسعار الصرف على المدى الطويل، بغية تقديم توصية في هذا الشأن إلى المؤتمر في دورته الثانية عشرة؛
- ١٠- **يهيب شديد الإهابة** بكل دولة من الدول الأطراف أن تدفع كامل مساهماتها المستحقة للمنظمة عن عام ٢٠٠٧ في غضون ثلاثين يوماً من تاريخ استلامها بلاغ المدير العام المرسل إليها طلباً لهذه المساهمات؛
- ١١- **يهيب أيضاً شديد الإهابة** بالدول الأطراف المتأخرة في تسديد مساهماتها المستحقة للمنظمة أن تدفع المتأخرات منها فوراً أو أن تقدم مقترحاً لإعداد خطة للدفع بالتقسيط على عدة سنوات لتسديد كافة هذه المتأخرات، وفقاً للإطار الذي أقرّه المؤتمر في هذا الشأن (C-11/DEC.5 بتاريخ ٧ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٦)؛
- ١٢- **يهيب كذلك شديد الإهابة** بالدول الأطراف المتأخرة في تسديد تكاليف عمليات التفتيش المجرة بموجب المادتين الرابعة والخامسة من الاتفاقية أن تدفع هذه المتأخرات المستحقة للمنظمة فوراً؛
- ١٣- **يطلب أيضاً من المدير العام** أن يقدّم إليه في دورته الثانية عشرة، عن طريق المجلس، تقريراً عن تفاصيل كل ما يُجرى خلال عام ٢٠٠٧ من عمليات نقل الأموال من صندوق رأس المال العامل وعمليات تجديد مبلّغه.

الملحق:

برنامج المنظمة وميزانياتها لعام ٢٠٠٧

جدول المحتويات

٢	قائمة المختصرات المستخدمة في برنامج وميزانية عام ٢٠٠٧
٢	الجزء الأول الملخص العام
٢	عرض وجيز لبرنامج وميزانية عام ٢٠٠٧
٢	الجزء الثاني العرض العام
٢	المقدمة
٢	الاستراتيجية العامة
٢	استراتيجية ميزانية عام ٢٠٠٧
	أهداف المنظمة ٢
٢	الأهداف الرئيسية
٢	البرامج التي تمولها المنظمة عن طريق الأمانة
٢	إطلالة على برنامج عام ٢٠٠٧
٢	المبادرات الإنفاقية في إطار البرنامج فيما يخص عام ٢٠٠٧
٢	المبادرات الإنفاقية فيما يخص عام ٢٠٠٧
٢	مقادير البرامج المقررة لعام ٢٠٠٧
٢	أهم أهداف البرامج
٢	البرنامج ١: التحقق
٢	البرنامج ٢: عمليات التفتيش
٢	البرنامج ٣: التعاون الدولي والمساعدة
٢	البرنامج ٤: دعم هيئتي توجيه المنظمة
٢	البرنامج ٥: العلاقات الخارجية
٢	البرنامج ٦: الإدارة التنفيذية
٢	البرنامج ٧: الشؤون الإدارية
٢	الأداء المالي المهيأ له في ميزانية عام ٢٠٠٧
٢	أهم الأهداف على الصعيد المالي
٢	عرض وجيز لتقديرات ميزانية عام ٢٠٠٧
٢	تمويل الدول الأعضاء لبرنامج وميزانية عام ٢٠٠٧
٢	المصروفات المهيأ لها في ميزانية عام ٢٠٠٧
٢	بنية الاعتمادات

٢	الوفورات وأوجه تحسين النجاعة.....
٢	الإيرادات المتوقعة لعام ٢٠٠٧.....
٢	الاشتراكات السنوية التي تدفعها الدول الأعضاء.....
٢	الإيرادات المباشرة.....
٢	تحصيل المتأخرات.....
٢	المعطيات المستند إليها في وضع تقديرات ميزانية عام ٢٠٠٧.....
٢	ارتفاع الأسعار المتوقع فيما يخص عام ٢٠٠٧.....
٢	أسعار صرف العملة فيما يخص عام ٢٠٠٧.....
٢	بيان المخاطر المالية.....
٢	العاملون والمنظمة.....
٢	أهم الأهداف على الصعيد التنظيمي.....
٢	تنظيم أمانة المنظمة.....
٢	التجهيز بالموظفين في عام ٢٠٠٧.....
٢	الموظفون بعقود محدّدة المدة.....
٢	الموظفون المؤقتون.....
٢	مستحقات أجور الموظفين.....
٢	الجزء الثالث بيانات ميزانيات الشعب
٢	المقدّمة.....
٢	شعبة التحقق.....
٢	شعبة هيئة التدقيق.....
٢	شعبة التعاون الدولي والمساعدة.....
٢	أمانة هيئتي توجيه المنظمة.....
٢	شعبة العلاقات الخارجية.....
٢	ديوان المدير العام.....
٢	مكتب نائب المدير العام.....
٢	مكتب الإشراف الداخلي.....
٢	مكتب المستشار القانوني.....
٢	مكتب المشاريع الخاصة.....
٢	مكتب السرية والأمن.....

٢	 فرع الصحة والسلامة
٢	 شعبة الشؤون الإدارية
٢	 الجزء الرابع الدليل الإيضاحي
٢	 المذكرات الإيضاحية
٢	 الغرض من برنامج وميزانية عام ٢٠٠٧ ونطاقهما
٢	 شكل وثيقة البرنامج والميزانية السنويين
٢	 تقديرات الميزانية
٢	 بنية الاعتمادات
٢	 رَوَز الأداء والنتائج المتوقعة
٢	 المعطيات المستند إليها في وضع التقديرات
٢	 تكاليف رواتب الموظفين بعقود محدّدة المدة
٢	 سعر صرف العملة المأخوذ به فيما يخص عام ٢٠٠٧
٢	 الفائض النقدي عن عام ٢٠٠٤
٢	 الديون غير المهيأ لتسديدها
٢	 الذيول
	الذيول ١: عمليات التفتيش المتعلقة بالأسلحة الكيميائية المزمع إجراؤها
٢	 في عام ٢٠٠٧
٢	الذيول ٢: بيان المصروفات والإيرادات المدرجة في ميزانية عام ٢٠٠٧
٢	الذيول ٣: المعطيات المستند إليها في وضع التقديرات - الزيادة المفترض
٢	 أن يشهدها عام ٢٠٠٧
٢	الذيول ٤: الهيكل التنظيمي لأمانة المنظمة
٢	الذيول ٥: أعداد موظفي أمانة المنظمة المعيّنين بعقود محدّدة المدة
٢	الذيول ٦: برنامج الإدارة التنفيذية - جملة المصروفات المهيأ لها في ميزانية
٢	 عام ٢٠٠٧ بحسب وجوه الإنفاق
٢	الذيول ٧: البرنامج ٦ - الإدارة التنفيذية
٢	الذيول ٨: البرنامج ٧ - الشؤون الإدارية

قائمة الجداول والرسوم البيانية

الجدول ١:	الميزانية العادية لعام ٢٠٠٧ بحسب برامج التمويل	١٦
الجدول ٢:	الأهداف الرئيسية للمنظمة	٢
الجدول ٣:	المبادرات الإنفاقية في إطار البرنامج فيما يخص عام ٢٠٠٧	٢
الجدول ٤:	أهم أهداف برامج المنظمة	٢
الجدول ٥:	التحقق - عرض وجيز لأهداف البرنامج وأنشطته	٢
الجدول ٦:	عمليات تفتيش مرافق الصناعة المزمع إجراؤها في عام ٢٠٠٧	٢
الجدول ٧:	مقدّر تكاليف عمليات التفتيش المُجراة بموجب المادة السادسة من الاتفاقية بحسب نوع المرافق المعنية	٢
الجدول ٨:	عمليات التفتيش - عرض وجيز لأهداف البرنامج وأنشطته	٢
الجدول ٩:	التعاون الدولي والمساعدة - عرض وجيز لأهداف البرنامج وأنشطته	٢
الجدول ١٠:	دعم هيئتي توجيه المنظمة - عرض وجيز لأهداف البرنامج وأنشطته	٢
الجدول ١١:	العلاقات الخارجية - عرض وجيز لأهداف البرنامج وأنشطته	٢
الجدول ١٢:	الإدارة التنفيذية - عرض وجيز لأهداف البرنامج وأنشطته	٢
الجدول ١٣:	الشؤون الإدارية - عرض وجيز لأهداف البرنامج وأنشطته	٢
الجدول ١٤:	أهم أهداف المنظمة على الصعيد المالي	٢
الجدول ١٥:	توفير الموارد المالية لعام ٢٠٠٧	٢
الرسم البياني ١:	مقادير المصروفات من الميزانية العادية للسنوات ٢٠٠١ إلى ٢٠٠٧	٢
الجدول ١٦:	المصروفات المهيأ لها في الميزانية العادية لعام ٢٠٠٧ بحسب أهم وجوه التمويل	٢
الرسم البياني ٢:	توزع المصروفات من الميزانية العادية لعام ٢٠٠٧ بحسب برامج التمويل (بالنسبة المئوية من المجموع)	٢
الجدول ١٧:	مصروفات الميزانية العادية لعام ٢٠٠٧ بحسب برامج التمويل	٢
الجدول ١٨:	إيرادات الميزانية العادية لعام ٢٠٠٧	٢
الرسم البياني ٣:	المحصّلات من إيرادات الميزانية العادية عن السنوات ٢٠٠١ إلى ٢٠٠٧	٢
الجدول ١٩:	بيان المخاطر المالية فيما يخص عام ٢٠٠٧	٢
الجدول ٢٠:	أهم أهداف المنظمة على الصعيد التنظيمي	٢
الجدول ٢١:	بيان وجيز بأعداد موظفي الأمانة المعيّنين بعقود محدّدة المدة	٢
الرسم البياني ٥:	التجهيز بالموظفين المعيّنين بعقود محدّدة المدة فيما يخص عام ٢٠٠٧ بحسب برامج التمويل (النسبة المئوية من المجموع)	٢

الجدول ٢٢:	بيان وجيز باحتياجات الأمانة إلى التوظيف المؤقت فيما يخص عام ٢٠٠٧ ٢
الجدول ٢٣:	تكاليف مستحقات أجور الموظفين بعقود محدّدة المدة التي تتحمّلها المنظمة
٢	(بآلاف الأورو)
الجدول ٢٤:	شعبة التحقق – المصروفات المهيأ لها في ميزانية عام ٢٠٠٧
٢	بحسب وجوه التمويل
الجدول ٢٥:	شعبة هيئة التفتيش – المصروفات المهيأ لها في ميزانية عام ٢٠٠٧
٢	بحسب وجوه التمويل
الجدول ٢٦:	شعبة التعاون الدولي والمساعدة – المصروفات المهيأ لها في ميزانية
٢	عام ٢٠٠٧ بحسب وجوه التمويل
الجدول ٢٧:	أمانة هيئتي توجيه المنظمة – المصروفات المهيأ لها في ميزانية عام ٢٠٠٧
٢	بحسب وجوه التمويل
الجدول ٢٨:	شعبة العلاقات الخارجية – المصروفات المهيأ لها في ميزانية عام ٢٠٠٧
٢	بحسب وجوه التمويل
الجدول ٢٩:	ديوان المدير العام – المصروفات المهيأ لها في ميزانية عام ٢٠٠٧
٢	بحسب وجوه التمويل
الجدول ٣٠:	مكتب نائب المدير العام – المصروفات المهيأ لها في ميزانية عام ٢٠٠٧
٢	بحسب وجوه التمويل
الجدول ٣١:	مكتب الإشراف الداخلي – المصروفات المهيأ لها في ميزانية عام ٢٠٠٧
٢	بحسب وجوه التمويل
الجدول ٣٢:	مكتب المستشار القانوني – المصروفات المهيأ لها في ميزانية عام ٢٠٠٧
٢	بحسب وجوه التمويل
الجدول ٣٣:	مكتب المشاريع الخاصة – المصروفات المهيأ لها في ميزانية عام ٢٠٠٧
٢	بحسب وجوه التمويل
الجدول ٣٤:	مكتب السرية والأمن – المصروفات المهيأ لها في ميزانية عام ٢٠٠٧
٢	بحسب وجوه التمويل
الجدول ٣٥:	فرع الصحة والسلامة – المصروفات المهيأ لها في ميزانية عام ٢٠٠٧
٢	بحسب وجوه التمويل
الجدول ٣٦:	شعبة الشؤون الإدارية – المصروفات المهيأ لها في ميزانية عام ٢٠٠٧
٢	بحسب وجوه التمويل

الجدول ٣٧:	مكتب مدير شعبة الشؤون الإدارية – المصروفات المهيأ لها في ميزانية عام ٢٠٠٧ بحسب وجوه التمويل	٢
الجدول ٣٨:	فرع الميزانية والتخطيط والشؤون المالية - المصروفات المهيأ لها في ميزانية عام ٢٠٠٧ بحسب وجوه التمويل	٢
الجدول ٣٩:	فرع الموارد البشرية - المصروفات المهيأ لها في ميزانية عام ٢٠٠٧ بحسب وجوه التمويل	٢
الجدول ٤٠:	فرع الشراء وخدمات الدعم – المصروفات المهيأ لها في ميزانية عام ٢٠٠٧ بحسب وجوه التمويل	٢
الجدول ٤١:	فرع التدريب وتنمية قدرات الموظفين – المصروفات المهيأ لها في ميزانية عام ٢٠٠٧ بحسب وجوه التمويل	٢
الجدول ٤٢:	فرع خدمات المعلومات – المصروفات المهيأ لها في ميزانية عام ٢٠٠٧ بحسب وجوه التمويل	٢
الرسم البياني ٦:	حساب رواتب موظفي المنظمة من الرتبة ف-٤ (الدرجة ١)	٢
الجدول ٤٣:	أثر سعر صرف العملة فيما يخص بعض تكاليف الموظفين	٢
الجدول ٤٤:	الفائض النقدي عن عام ٢٠٠٤	٢
الجدول ٤٥:	ديون المنظمة غير المهيأ لتسديدها (بحلول نهاية السنة)	٢
الجدول ٤٦:	الإشراف الداخلي – عرض وجيز لأهداف البرنامج وأنشطته	٢
الجدول ٤٧:	المشورة القانونية – عرض وجيز لأهداف البرنامج وأنشطته	٢
الجدول ٤٨:	المشاريع الخاصة – عرض وجيز لأهداف البرنامج وأنشطته	٢
الجدول ٤٩:	السرية والأمن – عرض وجيز لأهداف البرنامج وأنشطته	٢
الجدول ٥٠:	الصحة والسلامة – عرض وجيز لأهداف البرنامج وأنشطته	٢
الجدول ٥١:	الميزانية والتخطيط والشؤون المالية – عرض وجيز لأهداف البرنامج وأنشطته	٢
الجدول ٥٢:	الموارد البشرية – عرض وجيز لأهداف البرنامج وأنشطته	٢
الجدول ٥٣:	الشراء وخدمات الدعم – عرض وجيز لأهداف البرنامج وأنشطته	٢
الجدول ٥٤:	التدريب وتنمية قدرات الموظفين – عرض وجيز لأهداف البرنامج وأنشطته	٢
الجدول ٥٥:	خدمات المعلومات – عرض وجيز لأهداف البرنامج وأنشطته	٢

قائمة المختصرات المستخدمة في برنامج وميزانية عام ٢٠٠٧

[لا تنطبق على النص العربي]

الجزء الأول الملخص العام

١- عرض وجيز لبرنامج وميزانية عام ٢٠٠٧

١-١ يُتوقع أن تبلغ المصروفات في إطار الميزانية العادية للمنظمة لعام ٢٠٠٧ مبلغاً يقل بمقدار ٥,٥٨٨ مليون أورو عن مبلغ الاعتمادات لعام ٢٠٠٦ (ما يمثل تخفيضاً في "القيمة الاسمية" نسبته ١,٧ %). ولن تطرأ زيادة على الأعداد المرخص بها من الموظفين بعقود محدّدة المدة فيما يخص السنة.

٢-١ ويُهَيَأ في ميزانية عام ٢٠٠٧ لمصروفات مقدارها ٧٥,٠ مليون أورو تُتَنَاول بها عدة أوليات جديدة للبرنامج فيما يخص السنة، وتتيح سد الزيادات المقدّر أن تشهدها التكاليف النظامية وسائر الأسعار. وفي هذا السياق سيتسنى ذلك في عام ٢٠٠٧ من خلال تحقيق وفورات وتحسينات في النجاعة بالقياس إلى مُقدّرات الميزانية الحالية دون مجاوزة مقادير المصروفات التي خُصّصت لها اعتمادات فيما يخص عام ٢٠٠٦.

٣-١ وستُحُل في عام ٢٠٠٧ الذكرى السنوية العاشرة لبدء نفاذ اتفاقية الأسلحة الكيميائية ("الاتفاقية"). ولئن كان عام ٢٠٠٧ يهيئ للمنظمة فرصة رَوْز وإبراز منجزات الدول الأعضاء فيها بموجب الاتفاقية، فإنه يمثل أيضاً سنة تُجَدِّد فيها المنظمة تأكيد التزامها وتسهر على مواصلة تركيز جهودها على تذليل التحديات التي لا تنفك تواجهها إذ تمضي قدماً.

٤-١ وقد تم إعداد برنامج المنظمة وميزانياتها لعام ٢٠٠٧ بالتركيز على أولويات البرنامج الواضحة التحديد بغية النهوض بتزايد المتطلبات من المنظمة وتناول المسائل التي تقوم ضمن الأمانة الفنية ("الأمانة"). وقد عُمل على جعل هذه الأوليات فيما يخص عام ٢٠٠٧ متوافقة وثيقاً التوافق مع ما تم تحديده من "أهداف رئيسية" للمنظمة وبرامجها.

٥-١ ومن أهم سمات برنامج وميزانية عام ٢٠٠٧ ما يلي:

(أ) أنهما يتضمنان مبادرات محدّدة الطابع في إطار الميزانية خُصّص لها ما مجموعه مليون واحد من الأوروات، من المقرّر تنفيذها في عام ٢٠٠٧، تستهدف عدداً من أولويات البرنامج من أجل:

١' التحقق من نفس المقدار من أنشطة تدمير الأسلحة الكيميائية (١,٦٦ مليون أورو)؛

٢' تعزيز التيقن من عدم انتشار الأسلحة الكيميائية (٤,٧٨ مليون أورو)؛

٣' تنفيذ الالتزامات الوطنية بموجب المادة السابعة من الاتفاقية (٠,١٣٥ مليون أورو)؛

٤' توفير أسباب الرفاه والدعم المهني للعاملين في الأمانة (٠,١٠١ مليون أورو)؛

٥' تعزيز التدريب المهني وتنمية قدرات الموظفين (٠,٠٤٠ مليون أورو)؛

(ب) أن المصروفات المهيأ لها فيما يخص عام ٢٠٠٧ (٧٥,٠ مليون أورو) أقل بنسبة تقارب ١ في المئة (بالقيمة الاسمية) من مبلغ المصروفات المُقر فيما يخص السنة السابقة؛ وأنه يُتوقع أن تزيد المصروفات في إطار الباب الأول عن المصروفات في إطار الباب الثاني لأول مرة منذ عام ٢٠٠٢؛

(ج) أن التكاليف العامة التي تتحملها كافة الدول الأعضاء بمثابة اشتراكات سنوية تشهد تخفيضاً تقارب نسبته ١,٧ في المئة بالقياس إلى عام ٢٠٠٦؛

(د) أنه أخذ في تحديد مقادير المصروفات المهيأ لها في الميزانية بالوفورات الكبيرة المزمع تحقيقها عن طريق تحسين نجاعة العمل، بوسائل منها زيادة فعالية الاستعانة بالموارد من المفتشين، وتحقيق وفورات عن طريق تبديل الموظفين الذي يفضي إلى تعيين من يحلون محلهم في درجة أدنى من درجتهم من بين درجات علاوات الرواتب، وتحقيق تخفيضات محدّدة أخرى؛

(هـ) أنه يُبقى على عدد الوظائف المحدّدة المدة المرخّص بها للأمانة كما كان فيما يخص عام ٢٠٠٦ (٥٢١ وظيفة).

٦-١ ويهيئ الجدول التالي عرضاً وجيزاً لمقادير مصروفات المنظمة وإيراداتها المهيأ لها في ميزانية عام ٢٠٠٧.

الجدول ١: الميزانية العادية لعام ٢٠٠٧ بحسب برامج التمويل

الأرقام الختامية لعام ٢٠٠٥	ميزانية عام ٢٠٠٦	٢٠٠٧			التقديرات المسبقة لعام ٢٠٠٨
		التقديرات السابقة	الميزانية	الفرق بالـ%	
٨ ٢٧٩ ٨٦٨ ٢٥ ٣٥٦ ٨٤١ ٣٣ ٦٣٦ ٧٠٩	٨ ٢٩٧ ٢٧٠ ٢٨ ٧٦٦ ٥٥٢ ٣٧ ٠٦٣ ٨٢٢	٨ ٤٢٣ ٥٢٧ ٢٨ ٧٦٦ ٥٥٢ ٣٧ ١٩٠ ٠٧٩	٨ ٤٩٦ ٨٥٧ ٢٩ ٠٤٨ ٨١٩ ٣٧ ٥٤٥ ٦٧٦	٠,٩% ١,٠% ١,٠%	٨ ٤٩٦ ٨٥٧ ٢٩ ٠٤٨ ٨١٩ ٣٧ ٥٤٥ ٦٧٦
٤ ٤٥٣ ٤٥٨	٥ ١٤١ ٩٨٨	٥ ١٤١ ٩٨٨	٥ ١٨٤ ٤٤٨	٠,٨%	٥ ٢٠٩ ٧٣٣

التقديرات المسبقة لعام ٢٠٠٨	٢٠٠٧			ميزانية عام ٢٠٠٦	الأرقام الختامية لعام ٢٠٠٥
	الفرق بالـ%	الميزانية	التقديرات السابقة		
4 510 172	-1,8%	4 510 172	4 592 851	البرنامج ٤: دعم هيئتي توجيه المنظمة 4 592 851	4 215 223
1 905 060	3,8%	1 905 060	1 835 681	البرنامج ٥: العلاقات الخارجية 1 835 681	1 642 157
7 392 946	1,0%	7 392 946	7 318 474	البرنامج ٦: الإدارة التنفيذية 7 534 692	6 801 691
18 487 448	-4,7%	18 487 448	19 400 433	البرنامج ٧: الشؤون الإدارية 19 445 207	18 005 951
37 505 360	-2,1%	37 480 075	38 289 427	المجموع للباب ٢ 38 550 419	35 118 480
75 051 036	-0,6%	75 025 751	75 479 506	إجمالي المصروفات 75 614 241	68 755 189
5 635 648	4,9%	5 635 648	5 373 000	مخصصاً منه الإيرادات المباشرة: المساهمات في تكاليف التحقق 5 373 000	6 635 658
750 000	66,7%	750 000	450 000	الفوائد والمكاسب الأخرى 450 000	927 537
6 385 648	9,7%	6 385 648	5 823 000	مجموع الإيرادات المباشرة 5 823 000	4 563 195
68 665 388	-1,5%	68 640 103	69 656 506	الاشتراكات السنوية التي تدفعها الدول الأعضاء 69 791 241	68 163 380

- ٧-١ ومن أهم المعطيات المستند إليها في وضع تقديرات برنامج وميزانية عام ٢٠٠٧ ما يلي:
- (أ) أن ما أخذ به في برنامج وميزانية عام ٢٠٠٦ من الافتراضات المتعلقة بالأسعار والتكاليف النظامية فيما يخص عام ٢٠٠٦ سيتحقق بوجه عام (مع ما يستتبعه ذلك من أثر مناظر على مُقَدَّرات ميزانية عام ٢٠٠٧)؛
- (ب) أن متوسط سعر الصرف على مدى عام ٢٠٠٧ سيبلغ ٠,٧٩٧ أورو للدولار الواحد من دولارات الولايات المتحدة الأمريكية؛
- (ج) أن مقادير رواتب موظفي الفئة الفنية وموظفي فئة الخدمات العامة ستزداد في عام ٢٠٠٧ زيادة يبلغ أثرها عن السنة برمتها ١,٠ في المئة و ٠,٥ في المئة على الترتيب؛
- (د) أن مبالغ أجور موظفي الفئة الفنية المأخوذ بها في حساب معاشهم التقاعدي ستزداد في عام ٢٠٠٧ زيادة يبلغ أثرها عن السنة برمتها ١,٢٥ في المئة؛
- (هـ) أن تكاليف البرامج الدولية وسائر التكاليف غير المرتبطة بالموظفين ستشهد زيادة متأتية عن ارتفاع الأسعار بسبب التضخم النقدي يبلغ أثرها عن عام ٢٠٠٧ ما نسبته ٤,٧٥ في المئة و ٢,٥ في المئة على الترتيب.

الجزء الثاني

العرض العام

٢- المقدمة

- ١-٢ تُبَيَّن في برنامج المنظمة وميزانيته لعام ٢٠٠٧ بالتفصيل أهداف المنظمة، والنتائج المرتبطة بها المرمي إلى تحقيقها خلال السنة، وبرامج الأنشطة التي توفر الموارد اللازمة لها فيما يخص عام ٢٠٠٧ من الميزانية العادية للمنظمة.
- ٢-٢ وإذ تهيئ وثيقة البرنامج والميزانية الأساس الذي تستند الدول الأعضاء إليه لتخصيص اعتمادات للمصروفات اللازمة فيما يخص السنة، فإنها تتضمن تقديرات مفصلة لما يُهيأ له فيها من الإيرادات والمصروفات الخاصة ببرامج الأنشطة المراد تنفيذها خلال عام ٢٠٠٧.
- ٣-٢ وفي إطار تعهد المنظمة بالتخطيط والميزنة توجيهاً للنتائج، يركّز في برنامج وميزانية عام ٢٠٠٧ على ما يلي:
- (أ) أولويات البرامج الجديدة فيما يخص السنة والمبادرات الإنفاقية المتصلة بها؛
- (ب) النتائج المحددة المراد تحقيقها خلال عام ٢٠٠٧ فيما يتعلق بالأهداف الرئيسية للمنظمة وبرامج الأنشطة القائمة؛
- (ج) توفير الموارد المالية بمقادير يمكن أن تتحملها الدول الأعضاء وتتوافق مع الأنشطة ذات الأولوية فيما يخص السنة.
- ٤-٢ وتنطوي وثيقة برنامج وميزانية عام ٢٠٠٦، التي تم إقرارها خلال الدورة العاشرة لمؤتمر الدول الأطراف ("المؤتمر") (C-10/DEC.5 بتاريخ ٨ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٥)، على تقديرات مسبقة لمصروفات المنظمة وإيراداتها فيما يخص عام ٢٠٠٧، كانت عند وضعها دلالية الطابع.
- ٥-٢ وقد أعد برنامج وميزانية عام ٢٠٠٧ عن طريق عملية شاملة كاملة لإعادة تقييم التكاليف انطلاقاً من التقديرات المسبقة فيما يخص عام ٢٠٠٧ مع إجراء تسويات للأسعار ولمقادير التكاليف النظامية المتوقعة الآن فيما يخص السنة. ثم تم تمييز تسويات للمبادرات الإنفاقية ولتدابير تحقيق الوفورات بغية تلبية أولويات البرامج المستجدة فيما يخص عام ٢٠٠٧ والحفاظ على النجاعة في المجال المالي.

٦-٢ ويجسّد برنامج وميزانية عام ٢٠٠٧ استمرار حرص المنظمة على تحسين صوغ البرامج وتطوير التمويل في المجالات الرئيسية التالية البيان:

(أ) الشفافية في المبادرات الإنفاقية ذات الأولوية وسائر التسويات، وبما فيها ما يطرأ على البرامج من تعديلات كبيرة ذات أثر على مقادير الموارد؛

(ب) التكفل برسوخ التقديرات المالية وبإمكان تحقيقها؛

(ج) تحقيق الترابط التام بين نتائج الأداء والأنشطة المزمع إجراؤها خلال السنة.

٧-٢ ولئن كان برنامج وميزانية عام ٢٠٠٧ الناتجان عن ذلك يظان متسمين بصبغة الانضباط المالي الذي شهدته السنة السابقة فإنهما يضمنان مع ذلك الاهتمام بأولويات البرامج الجديدة. ولئن كان ذلك يوفر أساساً سليماً لمضي المنظمة قدماً خلال عام ٢٠٠٧ فإن المراقبة والتدبر النشطين خلال السنة يتسمان بأهمية أساسية إذا أريد تحقيق النتائج المنشودة من البرامج بمقادير التمويل المقررة.

٨-٢ وثمة نسخة إلكترونية من وثيقة برنامج وميزانية عام ٢٠٠٧ يمكن الرجوع إليها في موقع المنظمة على شبكة الإنترنت (www.opcw.org). ويمكن الحصول على مزيد من المعلومات في هذا الشأن بطلبها من فرع الميزانية والتخطيط والشؤون المالية في المنظمة هاتفياً (٣٥١١ ٤١٦ ٧٠ (٠) ٣١ +) أو بالبريد الإلكتروني (budget@opcw.org).

٣- الاستراتيجية العامة

١-٣ تُحدّد في برنامج وميزانية عام ٢٠٠٧ الأهداف الرئيسية للمنظمة فيما يخص السنة، ويُهيأ فيهما لأنشطة الأمانة ذات الصلة اللازمة للنهوض بأود المتطلبات الإلزامية وسائر الأولويات.

٢-٣ وفي هذا السياق تم تحديد الاستراتيجية على صعيد الميزانية فيما يخص السنة لدعم تنفيذ البرامج ذات الأهمية الحاسمة والتشديد في الوقت ذاته على الاستعانة بالموارد بصورة فعالة وعلى نحو ناجح.

استراتيجية ميزانية عام ٢٠٠٧

٣-٣ إن برنامج وميزانية عام ٢٠٠٧ يستهدفان دورهما ضمان قيام المنظمة بتنفيذ البرامج الإلزامية وذات الأهمية الحاسمة فيما يخص السنة، مع توفير ما يُطمئن الدول الأعضاء إلى نجاعة عمل الأمانة بالنسبة إلى تكاليفه.

٤-٣ وعليه يُعاد في برنامج وميزانية عام ٢٠٠٧ تأكيد عدة مبادئ مالية معيّنة:

(أ) زيادة مقادير المخصّصات للبرامج زيادة دقيقة الاستهداف لسد تكاليف الأولويات الكبيرة المستجدة؛

(ب) توفير مخصّصات لمواجهة كل الزيادة المتأتية عن ارتفاع الأسعار المتوقع فيما يخص السنة (وبما في ذلك ما يخص مستحقات الموظفين)؛

(ج) الإبقاء على مقدار المصروفات المهيأ لها في الميزانية عند المستوى العام للاعتمادات فيما يخص عام ٢٠٠٦، وذلك عن طريق تحقيق وفورات من خلال تحسين النجاعة وعن طريق إسناد أولويات فيما يخص الموارد المتوافرة.

٥-٣ كما إن الموارد المهيأ لها في برنامج وميزانية عام ٢٠٠٧ قد ريزت عن عمد في سياق المنافع المحقّقة بالأموال التي قد تتوفر عن طريق التبرعات التي تقدمها الدول الأعضاء أو غيرها من الجهات.

أهداف المنظمة

٦-٣ تجسّد الأنشطة التي تقوم بها المنظمة البرامج المُقرّرة المراد تنفيذها في كل عام بغية بلوغ الأهداف الرئيسية التي تكلفها الدول الأعضاء بتحقيقها.

الأهداف الرئيسية

- ٧-٣ تنصبّ برامج المنظمة ومواردها المخطط لها فيما يخص عام ٢٠٠٧ على العمل من أجل تحقيق "أهدافها الرئيسية" (ونتائجها المحددة المرمي إلى إيتائها فيما يخص السنة).
- ٨-٣ وتجسّد هذه الأهداف الرئيسية المهام المَنوطة بالمنظمة التي أنشئت بموجب الاتفاقية وأهم الاستراتيجيات التمكينية التي اعتمدتها الدول الأعضاء. أما أهداف كل من برامج المنظمة، وأنشطة الأمانة التي تقوم عليها، فقد تم وضعها في سياق إسهام البرنامج المعني (غير المباشر في بعض الحالات) في تحقيق واحد أو أكثر من هذه الأهداف الرئيسية. وتبقى الأهداف الرئيسية ثابتة إلى حد بعيد على مدى فترة معيّنة، باعتبار أن تحقيقها يندرج في إطار أهم المهام المَنوطة بالمنظمة.
- ٩-٣ ويهيئ الجدول التالي عرضاً وجيزاً للأهداف الرئيسية للمنظمة، ومؤشرات تحقيقها المُقرّة، وأهم النتائج المحددة المنشودة من كل منها فيما يخص عام ٢٠٠٧.

الجدول ٢: الأهداف الرئيسية للمنظمة

الهدف	مؤشرات تحقيقه	أهم النتائج التي حدّتها الأمانة فيما يخص عام ٢٠٠٧
الأهداف الرئيسية		
١- إزالة المخزونات من الأسلحة الكيميائية ومرافق إنتاج الأسلحة الكيميائية، إزالة خاضعة لتدابير التحقق المنصوص عليها في الاتفاقية.	(أ) نتائج كافة أنشطة التدمير المتصلة بإزالة الأسلحة الكيميائية ومرافق إنتاجها كما يؤكدتها التحقق المنتظم وفق الاتفاقية. (ب) نتائج تحويل مرافق إنتاج الأسلحة الكيميائية لأغراض غير محظورة بموجب الاتفاقية كما يؤكدتها التحقق وفق الاتفاقية. (ج) نتائج التحقق المنتظم من مرافق تخزين الأسلحة الكيميائية لضمان عدم نقل الأسلحة الكيميائية بصورة لا يتم كشفها.	- التحقق خلال السنة من كافة الأنشطة المجراة في ست الدول الأعضاء الحائزة أسلحة كيميائية لتدمير زهاء ٥٨٥ ٤ طناً من عوامل الحرب الكيميائية؛ ما يجعل عوامل الحرب الكيميائية المتحقّق من تدميرها منذ بدء نفاذ الاتفاقية حتى غاية عام ٢٠٠٧ يبلغ ٢٥١ ٢٤ طناً (أي ٣٤% من مجموع المخزونات المعلّنة عنها). - التحقق خلال السنة من التقيد بالمتطلبات في كل من ثلاثة مرافق إنتاج الأسلحة الكيميائية المعلّنة عنها التي لا يزال يتعيّن تدميرها أو تحويلها؛ سيكون قد تم منذ بدء نفاذ الاتفاقية التحقق من إنجاز تدمير أو تحويل ٦١ مرفقاً من مرافق إنتاج الأسلحة الكيميائية (تبقى خاضعة للتحقق المنتظم مرفقاً لإنتاج الأسلحة الكيميائية التي تم تحويلها البالغ عددها ١٩ مرفقاً). - التحقق خلال السنة من تخزين عوامل الحرب الكيميائية في كافة مرافق تخزين الأسلحة الكيميائية الباقية البالغ عددها ٢٧.
٢- ضمان عدم انتشار الأسلحة الكيميائية، وذلك بتطبيق تدابير التحقق والتنفيذ المنصوص عليها في الاتفاقية، ما يسهم أيضاً في بناء الثقة بين الدول الأطراف.	تقييم مدى التقيد بأحكام الاتفاقية المتعلقة بتدابير التحقق والتنفيذ ذات الصلة، وعلى الأخص: (أ) تقييم مدى تحقيق أهداف التفتيش المنشودة من عمليات التفتيش المنتظم لمرافق مواد الجدول ١ الكيميائية على النحو المحدّد في الاتفاقية، مع مراعاة العوامل المنصوص عليها في الجزء السادس (هاء) من المرفق المتعلق بالتحقق؛ (ب) تقييم مدى تحقيق أهداف التفتيش المنشودة من عمليات تفتيش مرافق مواد الجدول ٢ الكيميائية على النحو المحدّد في الاتفاقية، مع مراعاة العوامل المنصوص	- التحقق خلال السنة، وفقاً للجزء السادس (هاء) من المرفق المتعلق بالتحقق، من صحة الإعلانات المتعلقة بالمواد الكيميائية المدرجة في الجدول ١، وذلك بإجراء عمليات تفتيش في ١١ مرفقاً من المرافق ذات الصلة الجائز إخضاعها للتفتيش البالغ عددها ٢٧ (أي في ٤١% من هذه المرافق). - التحقق خلال السنة، وفقاً للجزء السابع (باء) من المرفق المتعلق بالتحقق، من الأنشطة المتعلقة بالمواد الكيميائية المدرجة في الجدول ٢، للتأكد من التقيد فيما يخصها بالاتفاقية ومن توافقها مع المعلومات الواردة في

الهدف	مؤشرات تحقيقه	أهم النتائج التي حدّتها الأمانة فيما يخص عام ٢٠٠٧
	عليها في الجزء السابع (باء) من المرفق المتعلق بالتحقق؛ (ج) تقييم مدى تحقيق أهداف التفتيش المنشودة من عمليات تفتيش مرافق مواد الجدول ٣ الكيميائية على النحو المحدد في الاتفاقية، مع مراعاة العوامل المنصوص عليها في الجزء الثامن (باء) من المرفق المتعلق بالتحقق؛ (د) تقييم مدى تحقيق أهداف التفتيش المنشودة من عمليات تفتيش مرافق إنتاج المواد الكيميائية الأخرى على النحو المحدد في الاتفاقية، مع مراعاة العوامل المنصوص عليها في الجزء التاسع (باء) من المرفق المتعلق بالتحقق.	الإعلانات، وذلك بإجراء عمليات تفتيش في ٤٢ مرفقاً من المرافق المعنية الخاضعة للتفتيش البالغ عددها ١٦٢ (أي في ٢٦% من هذه المرافق). • التحقق خلال السنة، وفقاً للجزء الثامن (باء) من المرفق المتعلق بالتحقق، من توافق الأنشطة المتعلقة بالمواد الكيميائية المدرجة في الجدول ٣ مع المعلومات الواردة في الإعلانات، وذلك بإجراء عمليات تفتيش في ٢٩ مرفقاً من المرافق المعنية الجائز إخضاعها للتفتيش البالغ عددها ٤٢٨ (أي في ٧% من هذه المرافق). • التحقق خلال السنة، وفقاً للجزء التاسع (باء) من المرفق المتعلق بالتحقق، من توافق الأنشطة مع المعلومات الواردة في الإعلانات المتعلقة بإنتاج المواد الكيميائية العضوية المميّزة غير المدرجة في الجداول، وذلك بإجراء عمليات تفتيش في ١١٨ مرفقاً من المرافق ذات الصلة الجائز إخضاعها للتفتيش البالغ عددها ١٠٠٥ مرفق.
٣- المساعدة والحماية من الأسلحة الكيميائية أو استعمالها أو التهديد باستعمالها، وفقاً للمادة العاشرة من الاتفاقية.	(أ) عدد وماهية ونتائج الردود على طلبات توفير مشورة الخبراء و/أو المساعدة بموجب الفقرة ٥ من المادة العاشرة من الاتفاقية. (ب) فعالية عمل مصرف البيانات المحتوي على معلومات متصلة بالحماية المنشأ عملاً بالفقرة ٥ من المادة العاشرة من الاتفاقية. (ج) قدرة المنظمة على تنسيق وسائل المساعدة للحماية من الأسلحة الكيميائية المقدّمة تلبية لطلب بهذا الصدد وعلى القيام بإيصال وسائل هذه المساعدة. (د) قدرة المنظمة على إجراء تحقيق فوري وعلى اتخاذ تدابير مستعجلة للمساعدة في الحماية من الأسلحة الكيميائية تلبية لطلب بهذا الصدد. (هـ) النسبة المئوية للدول الأطراف التي تقوم سنوياً بتقديم معلومات عملاً بالفقرة ٤ من المادة العاشرة من الاتفاقية.	• ستكون ٧٥ دولة عضواً قد أعلنت عن المساعدة التي يمكن أن تقدمها تلبية لطلب من المنظمة لمساعدة دولة عضو. • سيزداد مبلغ موجودات صندوق تبرعات المساعدة بما سيكون قد ورد من الدول الأعضاء بحلول نهاية السنة من تبرعات إضافية (بحلول نهاية عام ٢٠٠٥ كانت ٣٩ دولة عضواً قد تبرعت بما مجموعه ١ ٠٥٠ ٠٤٢ أوروباً). • قيام ٨٠ دولة عضواً (أي أكثر من ٤٠% من مجموع الدول الأعضاء) خلال السنة بتقديم إفادة سنوية عن برامجها الوطنية الخاصة بالحماية. • تحقيق واستدامة الدرجة اللازمة من التأهب لتقديم المساعدة إلى الدولة العضو التي تطلبها بصورة كافية وعلى نحو ناجع وفي الوقت المناسب خلال ٢٤ ساعة. • أعمال قاعدة بيانات تتضمن معلومات متعلقة بالحماية وفقاً للاتفاقية إعمالاً فعالاً وإتاحة الانتفاع بها.

الهدف	مؤشرات تحقيقه	أهم النتائج التي حُدِّثتها الأمانة فيما يخص عام ٢٠٠٧
٤- التنمية الاقتصادية والتكنولوجية عن طريق التعاون الدولي في مجال الأنشطة الكيميائية لأغراض غير محظورة بموجب الاتفاقية وفقا لأحكام المادة الحادية عشرة منها.	(أ) مقدار وجودة ونتائج التعاون فيما يتعلق بتسخير الكيمياء للأغراض السلمية. (ب) معدل وجودة تلبية الطلبات وفق البرنامج المقر للتعاون الدولي المتعلق بتسخير الكيمياء للأغراض السلمية.	• انتفاع ما لا يقل عن ٧٠ شخصاً من العاملين المختصين، من أكثر من ٤٠ دولة عضواً، خلال السنة من برامج المنظمة الهادفة بصورة مباشرة إلى دعم تنمية المهارات والقدرات. • تسهيل دعم البحوث وتنمية المهارات خلال السنة عن طريق ما لا يقل عن خمس دورات تدريب داخلي وعشرة مشاريع بحوث. • مشاركة ما لا يقل عن ٥٠ دولة عضواً (أي زهاء ٣٠% من مجموع الدول الأعضاء) خلال السنة في برامج تبادل المعلومات العلمية والتقنية لدعم التنمية الاقتصادية والتكنولوجية. • تلقي ما لا يقل عن أربع دول أعضاء خلال السنة دعماً لتحسين الكفاءة التقنية لمختبراتها.
الهدفان الرافدان		
٥- تحقيق عالمية الاتفاقية.	(أ) عدد الدول الأطراف [الدول المنضمة إلى الاتفاقية]. (ب) النسبة المئوية للدول غير الأطراف التي بلغت درجة من درجتين من الاهتمام/المشاركة: يتمثل المؤشر إلى بلوغ الدرجة الأولى في الاستعلام والمشاركة، ويتمثل المؤشر إلى بلوغ الدرجة الثانية في طلبات المساعدة و/أو نظر الجهات الوطنية نظرة جدية في الانضمام إلى الاتفاقية.	• سُبْحَق تقدم هام على هذا الصعيد وفقاً لقرارات المؤتمر المتعلقة بعالمية الاتفاقية، بغية تحقيق عالمية الاتفاقية بعد عشر سنوات من بدء نفاذها. • كافة الدول غير الأطراف قد تبلغ في عام ٢٠٠٧ الدرجة ١ من المشاركة؛ ويُتوقع أن يستجد بلوغ ست منها الدرجة ٢ من المشاركة.
٦- تنفيذ الدول الأطراف لأحكام المادة السابعة من الاتفاقية بصورة تامة وعلى نحو فعال.	(أ) النسبة المئوية للدول الأطراف التي تبلغ درجة من درجات التنفيذ الثلاث المحددة، على أساس تقييم امتثال كل دولة طرف فيما يخص عدداً صغيراً من الجوانب الرئيسية لتنفيذ الاتفاقية على الصعيد الوطني.	• سُبْحَل الجهود لإرشاد الدول الأعضاء التي لمّا يزل يتعين عليها إقامة هيئتها الوطنية بغية مساعدتها على المسارعة إلى إقامتها. • بحلول نهاية السنة ستكون كافة الدول الأعضاء الحالية قد قدمت على الأقل إعلاناً أولياً وفقاً للمادة السادسة من الاتفاقية. • سُبْحَل الجهود لإرشاد الدول الأعضاء التي لمّا يزل يتعين عليها اعتماد تدابير شاملة لمراقبة نقل المواد الكيميائية المدرجة في الجداول، ولإرشاد الدول الأعضاء التي لمّا يزل يتعين عليها تأكيد أن اللوائح التنظيمية الخاصة بالتجارة فيها تتوافق مع الاتفاقية.

الهدف	مؤشرات تحقيقه	أهم النتائج التي حدّتها الأمانة فيما يخص عام ٢٠٠٧
الهدف الاشتغالي		
٧- تنفيذ المنظمة لكافة أحكام الاتفاقية تنفيذاً تاماً وفعالاً وغير تمييزي.	(أ) عمل هيئتي توجيه المنظمة وأمانتها الفنية على نحو فعال وناجع وفقاً للمادة الثامنة من الاتفاقية، يتجسّد في أمور منها: إيتاء نتائج البرنامج في حينها في إطار الميزانية المقرّرة؛ محيانية وفعالية التحضير للاجتماعات وإجرائها.	• سيكون قد تم خلال السنة الاهتمام على نحو مُرضٍ بكل المعايينات الهامة لمراجع الحسابات الخارجي ولمكتب الإشراف الداخلي. • إبقاء المصروفات المهيأ لها في ميزانية عام ٢٠٠٧، بالقيمة الاسمية، ضمن حدود مقدار الاعتمادات المقرّ فيما يخص السنة السابقة. • استهداف التمويل فيما يخص عام ٢٠٠٧ أولويات البرنامج فيما يخص السنة، وتجسيده فعالية ونجاعة العمل في كافة وحدات الأمانة. • تحصيل كافة الإيرادات المستحقّة على الدول الأعضاء فيما يخص عام ٢٠٠٧ في الأجل المحدّد. • فعالية ونجاعة تدبر استبدال ٤٥ (أي ١٥%) من مجموع الموظفين المحشودين حشداً عالمي النطاق خلال السنة (وفقاً للنهج فيما يتعلق بمدة الخدمة). • شغل ٨٥% من الوظائف المحدّدة المدة المرخّص بها في كافة وحدات الأمانة، في المتوسط على مدى السنة، بموظفين معيّنين بعقود محدّدة المدة. • الاهتمام خلال السنة بشؤون أربع دورات للمجلس ودورة للمؤتمر ودعمها على نحو فعال. • إيجابية نتائج التحقق خلال السنة من أمن/سرية كافة النظم المعيّنة.

البرامج التي تمويلها المنظمة عن طريق الأمانة

١٠-٣ يجسّد تحديد أهداف البرامج في وثيقة برنامج وميزانية عام ٢٠٠٧ اندراج الأنشطة والواجبات ذات الصلة، التي يتعيّن أن تقوم المنظمة والدول الأعضاء معاً بأدائها أو بتسيير شؤونها أو بكليهما، ضمن سياق العمل لتحقيق الأهداف الرئيسية المحدّدة.

١١-٣ وإن أهداف البرامج الواردة في وثيقة برنامج وميزانية عام ٢٠٠٧ والنتائج ذات الصلة المزمع تحقيقها فيما يخص السنة تضيف صبغة التركيز والتوجه على أنشطة الأمانة.

١٢-٣ وفي هذا السياق توفر الدول الأعضاء الأموال لتمكين أمانة المنظمة من تقديم خدمات (أو "نتائج") عديدة إلى المنظمة وسائر أصحاب الشأن. ومن ذلك ما يلي:

- (أ) إجراء عمليات التفتيش للتحقق من تدمير الأسلحة الكيميائية ومرافق إنتاجها؛
- (ب) إجراء عمليات التقييم والتفتيش للتأكد من استخدام المرافق الكيميائية لأغراض غير محظورة بموجب الاتفاقية؛
- (ج) تنظيم حلقات العمل وحلقات التدارس وسائر المشاريع الرامية إلى الترويج لتسخير الكيمياء للأغراض السلمية؛
- (د) تقديم الدعم إلى الدول الأعضاء في تنفيذ متطلبات الاتفاقية؛
- (هـ) تهيئة قدرة على تنسيق التحرك الاستجابي حيال استخدام الأسلحة الكيميائية أو التهديد باستخدامها، وعلى إيصال وسائله؛
- (و) دعم هيئتي توجيه المنظمة.

١٣-٣ كما إن سائر البرامج الهامة لنشاط الأمانة في إطارها الإداري والتنظيمي الداعم ترفد عملها على تحقيق هذه النتائج من أجل المنظمة أو بالنيابة عنها.

إطالة على برنامج عام ٢٠٠٧

١٤-٣ ستحل في عام ٢٠٠٧ الذكرى السنوية العاشرة لبدء نفاذ الاتفاقية. ولئن كان عام ٢٠٠٧ يهيئ للمنظمة فرصة رَوّز وإبراز منجزات الدول الأعضاء فيها بموجب الاتفاقية، فإنه يمثل أيضاً سنة تُجَدّد فيها المنظمة تأكيد التزامها وتسهر على مواصلة تركيز جهودها على تذليل التحديات التي لا تنفك تواجهها إذ تمضي قدماً.

١٥-٣ وقد تم إعداد برنامج المنظمة وميزانياتها لعام ٢٠٠٧ بالتركيز على أولويات البرنامج الواضحة التحديد بغية النهوض بتزايد المتطلبات من المنظمة وتناول المسائل التي تقوم ضمن الأمانة. وقد عمل على جعل هذه الأولويات فيما يخص عام ٢٠٠٧ متوافقة وثيق التوافق مع ما تم تحديده من "أهداف رئيسية" للمنظمة وبرامجها التي تمولها الأمانة.

١٦-٣ وإن عدد عمليات التفتيش المجرة بموجب المادة السادسة من الاتفاقية، للتكفل بعدم انتشار المواد الكيميائية الخطرة وإنتاج الأسلحة في المرافق الصناعية القائمة في شتى أنحاء العالم، ازداد بمقدار يجاوز الثلث، من ١٣٢ في عام ٢٠٠٣ إلى ١٨٠ في عام ٢٠٠٦. وسيشهد عام ٢٠٠٧ استمرار هذا التزايد الهام إذ ستجرى فيه ٢٠ عملية إضافية من عمليات التفتيش المعنية، مع مزيد من التركيز بصورة خاصة على ما أعلن عنه من المرافق التي تنتج فيها مواد كيميائية غير مُدرجة في الجداول أو يُحتفظ فيها بهذه المواد (مرافق إنتاج المواد الكيميائية الأخرى).

١٧-٣ وبالإضافة إلى هذه الزيادة في عدد عمليات التفتيش المجرة بموجب المادة السادسة من الاتفاقية سيشهد عام ٢٠٠٧ أيضاً أعمال وإنماء المزيد من القدرات على توفير المزيد من الاطمئنان فيما يتعلق بعدم الانتشار. ويشمل ذلك أعمال أخذ العينات وتحليلها في عين المكان في مرافق المواد الكيميائية المدرجة في الجدول ٢، ودراسة احتياج المنظمة إلى إنشاء مرفق مختبري طبي حيوي والتخطيط لإنشائه. وسيبدأ أيضاً خلال عام ٢٠٠٧ عمل القسم الخاص بالصناعة من نظام معلومات التحقق الجديد في الأمانة.

١٨-٣ وفيما يتعلق بالتحقق من قيام الدول الأعضاء بتدمير الأسلحة الكيميائية، سيشهد عام ٢٠٠٧ توطيداً للنشاط الجاري مؤخراً. فيُفترض أن يبدأ التدمير في مرافق جديدة في الاتحاد الروسي أو أن يبلغ نطاقه الكامل فيما يخص السنة، وسيستأنف العمل الكامل النطاق فيما يخص عام ٢٠٠٧ في عدة مرافق في الولايات المتحدة الأمريكية تجري خلال عام ٢٠٠٦ صيانتها أو تغيير الذخائر المتناولة فيها.

١٩-٣ كما إن تنفيذ الدول الأعضاء لالتزاماتها الوطنية بموجب المادة السابعة من الاتفاقية يبقى أمراً ذا أولوية فيما يخص عام ٢٠٠٧. ويُعتبر هذا المتطلب ذا أولوية فيما يخص جهود الأمانة المتصلة بالتعاون الدولي وذلك بالنظر إلى أن من الواضح أنه يتعين على المنظمة توفير الدعم التقني المباشر للدول الأعضاء ومواصلة تيسير التعاون والتواصل في هذا المجال.

٢٠-٣ وعلى نحو منفصل تيسر الجهود الداعمة المبذولة على صعيد تنمية قدرات الموظفين ومساندتهم استمرار قدرة القوة العاملة في الأمانة على تنفيذ برامج عمل المنظمة الهامة. وقد أفضت

التدابير الجديدة ذات الشأن التي مولتها الدول الأعضاء فيما يخص عام ٢٠٠٦ دعماً لإيتاء نتائج أفضل على صعيد حشد الموظفين إلى وجود فرصة في عام ٢٠٠٧ لزيادة الموارد المسخرة لتدريب الموظفين ولبعض تدابير مساندتهم.

المبادرات الإنفاقية في إطار البرنامج فيما يخص عام ٢٠٠٧

٢١-٣ تم تحديد عدد من الأولويات الهامة لعام ٢٠٠٧ لكي يتسنى للمنظمة التكفل باستمرار التمكن في إطار برامجها من إحراز تقدم كبير في تذليل المصاعب التي تكتنف العمل من أجل تحقيق أهدافها الرئيسية. وتوقّر هذه الأولويات المحددة لعام ٢٠٠٧ استراتيجية واضحة للمنظمة لكي تنهض، في سياق برامجها القائمة، بما يستلزمه تغير المتطلبات والتحديات في سعيها إلى تحقيق أهدافها الرئيسية.

٢٢-٣ ويهيئ الجدول التالي عرضاً وجيزاً للمبادرات الإنفاقية التي ستنفذ في عام ٢٠٠٧ للاهتمام بالمجالات ذات الأولوية لدى المنظمة فيما يخص السنة.

الجدول ٣: المبادرات الإنفاقية في إطار البرنامج فيما يخص عام ٢٠٠٧ (بآلاف الأورو)

٢٠٠٨	٢٠٠٧	المبادرة الإنفاقية
		التحقق من تدمير الأسلحة الكيميائية
166	166	زيادة الاعتمادات المخصصة لسد تكاليف الأسفار المرتبطة بعمليات تفتيش تدمير الأسلحة
		زيادة الاطمئنان إلى عدم انتشار الأسلحة الكيميائية
241	241	زيادة عدد عمليات تفتيش المواقع الصناعية
112	112	إعمال أخذ العينات وتحليلها في عين المكان
-	125	نقل البيانات المتوفرة حالياً إلى نظام معلومات التحقق
-	-	التخطيط لدعم زيادة عدد عمليات تفتيش الصناعة
		تنفيذ الالتزامات الوطنية بموجب المادة السابعة من الاتفاقية
-	135	توفير الدعم التقني لتنفيذ الدول الأعضاء لالتزاماتها الوطنية
		دعم تبديل الموظفين وتوفير أسباب الرفاه لهم
30	30	زيادة الاعتمادات المخصصة لسد مستحقات المساعدة في مجال رعاية الأطفال
30	30	الدعم الانتقالي للموظفين المنتهية خدمتهم
41	41	برنامج توجيه الموظفين الجدد
		تعزيز تنمية مهارات الموظفين وكفاءاتهم
40	40	تحديد مقدار الاعتمادات المخصصة للتدريب تبعاً لأعداد الموظفين
-	-	توزيع الاعتمادات المخصصة للتدريب على وحدات الأمانة
660	920	مجموع تكاليف المبادرات الإنفاقية فيما يخص عام ٢٠٠٧

المبادرات الإنفاقية فيما يخص عام ٢٠٠٧

٢٣-٣ تم تحديد المبادرات الإنفاقية التالية المراد تنفيذها فيما يخص عام ٢٠٠٧ بحيث تتماشى مع كل من الأولويات التي حددتها المنظمة لتلبية المتطلبات المتنامية في السنة المقبلة. وتجسّد هذه التدابير الجديدة ذات الطابع المحدّد كافة تحسينات البرامج المراد تحقيقها فيما يخص عام ٢٠٠٧ مما له آثار على مقادير المصروفات الحالية.

التحقق من تدمير الأسلحة الكيميائية

المبادرة: زيادة الاعتمادات المخصّصة لسد تكاليف الأسفار المرتبطة بعمليات تفتيش تدمير الأسلحة (١٦٦,٠ مليون أورو في عام ٢٠٠٧)

٢٤-٣ بالاستناد إلى المشاورات مع الدول الأعضاء الحائزة أسلحة كيميائية لا يُتوقع أن يشهد عام ٢٠٠٧ زيادة في العدد الإجمالي لعمليات التفتيش المجرة للتحقق من تدمير الأسلحة الكيميائية على عدد ما تم تمويله منها فيما يخص عام ٢٠٠٦.

٢٥-٣ لكن يُتوقع أن يتم خلال السنة بلوغ نطاق العمل الكامل في عدد من المرافق أو استئناف العمل فيها بعد الصيانة و/أو تغيير الذخائر المتناولة. وسُيُضفي ذلك إلى تغيير طفيف في توزيع عمليات التفتيش بين الدول الأعضاء المعنية.

٢٦-٣ وبهذا التغير النسبي في توزيع عمليات التفتيش ستباین تكاليفها (ولا سيما تكاليف الأسفار ذات الصلة) بحسب المناطق التي تُجرى فيها. ويُتوقع أن يشهد عام ٢٠٠٧ زيادة طفيفة (١٦٦,٠ مليون أورو) في تكاليف أسفار العاملين في شعبة هيئة التفتيش من أجل القيام بعمليات التفتيش هذه المجرة بموجب المادتين الرابعة والخامسة من الاتفاقية. وتُسَترَد هذه الكلفة الإضافية استرداداً مباشراً من الدول الأعضاء المعنية.

٢٧-٣ وتتسم دقة خطط التدمير التي تضعها الدول الأعضاء وتنفيذ هذه الخطط بأهمية حاسمة إذا أُريد للمنظمة أن تُجري نشاطها التحقيقي المتوقع خلال السنة. وستقوم شعبة هيئة التفتيش خلال السنة بتدبر قوتها العاملة وسائر مواردها بعناية إزاء كل ما قد تُدخله الدول الأعضاء المعنية بالأمر من تعديلات على خططها الخاصة بتدمير الأسلحة الكيميائية في عام ٢٠٠٧. وستشتمل هذه المهمة الجسيمة على التكفل باستدامة قدرة المفتشين من خلال تدريبهم للحفاظ على مهاراتهم خلال السنة.

زيادة الاطمئنان إلى عدم انتشار الأسلحة الكيميائية

المبادرة: زيادة عدد عمليات تفتيش مواقع الصناعة (٠,٢٤١ مليون أورو في عام ٢٠٠٧)

٢٨-٣ سيشهد عام ٢٠٠٧ استمرار تزايد عدد عمليات التفتيش المجرة بموجب المادة السادسة من الاتفاقية (٢٠٠٠ عملية في عام ٢٠٠٧ مقابل ١٨٠ عملية في عام ٢٠٠٦).

٢٩-٣ وستمثل هذه الزيادة فيما يخص السنة تحدياً لشعبة هيئة التفتيش. فلئن كانت عمليات التفتيش الإضافية المعنية ستجرى دون طلب توظيف مفتشين إضافيين بعقود محدّدة المدة في هذه الشعبة فإن زيادة عدد مهمات التفتيش بموجب المادة السادسة من الاتفاقية ستستلزم المزيد من الاعتمادات المخصّصة لما يتصل بهذه المهمات من أسفار العاملين في شعبة هيئة التفتيش (٠,٢٤١ مليون أورو).

٣٠-٣ وسيظل هذا التحدي الجديد في عام ٢٠٠٧ يستلزم زيادة في عدد هذه المهمات المعقدة التي تجريها شعبة هيئة التفتيش دون زيادة في عدد العاملين فيها. ومع تزايد عدد عمليات التفتيش المجرة بموجب المادة السادسة من الاتفاقية في كل عام (بدءاً من عام ٢٠٠٢ حيث بلغ عددها ٨٥ عملية) اتبعت عدة طرائق لتحسين نجاعة شعبة هيئة التفتيش في تخصيص الموارد لهذا المجال من مجالات العمل. ومن هذه الطرائق تقليص أحجام أفرقة التفتيش والتخطيط لزيادة عمليات التفتيش المتعاقبة التي يجريها فريق التفتيش ذاته.

المبادرة: تنفيذ أخذ العينات وتحليلها في عين المكان (٠,١١٢ مليون أورو في عام ٢٠٠٧)

٣١-٣ فيما يتعلق بعمليات التفتيش المجرة بموجب المادة السادسة من الاتفاقية للتحقق من الأنشطة المرتبطة بمراقب المواد الكيميائية المدرجة في الجدول ٢، يقضي مرفق الاتفاقية المتعلق بالتحقق بأن تقوم المنظمة بأخذ العينات وتحليلها للتيقن من عدم وجود مواد كيميائية غير معلن عنها.

٣٢-٣ وإثر الأخذ بصورة أولية بمثل هذه الاختبارات لأخذ العينات خلال بضع عمليات تفتيش مجرة بموجب المادة السادسة من الاتفاقية في عام ٢٠٠٦، سيُتبع هذا النهج في عام ٢٠٠٧ خلال ما لا يقل عن ثمان إلى عشر من المهمات التفتيشية المتعلقة بالمواد الكيميائية المدرجة في الجدول ٢ (زهاء ربع ما سيجرى من عمليات التفتيش من هذا النوع). وسيشكل ذلك مواصلة للجهود المبذولة لزيادة الاطمئنان إلى عدم انتشار الأسلحة الكيميائية وفقاً للاتفاقية.

٣٣-٣ وستُزاد أحجام أفرقة التفتيش بحيث تضم مفتشَيْن إضافيين أو ثلاثة مفتشين إضافيين للاضطلاع بالمهام التفتيشية فيما يخص كافة عمليات التفتيش في المواقع المختارة لإجراء أخذ العينات وتحليلها فيها. ولئن كانت شعبة هيئة التفتيش ستوفر هؤلاء المفتشين الإضافيين من مجموعة مفتشيها الحاليين، فإنها ستتكدب المزيد من التكاليف (٠,١١٢ مليون أورو) من جراء الأسفار الإضافية التي يقوم بها المفتشون الإضافيون ومن جراء شحن معداتهم.

المبادرة: التخطيط لدعم المزيد من عمليات تفتيش الصناعة (لا تترتب على ذلك تكاليف إضافية في عام ٢٠٠٧)

٣٤-٣ في عام ٢٠٠٧ ستُجرى ٢٠٠ عملية تفتيش بموجب المادة السادسة من الاتفاقية مقابل ١٨٠ عملية في عام ٢٠٠٦. وبهذه الزيادة سيُركّز تركيزاً خاصاً على تعزيز الاطمئنان إلى عدم الانتشار في "مرافق إنتاج المواد الكيميائية الأخرى" المعلن عنها.

٣٥-٣ وسيترتب على ذلك أثر مباشر على التخطيط الذي يتعين أن تقوم به شعبة التحقق للتكفل بإجراء هذه العمليات الهامة على نحو فعال ومتوافق مع الاتفاقية.

٣٦-٣ كما إن القيام خلال عام ٢٠٠٧ بإعمال القسم الخاص بالصناعة من نظام معلومات التحقق سيكون حاسم الأهمية في تحسين عمل المنظمة في هذا المجال. وخلال فترة إعماله في عام ٢٠٠٧ سيقوم مسؤولون متمرسون من العاملين في شعبة هيئة التفتيش بمساعدة شعبة التحقق في التخطيط لعمليات التفتيش الإضافية هذه المجراة بموجب المادة السادسة من الاتفاقية، في حين تُتدارس آثار هذا النظام الجديد فيما يخص الموارد المتوافرة.

٣٧-٣ ولئن كانت هذه الزيادة في عدد عمليات التفتيش المعنية من ١٨٠ في ٢٠٠٦ إلى ٢٠٠ في ٢٠٠٧ تمثل استمراراً في الاتجاه القائم على هذا الصعيد في السنوات الأخيرة فإن من المهم أنها ستُكمّل بجهود مستمرة لتحسين طرائق انتقاء المواقع التي يتعين تفتيشها بغية استدامة قدر معقول من الاطمئنان للدول الأعضاء بموجب المادة السادسة من الاتفاقية.

٣٨-٣ وستقوم الأمانة أيضاً، خلال إعمال القسم الخاص بالصناعة من نظام معلومات التحقق في عام ٢٠٠٧ بصورة كاملة، بتدارس تبعات النظام الجديد فيما يخص الأنشطة المضطلع بها ضمن شعبة التحقق للتكفل بالتمكن من دراسة كل التعديلات التي قد يلزم إدخالها على البرمجة وعلى تخصيص الموارد دراسة مناسبة فيما يخص عام ٢٠٠٨.

المبادرة: نقل البيانات المتوفرة حالياً إلى نظام معلومات التحقق (٠,١٢٥ مليون أورو في عام ٢٠٠٧)

٣٩-٣ إن تطوير نظام معلومات التحقق وإعماله التدريجي في الأمانة يمثل مشروعاً مستمراً مصمماً لدعم كل ما تضطلع به الأمانة من الأنشطة المتصلة بالتحقق. وفي عام ٢٠٠٧ سيغدو القسم الخاص بالصناعة من نظام معلومات التحقق عاملاً بصورة كاملة، وسيجري تطوير قسمه الخاص بالأسلحة الكيميائية.

٤٠-٣ وقد سبق أن وُفرت أموال في عام ٢٠٠٦ لتعيين ثلاثة موظفين من فئة الخدمات العامة تعييناً مؤقتاً من أجل السنة لنقل بيانات الإعلانات المتوافرة إلى النظام الجديد. ولم يُتقدم على صعيد هذه المهمة التقدم المنتظر خلال عام ٢٠٠٦، لكن نقل البيانات المتوافرة في عام ٢٠٠٧ يبقى أمراً حاسماً الأهمية فيما يخص تطوير وإعمال نظام معلومات التحقق.

٤١-٣ وقد وُضع نسق للمدفوعات يتسنى به نقل مبلغ هذا التمويل الإضافي لشعبة التحقق في عام ٢٠٠٧ (٠,١٢٥ مليون أورو) من الاعتمادات المقدّرة المتوافرة من أجل السنة دون زيادة في التكاليف تقع على عاتق الدول الأعضاء. وسيُستعمل في عام ٢٠٠٦ مبلغ معادل يقابل أثر تدبير تحقيق الوفورات هذا في عام ٢٠٠٧ المتمثل في نقل أموال متوفرة لسد تكاليف الموظفين المؤقتين.

تنفيذ الالتزامات بموجب المادة السابعة من الاتفاقية

المبادرة: توفير الدعم التقني لتنفيذ الدول الأعضاء التزاماتها الوطنية (٠,١٣٥ مليون أورو في عام ٢٠٠٧)

٤٢-٣ سيظل تنفيذ الالتزامات الوطنية بموجب المادة السابعة من الاتفاقية (من جانب الدول الأعضاء التي لمّا تفعل ذلك) يمثل أولوية فيما يخص عام ٢٠٠٧. وستظل المنظمة تواجه تحديات خلال السنة في تلبية طلبات الدول الأعضاء للمساعدة التقنية من الأمانة في هذا الصدد.

٤٣-٣ وستستمر المنظمة على مساعدة الدول الأعضاء في تنفيذ التزاماتها بموجب المادة السابعة من الاتفاقية، وذلك على سبيل الأولوية. وإثر اعتماد التشريعات الخاصة بتنفيذ الاتفاقية، سيُنقل من التركيز على المتطلبات الأولية إلى التركيز على المهام الجسام الأكثر تعقيداً الواقعة على عاتق الدول الأعضاء. ومن ذلك تحسين التدابير التشريعية والإدارية بغية الوفاء بمقتضيات الاتفاقية بصورة كاملة، وإنفاذ هذه التدابير على نحو فعال، وتطوير أصلح الممارسات في مجال

التشريعات الخاصة بتنفيذ الاتفاقية على الصعيد الوطني. فوضع اللوائح التنظيمية الفرعية اللازمة المرتبطة بهذه المتطلبات غالباً ما يمثل مهمة أصعب على الدول الأعضاء من إعداد القانون الرئيسي الذي ستكون دول أطراف كثيرة قد استكملته.

٤٤-٣ فسيحظى تنفيذ الالتزامات بموجب المادة السابعة بأولوية متميزة على صعيد ما تنفقه المنظمة خلال السنة على أنشطة التعاون الدولي والمساعدة. وستُوفّر خلال عام ٢٠٠٧ اعتمادات إضافية (٠,١٣٥ مليون أورو) لتمويل تكاليف موظفين مؤقتين يعملون في شعبة التعاون الدولي والمساعدة لتقديم المساعدة في المجال القانوني وغيرها من المساعدة التقنية بصورة مباشرة إلى الدول الأعضاء (سيُشرف المستشار القانوني إشرافاً عاماً على عمل الموظفين المعنيين دعماً لما تضطلع به شعبة التعاون الدولي والمساعدة من أنشطة متصلة بتنفيذ المادة السابعة من الاتفاقية).

٤٥-٣ وبما أن ذلك يمثل أولوية فورية فإن هذه المبادرة الإنفاقية لا تخص إلا عام ٢٠٠٧ وسيُوفّر بها موظفان مؤقتان من الفئة الفنية (ف-٢) ذوا خبرة قانونية وتقنية في هذا المجال.

دعم تبديل الموظفين وتوفير أسباب الرفاه لهم

المبادرة: زيادة الاعتمادات المخصصة لتمويل مستحقات المساعدة في مجال رعاية الأطفال (٠,٠٣٠ مليون أورو في عام ٢٠٠٧)

٤٦-٣ إثر إقرار تمويل تقديم المساعدة إلى الموظفين على صعيد رعاية الأطفال، جُمّد جدول المدفوعات للموظفين على مدى عدة سنوات للحد من التكاليف فلم يجاز تزايد الأقساط المدفوعة لمرافق رعاية الأطفال في لاهاي.

٤٧-٣ وقد عُدّل جدول المدفوعات لاحقاً لمراعاة تزايد التكاليف ذات الصلة، فلم يعد ممكن التطبيق ضمن حدود الموارد المتوافرة. فستُوفّر اعتمادات إضافية (٠,٠٣٠ مليون أورو) لفرع الموارد البشرية التابع لشعبة الشؤون الإدارية لتمويل التكاليف المعنية في كافة وحدات الأمانة (التي يبلغ مجموعها حالياً زهاء ٠,١٥٠ مليون أورو كل عام).

المبادرة: الدعم الانتقالي للموظفين المنتهية خدمتهم (٠,٠٣٠ مليون أورو في عام ٢٠٠٧)

٤٨-٣ إن تقديم الدعم الانتقالي للموظفين الذين لا تُجَدّد عقود عملهم من جراء تطبيق النهج فيما يتعلق بمدة الخدمة سيستتبع الاستعانة بخدمات مؤسسة خارجية يمكنها تقديم الخدمات المعنية في جميع أنحاء العالم.

٤٩-٣ وسيأتي هذا البرنامج بمنفعة للموظفين المعنيين تتمثل في توفير مساعدة تتعلق بمسارهم المهني مكيفة مع ظروفهم الفردية وفي مساندة التحولات الإيجابية في مسارهم المهني من خلال توفير التدريب الرامي إلى تنمية المهارات المهنية ذي الأهمية الأساسية. وستنتفع المنظمة بذلك من خلال تقليل درجات قلق الموظفين والإسهام في رفع معنوياتهم وتحسين إنتاجيتهم.

٥٠-٣ ويمكن أن تواجه المنظمة، باعتبارها منظمة ليست الخدمة فيها مستديمة، صعوبات في اجتذاب مرشحين للتوظيف فيها من الطراز الذي تبتغيه، بالنظر إلى الشكوك التي تكتنف مستقبل العمل فيها. فتوفير الدعم الانتقالي المعني يبدد هذه الشكوك جزئياً ويزيد من جاذبية المنظمة كرب عمل محتمل.

٥١-٣ وستوفر اعتمادات إضافية (٠,٠٣٠ مليون أورو) لفرع الموارد البشرية التابع لشعبة الشؤون الإدارية لكي يتدبر هذا النشاط بالنيابة عن الأمانة.

المبادرة: برنامج توجيه الموظفين الجدد (٠,٠٤١ مليون أورو في عام ٢٠٠٧)

٥٢-٣ إن القيام في الوقت المناسب بتوفير الخدمات لمساعدة الموظفين وأسرهم على التعود السريع على الحياة في لاهاي سيُتيح اندماجهم في إطار الأمانة على نحو أسرع. وستوفر الخدمات المعنية جهات خارجية ذات دراية وخبرة في مجال المجتمعات المحلية.

٥٣-٣ ومن شأن تقديم مثل هذه المساعدة أن يتيح للموظفين المعنيين تولي مهام عملهم على أفضل وجه بصورة أسرع، لأنهم بذلك سيكونون أقل انشغالاً بالحاجة إلى إيجاد مسكن أو مؤسسة تعليمية أو بضرورة تذليل غير ذلك من مسائل الاستقرار المضنية دون مساعدة.

٥٤-٣ وستوفر اعتمادات إضافية (٠,٠٤١ مليون أورو) لفرع الموارد البشرية التابع لشعبة الشؤون الإدارية لتدبر هذا النشاط بالنيابة عن الأمانة.

تعزيز تنمية مهارات الموظفين وكفاءاتهم

المبادرة: تحديد مقدار الاعتمادات المخصصة للتدريب تبعاً لأعداد الموظفين (٠,٠٤٠ مليون أورو في عام ٢٠٠٧)

٥٥-٣ مع اقتراب المنظمة وأمانتها من الذكرى السنوية العاشرة لبدء عملهما، تظل استدامة مهارة وكفاءة العاملين في الأمانة مهمة متزايدة الصعوبة فيما يخص عام ٢٠٠٧ وما بعده.

٥٦-٣ ويمثل حشد موظفين جدد للعمل في الأمانة مصدراً هاماً وفعالاً للمهارات الجديدة وللتجديد فيما يخص المنظمة الأوسع نطاقاً. بيد أن ذلك يؤدي مهمة جسيمة تتمثل في إرشاد المستجدين في

المنظمة بحيث تمكن الاستعانة بمهاراتهم على أفضل وجه. وعلى نحو مماثل يُحتاج إلى القيام بانتظام بتحسين وتحيين مهارات الموظفين الأقدم، ذوي الأهمية الحاسمة فيما يخص المنظمة من حيث الذخر المتجمع لديهم من الدراية والخبرة.

٥٧-٣ وسبق أن خُصّصت في الميزانية العادية للمنظمة اعتمادات مقدارها ٠,٥٦٩ مليون أورو لسد التكاليف المباشرة المترتبة على تدريب العاملين في الأمانة. وقد بُلغ هذا المبلغ بعد زيادة الاعتمادات المخصصة للمصروفات المُتكددة من أجل التدريب في إطار الميزانية العادية لعام ٢٠٠٤، البالغة ٠,٣٩٥ مليون أورو.

٥٨-٣ وبدءاً من عام ٢٠٠٧ تهيئ الاعتمادات في إطار برنامج المنظمة وميزانياتها السنويين لتربط أكثر انتظاماً بين المخصصات لتدريب الموظفين وحجم القوة العاملة في الأمانة.

٥٩-٣ وفي هذا السياق يُهيا في عام ٢٠٠٧ لتمويل التدريب بمبلغ يعادل ١,٥ بالمئة من مبلغ الرواتب المهيأ له في الميزانية فيما يخص السنة لكافة العاملين في الأمانة الموظفين بعقود محدّدة المدة. بيد أن الاعتمادات الخاصة بالتدريب فيما يتعلق بشعبة هيئة التفتيش، ذات المتطلبات الدائمة كل عام من أجل توجيه المفتشين الجدد، احتُسبت بنسبة ٢,٠ في المئة من الرواتب المهيأ لها في الميزانية.

٦٠-٣ وبهذا النهج يُتخذ من "الرواتب" المهيأ لها في الميزانية مقياساً بسيط وملائم لحجم القوة العاملة في الأمانة المؤلفة من الموظفين بعقود محدّدة المدة. وبه سيتغير مبلغ الاعتمادات المخصصة للتدريب تلقائياً من سنة إلى أخرى تبعاً للتغيرات في حجم القوة العاملة المرخص بها أو في سماتها الوظيفية.

٦١-٣ وطبقاً لهذا القانون الحسابي الجديد سيزداد مجمل الاعتمادات المخصصة لتدريب العاملين في الأمانة زيادة مقدارها ٠,٠٤٠ مليون أورو في عام ٢٠٠٧ (لتبلغ ٠,٦٠٩ مليون أورو).

٦٢-٣ وتنبغي ملاحظة أنه ليس من المقصود أن يحظى كل موظف بفرص تدريب كل عام تعادل المبلغ الذي يؤتته هذا القانون الحسابي. فالنهج الجديد سيهيئ لكل شعبة أو مكتب في الأمانة حصة من الاعتمادات المعنية ينبغي استعمالها على أمثل وجه لتلبية الأولويات على صعيد التدريب من سنة إلى أخرى بين كافة الموظفين.

المبادرة: توزيع الاعتمادات المخصصة للتدريب على كافة وحدات الأمانة (لا تترتب على ذلك تكاليف إضافية)

٦٣-٣ كانت الميزانية العادية للمنظمة سابقاً تتضمن اعتمادات مخصصة لشعبة الشؤون الإدارية وشعبة هيئة التفتيش وفرع الصحة والسلامة من أجل تدريب موظفي الأمانة. وكانت الاعتمادات المخصصة على هذا النحو لشعبة الشؤون الإدارية هي الاعتمادات المراد أن يتم بها النهوض بأود التدريب الفعلي للموظفين العاملين في شتى وحدات الأمانة.

٦٤-٣ واعتباراً من عام ٢٠٠٧ ستُسند المسؤولية عن التدريب وتمويله إلى مديري البرامج في شتى وحدات الأمانة بصورة مباشرة. وبهذا النهج سيُتكفل تكفاً أفضل باستخدام الأموال المتيسرة على نحو ناجع التكاليف من أجل تلبية الاحتياجات الماسة إلى التدريب وتوزيع فرص التدريب توزيعاً أكثر إنصافاً على جميع وحدات الأمانة.

٦٥-٣ وفي هذا السياق يُربط بصورة مباشرة بين الاعتمادات المخصصة للتدريب من أجل كل شعبة أو مكتب في الأمانة وبين عدد العاملين فيهما (على النحو المبين في معرض الحديث عن المبادرة الإنفاقية المنفصلة فيما يخص عام ٢٠٠٧).

٦٦-٣ وسيُعمل في الأمانة بتدابير للتكفل باستعمال كافة الأموال المخصصة لأغراض التدريب على أساس ما للمنظمة من أهداف محدّدة أرفع في مجال التدريب.

٦٧-٣ كما إن شعبة الشؤون الإدارية ستستمر على إسداء المشورة والدعم الإداري فيما يخص معظم الاحتياجات إلى التدريب بالنيابة عن آحاد مديري البرامج المسؤولين عن تدبر تدريب الموظفين وعن تمويله. وبذلك سيُتكفل بتوفر مصدر للمشورة المتخصصة لمديري البرامج وإدارة شؤون المتطلبات التدريبية إدارة ناجحة.

٦٨-٣ وبالإضافة إلى ذلك ستستمر شعبة الشؤون الإدارية على تنسيق بعض الدورات التدريبية المشتركة حيث يستلزم الأمر مشاركة موظفين من شتى وحدات الأمانة.

٦٩-٣ وسيُستمر أيضاً على الاعتراف بأهمية توفير الاعتمادات لأغراض التدريب. وستُسند تدابير داخلية لتفادي استخدام الاعتمادات المخصصة للتدريب لأغراض أخرى (يُفترض أن تظل الاعتمادات ذات الصلة الموزعة على الشعب/المكاتب تُستخدم لسد نفقات التدريب والتكاليف المرتبطة به ارتباطاً مباشراً فيما يخص كل شعبة/مكتب).

٧٠-٣ كما إن الأمانة ستقوم، من خلال لجنتها المعنية بالتدريب، بمراقبة تنفيذ هذه المبادرة (والمبادرة المتمثلة في تحديد مقدار الاعتمادات المخصصة للتدريب تبعاً لأعداد الموظفين) لتقييم أثرها على متطلبات التدريب المختلفة من وحدة إلى أخرى من وحدات الأمانة.

٧١-٣ وإن هذه المبادرة الإنفاقية فيما يخص عام ٢٠٠٧ لن تفضي بحد ذاتها إلى زيادة في تكاليف التدريب فيما يخص السنة. بيد أن التوفيق الأفضل بين الاعتمادات المخصصة للتدريب والمسؤولية المضطلع بها في مكان العمل يُفترض أن تفضي إلى إناطة مديري البرامج قيمة أكبر بالأموال المتوفرة من أجل التدريب.

٤- مقادير البرامج المقررة لعام ٢٠٠٧

أهم أهداف البرامج

- ١-٤ تعبر "البرامج" عن التوفيق بين ما يُراد للمنظمة، في سعيها إلى بلوغ أهدافها الرئيسية، أن تُحققه من أهداف مماثلة وأن تفي به من التزامات.
- ٢-٤ وتبين أهداف برامج المنظمة الغرض من الالتزامات التي يتعين أن ترتبط بها خلال السنة والتوجه فيما يخص هذه الالتزامات والجهود ذات الصلة. أما برامج النشاط فتتمثل فيها الأنشطة والأعمال التي يتعين أن تضطلع بها الأمانة خلال السنة دعماً لتحقيق المنظمة أهداف برامجها.
- ٣-٤ وينبغي برنامج وميزانية عام ٢٠٠٧ على أساس عدد من أهداف البرامج المحددة التي سُرِف العمل من أجل تحقيقها بالأنشطة الداعمة التي تضطلع بها أمانة المنظمة خلال السنة. ويُقدّم في الجدول التالي عرض وجيز لأهم النتائج ذات الصلة المرمي إلى تحقيقها فيما يخص عام ٢٠٠٧.

الجدول ٤ : أهم أهداف برامج المنظمة

الهدف	المجالات المراد تحقيق أهم النتائج فيها خلال عام ٢٠٠٧
دعم عمليات التفتيش للتحقق من خلال التخطيط وغيره من الخدمات.	• تجهيز وتقييم ٨٥% من الإعلانات الواردة خلال السنة في غضون ٣٠ يوماً من استلامها. • القيام خلال السنة، في الوقت المناسب وعلى نحو فعال، بتخطيط ودعم كافة عمليات التفتيش المتعلقة بالأسلحة الكيميائية وكافة عمليات تفتيش الصناعة.
إجراء عمليات التفتيش للتحقق من الامتثال للاتفاقية.	• الاضطلاع بـ ١٩٨ مناوبة (٧٣٣ ١٨ يوماً من أيام المفتشين) لتفتيش مواقع تدمير الأسلحة الكيميائية وغيرها من مواقعها. • الاضطلاع بـ ٢٠٠ مناوبة لتفتيش مواقع "الصناعة"، مع المزيد من التركيز على "مرافق إنتاج المواد الكيميائية الأخرى".
تقديم الدعم للدول الأعضاء من خلال التعاون الدولي والمساعدة.	• تقديم الدعم للدول الأعضاء في تطبيق متطلبات تنفيذ الاتفاقية على الصعيد الوطني. • تعزيز القدرة على توفير الحماية والمساعدة في حالة استعمال الأسلحة الكيميائية أو التهديد باستعمالها. • تنمية المهارات والقدرات في مجال تسخير الكيمياء للأغراض السلمية.
دعم هينتي توجيه المنظمة.	• دعم دورة واحدة للمؤتمر وأربع دورات للمجلس التنفيذي ("المجلس") وأربعة اجتماعات له.
تعزيز العلاقات الخارجية مع الدول	• زيادة عدد الدول الأطراف في الاتفاقية.

المجالات المراد تحقيق أهم النتائج فيها خلال عام ٢٠٠٧	الهدف
• مشاركة الدول الأعضاء في أنشطة المنظمة.	والهيئات الدولية الأخرى.
• تحقيق الأمانة لأولويات المنظمة فيما يخص عام ٢٠٠٧. • أمن المندوبين والموظفين والممتلكات والمعلومات. • صحة وسلامة العاملين في الأمانة.	الاضطلاع بالإدارة التنفيذية من خلال خدمات الإدارة الرشيدة وسائر خدمات دعم أنشطة الأمانة.
• دعم حشد الموظفين (حشد زهاء ٦٥ موظفاً في إطار تبديل الموظفين). • تحسين تخطيط البرنامج والميزانية والنجاعة المالية دعماً للعمل بصورة فعالة في شتى وحدات الأمانة. • تنفيذ استراتيجية جيدة الاستهداف للتدريب وتنمية القدرات في الأمانة. • تطبيق تكنولوجيات جديدة لتحسين تدبر وتبادل المعلومات في المنظمة.	توفير الخدمات الإدارية دعماً لأنشطة الأمانة.

٤-٤ وستواصل المنظمة توفير برامج نشاط فعالة في عملها للاضطلاع بمهامها المحددة المبيّنة في الاتفاقية. وفي هذا السياق يُقيم برنامج وميزانية عام ٢٠٠٧ توازناً ممكن التحقيق بين تحسينات البرامج التي يستلزمها استمرار المنظمة على التجاوب مع محيط عملها وتحقيق النجاعة في تقديم الخدمات.

البرنامج ١: التحقق

٥-٤ إن برنامج التحقق يهيئ في المقام الأول للأنشطة المتصلة بنزع السلاح وعدم انتشار الأسلحة من خلال تطبيق تدابير التحقق والتنفيذ المنصوص عليها في الاتفاقية.

٦-٤ وفي عام ٢٠٠٧ ستمثل أولويات المنظمة على صعيد أنشطة برنامج التحقق في مواصلة تخطيط ودعم عمليات التفتيش المتعلقة بالأسلحة الكيميائية المجراة بموجب المادتين الرابعة والخامسة من الاتفاقية، وعمليات التفتيش المجراة بموجب المادة السادسة منها للتحقق من عدم استعمال المواقع الأخرى لأغراض محظورة بموجب الاتفاقية.

٧-٤ وتُعزّز هذه الأنشطة المجراة دعماً لعمليات التفتيش بالجهود المستمرة للتكفل بمحيانية ودقة توفير المعلومات ذات الصلة التي يتعيّن أن تقدمها الدول الأعضاء امتثالاً للاتفاقية.

٨-٤ وستتوطد مقادير النشاط المجرى مؤخراً بعدد ما يتصل بالأسلحة الكيميائية من المهمات التفتيشية المزمع دعمها خلال عام ٢٠٠٧.

٩-٤ بيد أن عام ٢٠٠٧ سيشهد استمراراً في تزايد عدد عمليات التفتيش المجراة بموجب المادة السادسة من الاتفاقية الذي حصل في السنوات الأخيرة (من ١٨٠ في عام ٢٠٠٦ إلى ٢٠٠ في

عام ٢٠٠٧). فقد ازداد العدد الإجمالي لهذه العمليات زيادة ذات شأن في كل سنة منذ عام ٢٠٠٢، وسيتم أيضاً في إطار زيادة عدد هذه العمليات في عام ٢٠٠٧ تعديل توزيع العمليات المعنية على مختلف أنواع المرافق المعلن عنها. وبصورة خاصة سيزداد عدد عمليات التفتيش في "مرافق إنتاج المواد الكيميائية الأخرى" خلال السنة زيادة تناهز الثلث بالقياس إلى عددها في عام ٢٠٠٦.

١٠-٤ وللتكفل بالاستعانة بموارد الأمانة الحالية من الموظفين على أفضل وجه سوف يقوم موظفون متمرّسون من شعبة هيئة التفتيش بمساعدة شعبة التحقق عند الاقتضاء في التخطيط لعمليات تفتيش الصناعة الإضافية المتوقع إجراؤها خلال عام ٢٠٠٧.

١١-٤ كما إن أعمال القسم الخاص بالصناعة من نظام معلومات التحقق خلال عام ٢٠٠٧ سيمثل محكاً حاسم الأهمية في تحسين جهود المنظمة لتوفير الاطمئنان إلى عدم انتشار الأنشطة لأغراض محظورة بموجب الاتفاقية. وإذ يُستمر على إدماج النظام الجديد ضمن السيرورات المعمول بها في شعبة التحقق فإن الأمانة ستنتظر في تبعاته وفي التحسينات اللازمة للاستعانة به على أفضل وجه.

١٢-٤ ويُتوخى أن يُستدام اعتماد مختبر المنظمة مرة أخرى في عام ٢٠٠٧. وقد مثلت إضافة موظف رئيسي مختص في الكيمياء التحليلية، المهيأ لها في برنامج وميزانية عام ٢٠٠٦، خطوة أساسية على صعيد التكفل باستمرار توفر المعارف والمهارات في هذا المختبر.

١٣-٤ وبمعزل عن ذلك ستواصل المنظمة جهودها خلال عام ٢٠٠٧ لتحديد القدرة المناسبة على تحليل العينات الطبية الحيوية. وستعمل الأمانة على وضع نهج يمكن اتّباعه لإنشاء قدرة مختبرية طبية حيوية، وتمييز المتطلبات الإمدادية اللازمة، وتناول ما لا مناص منه من أخطار ملازمة لإمكانية تطبيق هذا النشاط الجديد. وستوفّر كل خطة مفصّلة قد تطلبها الدول الأعضاء في الوقت المناسب لدراساتها عند إعداد برنامج وميزانية عام ٢٠٠٨.

١٤-٤ وتبيّن في الجدول التالي الأنشطة الرئيسية (وبما فيها الأهداف وأهم النتائج) المزمع الاضطلاع بها في عام ٢٠٠٧ فيما يتعلق ببرنامج نشاط المنظمة المجرى دعماً للتحقق.

الجدول ٥: التحقق – عرض وجيز لأهداف البرنامج وأنشطته

أهداف برنامج المنظمة	أهم النتائج المزمع تحقيقها في عام ٢٠٠٧
تجهيز وتقييم الإعلانات المطلوبة بموجب الاتفاقية.	- تجهيز وتقييم ٨٥% من الإعلانات الواردة خلال السنة في غضون ٣٠ يوماً من استلامها. - سيُتَبَيَّن أنه يجوز فعلاً تفتيش كافة المواقع التي يتم تحديدها خلال السنة باعتبارها جائزة التفتيش. - قيام الأمانة والدول الأعضاء بإعمال القسم الخاص بالصناعة من النظام الجديد لمعلومات التحقق.
تخطيط ودعم عمليات التفتيش، وبما في ذلك توفير الخبرة التقنية والمعدات.	- القيام خلال السنة، في الوقت المناسب وعلى نحو فعال، بتخطيط ودعم كافة عمليات التفتيش/المناوبات التفتيشية المتعلقة بالأسلحة الكيميائية وكافة عمليات تفتيش الصناعة. - بقاء مختبر المنظمة طيلة السنة معتمداً من جانب هيئة الاعتماد الهولندية. - إجراء مختبر المنظمة بنجاح خلال السنة اختباري الكفاءة الحادي والعشرين والثاني والعشرين. - الاستجابة بنجاح خلال السنة لكافة طلبات معدات التفتيش والتدريب.
التكفل بتوفير أساس تقني ممتاز لعمليات التفتيش، يتيح إجراءاتها وفقاً للاتفاقية.	- الاستجابة خلال السنة لكل ما يرد من دول أعضاء يناهز عددها ٣٥ من طلبات المعلومات المتعلقة بالإعلانات. - إبرام ثمانية اتفاقات من اتفاقات المرافق خلال السنة (سيبلغ مجموع اتفاقات المرافق النافذة بحلول نهاية السنة ١٢٣).
الأهداف الرئيسية التي يندرج ذلك ضمن سياقها في المقام الأول: الهدف ١ الهدف ٢	

أهم أنشطة الأمانة في عام ٢٠٠٧
تجهيز وحفظ ومراقبة وتقييم الإعلانات والمعلومات المتعلقة بها: - استلام وتجهيز وتقييم وحفظ زهاء ٩٠٠ وثيقة من الوثائق المتصلة بالتحقق (في ست اللغات الرسمية). - إحالة زهاء ١٤٠٠ وثيقة متصلة بالتحقق إلى الدول الأعضاء. - توفير ٩٥% من الإعلانات لمستعملها في غضون ثلاثة أيام من استلامها؛ وإدخال بيانات ٨٥% من الإعلانات في قواعد البيانات في غضون أسبوعين من استلامها (وتصديقها في غضون ثلاثة أسابيع من استلامها). - مراجعة وتحسين سبع وثائق من وثائق إرشادات العمل وثلاث وثائق من وثائق إجراءات العمل القياسية. - تقييم كافة تعديلات الإعلانات الأولية وتعديلات خطط التدمير العامة أو المفصلة (الخاصة بالأسلحة الكيميائية أو بالأسلحة الكيميائية القديمة، أو بالأسلحة الكيميائية المخلفة، أو بمرافق إنتاج الأسلحة الكيميائية) التي يتعين تجهيزها في غضون أسبوع من استلامها.

أهم أنشطة الأمانة في عام ٢٠٠٧	
إعداد خطط التفتيش:	
• إعداد خطط التفتيش السنوية وخططه ربع السنوية في الوقت المناسب، وتحيينها عند الاقتضاء، وتنفيذها بصورة كاملة. • القيام وفقاً لإجراءات المراقبة المحددة والقابلة للتدقيق بانتقاء مواقع المواد الكيميائية المدرجة في الجدول ٣ ومرافق إنتاج المواد الكيميائية الأخرى من أجل تفتيشها.	
توفير الدعم لأنشطة التحقق:	
• دعم ١٩٨ عملية من عمليات التفتيش/المناوبات التفتيشية المجرة بموجب المادتين الرابعة والخامسة من الاتفاقية و ٢٠٠ عملية من عمليات التفتيش المجرة بموجب المادة السادسة منها، وذلك بتحليل إعلانات الدول الأعضاء عن الاتفاقية وتقارير التفتيش السابقة، وإرشاد أفرقة التفتيش، وتقييم نتائج التفتيش. • ترشيد نظام التحقق من مرافق تدمير الأسلحة الكيميائية، الذي سيهيئ لتخصيص موارد من الموظفين لأنشطة تحقيقية أخرى. • مواصلة صيانة وتحسين معدات التفتيش ومعدات المختبر، وبما في ذلك إقرار الدول الأعضاء للمعدات الجديدة (وتعرفها عليها). • توسيع نطاق مراقبة الجودة ليشمل مراقبة إعداد العينات. • إنجاز أعمال القسم الخاص بالصناعة من نظام معلومات التحقق وتطوير قسمه الخاص بالأسلحة الكيميائية. • دراسة وإعداد المتطلبات فيما يخص إنشاء قدرة مختبرية طبية حيوية.	
إعداد المعلومات لهيئتي توجيه المنظمة والدول الأعضاء:	
• المحيانية والدقة في توفير الوثائق الأساسية، وبما فيها التقرير عن تنفيذ أنشطة التحقق لعام ٢٠٠٦، والتقارير عن تقديم الإعلانات، وعن التقدم المحرز على صعيد تدمير أو تحويل مرافق إنتاج الأسلحة الكيميائية، وعن التقدم المحرز في ترشيد الاستعانة بموارد نظام التحقق من مرافق تدمير الأسلحة الكيميائية، وعن التأهب لإجراء عمليات "التفتيش بالتحدي" [التفتيش المستعجل المجرى بناء على تشكيك]. • تقديم عرض عن المستجدات فيما يتعلق بأنشطة التحقق خلال المشاورات غير الرسمية التي تسبق كلاً من أربع دورات المجلس المقرر عقدها. • تعميم زهاء ١٥٠ ٠٠٠ بند من بنود المعلومات المتصلة بالإعلانات على الدول الأعضاء.	
توفير الدعم التقني للدول الأعضاء وضمن أمانة المنظمة:	
• التشاور وتقديم المساعدة إلى دولة طرف جديدة في تنفيذ مقتضيات الاتفاقية المتصلة بالأسلحة الكيميائية وإلى دولة غير طرف في إعداد إعلانها الأولي. • دعم أنشطة شعبة التعاون الدولي والمساعدة وشعبة العلاقات الخارجية (بما يعادل زهاء ٦٠٠ يوم من أيام عمل الموظف الواحد)، وبما فيها ما يتصل بتنفيذ الدول الأعضاء لالتزاماتها الوطنية.	
المبادرات الإنفاقية المراد تنفيذها خلال عام ٢٠٠٧	
نقل البيانات الحالية إلى نظام معلومات التحقق (١٢٥ مليون أورو)	
التخطيط لدعم المزيد من عمليات تفتيش الصناعة (لا تترتب على ذلك تكاليف إضافية)	
مُقَدَّر كلفة أنشطة البرنامج في عام ٢٠٠٧:	٨ ٤٩٦ ٨٥٧ أوروباً

١٥-٤ وتتولى شعبة التحقق توجيه الأنشطة المتصلة بهذا البرنامج. وتقدّم تقديرات مالية مفصّلة في بيان ميزانية هذه الشعبة الوارد في الجزء الثالث من برنامج وميزانية عام ٢٠٠٧.

البرنامج ٢: عمليات التفتيش

١٦-٤ يهيئ برنامج عمليات التفتيش في المقام الأول لإجراء عمليات تفتيش للتحقق مما تقوم به الدول الأعضاء في مجال تدمير الأسلحة الكيميائية وتخزينها (وفقاً للمادتين الرابعة والخامسة من الاتفاقية)، ومن عدم انتشار الأسلحة الكيميائية امتثالاً للاتفاقية (المادة السادسة منها).

١٧-٤ ويظل إجراء عمليات التفتيش وفقاً للاتفاقية للتحقق من تدمير الأسلحة الكيميائية ومرافق إنتاجها ومن عدم انتشار الأنشطة المحظورة في سائر المواقع المعلن عنها يمثل النشاط الذي يحظى لدى المنظمة بالدرجة العليا من الأولوية فيما يتعلق ببرنامج النشاط التفتيشي.

١٨-٤ وإن عمليات التفتيش التي تجريها المنظمة في مرافق تدمير الأسلحة الكيميائية تنقذ وفق خطة تدمير تعددها وتطبقها الدول الأطراف الحائزة للأسلحة الكيميائية. ويُتوقع أن يكون عدد أيام المفتشين المقضية في عمليات تفتيش مرافق تدمير الأسلحة الكيميائية في عام ٢٠٠٧ مماثلاً لما كان عليه فيما يخص عام ٢٠٠٦. أما توزُّع المهمات التفتيشية المعنية، وأيام المفتشين المقضية فيها، على الدول الأعضاء الحائزة للأسلحة الكيميائية المعنية، فسيتغير فيما يخص عام ٢٠٠٧. وسيُضفي ذلك إلى زيادة طفيفة في التكاليف المتصلة بالأسفار (الأبدال وتكاليف النقل).

١٩-٤ ويُتوقع أن يزداد عدد عمليات التفتيش التي تجريها الأمانة بموجب المادة السادسة من الاتفاقية إلى ٢٠٠ في عام ٢٠٠٧ (مقابل ١٨٠ في عام ٢٠٠٦). وستواصل الأمانة في عام ٢٠٠٧، بمثابة تحسين إضافي لعمليات التفتيش هذه، إجراء أخذ العينات وتحليلها في عين المكان خلال عمليات تفتيش مواقع معامل مواد الجدول ٢ الكيميائية المعلن عنها.

٢٠-٤ كما إن زيادة عدد عمليات التفتيش المُجراة بموجب المادة السادسة من الاتفاقية خلال عام ٢٠٠٧ ستنتطوي أيضاً على مزيد من التركيز على "مرافق إنتاج المواد الكيميائية الأخرى". ويُبيِّن في الجدول التالي توزيع عمليات التفتيش المُجراة بموجب المادة السادسة من الاتفاقية.

الجدول ٦: عمليات تفتيش مرافق الصناعة المزمع إجراؤها في عام ٢٠٠٧

نوع المرافق	عمليات التفتيش التي أجريت في عام ٢٠٠٣	عمليات التفتيش التي أجريت في عام ٢٠٠٤	عمليات التفتيش التي أجريت في عام ٢٠٠٥	عمليات التفتيش المزمع إجراؤها في عام ٢٠٠٦	عمليات التفتيش المزمع إجراؤها في عام ٢٠٠٧
مرافق المواد الكيميائية المدرجة في الجدول ١	16	16	16	16	11
مرافق المواد الكيميائية المدرجة في الجدول ٢	35	42	42	46	42
مرافق المواد الكيميائية المدرجة في الجدول ٣	15	22	24	28	29
مرافق إنتاج المواد الكيميائية الأخرى	66	70	80	90	118
مجموع عمليات التفتيش	132	150	162	180	200

٢١-٤ وترد في الجدول التالي تفاصيل ما يتضمنه برنامج وميزانية عام ٢٠٠٧ من تقديرات الموارد المخصصة لعمليات التفتيش المُجرأة بموجب المادة السادسة من الاتفاقية بحسب نوع المرافق المعنية.

الجدول ٧: مُقدّر تكاليف عمليات التفتيش المُجرأة بموجب المادة السادسة من الاتفاقية بحسب نوع المرافق المعنية

عمليات التفتيش	في مرافق مواد الجدول ١ الكيميائية	في مرافق مواد الجدول ٢ الكيميائية	في مرافق مواد الجدول ٣ الكيميائية	في مرافق إنتاج المواد الكيميائية الأخرى	المجموع
المفتشون: عمليات التفتيش أيام المفتشين	11 146	42 763	29 487	118 1 756	200 3 153
التكاليف المتغيرة (بالأوروات): تكاليف الأسفار/الأبدال شحن المعدات خدمات الترجمة الشفوية سائر التسهيلات	98 280 5 500 19 800 1 650	374 293 83 160 197 400 6 300	274 654 11 600 43 500 4 350	1 176 395 29 500 177 000 17 700	1 923 621 129 760 437 700 30 000
المجموع (بالأوروات)	125 230	661 153	334 104	1 400 595	2 521 081

٢٢-٤ وقد بيّن التحليل أن متوسط عدد أيام المفتشين لكل عملية تفتيش من العمليات المُجرأة بموجب المادة السادسة من الاتفاقية، ومتوسط عدد المفتشين لكل من هذه العمليات، قد تناقص في السنوات الأخيرة. ويُعزى ذلك إلى ما اتخذته الأمانة من مبادرات لترشيد الاستعانة بالموارد المخصصة لهذه الأنواع من عمليات التفتيش. فقد زيد عدد عمليات التفتيش المتعاقبة، وقُلصت

أحجام أفرقة التفتيش التي تجري عمليات التفتيش اللاحق في موقع معيّن. وسيُستمر خلال عام ٢٠٠٧ على بذل هذه الجهود لترشيد الاستعانة بالموارد المخصصة لعمليات التفتيش هذه.

٢٣-٤ وتبيّن في الجدول التالي الأنشطة الرئيسية (وبما في ذلك الأهداف وأهم النتائج) المزمع الاضطلاع بها في عام ٢٠٠٧ فيما يتعلق بأنشطة برنامج المنظمة المُجراة دعماً لعمليات التفتيش.

الجدول ٨: عمليات التفتيش – عرض وجيز لأهداف البرنامج وأنشطته

أهداف برنامج المنظمة	أهم النتائج المزمع تحقيقها في عام ٢٠٠٧
إجراء عمليات تفتيش للتحقق من تدمير مخزونات الأسلحة الكيميائية وتخزينها وحال مرافق إنتاجها (المادتان الرابعة والخامسة من الاتفاقية).	- التحقق من كافة أنشطة تدمير عوامل الحرب الكيميائية خلال السنة (٥٨٥ ٤ طناً) وذلك بإجراء عمليات تفتيش في ست الدول الأطراف الحائزة. - التحقق خلال السنة من التقيد بالمقتضيات ذات الصلة وذلك بإجراء عمليات تفتيش في كل من ثلاثة مرافق إنتاج المواد الكيميائية الباقية التي يتعيّن تدميرها أو تحويلها. - التحقق خلال السنة من تخزين عوامل الحرب الكيميائية وذلك بإجراء عمليات تفتيش في كل من مرافق تخزين الأسلحة الكيميائية الباقية البالغ عددها ٢٧.
إجراء عمليات تفتيش للتحقق من عدم انتشار الأسلحة الكيميائية (المادة السادسة من الاتفاقية).	- القيام خلال السنة بتفتيش ٢٨% من مرافق مواد الجدول ١ والجدول ٢ الكيميائية الجائز إخضاعها للتفتيش وذلك للتحقق من أن الأنشطة المُجراة فيها تقتصر على الأنشطة غير المحظورة بموجب الاتفاقية. - إجراء عمليات تفتيش خلال السنة للتحقق من الإعلانات المتعلقة بـ ٣% من مرافق مواد الجدول ٣ الكيميائية ومرافق إنتاج المواد الكيميائية الأخرى الجائز إخضاعها للتفتيش.
القدرة على إجراء "تفتيش بالتحدي" أو "تحقيق في حالة ادعاء باستعمال أسلحة كيميائية" وفقاً للاتفاقية، والتأهب لذلك.	استدامة حالة التأهب وفقاً للإجراءات والآجال المحددة.
الأهداف الرئيسية التي يندرج ذلك ضمن سياقها في المقام الأول:	
الهدف ١	
الهدف ٢	

أهم أنشطة الأمانة في عام ٢٠٠٧
تفتيش أنشطة تدمير الأسلحة ومرافق تخزينها وإنتاجها:
إجراء ١٤٤ مناوبة/مهمة تفتيشية في شتى مرافق تدمير الأسلحة الكيميائية في الولايات المتحدة الأمريكية (٨٧ مهمة/مناوبة)، والاتحاد الروسي (٢٨)، والهند (١٣)، وألبانيا (٤)، والدول الأطراف الحائزة

أهم أنشطة الأمانة في عام ٢٠٠٧	
الأخرى (١٢). - إجراء ١٧ مهمة تفتيشية في شتى مرافق إنتاج الأسلحة الكيميائية؛ و ٢٦ مهمة تفتيشية في شتى مرافق تخزين الأسلحة الكيميائية؛ و ١١ مهمة تفتيشية في شتى مواقع الأسلحة الكيميائية القديمة والأسلحة الكيميائية المخلّقة. - توفير ما مجموعه ١١٤ ١٧ يوماً من أيام المفتشين للتحقق الموقعي من تدمير المخزونات العسكرية و ١٦١٩ يوماً من أيام المفتشين من أجل سائر عمليات التفتيش المتصلة بالأسلحة الكيميائية. - إجراء كافة عمليات تفتيش مرافق الأسلحة الكيميائية التي تُزعم الأمانة إجراءها وفقاً للاتفاقية. - ترد في الذيل ١ لبرنامج وميزانية عام ٢٠٠٧ تفاصيل إضافية بشأن أنشطة التفتيش المتعلقة بالأسلحة الكيميائية.	
تفتيش مواقع الصناعة وغيرها من المواقع للتيقن من عدم انتشار الأسلحة الكيميائية: - إجراء ٢٠٠ عملية تفتيش لمواقع ذات صلة بمواد الجدول ١ الكيميائية (١١)، ومواقع متصلة بمواد الجدول ٢ الكيميائية (٤٢)، ومواقع متصلة بمواد الجدول ٣ الكيميائية (٢٩)، ومرافق متصلة بالمواد الكيميائية الأخرى (١١٨). - إجراء أخذ العينات وتحليلها في عين المكان في ثمانية مواقع إلى عشرة مواقع منتقاة من بين مواقع المواد الكيميائية المدرجة في الجدول ٢.	
توفير التدريب بغية تكوين واستدامة القدرة والتأهب لدعم كل من أهداف برنامج المنظمة فيما يخص عمليات التفتيش: توفير تدريب يعادل ٥٠٠٠ يوم من أيام المفتشين.	
توفير دعم تقني للدول الأعضاء وضمن أمانة المنظمة: دعم أنشطة شعبة التحقق وشعبة التعاون الدولي والمساعدة وشعبة العلاقات الخارجية (ما يعادل زهاء ٣٠٠٠ يوم من أيام عمل الموظف الواحد).	
المبادرات الإنفاقية المراد تنفيذها خلال عام ٢٠٠٧	
زيادة الاعتمادات المخصصة لسدّ تكاليف الأسفار المتصلة بتفتيش تدمير الأسلحة الكيميائية (٠,١٦٦ مليون أورو) زيادة عدد عمليات تفتيش مواقع الصناعة (٠,٢٤١ مليون أورو) إجراء أخذ العينات وتحليلها في عين المكان (٠,١١٢ مليون أورو)	
مُقدّر تكاليف أنشطة البرنامج في عام ٢٠٠٧:	٢٩ ٠٤٨ ٨١٩ أوروباً

٢٤-٤ وتتولى شعبة هيئة التفتيش توجيه أنشطة الأمانة المتصلة بهذا البرنامج. وتقدّم تقديرات مالية مفصّلة في بيان ميزانية هذه الشعبة الوارد في الجزء الثالث من برنامج وميزانية عام ٢٠٠٧.

البرنامج ٣: التعاون الدولي والمساعدة

٢٥-٤ إن برنامج التعاون الدولي والمساعدة يهيئ في المقام الأول لإجراء الأنشطة المرمي منها إلى تسخير الكيمياء للأغراض السلمية وإلى قيام الدول الأعضاء بتنفيذ التزاماتها الوطنية بموجب

الاتفاقية وإلى تنمية القدرة على مساعدة الدول الأعضاء في حالة تعرضها لاستعمال الأسلحة الكيميائية أو للتهديد باستعمالها.

٢٦-٤ وخلال عام ٢٠٠٧ ستواصل المنظمة تنفيذ عدد من البرامج والأنشطة عملاً على تحقيق أهدافها المتصلة بالمساعدة والحماية، وبالتنمية الاقتصادية والتكنولوجية، وبتنفيذ الاتفاقية على الصعيد الوطني.

٢٧-٤ وستستمر أمانة المنظمة على مساندة الأنشطة الرامية إلى تحسين مساعدة وحماية الدول الأعضاء إزاء استعمال الأسلحة الكيميائية أو التهديد باستعمالها. وسيشتمل ذلك على القيام خلال عام ٢٠٠٧ باستكمال الوحدات التدريبية الخاصة بأشكال التحرك الاستجابي في حالات الطوارئ وإعمال عدد من نتائج تمرين عام ٢٠٠٥ المشترك على تقديم المساعدة بغية تحسين قدرة الأمانة على تنسيق التحرك الاستجابي الدولي.

٢٨-٤ كما ستستمر في عام ٢٠٠٧ الجهود المبذولة لتشجيع الدول الأعضاء على تقديم إفادات عن برامجها الوطنية الخاصة بالحماية، ولتقييم هذه الإفادات. وسيُجرى أيضاً خلال السنة عدد من حلقات العمل وغيرها من التمارين والدورات التدريبية والزيارات التقييمية بغية مساعدة الدول الأعضاء على إقامة نُظم للحماية والمساعدة.

٢٩-٤ وستظل أنشطة دعم التنمية الاقتصادية والتكنولوجية من خلال التعاون الدولي تمثل أنشطة هامة من أنشطة المنظمة خلال السنة. وسيواصل خلال عام ٢٠٠٧ تنفيذ عدد من البرامج التي توفر الأمانة من خلالها دعماً مباشراً ودعماً غير مباشر لتنمية المهارات وتبادل المعارف العلمية ذات الصلة. كما سيُقدّم الدعم خلال السنة في إطار هذه البرامج لمشاريع البحوث، ودورات التدريب الداخلي، ومساعدة المختبرات، وتبادل المعدات في الدول الأعضاء.

٣٠-٤ وإن تنفيذ الدول الأعضاء لالتزاماتها الوطنية المُبيّنة في المادة السابعة من الاتفاقية بصورة كاملة وفعالة سيمثل أولوية من أولويات المنظمة في عام ٢٠٠٧. وبهذا الصدد سيشهد عام ٢٠٠٧ أنشطة تُجرى لتقديم الدعم فيما يتعلق بمسائل محدّدة على صعيد تنفيذ الاتفاقية، مثل التدريب، وسن التشريعات، وإعداد الإعلانات، وتمييز الأنشطة الخاضعة للإعلان، ومراقبة الصادرات والواردات، ومراقبة أفرقة التفتيش.

٣١-٤ ويستمر تركيز أنشطة الأمانة على المساعدة التقنية لفرادى الدول الأعضاء، وتدريب العاملين في الهيئات الوطنية، وتيسير تعاون هذه الهيئات. وستُجرى بالتعاون مع الهيئات الوطنية، ومع

الصناعة والرابطات المهنية ذواتي الصلة، حلقات عمل إقليمية وحلقات عمل دون إقليمية ودورات تدريبية وتمرين تخصصية.

٣٢-٤ وستتركز جهود الأمانة في مجال التعاون الدولي والمساعدة خلال عام ٢٠٠٧ تركزاً أساسياً على التكفل بالتوفيق المناسب بين أنشطتها وبين التمويل بتبرعات الدول الأعضاء. وستعمل الأمانة بنشاط على تدبر الأموال المتوفرة في عام ٢٠٠٧ لتسخيرها لشتى أنشطتها في مجال التعاون الدولي والمساعدة بغية التكفل بالاستعانة على أمثل وجه بالمخصصات في إطار الميزانية العادية والتبرعات دون الإضرار بتنفيذ البرامج الهامة.

٣٣-٤ وتُبيّن في الجدول التالي الأنشطة الرئيسية (وبما فيها الأهداف وأهم النتائج) المزمع الاضطلاع بها خلال عام ٢٠٠٧ فيما يتعلق ببرامج أنشطة المنظمة المُجراة دعماً للتعاون الدولي والمساعدة.

الجدول ٩: التعاون الدولي والمساعدة – عرض وجيز لأهداف البرنامج وأنشطته

أهداف برنامج المنظمة	أهم النتائج المزمع تحقيقها في عام ٢٠٠٧
المساعدة والحماية من الأسلحة الكيميائية واستعمالها أو التهديد باستعمالها.	• الرد على كافة ما يرد من الدول الأعضاء خلال السنة من طلبات المعلومات و/أو المساعدة من أجل تعزيز القدرة الوطنية على الحماية. • ستُستدام طيلة السنة حالة التأهب لتقديم المساعدة لأي دولة من الدول الأعضاء في غضون ٢٤ ساعة، وستحسن القدرة على ذلك بالاستناد إلى العبر المستخلصة من تمرين عام ٢٠٠٥ المشترك على تقديم المساعدة. • تنجز اتفاقات ثنائية بشأن المساعدة مع دولة عضو واحدة أو مع دولتين عضوين، أو تلقي تعهد منها أو منهما بتقديم المساعدة. • تلقي المزيد من المساهمات في صندوق تبرعات المساعدة.
مساعدة الدول الأعضاء في تنفيذ الاتفاقية.	• العمل خلال السنة على نحو نشط من أجل التواصل بين المنظمة و٧٥% من الدول الأعضاء التي لمّا يزل يجب عليها تعيين أو إنشاء هيئاتها الوطنية. • العمل خلال السنة على نحو نشط من أجل التواصل بين المنظمة و٧٥% من الدول الأعضاء التي لمّا يزل يجب عليها وضع قانون خاص بتنفيذ الاتفاقية. • العمل خلال السنة على نحو نشط من أجل التواصل بين المنظمة و٧٥% من الدول الأعضاء التي لمّا يزل يجب عليها أن تقدم إلى الأمانة النص الكامل لقانونها الخاص بتنفيذ الاتفاقية على الصعيد الوطني أو أن تقدم نصاً يبيّن التدابير

أهداف برنامج المنظمة	أهم النتائج المزمع تحقيقها في عام ٢٠٠٧
تكوين المهارات والقدرات على تسخير الكيمياء للأغراض السلمية.	● سيتم خلال السنة تيسير تنظيم ما لا يقل عن عشرة أحداث (دورات تدريب وحلقات عمل وحلقات تدارس) لتعزيز التعاون الدولي للأنشطة السلمية في مجال الكيمياء. ● يُتوخى أن يشارك أكثر من ٧٠ شخصاً في دورات التدريب الرامية إلى تنمية المهارات التي تجريها المنظمة و/أو تدعمها مشاركة مباشرة وأن ينتفعوا منها خلال السنة. ● دعم ما يزيد على عشرة مشاريع بحوث ذات صلة وخمس دورات تدريب داخلي وأربعة مختبرات خلال السنة.
الأهداف الرئيسية التي يندرج ذلك ضمن سياقها في المقام الأول: الهدف ٣ الهدف ٤ الهدف ٦	

أهم أنشطة الأمانة في عام ٢٠٠٧
القدرة على تنسيق المساعدة وعلى إيصال وسائلها إلى الدول الأعضاء في حالة تعرضها لاستعمال الأسلحة الكيميائية أو للتهديد باستعمالها: ● تنجيز إجراءات العمل القياسية وإرشادات العمل من أجل تكوين قدرة الأمانة على تدبر الرد الاستجابي الدولي (تراجع إجراءات العمل القياسية وإرشادات العمل المعمول بها حالياً على أساس العبر المستخلصة من تمرين عام ٢٠٠٥ المشترك على تقديم المساعدة). ● دعم حلقة عمل واحدة بالتعاون مع منظمات دولية أخرى بغية تنجيز إعداد نهج مشترك خاص بعمليات إيصال وسائل المساعدة (نماذج موحدة أو خطة عمل على سبيل المثال). ● سيقدم الدعم لتمرين إقليمي واحد خاص بالدول الأعضاء من بين بلدان آسيا الوسطى، وسوف يشارك في تمرينين آخرين أو ثلاثة تمارين على إيصال وسائل المساعدة تجريها منظمات دولية ذات صلة. ● ستدعم في عام ٢٠٠٧ عدة تمارين إيضاحية على إيصال وسائل المساعدة. ● ستستمر المفاوضات من أجل عقد اتفاقات ثنائية بشأن المساعدة، وذلك بالاستناد إلى نتائج الزيارات التقييمية المتصلة بالمعدات الممنوحة بموجب المادة العاشرة من الاتفاقية. ● مراجعة وتحسين سائر الإجراءات والمعدات اللازمة، وبما في ذلك استعراض نتائج تمرين عام ٢٠٠٥ المشترك على تقديم المساعدة. توفير المعلومات والتدريب للدول الأعضاء تحسيناً لقدرتها على التحرك رداً على استعمال الأسلحة الكيميائية ضدها أو التهديد باستعمالها: ● إعداد وتنجيز وحدات التدريب النسقية (بشئى اللغات الرسمية للمنظمة) من أجل التحرك في حالات الطوارئ رداً على استعمال الأسلحة الكيميائية أو التهديد باستعمالها. ● تحليل ودراسة الإفادات بشأن البرامج الوطنية الخاصة بالحماية، التي تقدم إلى الأمانة بواسطة الاستمارة التي أقرها المؤتمر خلال دورته التاسعة في عام ٢٠٠٤. ● ستجرى ثلاث زيارات تقييمية بناءً على طلبات من الدول الأعضاء لتقديم المشورة المتخصصة بشأن استحداث أو تحسين القدرات الوطنية على التحرك الاستجابي.

أهم أنشطة الأمانة في عام ٢٠٠٧
• ستُجرى عشر دورات إلى خمس عشرة دورة من دورات التدريب على التحرك الاستجابي في حالات الطوارئ من مستويات مختلفة من أجل القائمين بالتحرك الاستجابي الأول. • غير ذلك من البرامج والمجموعات التدريبية والمعلومات المراد بها تنمية قدرة الدول الأعضاء على الحماية.
توفير برامج خاصة بالتعاون الدولي رامية إلى تنمية المهارات والقدرات بصورة مباشرة في المجالات ذات الصلة بتسخير الكيمياء للأغراض السلمية: • توفير دورة من دورات برنامج التدريب المشترك لـ ٢٤ شخصاً لمدة عشرة أسابيع، يُرمى منها إلى تكوين القدرات المتعلقة بما يتصل بالصناعة من عناصر الاتفاقية، وبما في ذلك صنع المواد الكيميائية والسلامة في هذا الميدان. • تنظيم دورتي تدريب من أجل تنمية القدرات في مجال التحليل الكيميائي لـ ٢٠ شخصاً، يُرمى من كل منهما إلى تعزيز المهارات والممارسات المختبرية وتحليل المواد الكيميائية. • ستُجرى خلال السنة من أجل أربعة أشخاص دورة واحدة على الأقل معنية بتعزيز المهارات المختبرية (تكون أكثر تقدماً من الدورة التدريبية الرامية إلى تنمية المهارات في مجال التحليل الكيميائي). • ستُوفّر لمتدربين يصل عددهم إلى عشرة بصورة مباشرة إمكانية تنمية المهارات العلمية والمختبرية والتعلم وذلك في إطار برنامج دعم التدريب الداخلي الذي سيساند خلال السنة. • سيتم في إطار برنامج مساعدة المختبرات تعزيز القدرة التقنية للمختبرات في أربع دول أعضاء منخرطة في تحليل المواد الكيميائية من أجل أغراض سلمية شتى.
توفير برامج لدعم تبادل المعلومات العلمية والتقنية وتسخير الكيمياء للأغراض السلمية: • سينفذ خلال السنة برنامج لدعم المؤتمرات بغية تسهيل تبادل المعلومات العلمية والتقنية (سيُدمج في إطاره ما لا يقل عن ستة أحداث). • سيتم في إطار برنامج دعم مشاريع البحوث دعم ما لا يقل عن عشرة مشاريع في مجالات متصلة بتطوير الكيمياء وتسخيرها للأغراض غير المحظورة بموجب الاتفاقية. • سيتم في إطار برنامج تبادل المعدات دعم مؤسستين من مؤسسات الدول الأعضاء. • ستُجرى خلال السنة بالتعاون مع منظمات أخرى حلقة تدارس/حلقة عمل تقنية مشتركة واحدة على الأقل معنية بمواضيع ذات صلة بالاتفاقية.
توفير الدعم لاضطلاع الدول الأعضاء بمسؤولياتها الوطنية: • تقديم المساعدة الثنائية الإطار إلىفرادى الهيئات الوطنية، وبما في ذلك إجراء زيارات مساعدة تقنية أو دورات تدريب وطنية يبلغ عددها زهاء عشرين بناءً على طلب الدول الأعضاء، يُعنى فيها بمسائل محدّدة على صعيد تنفيذ الاتفاقية (بما في ذلك التدريب، وسن التشريعات، وإعداد الإعلانات، وتمييز الأنشطة الخاضعة للإعلان، ومراقبة الصادرات والواردات، ومراقبة أفرقة التفقيش). • النهوض بالتعاون بين الهيئات الوطنية، وبما في ذلك دعم اجتماع سنوي واحد للهيئات الوطنية وخمسة اجتماعات إقليمية لها. • دعم حلقات عمل ودورات تدريب وتمرين متخصصة من أجل العاملين في الهيئات الوطنية؛ سيشتمل توفير الدعم لسيرورة تنفيذ الاتفاقية على ما لا يقل عن دورة تدريب أساسي للهيئات الوطنية وثلاث حلقات عمل إقليمية/دون إقليمية متخصصة. • ستُشارك في عدة حلقات عمل يجري دعمها خلال السنة الهيئات الوطنية وأوساط الصناعة والرابطات

أهم أنشطة الأمانة في عام ٢٠٠٧	
المهنية بغية شحذ الوعي بتنفيذ الاتفاقية ودعم تنفيذها الفعال. • ستُعَدّ خلال السنة أدوات إلكترونية لتقديم المساعدة التقنية للهيئات الوطنية، وسيواصل تحسين وتحسين نظام السمات القطرية فيما يتعلق بتنفيذ الاتفاقية على الصعيد الوطني دعماً لاستمرار تنسيق تنفيذها على الصعيد الوطني وتقييمه.	
المبادرات الإنفاقية المراد تنفيذها خلال عام ٢٠٠٧	
توفير الدعم التقني لتنفيذ الدول الأعضاء لالتزاماتها الوطنية (١٣٥,٠ مليون أورو)	
مُقدَّر تكاليف أنشطة البرنامج في عام ٢٠٠٧:	٥ ١٨٤ ٤٤٨ أوروباً

٣٤-٤ وتتولى شعبة التعاون الدولي والمساعدة توجيه أنشطة الأمانة المتصلة بهذا البرنامج. وتقدّم تقديرات مالية مفصّلة في بيان ميزانية هذه الشعبة الوارد في الجزء الثالث من برنامج وميزانية عام ٢٠٠٧.

البرنامج ٤: دعم هيئتي توجيه المنظمة

٣٥-٤ ييسر برنامج دعم هيئتي توجيه المنظمة عقد الاجتماعات والمشاورات الأوسع نطاقاً بين الدول الأعضاء وبينها وبين أمانة المنظمة، بما في ذلك ترجمة الوثائق الرسمية وتنسيق إعدادها والترجمة الشفوية خلال الاجتماعات.

٣٦-٤ وإن برنامج أنشطة المنظمة المُجراة دعماً لهيئتي توجيهها يتحدد بالاحتياجات إلى الدعم العام والدعم الرسمي. وبالإضافة إلى ذلك توفر الأمانة للمنظمة جمعاء بحسب الحالة دعماً في مجال اللغات يتوقف على توفر الموارد وفي مجال طبع الوثائق واستنساخها وفي مجال قاعات الاجتماع.

٣٧-٤ وستستمر الأمانة على تيسير عقد اجتماعات هيئتي توجيه المنظمة وأجهزتها الفرعية على نحو فعال خلال عام ٢٠٠٧، ومنها دورة للمؤتمر وأربع دورات للمجلس وأربعة اجتماعات له ودورة للمجلس الاستشاري العلمي ودورة للجنة السرية.

٣٨-٤ وستستمر الأمانة في عام ٢٠٠٧ أيضاً على تقديم الإرشاد الداخلي بشأن التعامل مع هيئتي توجيه المنظمة، وبما في ذلك الدعم في مجال اللغات وفي مجال تجهيز الوثائق. ويتسم هذا الدعم بأهمية حاسمة في توزيع الوثائق في الآجال المحددة ووفقاً للمعايير المعمول بها.

٣٩-٤ وتُبيّن في الجدول التالي الأنشطة الرئيسية (وبما فيها الأهداف وأهم النتائج) المزمع الاضطلاع بها خلال عام ٢٠٠٧ فيما يتعلق ببرنامج الأنشطة المجراة دعماً لهيئتي توجيه المنظمة.

الجدول ١٠: دعم هيئتي توجيه المنظمة – عرض وجيز لأهداف البرنامج وأنشطته

أهداف برنامج المنظمة	أهم النتائج المزمع تحقيقها خلال عام ٢٠٠٧
تيسير عقد اجتماعات هيئتي توجيه المنظمة على نحو فعال.	• توفير خدمات من الطراز الممتاز عالمياً في مجال الترجمة الشفوية والترجمة التحريرية وتحرير الوثائق، وذلك ضمن الأمانة وللدول الأعضاء. • بدء أعمال كل الجلسات في مواعيدها. • عدم حدوث أي تقصير في تدابير دعم اجتماعات ودورات هيئتي توجيه المنظمة. • إعداد جداول أعمال الدورات والاجتماعات في الوقت المناسب، وفقاً للمتطلبات المحددة. • كون الخدمات المقدمة مرضية، وبما في ذلك ملائمة أماكن الاجتماعات للمندوبين ووفائها بالغرض، وتوزيع الوثائق الجيدة النوعية ذات الصلة في الوقت المناسب، وفعالية خدمات اللغات وخدمات دعم المؤتمرات.
التعاون بين الممثلين لدى المنظمة.	• استدامة الحصول من المندوبين بصورة جيدة على ملاحظاتهم بشأن أعمال الاجتماعات والدورات. • المحيانية والدقة في توفير المعلومات دعماً لاجتماعات الدول الأعضاء وتسجيل قراراتها.
فعالية خدمات الطبع والاستنساخ الموفرة دعماً لأنشطة المنظمة.	• متوسط مدة توقف آلات الاستنساخ الموجودة في شتى وحدات الأمانة عن العمل لأسباب طارئة (أربع ساعات في السنة). • رضا المنتفعين بالخدمات عنها رضاً عالي الدرجة.
الأهداف الرئيسية التي يدرج ذلك ضمن سياقها في المقام الأول: الهدف ٧	

أهم أنشطة الأمانة في عام ٢٠٠٧
تقديم الدعم المتمثل في الاضطلاع بأعمال السكرتاريا لأربع دورات للمجلس وأربعة اجتماعات له ودورة عادية واحدة للمؤتمر، وتقديمها الدعم في مجال اللغات لدورة واحدة لكل من المجلس الاستشاري العلمي واللجنة السرية: • تسهيل ومساندة إعداد جداول أعمال الاجتماعات والدورات التي تعقدها هيئتا توجيه المنظمة. • التنسيق والإعداد فيما يتعلق بأماكن عقد كافة جلسات هيئتي توجيه المنظمة وأجهزتها الفرعية سواء أكانت محدّدة المواعيد مسبقاً أم لم تكن، والتكفل بكون كافة المعدات والخدمات ذات الصلة وافية بالغرض. • توزيع كافة الوثائق ذات الصلة بالأهداف الرئيسية للمنظمة قبل انعقاد الاجتماعات أو الدورات المعنية بستة أسابيع على الأقل، والتكفل في الوقت ذاته بالإفادة بالمستجدات فيما يتعلق بتنفيذ القرارات الصادرة عن هيئتي توجيه المنظمة. • دعم الجلسات الرسمية بتوفير خدمات الترجمة الشفوية والترجمة التحريرية لها. • إرشاد المندوبين فيما يتعلق بالإجراءات الرسمية الخاصة بالجلسات.

أهم أنشطة الأمانة في عام ٢٠٠٧	
توفير المشورة والخدمات لشتى وحدات الأمانة فيما يتعلق بالتعامل مع الدول الأعضاء:	
• توفير خدمات التحرير والترجمة التحريرية والترجمة الشفوية في سيرورة إعداد الوثائق لهيئتي توجيه المنظمة. • ترجمة سائر الوثائق ذات الصلة لشتى وحدات الأمانة.	
تقديم خدمات سريعة وفعالة في مجال طبع واستنساخ الوثائق للأمانة وضمن المنظمة:	
• توفير مجموعة متنوعة كاملة من خدمات الطبع والاستنساخ بالأسود والأبيض وبالألوان، بالقطع القياسي للوثائق. • إتاحة عدد كافٍ من آلات الاستنساخ بالأسود والأبيض في أماكن ملائمة في كافة أنحاء محالّ المنظمة وصيانة هذه الآلات، وذلك بصورة دائمة.	
مُقدَّر كلفة أنشطة البرنامج في عام ٢٠٠٧:	١٧٢ ٥١٠ ٤ أوروباً

٤٠-٤ وتتولى أمانة هيئتي توجيه المنظمة توجيه أنشطة أمانة المنظمة المتصلة بهذا البرنامج. وتقدّم تقديرات مالية مفصّلة في بيان ميزانية أمانة هيئتي توجيه المنظمة الوارد في الجزء الثالث من برنامج وميزانية عام ٢٠٠٧.

البرنامج ٥: العلاقات الخارجية

٤١-٤ يهيئ برنامج العلاقات الخارجية لتعزيز دعم المنظمة والتعاون معها وفيما بين الدول الأعضاء فيها على صعيد تنفيذ الاتفاقية، وزيادة درجة المشاركة الدولية في أنشطة المنظمة والأحداث التي تنظمها.

٤٢-٤ وفي عام ٢٠٠٧ ستواصل الأمانة تكثيف جهودها من أجل تحديد نهج أكثر اتساقاً بالطابع التجديدي لتنفيذ الاتفاقية ولزيادة درجة مشاركة الدول في تنفيذ خطة العمل الخاصة بتحقيق عالميتها.

٤٣-٤ ويشتمل ذلك على تشجيع الدول الأعضاء على تقديم مساهمات مالية (بما فيها التبرعات)، وتشجيع الأنشطة الدبلوماسية والثنائية الإطار مع الدول غير الأطراف في الاتفاقية، واستطلاع المزيد من مجالات تعزيز التعاون بين الأمانة والدول الأعضاء وسائر المنظمات الدولية والمنظمات الإقليمية.

٤٤-٤ وسيتأثر تركيز المنظمة على العلاقات الدولية خلال عام ٢٠٠٧ بالتحضير لمؤتمر الاستعراض الثاني وللاحتفال بالذكرى السنوية العاشرة لبدء نفاذ الاتفاقية.

٤٥-٤ وتمثل الذكرى السنوية العاشرة لبدء نفاذ الاتفاقية فرصة لاستيلاد المزيد من الوعي العام بالاتفاقية وبرسالة المنظمة، ووسيلة لتركيز الاهتمام على تحقيق عالمية الاتفاقية.

٤٦-٤ والآن يبلغ مجموع الدول الأطراف في الاتفاقية ١٨١ دولة، ولما تزل ١٤ دولة أخرى غير أعضاء في المنظمة. ويُتوخى أن يتسنى في عام ٢٠٠٧ زيادة عدد الدول الأطراف في الاتفاقية إلى ١٨٤. ويُعتبر بلوغ هذا العدد مهمة واقعية، وإن كانت كل الجهود ستبذل لتحقيق الهدف الذي حُدّد في عام ٢٠٠٣، في خطة العمل الخاصة بتحقيق عالمية الاتفاقية، المتمثل في تحقيق عالميتها بعد عشر سنوات من بدء نفاذها (نيسان/أبريل ٢٠٠٧).

٤٧-٤ وقد شهدت السنوات الأخيرة تحقيق نتائج ذات شأن في العمل من أجل عالمية الاتفاقية. وسيغدو أصعب فأصعب جعلُ آخر البلدان الباقية خارج إطار المنظمة تنضم إليها. ولذا سيتعيّن المزيد من تكثيف الجهود على هذا الصعيد في مناطق منتقاة خلال عام ٢٠٠٧.

٤٨-٤ وباستثناء بلدين تواصلت الأمانةُ مع كافة الدول غير الأطراف في الاتفاقية بغية إشراكها في أنشطة المنظمة وتشجيعها على الانضمام إلى الاتفاقية. وقد بلغ زهاء ٩٠% من الدول غير الأطراف في الاتفاقية "الدرجة ١" من المشاركة (طلب معلومات من المنظمة والمشاركة في الأحداث التي تنظمها). وبلغت ثماني دول غير أطراف في الاتفاقية "الدرجة ٢" من المشاركة (طلب المساعدة و/أو النظر بصورة جدية في الانضمام إلى الاتفاقية).

٤٩-٤ ويُرمى إلى التوصل بحلول نهاية عام ٢٠٠٧ إلى جعل كافة الدول غير الأطراف في الاتفاقية تبلغ الدرجة ١ من المشاركة، وجعل ما لا يقل عن ست دول أخرى منها لما تبلغ الدرجة ٢ من المشاركة تحقق التقدم المتمثل في بلوغها.

٥٠-٤ وبالإضافة إلى المباحثات الثنائية المجراة خلال السنة مع الدول غير الأطراف في الاتفاقية وإلى الأنشطة المضطلع بها بصورة مشتركة مع منظمات إقليمية، ترمي المنظمة أيضاً إلى إجراء ما لا يقل عن حلقتي عمل إقليميتين متصلتين بعالمية الاتفاقية تستهدفان الدول غير الأطراف في الاتفاقية خلال عام ٢٠٠٧. كما ستُكثّف الجهود الثنائية على هذا الصعيد، وبما فيها زيارات المساعدة للدول غير الأطراف في الاتفاقية.

٥١-٤ وستُجري الأمانة أيضاً أنشطة رامية إلى استدامة صيت المنظمة وصورتها الإيجابيين على الصعيد الدولي، وبما في ذلك تمثيل المنظمة على نحو ملائم في الأحداث ذات الصلة التي تنظمها جهات أخرى وفي الأحداث التي تنظمها المنظمة. ويضاف إلى ذلك أن موقع المنظمة على شبكة الإنترنت سوف يجدد.

٥٢-٤ وفيما يخص عام ٢٠٠٧ ستتمثل إحدى الأولويات الخاصة في استدامة وتحسين العلاقات مع البلد المضيف بغية التكفل بتدبير شؤون اتفاق المقر دون عوائق.

٥٣-٤ وتُبيّن في الجدول التالي الأنشطة الرئيسية (وبما في ذلك الأهداف وأهم النتائج) المزمع الاضطلاع بها خلال عام ٢٠٠٧ فيما يتعلق ببرنامج أنشطة المنظمة المجراة دعماً للعلاقات الخارجية.

الجدول ١١: العلاقات الخارجية – عرض وجيز لأهداف البرنامج وأنشطته

أهداف برنامج المنظمة	أهم النتائج المزمع تحقيقها خلال عام ٢٠٠٧
مشاركة الدول وتعاونها فيما يتعلق بالاتفاقية وفي أنشطة المنظمة.	- زيادة عدد الدول الأطراف في الاتفاقية. - التوصل بحلول نهاية السنة إلى جعل كافة الدول غير الأطراف في الاتفاقية تطلب معلومات من المنظمة و/أو تشارك في الأحداث التي تنظمها (الدرجة ١ من المشاركة في إطار الاتفاقية). - التوصل بحلول نهاية السنة إلى جعل ست دول أخرى من الدول غير الأطراف في الاتفاقية تطلب مساعدة أو تنظر في طلبات تتعلق بالعضوية (الدرجة ٢ من المشاركة في إطار الاتفاقية).
دعم المنظمة والتعاون ضمنها وفيما بين الدول الأعضاء فيها.	تعزيز تنفيذ مذكرات التفاهم المعقودة بين المنظمة ومنظمة الأمم المتحدة والاتحاد الأوروبي والاتحاد الأفريقي.
استدامة صيت المنظمة والاتفاقية وصورتها الإيجابيين على الصعيد الدولي.	سيستمر تزايد عدد طلبات المعلومات من المنظمة وعدد زوار موقعها على شبكة الإنترنت وعدد الإشارات الإيجابية إليها أو إلى الاتفاقية في وسائل الإعلام ولدى المنظمات غير الحكومية، وسيتحسن التوزيع الجغرافي لكل ذلك.
الأهداف الرئيسية التي يندرج ذلك ضمن سياقها في المقام الأول: الهدف ٥ الهدف ٧	

أهم أنشطة الأمانة في عام ٢٠٠٧
تنظيم الاجتماعات وحلقات التدارس وحلقات العمل: - دعم حلقتي تدارس/اجتماعين إقليميين (أو دون إقليميين) خلال السنة يستهدفان انضمام دول أخرى إلى الاتفاقية (تحقيق عالميتها). - مواصلة تنفيذ خطة العمل الخاصة بعالمية الاتفاقية. - القيام خلال السنة بإجراء ثماني مهمات متعلقة بالمساعدة الثنائية الإطار. تدبير العلاقات مع المنظمات الدولية الأخرى: - استدامة التعاون مع الاتحاد الأوروبي والاتحاد الأفريقي وغيرهما من المنظمات الدولية والمنظمات الإقليمية، ومواصلة تعزيز هذا التعاون.

أهم أنشطة الأمانة في عام ٢٠٠٧	
إعداد وتوزيع المعلومات الموجهة إلى عامة الجمهور: • تدبير وتطوير موقع المنظمة على شبكة الإنترنت. • إعداد النشرة ربع السنوية، والمطبوعات الخاصة بمسائل معينة أو بمناطق معينة، وعروض الفيديو التثقيفية. • إعداد البيانات الصحفية.	
توفير خدمات المراسم والتأشيرات للمنظمة: • تنظيم الأحداث المراسمية، وبما فيها زيارات المندوبين والوجهاء. • توفير التأشيرات وغيرها من وثائق السفر للموظفين والمندوبين، وبما في ذلك ما يلزم منها للمهام التفتيشية. • توفير المشورة بشأن الامتيازات والحصانات للموظفين والمندوبين.	
مُقدَّر كلفة أنشطة البرنامج في عام ٢٠٠٧:	١ ٩٠٥ ٠٦٠ أوروباً

٥٤-٤ وتتولى شعبة العلاقات الخارجية توجيه أنشطة الأمانة المتصلة بهذا البرنامج. وتقدّم تقديرات مالية مفصلة في بيان ميزانية هذه الشعبة الوارد في الجزء الثالث من برنامج وميزانية عام ٢٠٠٧.

البرنامج ٦: الإدارة التنفيذية

٥٥-٤ يهيئ برنامج الإدارة التنفيذية لتوفير الإرشاد الاستراتيجي والتوجيه، والإدارة الفعالة والمساءلة، والتدبير التنظيمي والقيادة ضمن أمانة المنظمة، وتقديم عدد من الخدمات المتخصصة لدعم أنشطة الأمانة الأوسع نطاقاً.

الإشراف الداخلي

٥٦-٤ إن مكتب الإشراف الداخلي سيظل، كما فعل في الماضي، يقدم على ضوء عمليات المراجعة والتدقيق توصيات من الطراز الرفيع دعماً للإدارة في العمل لتحديد فرص تحسين تنفيذ البرامج والأنشطة ومردود الأموال المنفقة عليها.

٥٧-٤ ومن أهم الأولويات لدى مكتب الإشراف الداخلي فيما يخص عام ٢٠٠٧ استدامة نظام تدبير الجودة واعتماد كل من مختبر المنظمة ومكتب الإشراف الداخلي فيما يخص أنشطة معينة. وقد مُنح هذا الاعتماد لأول مرة في عام ٢٠٠١، فكانت له نتائج إيجابية على صعيد تعزيز ثقة الدول الأعضاء في قاعدة بيانات التحاليل الخاصة بالمنظمة، وفي نسق اختبار كفاءة المختبرات، وفي تناول معدات التفتيش العاملة بالفصل الكروماتوغرافي الغازي-القياس الطيفي الكتلي.

٥٨-٤ كما إن مواصلة تدريب الموظفين ستمثل واحدة من أهم الأولويات لدى مكتب الإشراف الداخلي خلال السنة. ومن شأن هذا التدريب، المقترن باتّباع نهج أفضل على صعيد الاستعانة بتقييم

المخاطر عند إعداد البرنامج السنوي للمراجعة والتدقيق، أن يفضي إلى استمرار تحسين إسهام مكتب الإشراف الداخلي في تحقيق النتائج التي تنشدها المنظمة.

المشورة القانونية

٥٩-٤ سيقع على عاتق الأمانة خلال السنة عبء إضافي متأت عن استمرار ما تبذله المنظمة من جهود لدعم الدول الأعضاء في تنفيذ التزاماتها الوطنية بموجب المادة السابعة من الاتفاقية، والاستراتيجيات الرامية إلى وضع اتفاقات ثنائية وفقاً للمادة العاشرة من الاتفاقية.

٦٠-٤ وتتوقع الأمانة أن يُطلب منها خلال عام ٢٠٠٧ تقديم المساعدة القانونية لدول أعضاء كثيرة، ويُتوقع أيضاً أن يتزايد الطلب فيما يتعلق بمسائل التنفيذ الأكثر تعقيداً. وستستمر الأمانة أيضاً على التفاوض بشأن الاتفاقات المتعلقة بإيصال وسائل المساعدة بموجب المادة العاشرة من الاتفاقية. ويُتوقع أن يشهد عام ٢٠٠٧ تزايداً في عدد هذه الاتفاقات واتساعاً في نطاقها.

٦١-٤ كما إن الأمانة ستواصل العمل بصورة يومية على تحديد الموقف القانوني فيما يتعلق بفرادى المسائل والشؤون المتصلة بالتهوج والإجراءات. ولا يُنتظر أن تتناقص خلال السنة المسائل القانونية المرتبطة بأجور الموظفين وسائر مستحقاتهم.

المشاريع الخاصة

٦٢-٤ لقد اتسع نطاق برنامج نشاط المنظمة المُخطَّط له فيما يتعلق بالمشاريع الخاصة اتساعاً كبيراً بالقياس إلى أنشطته السابقة.

٦٣-٤ وستواصل الأمانة العمل من أجل وضع نهج خاصة بمشاركة المنظمة في الجهود المبذولة على الصعيد العالمي لمكافحة الإرهاب واستدامة الاتصال والتبادل مع المنظمات الدولية والمنظمات الإقليمية والمنظمات دون الإقليمية ذات الصلة. وستُجرى هذه الأنشطة وفقاً للأهداف المحددة في الاتفاقية وفي القرارات ذات الصلة الصادرة عن هيئتي توجيه المنظمة، وطبقاً لنهج المنظمة فيما يتعلق بالسرية.

٦٤-٤ وستوفر الأمانة أيضاً أنشطة منسقة متصلة بالتحضير لأحداث الاحتفال بالذكرى السنوية العاشرة لبدء نفاذ الاتفاقية وبإجراء هذه الأحداث. كما ستتواصل الأنشطة على طريق تقديم الدعم الرامي إلى زيادة مشاركة المنظمة في الجهود المبذولة على الصعيد العالمي بغية التكفل بعدم انتشار الأسلحة الكيميائية.

٦٥-٤ وتواصل الأمانة أيضاً دعمها الدول الأطراف في تنفيذها قرار المؤتمر بشأن "إنشاء مكتب للمنظمة في أفريقيا".

السرية والأمن

٦٦-٤ باشرت المنظمة في السنوات الأخيرة مشروعاً كبيراً للاستعاضة عن المعدات المتقادمة بمعدات حديثة من النوع العمومي لتعزيز القدرات على صعيد الأمن المادي في مرافق المنظمة. وستتابع الأمانة ذلك في عام ٢٠٠٧ بالتكفل بتلقي كافة العاملين في مجال الأمن تدريباً كافياً على التكنولوجيا الجديدة والتكفل بتنفيذ خطة راسخة لصيانة المعدات واستبدالها بغية الحفاظ على صلاح البنية الأساسية الخاصة بالأمن.

٦٧-٤ وفيما يتعلق بأمن المعلومات، تواصل الأمانة العمل من أجل إكمال نظام لتدبر أمن المعلومات بالاستناد إلى المعيار ١٧٧٩٩ للمنظمة الدولية للتوحيد القياسي (ISO 17799). وسيشتمل النظام الجديد المستند إلى هذا المعيار أيضاً على مبادرات مترابطة مع التخطيط لاستمرار العمل وقدرات جديدة في مجال التدقيق/التسجيل الأمني، وسيُحقّق في إطار هذا النظام بحلول عام ٢٠٠٧ تقدم كافٍ يتيح اختبار تدابير مراقبة أمن المعلومات المُعمّلة اختباراً مباشراً لتبيّن هِئَاتِهَا. وستتيح الجهود المبذولة في هذا المجال للأمانة التكفل بكون نظم تكنولوجيا المعلومات في الأمانة محمية جيداً من النفوذ إليها على نحو غير مرخّص به وجاهزة للتدقيق الشامل لكل النظم الذي يجريه فريق التدقيق الأمني (من المقرّر إجراؤه خلال آذار/مارس ٢٠٠٧).

الصحة والسلامة

٦٨-٤ في عام ٢٠٠٧ ستستمر الأمانة على استدامة مستويات وجود الدعم الذي يُقدّم حالياً في مجال الصحة والسلامة في محيطٍ يتميز بتزايد الطلب على هذا الصعيد.

٦٩-٤ وإن أعباء العمل في هذا المجال خلال السنة ستظل تتأتى عن الأنشطة المتصلة بتبديل الموظفين، والزيادات في المتطلبات على صعيد التدريب، وتنامي النشاط التفقيشي. بيد أن الأمانة تواصل أعمال تدابير تحقيق النجاعة دون أن يكون لذلك أثر على نتائج البرامج ودون أن يفضي إلى زيادة في التكاليف غير المرتبطة بالموظفين.

٧٠-٤ وتبيّن في الجدول التالي الأنشطة الرئيسية (وبما فيها الأهداف وأهم النتائج) المزمع الاضطلاع بها خلال عام ٢٠٠٧ فيما يتعلق ببرنامج أنشطة المنظمة المجرة دعماً للإدارة التنفيذية.

الجدول ١٢ : الإدارة التنفيذية – عرض وجيز لأهداف البرنامج وأنشطته

أهداف برنامج المنظمة	أهم النتائج المزمع تحقيقها في عام ٢٠٠٧
إدارة الأمانة وقيادتها على نحو فعال دعماً للمنظمة.	- تحقيق الأمانة لمقادير البرامج ومرامي الميزانية المحددة. - تدبير الموارد والعلاقات على نحو فعال. - تقديم تقارير تتسم بالشفافية والوضوح إلى الدول الأعضاء.
التكفل بسلامة النظم والسيرورات المعمول بها في المجال الإداري وفي مجال السرية وفي مجال مراقبة الأمن.	- الخلوص في التقرير الذي يوضع إثر المراجعة الخارجية لمحيط المراقبة الداخلية ولعمل مكتب الإشراف الداخلي إلى أنها مرضيان. - القيام بالتحليل والإعداد الذي يستلزمه وضع ١٢ تقريراً داخلياً عن نهج الأمانة وبرامجها خلال السنة. - قبول إدارة الأمانة لـ ٩٠٪ من التوصيات التي يقدمها مكتب الإشراف الداخلي في تقاريره خلال السنة أو موافقتها على هذه النسبة من التوصيات المعنية.
تحليل المتطلبات القانونية وتدبير شأن الدعاوى القضائية التي تخص الأمانة.	- الرد بنجاح على كافة المساءلات القضائية خلال السنة. - إعمال المقضيات التنظيمية التي يُقرّ بها بالإطار النظامي للاتفاقية وللمنظمة.
وضع مشاريع لمساندة الدور المنوط بالمنظمة على الصعيد العالمي، وبما في ذلك الجهود المبذولة لمكافحة الإرهاب، وغيرها من المشاريع الخاصة.	- وضع نهج للتعاون مع سائر المنظمات الدولية. - تنسيق أنشطة الاحتفال بالذكرى السنوية العاشرة لبدء نفاذ الاتفاقية.
التكفل بأمن مندوبي المنظمة وموظفيها وممتلكاتها ومعلوماتها.	- عدم وقوع انتهاك للإجراءات المتعلقة بالأمن المادي أو بأمن المعلومات يفضي إلى انتهاك مقتضيات السرية. - عدم وقوع حوادث أمنية منطوية على أذى بدني بالموظفين أو بالمندوبين أو بالزوار خلال السنة.
التكفل بصحة وسلامة العاملين في الأمانة والتكفل بهما في عملها.	- عدم وقوع حوادث ذات آثار في مجال الصحة والسلامة خلال عمليات التفتيش ربما أمكن تفاديها إكماً معقولاً. - عدم وجود حالات يوظف فيها أشخاص لا يفون بمقتضيات العمل لأسباب صحية ربما أمكن تفاديها إكماً معقولاً.
الأهداف الرئيسية التي يندرج ذلك ضمن سياقها في المقام الأول: جميع الأهداف	

أهم أنشطة الأمانة في عام ٢٠٠٧
- الإشراف الداخلي على نظم المنظمة وسيروراتها: - القيام باستعراض جيد الاستهداف لنظم وسيرورات المراقبة الداخلية في المجال المالي ومجال السرية ومجال المعلومات ومجال الشراء ومجال الأمن بغية ضمان النزاهة في أنشطة الأمانة. - متابعة التدابير التصحيحية المتخذة رداً على ما يفاد به من مسائل وسائر مباحث القلق. - استدامة تطبيق نظام تدبير الجودة وتطويره وفقاً لمعايير المنظمة الدولية للتوحيد القياسي.
- إسداء المشورة القانونية فيما يتعلق بمسائل معينة: - دراسة الجوانب القانونية لأنشطة الأمانة. - الدفاع عن المنظمة في الدعاوى المرفوعة بحقها أمام المحكمة الإدارية التابعة لمنظمة العمل الدولية.
- توفير إطار لسرية المعلومات: - صون أمن استلام المعلومات السرية والمعلومات الحساسة، وأمن تناولها وتخزينها وتجهيزها. - تدريب العاملين في الأمانة ومساندتهم.

تحقيق الأمن المادي:	
• إعمال قوة حراس الأمن ومركز مراقبة الأمن في مقر المنظمة على مدار الساعة في كل يوم من أيام السنة. • وضع إجراءات وإرشادات خاصة بالإجلاء في حالات الطوارئ.	
• الإسهام في عمليات التفتيش من ناحية السلامة: • عقد جلسات إطلاعية ذات صلة لجميع أفرقة التفتيش. • تقديم خدمات دعم ذات صلة خلال عمليات التفتيش.	
• التيقن من صحة العاملين في الأمانة: • إخضاع آحاد الموظفين لفحص طبي يُجرى قبل توظيفهم ولفحوص طبية دورية ولفحوص طبية خاصة. • النهوض بصحة الموظفين ولياقتهم البدنية. • إجراء عمليات مراجعة وتدقيق وتحقيق فيما يتعلق بالصحة والسلامة المهنتين.	
مُقَدَّر كلفة أنشطة البرنامج في عام ٢٠٠٧:	٧ ٣٩٢ ٩٤٦ أورو

٧١-٤ وتتولى مجموعة من المكاتب المستقلة والفروع توجيه أنشطة الأمانة المتصلة بهذا البرنامج. وتقدّم تقديرات مالية مفصلة ضمن البيانات المنفصلة (الواردة في الجزء الثالث من برنامج وميزانية عام ٢٠٠٧) الخاصة بميزانية ديوان المدير العام وميزانية مكتب نائب المدير العام وميزانية مكتب الإشراف الداخلي وميزانية مكتب المستشار القانوني وميزانية مكتب المشاريع الخاصة وميزانية مكتب السرية والأمن وميزانية فرع الصحة والسلامة. وينطوي الذيل ٦ على بيانٍ مُدمج بالمصروفات المُهيأ لها في الميزانية لبرنامج الإدارة التنفيذية.

٧٢-٤ وينطوي الذيل ٧ على جداول منفصلة تهئى عرضاً وجيزاً لأهداف برنامج كل من هذه المكاتب والفروع وأنشطته.

البرنامج ٧: الشؤون الإدارية

٧٣-٤ يهيئ برنامج الشؤون الإدارية لتوفير مجموعة متنوعة من الخدمات المتخصصة لدعم ما تضطلع به الأمانة من أنشطة إدارية وتشغيلية أوسع نطاقاً. وتنهض شعبة الشؤون الإدارية بالمسؤولية عن مجالات هامة تُعنى بها وحدات شتى في الأمانة منها التدبير المالي وصوغ البرنامج، والمتطلبات على صعيد الموارد البشرية، والشراء، وتنمية قدرات الموظفين، وخدمات المعلومات، وغير ذلك من خدمات الدعم الأساسية.

٧٤-٤ ويرمى من برنامج أنشطة المنظمة المتعلقة بالشؤون الإدارية إلى تسهيل تحقيق النجاعة والفعالية في شتى وحدات الأمانة على صعيد تدبير الموارد المالية والموارد البشرية وموارد المعلومات، وتوفير خدمات الدعم لمختلف الشعب والمكاتب، وتقديم الخدمات في مجال صيانة محالّ المنظمة ومعداتها.

٧٥-٤ وخلال عام ٢٠٠٧ سُرِّكَز في شتى عناصر برنامج النشاط هذا على عدد من المجالات الهامة.

الميزانية والتخطيط والشؤون المالية

٧٦-٤ فيما يخص عام ٢٠٠٧، تعتزم الأمانة مواصلة التقدم الذي تحقق على طريق تحسين النهوض بأود وضع وتدبر ميزانية المنظمة وإطار الإفادة المالية فيها. وفي هذا السياق شهد التزام المنظمة بالميزنة على أساس النتائج مزيداً من التركيز على التوفيق بين التدبر المالي وصوغ البرنامج وعلى توفير المزيد من المعلومات المحاسبية المتخصصة دعماً لاتخاذ القرارات في شتى وحدات المنظمة. وتهيئ الجهود ذات الصلة التي بُذلت حتى الآن أساساً لمواجهة التحديات في المضي قدماً.

٧٧-٤ كما إن الأمانة ستركز قدراً كبيراً من العناية على عدة تحديات على صعيد التدبر المالي تواجه المنظمة فيما يتعلق بالموارد المالية السنوية وإدخال تحسينات أوسع نطاقاً على إطار الإدارة المالية والمحاسبة في المنظمة.

الموارد البشرية

٧٨-٤ تظل الأمانة تواجه مصاعب كبيرة متأتية عن استمرار تطبيق النهج القاضي بالحد من مدة الخدمة، وبما في ذلك ضرورة مراجعة المناحي والإجراءات النافذة، وتزايد عدد حالات حشد الموظفين، وارتفاع عدد المعاملات المتصلة بمستحقات الموظفين، وتزايد عدد الطعون وحالات التظلم، وضرورة التكفل بتحسين فعالية توجيه وإدماج الموظفين الجدد وأسرهم، وضرورة مساعدة الموظفين في مرحلة انتقالهم لتولي وظيفة خارج المنظمة.

٧٩-٤ وقد وضعت الأمانة نظاماً لتخطيط الموارد البشرية بغية مساعدة مديري وحداتها على تحديد سبل التكفل باستمرار تنفيذ البرامج إزاء ارتفاع معدل تبدل الموظفين في شتى وحدات الأمانة. وعلى نحو مشابه صممت الأمانة استراتيجية شاملة لتدبر الموارد البشرية بغية استدامة فعالية نظام تدبرها. وفي عام ٢٠٠٧ ستولي الأمانة الأولوية لتحسين حشد الموظفين وستتخذ المزيد من التدابير لتحسين سيرورات الموارد البشرية، وبما فيها حشد الموظفين وتدبر الأداء وتدبر الوظائف.

الشراء وخدمات الدعم

٨٠-٤ شُرع في العمل لوضع خطة لتدبر التعديلات الخاصة بالمنظمة فيما يتعلق بوضع سيرورة للشراء أبسط وأكثر اتسماً بالشفافية تطبّق في إطارها ممارسات عصرية. وبتطبيق هذه الخطة سيُستجاب للشواغل التي أعرب عنها المراجع الداخلي والمراجع الخارجي.

٨١-٤ وستُواصل في عام ٢٠٠٧ عملية إعادة تنظيم وظيفة الأسفار. وقد تم في عام ٢٠٠٥ إضفاء الطابع المركزي على قسط كبير من وظيفة تدبر الأسفار في الأمانة فغدا قسم الأسفار فيها مسؤولاً عن كافة الأسفار المتصلة بإجازة زيارة الوطن، وحشد الموظفين، ومستحقّاتهم. وتُبذل الآن جهود لوضع نظام أسفار مؤتمت بغية توفير المزيد من الفعالية والمراقبة والمساءلة فيما يتعلق بالأسفار في المنظمة.

التدريب وتنمية القدرات

٨٢-٤ أنجز في آب/أغسطس عام ٢٠٠٥ وضع استراتيجية للأمانة خاصة بالتدريب وتنمية قدرات الموظفين، ويجري تطبيقها حالياً. وإلى جانب هذه الاستراتيجية الجديدة شكّل المدير العام لجنة معنية بالتدريب تساعد على تحليل الاحتياجات إلى التدريب وتنمية القدرات وتتولى مراقبة وتقييم فعالية تنفيذ برامج التدريب.

٨٣-٤ ويستلزم تطبيق نهج المنظمة فيما يتعلق بمدة خدمة الموظفين والأخذ بأسلوب التدبر المركز على النتائج أن تسد الأمانة الثغرات التي تعترى الأداء عن طريق التدريب والتثقيف.

٨٤-٤ وخلال عام ٢٠٠٧ ستركّز الأمانة على المتطلبات الرئيسية في مجال تنمية القدرات في المنظمة وعلى التدريب الرامي إلى تنمية القدرات الفردية. ومن أهم المجالات التي ستركّز عليها الأمانة في عام ٢٠٠٧ استدامة الكفاءة والبراعة التقنيتين وتحسينهما، والنهوض بالقدرة التدريبية، والمساعدة على الارتقاء الذاتي واكتساب ما يمكن من التوظيف مجدداً.

٨٥-٤ ومع أيلولة المسؤولية عن تدريب الموظفين إلى مديري شتى وحدات الأمانة وتوزيع الاعتمادات المخصّصة له على هذه الوحدات، سيظل فرع التدريب وتنمية القدرات يقدم الدعم الإداري فيما يخص احتياجات الأمانة إلى التدريب الداخلي والتدريب الخارجي، ويسدي المشورة إلى المديرين والموظفين بشأن فرص التدريب، وينسّق الحلول التدريبية فيما بين وحدات الأمانة، ويراقب تطبيق استراتيجيات الأمانة الخاصة بالتدريب وفعالية هذه الاستراتيجيات.

خدمات المعلومات

٨٦-٤ يركّز في استراتيجية نظم المعلومات فيما يخص عام ٢٠٠٧ على المبادرات التي تفي على نحو مباشر بالأهداف الرئيسية للمنظمة وعلى دعم نظم تكنولوجيا المعلومات في المنظمة.

٨٧-٤ وستباشر الأمانة مشاريع متنوعة لتحسين فعالية عملها، وتدبر المعارف فيها، ونجاحاتها المؤسسية. وتتنوع هذه المشاريع من مواصلة تطوير نظام SMARTStream (وبما فيه وحدته) النسقيتان الخاصتان بكشوف الرواتب وبالشراء) وصولاً إلى تحسين نظام تدبر المراسلات وزيادة فعالية مسك السجلات الإلكترونية وقواعد البيانات.

٨٨-٤ وتُبيّن في الجدول التالي الأنشطة الرئيسية (وبما فيها الأهداف وأهم النتائج) المزمع الاضطلاع بها في عام ٢٠٠٧ فيما يتعلق ببرنامج نشاط المنظمة المجرى دعماً للتسيير الإداري.

الجدول ١٣: الشؤون الإدارية – عرض وجيز لأهداف البرنامج وأنشطته

أهداف برنامج المنظمة	أهم النتائج المزمع تحقيقها في عام ٢٠٠٧
التدبر والعمل على الصعيد المالي لدعم أنشطة الأمانة الأوسع نطاقاً بصورة فعالة وعلى نحو ناجع.	• نجاعة الأداء المالي، وبما في ذلك إعداد برنامج وميزانية عام ٢٠٠٨ لتقديم دعم فعال لعمل المنظمة. • الإشراف المستدام على الموارد المالية. • المساءلة الخارجية المجرة بصورة شفافة وفي الوقت المناسب، وبما في ذلك مواصلة العمل بأسلوب الميزنة على أساس النتائج.
توفير خدمات الموارد البشرية لدعم أنشطة الأمانة الأوسع نطاقاً بصورة فعالة وعلى نحو ناجع.	• دعم مواصلة تطبيق النهج فيما يتعلق بمدة خدمة الموظفين. • حشد موظفين ماهرين في سياق تبدّل العاملين في الأمانة ولدعم أولويات برنامجها. • إعداد ومراجعة النهج الخاصة بالقوة العاملة والمستحقات للتهيئة لعمل الموظفين الماهرين في محيط تنافسي منتج. • وضع وتطبيق نهج وممارسات محسّنة لتدبر القوة العاملة بغية تعزيز أداء الموظفين.
الاضطلاع بالشراء وخدمات الدعم لمساندة أنشطة الأمانة الأوسع نطاقاً بصورة فعالة وعلى نحو ناجع.	• احتياز المعدات واللوازم التي تحتاج إليها شتى وحدات الأمانة بحيث توفّر تكاليفها المردود المتوخى، وبما في ذلك الترتيبات المتعلقة الأسفار. • صيانة محالّ المنظمة ومرافقها ومعدات بالقدر الكافي لدعم أنشطتها.
تدريب الموظفين وتنمية قدراتهم لدعم أنشطة الأمانة الأوسع نطاقاً بصورة فعالة وعلى نحو ناجع.	• إعداد وتطبيق استراتيجية للتدريب وتنمية القدرات في المنظمة دعماً لاستمرار تحسين قدرات القوة العاملة في الأمانة ولاستهداف الأولويات الإنمائية. • تقديم الدعم وإسداء المشورة على الصعيد الإداري لمديري شتى وحدات الأمانة فيما يتعلق بتنمية قدرات الموظفين.

أهداف برنامج المنظمة	أهم النتائج المزمع تحقيقها في عام ٢٠٠٧
توفير خدمات المعلومات دعماً لأنشطة الأمانة الأوسع نطاقاً بصورة فعالة وعلى نحو ناجح.	• تبادل المعارف والمعلومات ضمن الأمانة ومع الدول الأعضاء. • تطوير وتطبيق تكنولوجيا جديدة دعماً لعمل المنظمة والأنشطة الأخرى. • حماية البيانات والمعلومات بالدرجات المناسبة.
البرامج الرئيسية التي يندرج ذلك ضمن سياقها في المقام الأول: الهدف ٧	

أهم أنشطة الأمانة في عام ٢٠٠٧
تقديم الدعم في مجال الميزانية والتخطيط والشؤون المالية إلى الدول الأعضاء وشتى وحدات الأمانة: • تقديم تقارير مالية إلى الدول الأعضاء وبما في ذلك الإفادة بشأن إعداد برنامج وميزانية عام ٢٠٠٨ وفق مبادئ الميزنة على أساس النتائج. • مساندة المدير العام ومديري البرامج فيما يخص تدبر الموارد المالية (تقديم أربعة تقارير ربع سنوية مفصلة و ١٢ تقريراً شهرياً عن حال تنفيذ الميزانية). • إجراء العمليات المالية وبما فيها تسديد المدفوعات (زهاء ١٩٠٠٠ معاملة) وتحصيل الإيرادات (دفعات يبلغ مجموعها ٧٥ مليون أورو) والمعاملات المصرفية (تدبر رصيد نقدي يبلغ متوسطه ٣٠ مليون أورو).
تقديم خدمات الموارد البشرية لشتى وحدات الأمانة: • دعم تخطيط القوة العاملة وحشد الموظفين (زهاء ٦٥) لتلبية الاحتياجات. • تقديم خدمات متكاملة على صعيد الموارد البشرية إلى المديرين والموظفين فيما يتعلق بتدبر الأداء، وبحل الخلافات والنزاعات، وبحالات التظلم، وبالقضايا التأديبية. • إدارة مستحقات وأبدال العاملين في الأمانة.
الاضطلاع بالشراء وسائر خدمات الدعم لشتى وحدات الأمانة: • إدارة مقتنيات الشراء بصورة فعالة (وبما في ذلك تقديم الدعم للجنة العقود). • صيانة المباني والمساندة فيما يخص المرتفعات. • تقديم الخدمات المتعلقة بالبنية الأساسية والمعدات واللوازم لشتى وحدات الأمانة. • تقديم خدمات البريد (زهاء ١٢٠ ٠٠٠ بند) وخدمات السعاة الخاصين.
تقديم خدمات التدريب وتنمية القدرات لشتى وحدات الأمانة: • مساندة شعبة التحقق/شعبة هيئة التفتيش في استدامة وزيادة عدد الموظفين المعتمدين من أجل إجراء الأنشطة المتصلة بالتفتيش. • تشغيل المكتبة بغية توفير المراجع والموارد الإعلامية للدول الأعضاء وللموظفين. • توفير الخدمات الرامية إلى تنمية مهارات العاملين في الأمانة وفقاً لاستراتيجية التدريب وتنمية القدرات في المنظمة.
تقديم خدمات المعلومات لشتى وحدات الأمانة: • توفير شبكات معلومات (شبكات رئيسية تعمل لـ ٩٩% من الوقت). • إعداد وتدبر مشاريع لتطبيق التكنولوجيا الجديدة وتعزيز الدعم على صعيد المعلومات في شتى وحدات الأمانة (تنجيز ٧٥% من المشاريع على نحو ناجح وفي الوقت المناسب).

أهم أنشطة الأمانة في عام ٢٠٠٧	
• دعم النظم المتخصصة للمعلومات التدريبية، وبما في ذلك نظام SMARTStream ومواصلة أعمال نظام معلومات التحقق.	
المبادرات الإنفاقية المراد تنفيذها خلال عام ٢٠٠٧	
الدعم الانتقالي للموظفين المنتهية خدمتهم (٠,٠٣٠ مليون أورو) زيادة الاعتمادات المخصصة لسد التكاليف المتصلة بمستحققات المساعدة المتعلقة برعاية الأطفال (٠,٠٣٠ مليون أورو). برنامج توجيه الموظفين الجدد (٠,٠٤١ مليون أورو). حساب الاعتمادات المخصصة للتدريب على أساس أعداد الموظفين (٠,٠٤٠ مليون أورو). توزيع الاعتمادات المخصصة للتدريب على شتى وحدات الأمانة (٠,٠٠٠ مليون أورو).	
مُقدَّر كلفة أنشطة البرنامج في عام ٢٠٠٧:	١٨ ٤٨٧ ٤٤٨ أوروباً

- ٨٩-٤ وتتولى شعبة الشؤون الإدارية توجيه أنشطة الأمانة المتصلة بهذا البرنامج. وتقدّم تقديرات مالية مفصّلة في بيان ميزانية هذه الشعبة الوارد في الجزء الثالث من برنامج وميزانية عام ٢٠٠٧.
- ٩٠-٤ وترد في الذيل ٨ جداول منظوية على عرض وجيز لأهداف البرنامج وأنشطته فيما يتعلق بكل من فروع شعبة الشؤون الإدارية.

٥- الأداء المالي المهيأ له في ميزانية عام ٢٠٠٧

أهم الأهداف على الصعيد المالي

١-٥ يقوم برنامج وميزانية عام ٢٠٠٧ حول محور يتمثل في أهداف محدّدة تعمل المنظمة على تحقيقها في المجال المالي.

الجدول ١٤: أهم أهداف المنظمة على الصعيد المالي

الهدف	المجالات المراد تحقيق أهم النتائج فيها خلال عام ٢٠٠٧
تحقيق النجاح في الأداء المالي دعماً لعمل المنظمة على نحو فعال.	- الإبقاء على مقدار المصروفات في إطار ميزانية عام ٢٠٠٧، بالقيمة الاسمية، أقل من الاعتمادات الخاصة بعام ٢٠٠٦ بنسبة تقارب ١%. - تخفيض التكاليف العامة الواقعة على عاتق الدول الأعضاء بنسبة مقدارها ١,٧% (١,٢ مليون أورو) من الاشتراكات السنوية المقررة فيما يخص عام ٢٠٠٦.
إدارة الموارد المالية إدارة راسخة مستدامة.	- زيادة ما تدفعه الدول الأعضاء وفاءً بالتزاماتها المالية خلال السنة التي تستحق فيها. - الاستعانة بالآليات لتدبير الموارد النقدية للتكفل بعدم تأثير النقص المؤقت في الإيرادات على تنفيذ البرنامج بصورة غير مبررة.
الشفافية والمحيانية في المساءلة الخارجية.	- مواصلة تطبيق نهج إعداد الميزانية وصوغ البرنامج على أساس النتائج. - الشفافية والمحيانية والشمول في إفادة المجلس والمؤتمر بصورة دورية بالنتائج المالية. - إنجاز إعداد البيانات المالية السنوية ثم تصديق مراجع الحسابات الخارجي المستقل عليها.

عرض وجيز لتقديرات ميزانية عام ٢٠٠٧

٢-٥ يُتوقع أن تبلغ المصروفات في إطار الميزانية العادية لعام ٢٠٠٧ مبلغاً مقداره ٧٥,٠ مليون أورو. ويقل هذا المبلغ بمقدار ٠,٥٨٨ مليون أورو عن مبلغ المصروفات التي خصّصت لها اعتمادات في ميزانية عام ٢٠٠٦.

٣-٥ والواقع أن رقم المصروفات المهيأ لها في ميزانية عام ٢٠٠٧ يجسّد تخفيضاً تقارب نسبته ١,٧% بالقياس إلى المصروفات المهيأ لها في ميزانية عام ٢٠٠٦ لو تم تحيين حساب مبلغ تلك المصروفات بـ"القيمة الحقيقية" على أساس الزيادة المتوقع أن يشهدها عام ٢٠٠٧ في التكاليف

النظامية وسائر الأسعار (مع إبقاء سعر صرف العملة على مقداره المقرر فيما يخص عام ٢٠٠٦).

٤-٥ ويهيئ الجدول التالي عرضاً وجيزاً لمقادير المصروفات والإيرادات المدرجة في ميزانية المنظمة لعام ٢٠٠٧.

الجدول ١٥: توفير الموارد المالية لعام ٢٠٠٧

الأرقام الختامية لعام ٢٠٠٥	ميزانية عام ٢٠٠٦	٢٠٠٧			التقديرات السابقة
		الفرق بالـ%	الميزانية	التقديرات	
لعام ٢٠٠٥	لعام ٢٠٠٦	لعام ٢٠٠٧	لعام ٢٠٠٨	لعام ٢٠٠٩	لعام ٢٠١٠
33 636 709	37 063 822	1,0%	37 545 676	37 190 079	المصروفات المهيأة لها اعتمادات:
35 118 480	38 550 419	-2,1%	37 480 075	38 289 427	البرامج المدرجة في إطار الباب ١
68 755 189	75 614 241	-0,6%	75 025 751	75 479 506	البرامج المدرجة في إطار الباب ٢
					مجموع المصروفات
3 635 658	5 373 000	4,9%	5 635 648	5 373 000	مخصصاً منها الإيرادات المباشرة:
927 537	450 000	66,7%	750 000	450 000	المساهمات في تكاليف التحقق
4 563 195	5 823 000	9,7%	6 385 648	5 823 000	الفوائد والمكاسب الأخرى
					مجموع الإيرادات المباشرة
68 163 380	69 791 241	-1,5%	68 640 103	69 656 506	الاشتراكات السنوية

٥-٥ وقد أفضى تخفيض المصروفات المهيأة لها في الميزانية، مع تزايد مقادير الإيرادات المتأتية في عام ٢٠٠٧ من المصادر المباشرة، إلى تخفيض بالقياس إلى عام ٢٠٠٦ نسبته ١,٧% (١,٢ مليون أورو) في التكاليف العامة الواقعة على عاتق الدول الأعضاء بمثابة اشتراكات سنوية مقررة لتمويل برنامج المنظمة وميزانياتها السنويين.

٦-٥ وإن استمرار الانضباط المالي المعمول به خلال السنوات الأخيرة في إعداد برنامج المنظمة وميزانياتها يفضي في الواقع إلى جعل الاشتراكات السنوية المقررة فيما يخص عام ٢٠٠٧ أقل بنسبة مقدارها ٢,٩% (٢,٠ مليون أورو) من مبلغ الاشتراكات المقررة لتمويل برنامج وميزانية عام ٢٠٠٥. ويبرز هذا التخفيض ما شهدته الفترة المعنية من تحسين للاستراتيجيات المالية المتبعة للاهتمام بأولويات البرامج الجديدة ذات الشأن ومواجهة تزايد الأسعار.

٧-٥ وعلى الرغم من أن المصروفات المتوقعة أن تُتكدب في عام ٢٠٠٧ في إطار الميزانية العادية أقل بالقيمة الاسمية من مبلغ المصروفات المهيأة لها اعتمادات فيما يخص عام ٢٠٠٦ فإن برنامج وميزانية عام ٢٠٠٧ يهيئان بصورة كاملة لتزايد الأسعار المتوقع أن تشهده السنة. ويُضاف إلى ذلك أنه تم بعناية إسناد أولويات فيما يخص الأموال المتوفرة بغية تلبية متطلبات المبادرات الناشئة في إطار البرنامج وضمان التمكن من إعمال التدابير الرامية إلى تحقيق

وفورات مع تقليل وقع ذلك على أنشطة المنظمة الحالية. وقد تم بصورة أولية تقدير المصروفات فيما يخص عام ٢٠٠٧ على أساس نفس سعر صرف العملة الذي طُبّق في عام ٢٠٠٦، البالغ ٠,٧٩٧ أورو للدولار الواحد من دولارات الولايات المتحدة الأمريكية، للتمكين من المقارنة المباشرة بين العاملين.

٨-٥ وتوفّر الموارد لمبادرات إنفاقية محدّدة فيما يخص عام ٢٠٠٧ بغية سد متطلبات أولويات في إطار آحاد البرامج، منها:

- (أ) التحقق من نفس المقدار من أنشطة تدمير الأسلحة الكيميائية (٠,١٦٦ مليون أورو)؛
- (ب) تعزيز التيقن من عدم انتشار الأسلحة الكيميائية (٠,٤٧٨ مليون أورو)؛
- (ج) تنفيذ الالتزامات الوطنية بموجب المادة السابعة من الاتفاقية (٠,١٣٥ مليون أورو)؛
- (د) توفير أسباب الرفاه والدعم المهني للعاملين في الأمانة (٠,١٠١ مليون أورو)؛
- (هـ) تعزيز التدريب المهني للموظفين وتنمية قدراتهم (٠,٠٤٠ مليون أورو).

٩-٥ وإن هذه المبادرات الإنفاقية المحدّدة في برنامج وميزانية عام ٢٠٠٧ لتناول ما تم تمييزه من أولويات البرامج الجديدة، والزيادة المتوقعة في الأسعار والتكاليف الأساسية، ستموّلان من خلال تحسين نجاعة العمل وإعادة إسناد الأولويات فيما يخص الموارد المتوفّرة.

١٠-٥ ونتيجة لهذه إعادة إسناد الأولويات فيما يخص الموارد المتوفّرة، يُتوقع أن تفوق التكاليف المباشرة لأنشطة التحقق المراد تمويلها في عام ٢٠٠٧ من اعتمادات الباب ١ غيرها من التكاليف التي تتحملها المنظمة فيما يخص السنة (أي التكاليف المموّلة من اعتمادات الباب ٢) لأول مرة منذ عام ٢٠٠٢.

١١-٥ ويرد في الذيل ٢، حيث تُبيّن تقديرات الميزانية بحسب وجوه التمويل المفصلة، بيان مفصّل بمصروفات المنظمة وإيراداتها المدرجة في ميزانية عام ٢٠٠٧.

تمويل الدول الأعضاء لبرنامج وميزانية عام ٢٠٠٧

١٢-٥ إن مجمل مقادير المصروفات المهيأة لها اعتمادات في البرنامج والميزانية السنويين للمنظمة يُموّل من الاشتراكات السنوية المقرّرة التي يحدّد النصيب الذي تتحمّله كل دولة عضو منها، مع مراعاة الإيرادات التي تتوقع المنظمة تحصيلها من مصادر مباشرة خلال السنة (ومنها المستردات بصورة مباشرة من تكاليف التحقق من الأسلحة الكيميائية).

١٣-٥ وفيما يخص عام ٢٠٠٧، سيبلغ مجموع الاشتراكات السنوية المقررة على الدول الأعضاء الحالية ١٠٣ ٦٤٠ ٦٨ أرووات (ما يمثل انخفاضاً نسبته ١,٧% بالقياس إلى مبلغ الاشتراكات المقررة عن عام ٢٠٠٦). وسيكون جدول توزيع الاشتراكات المطبق لعام ٢٠٠٧ متوافقاً مع جدول توزيع اشتراكات الأمم المتحدة بعد تعديله لكي تؤخذ فيه بالحسبان الاختلافات في العضوية بين الأمم المتحدة والمنظمة.

١٤-٥ كما إن الاشتراكات السنوية المستحقة فيما يخص عام ٢٠٠٧ على معظم الدول الأعضاء ستخفض انخفاضاً كبيراً يتأتى عن التوزيع الاستثنائي لمبلغ الفائض النقدي النهائي الذي حققته المنظمة عن عام ٢٠٠٤، البالغ ١١,٦ مليون أورو. وقد تم تحديد المبلغ النهائي لهذا الفائض النقدي عن عام ٢٠٠٤ في نهاية عام ٢٠٠٥، وهو يتكون إلى حد كبير من إيرادات حصّلتها المنظمة في عام ٢٠٠٥ استحق دفعها على الدول الأعضاء في السنوات السابقة. والواقع أن زهاء ٢,٧ مليون أورو من هذا الفائض المتحقق عن عام ٢٠٠٤ تأتي من تحصيل مبالغ مستحقة عن الفترة السابقة لعام ٢٠٠٤.

١٥-٥ ومن المهم ملاحظة أن هذا الفائض النقدي عن عام ٢٠٠٤ الموزع بصورة استثنائية، والذي يعادل ١٧% من الاشتراكات السنوية المقررة عن عام ٢٠٠٧، لا يمثل في حد ذاته تخفيضاً في الاشتراكات السنوية. لكنه سيحتسب إلى حد بعيد بمثابة مبالغ تُخصم من الاشتراكات السنوية المستحقة على معظم الدول الأعضاء عن عام ٢٠٠٧ احتساباً يفضي إلى تخفيض المبالغ الجديدة المطلوب من هذه الدول الأعضاء دفعها تسديداً لاشتراكاتها السنوية عن عام ٢٠٠٧.

١٦-٥ ويُفترض في تحديد مقادير المصروفات المهيأ لها في برنامج وميزانية عام ٢٠٠٧ أن المنظمة ستُحصّل في الوقت المناسب كافة المبالغ المستحقة لها على الدول الأعضاء.

المصروفات المهيأ لها في ميزانية عام ٢٠٠٧

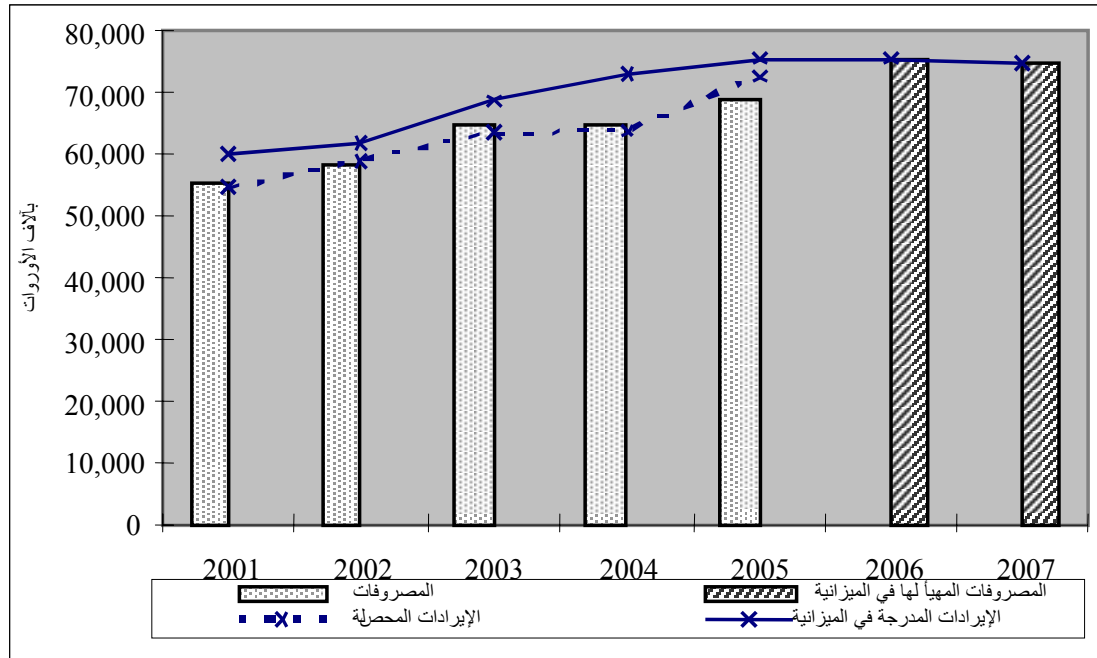
١٧-٥ إن مجمل مصروفات المنظمة المهيأ لها في ميزانية عام ٢٠٠٧، البالغ ٧٥,٠٢٦ مليون أورو، يقل بالقيمة الاسمية بمقدار ٠,٥٨٨ مليون أورو عن مجمل المصروفات المهيأ لها في الميزانية المقررة لعام ٢٠٠٦.

١٨-٥ ويقل مقدار مصروفات عام ٢٠٠٧ هذا بنسبة ٠,٨% عن اعتمادات عام ٢٠٠٦ وبنسبة ٠,٦% عن التقديرات المسبقة لعام ٢٠٠٧.

١٩-٥ وتجسّد هذه التقديرات فيما يخص ميزانية عام ٢٠٠٧ الجهود المبذولة فيما يخص عام ٢٠٠٦ وعام ٢٠٠٧ للتكفل بإبقاء مقادير المصروفات ضمن حدود الاعتمادات السابقة، وذلك على الرغم من إدراج زيادات ذات شأن في أنشطة البرنامج ومن ارتفاع الأسعار.

٢٠-٥ ويبيّن الرسم البياني التالي مقادير مصروفات المنظمة في الفترة السابقة وبما في ذلك تأثير مقادير المصروفات خلال السنوات الأخيرة بالتمويل المهيأ له فعلاً في الميزانية العادية (أي الإيرادات المحصّلة بحلول نهاية السنة المستحقة عنها). ويُستند في التقديرات فيما يخص عام ٢٠٠٦ وعام ٢٠٠٧ إلى مبالغ الاعتمادات في الميزانية المُقرّرة لكل منهما على الترتيب.

الرسم البياني ١: مقادير المصروفات من الميزانية العادية للسنوات ٢٠٠١ إلى ٢٠٠٧



٢١-٥ وقد استنتج مقدار الإيرادات التي حصّلتها المنظمة فعلاً عن عام ٢٠٠٦ الحدّ مرة أخرى من مقدار المصروفات المتكبّدة عن السنة (كما حصّل في السنوات الأخيرة). وفي هذا السياق اتّخذت تدابير لإبقاء مقدار المصروفات عن عام ٢٠٠٦ ضمن حدود مُقدّر الإيرادات (والموارد المتوفّرة للطوارئ القصيرة الأجل)، وللتأكد من أن كل ما قد يتحقّق للمنظمة من مكاسب فعلية، متأتية عما قد يطرأ خلال عام ٢٠٠٦ من تدنٍ في مقادير التكاليف عما هو متوقع لها، سوف يُردّ إلى الدول الأعضاء حين تتحدّد الأرقام الختامية للسنة المالية بصورة نهائية.

٢٢-٥ وتهيئ أهم المعطيات المستند إليها في وضع تقديرات برنامج وميزانية عام ٢٠٠٧ لما يلي:

(أ) أن ما أخذ به في برنامج وميزانية عام ٢٠٠٦ من الافتراضات المتعلقة بالأسعار والتكاليف النظامية فيما يخص عام ٢٠٠٦ سيتحقق بوجه عام (مع ما يستتبعه ذلك من أثر مناظر على مقدرات ميزانية عام ٢٠٠٧)؛

(ب) أن متوسط سعر الصرف على مدى عام ٢٠٠٧ سيبلغ ٠,٧٩٧ أورو للدولار الواحد من دولارات الولايات المتحدة الأمريكية؛

(ج) أن مقادير رواتب موظفي الفئة الفنية وموظفي فئة الخدمات العامة ستزداد في عام ٢٠٠٧ زيادة يبلغ أثرها عن السنة برمتها ١,٠ في المئة و ٠,٥ بالمئة على الترتيب؛

(د) أن مبالغ أجور موظفي الفئة الفنية المأخوذ بها في حساب المعاش التقاعدي ستزداد في عام ٢٠٠٧ زيادة يبلغ أثرها عن السنة برمتها ١,٢٥ في المئة؛

(هـ) أن تكاليف البرامج الدولية وسائر التكاليف غير المرتبطة بالموظفين ستشهد زيادة متأتية عن ارتفاع الأسعار بسبب التضخم النقدي يبلغ أثرها عن عام ٢٠٠٧ ما نسبته ٤,٧٥ في المئة و ٢,٥ في المئة على الترتيب.

٢٣-٥ وتبين في الجدول التالي مصروفات المنظمة المهيأ لها في الميزانية فيما يخص عام ٢٠٠٧، بحسب أهم وجوه التمويل.

الجدول ١٦: المصروفات المهيأ لها في الميزانية العادية لعام ٢٠٠٧ بحسب أهم وجوه

التمويل

الأرقام الختامية لعام ٢٠٠٥	ميزانية عام ٢٠٠٦	٢٠٠٧			التقديرات المسبقة لعام ٢٠٠٨
		التقديرات السابقة	الميزانية	الفرق بالـ%	
49 187 874	55 067 504	54 822 056	54 712 725	-0,2%	54 453 175
3 941 623	4 378 718	4 378 718	4 836 991	10,5%	4 836 991
3 887 885	4 382 652	4 298 709	4 244 892	-1,3%	4 346 642
2 945 119	2 918 558	2 918 558	3 046 887	4,4%	3 046 887
661 263	616 606	616 606	562 173	-8,8%	562 173
6 267 707	7 247 058	7 247 058	6 745 754	-6,9%	6 745 754
1 863 718	1 003 146	1 197 801	876 327	-26,8%	1 059 412
68 755 189	75 614 241	75 479 506	75 025 751	-0,6%	75 051 036

٢٤-٥ وإن كافة الفروق في مجمل تقديرات مصروفات المنظمة لعام ٢٠٠٧، بالقياس إلى تقديراتها المسبقة، تبين في برنامج وميزانية عام ٢٠٠٧ بمثابة مبادرات إنفاقية أو تدابير رامية إلى تحقيق وفورات أو زيادة في الأسعار يُتوقع أن يشهدها عام ٢٠٠٧.

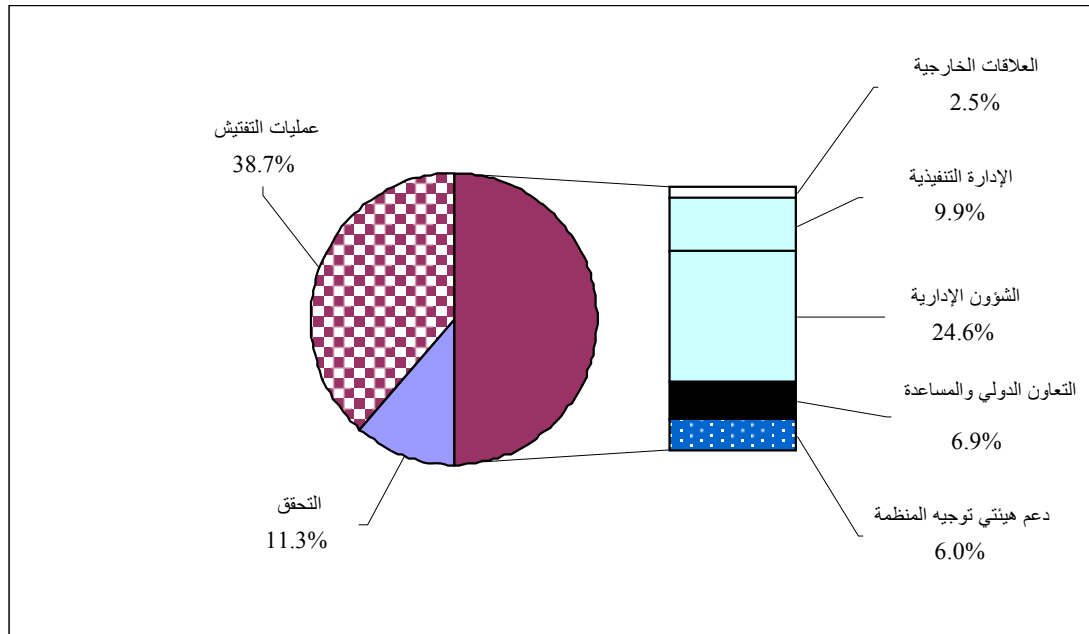
٢٥-٥ ويُقدّر أن تكاليف الموظفين لعام ٢٠٠٧ ستمثل زهاء ثلاثة أرباع مصروفات المنظمة المهيأ لها في الميزانية. ولم يرخص فيما يخص عام ٢٠٠٧ بأي وظائف جديدة محدّدة المدة.

٢٦-٥ أما التكاليف التشغيلية غير المرتبطة بالموظفين فيما يخص عام ٢٠٠٧ فيُتوقع أن تنخفض انخفاضاً نسبته ١,١ في المئة عن المخصّصات لها في ميزانية السنة السابقة.

بنية الاعتمادات

٢٧-٥ تدرج مصروفات شتى وحدات أمانة المنظمة في سبعة بنود واسعة لتمويل برامج النشاط. ويبين الرسم البياني التالي توزيع المصروفات لعام ٢٠٠٧ بالاستناد إلى تقديرات الميزانية فيما يخص كلاً من برامج التمويل.

الرسم البياني ٢: توزيع المصروفات من الميزانية العادية لعام ٢٠٠٧ بحسب برامج التمويل (بالنسبة المئوية من المجموع)



٢٨-٥ وتدرج اعتمادات الميزانية العادية لمصروفات المنظمة كل سنة في "بابين" وفقاً للاتفاقية.

٢٩-٥ وتهيئ الاعتمادات في إطار الباب ١ لتمويل التكاليف المباشرة المترتبة على أنشطة التحقق التي تجريها الأمانة، وبما في ذلك عمليات التفتيش. ويوفّر في إطار الباب ٢ التمويل لسائر برامج

الأنشطة الهامة التي تضطلع بها الأمانة كل عام من أجل المنظمة، وبما فيها البرامج الدولية، ودعم اجتماعات الدول الأعضاء لاتخاذ القرارات، والأعمال التسييرية والإدارية المضطلع بها دعماً لكافة أنشطة الأمانة.

٣٠-٥ ويرد في الجدول التالي تفصيل تقديرات مصروفات الميزانية المهيأ لها في الميزانية العادية للمنظمة لعام ٢٠٠٧ بحسب برنامج التمويل.

الجدول ١٧: مصروفات الميزانية العادية لعام ٢٠٠٧ بحسب برامج التمويل

الأرقام الختامية لعام ٢٠٠٥	ميزانية عام ٢٠٠٦	٢٠٠٧			التقديرات المسبقة لعام ٢٠٠٨
		التقديرات السابقة	الميزانية	الفرق بالـ%	
8 279 868	8 297 270	المصروفات في إطار الباب ١: البرنامج ١: التحقق	8 423 527	8 496 857	0,9%
25 356 841	28 766 552	البرنامج ٢: عمليات التفتيش	28 766 552	29 048 819	1,0%
33 636 709	37 063 822	المجموع للباب ١	37 190 079	37 545 676	1,0%
4 453 458	5 141 988	المصروفات في إطار الباب ٢: البرنامج ٣: التعاون الدولي والمساعدة البرنامج ٤: دعم هيئتي توجيه المنظمة	5 141 988	5 184 448	0,8%
4 215 223	4 592 851		4 592 851	4 510 172	-1,8%
1 642 157	1 835 681	البرنامج ٥: العلاقات الخارجية	1 835 681	1 905 060	3,8%
6 801 691	7 534 692	البرنامج ٦: الإدارة التنفيذية	7 318 474	7 392 946	1,0%
18 005 951	19 445 207	البرنامج ٧: الشؤون الإدارية	19 400 433	18 487 448	-4,7%
35 118 480	38 550 419	المجموع للباب ٢	38 289 427	37 480 075	-2,1%
68 755 189	75 614 241	مجموع المصروفات	75 479 506	75 025 751	-0,6%

الوفورات وأوجه تحسين النجاعة

٣١-٥ يُركّز في برنامج المنظمة وميزانياتها لعام ٢٠٠٧ تركيزاً كبيراً على تحقيق الوفورات وتحسين النجاعة على صعيد التكاليف في شتى وحدات الأمانة للتكفل بالعمل على نحو ناجع التكاليف وبتخصيص الأموال المتوفرة للأنشطة ذات الأولوية فيما يخص السنة.

٣٢-٥ وفي هذا السياق تهىئ الاستراتيجية المتعلقة بالميزانية المأخوذ بها في إطار برنامج وميزانية عام ٢٠٠٧ لتمويلٍ يراد به التكفلُ بتناول أولويات البرامج الجديدة وسدُّ كل ما يترتب على التزايد المتوقع في الأسعار والتكاليف النظامية. وسيتسنى ذلك في عام ٢٠٠٧ من خلال تحقيق وفورات وتحسينات في النجاعة بالقياس إلى تقديرات الميزانية الحالية دون مجاوزة مقادير المصروفات التي خصّصت لها اعتمادات فيما يخص عام ٢٠٠٦.

٣٣-٥ وعليه فقد أعد برنامج وميزانية عام ٢٠٠٧ بحيث يتجسّد فيهما عدد من التدابير الهامة لتحقيق وفورات بالقياس إلى التقديرات المسبقة التي وُضعت فيما يخص عام ٢٠٠٧ وأدرجت في برنامج وميزانية عام ٢٠٠٦.

التحسين الأمثل لعمليات التفتيش (وفورات مقدارها ٠,١١٢ مليون أورو في عام ٢٠٠٧)

٣٤-٥ اتُخذت في السنوات الأخيرة تدابير لتحقيق تخفيض ذي شأن في الموارد التي تستلزمها عمليات التفتيش. وقد أتاح ذلك لشعبة هيئة التفتيش استيعاب الزيادات فيما يُطلب منها من أجل برنامج التفتيش بموجب المادتين الرابعة والخامسة من الاتفاقية وبرنامج التفتيش بموجب المادة السادسة منها.

٣٥-٥ فعلى سبيل المثال تم تقليص حجم فريق التفتيش العادي الذي يضطلع بأنشطة التحقق في مرافق تدمير الأسلحة الكيميائية في الولايات المتحدة الأمريكية من ثمانية مفتشين إلى خمسة خلال عام ٢٠٠٥ وعام ٢٠٠٦. ويجري أعمال هذه التدابير مع تركيب معدات تسجيل ورصد محسّنة في الوقت ذاته.

٣٦-٥ وبمعزل عن ذلك يستعان بعدد من الأساليب لتقليص ما تستلزمه عمليات التفتيش بموجب المادة السادسة من الاتفاقية من موارد الأمانة وذلك بتخفيض حجم أفرقة التفتيش والتخطيط لزيادة عمليات التفتيش "المتعاقبة" التي يجريها فريق التفتيش ذاته.

٣٧-٥ وتبيّن مواصلة هذه التدابير على غرار السنوات السابقة في شكل وفورات روعيت بالفعل في التقديرات المسبقة التي وضعت فيما يخص عام ٢٠٠٧. وتتوخى شعبة هيئة التفتيش أيضاً أن تتمكن عن طريق التدابير المعنية من تحقيق المزيد من هذه الوفورات في عام ٢٠٠٧ (٠,١١٢ مليون أورو).

٣٨-٥ ويُضاف إلى ذلك أن شعبة هيئة التفتيش ستسعى إلى أن يتوفر لها خلال عام ٢٠٠٧ متسع كاف لكي تقدّم المساعدة عند اللزوم دعماً لشعبة التحقق في التخطيط للنهوض بأود عمليات تفتيش الصناعة الإضافية المبرمج لإجرائها خلال السنة بموجب المادة السادسة من الاتفاقية. وسيوفّر هذا الدعم بآتاحة مفتشين متمرسين، وسيهيئ فرصة هامة للتطوير على صعيد تبادل الخبرات بين شعبي الأمانة هاتين.

تجديد مبلغ الحساب الخاص لاحتياز المعدات (وفورات مقدارها ٠,١٢٥ مليون أورو في عام ٢٠٠٧)

٣٩-٥ أنشأت الدول الأعضاء الحساب الخاص لمخزن معدات المنظمة تحسباً لطول الوقت الذي يستلزمه احتيازها معدات التفتيش المتخصصة وغيرها من معدات التحقق. وقد تم في كل من السنوات السابقة تخصيص اعتماد مقداره ٠,٢٥٠ مليون أورو في إطار الميزانية العادية لرد ما يُنفق من هذا الحساب.

٤٠-٥ ويندرج في إطار التقديرات المسبقة فيما يخص عام ٢٠٠٧ مبلغ مقداره ٠,٢٥٠ مليون أورو تدفعه شعبة التحقق من الميزانية العادية لهذا الصندوق بغية استدامة توفر الأموال من أجل شراء معدات التحقق التخصصية. ولم تخصص اعتمادات لهذا الغرض في عام ٢٠٠٦ (وذلك بمثابة تدبير لتحقيق وفورات) لأن الأرصدة المتجمعة في هذا الحساب كانت كافية.

٤١-٥ ويُهَيَأُ بوفورات تُحَقَّقُ في عام ٢٠٠٧ (٠,١٢٥ مليون أورو)، بالقياس إلى التقديرات المسبقة التي وُضعت فيما يخص السنة، مبلغٌ تعوَّض به التكاليف المترتبة في عام ٢٠٠٧ على تعيين ثلاثة موظفين من فئة الخدمات العامة تعييناً مؤقتاً لنقل البيانات الحالية إلى نظام معلومات التحقق الجديد. وقد وُضع هذا الترتيب للتمكين من تنفيذ هذه المبادرة الإنفاقية خلال عام ٢٠٠٧ دون الاستعانة بتمويل جديد من الدول الأعضاء.

٤٢-٥ ومقابل أثر هذا التدبير المتمثل في تحقيق وفورات فيما يخص عام ٢٠٠٧، سيُدفع في عام ٢٠٠٦ لحساب الصندوق الخاص لاحتياز المعدات مبلغٌ معادل للاعتمادات التي سبق أن وفرتها الدول الأعضاء في عام ٢٠٠٦ لنفس الغرض المتمثل في نقل بيانات حالية إلى نظام معلومات التحقق الجديد (٠,١٢٥ مليون أورو) بدلاً من استعماله لهذا الغرض.

تخفيض مُقدَّر المساهمات التي تدفع للمحكمة الإدارية التابعة لمنظمة العمل الدولية (وفورات مقدارها ٠,٠٧٠ مليون أورو في عام ٢٠٠٧)

٤٣-٥ بدءاً من عام ٢٠٠٦ تُفُذت مبادرة على صعيد الميزانية بتوفير اعتماد محدّد كل عام (٠,١٥٠ مليون أورو) للمنظمة لتحمل المساهمات المطلوبة من الأمانة لقاء إمكانية الاحتكام إلى المحكمة الإدارية التابعة لمنظمة العمل الدولية.

تخفيض تكاليف الأجور المتأتية عن تبدل الموظفين

٤٤-٥ يسبب تبدل الموظفين بعض الاضطراب على صعيد الإنتاجية ويتطلب قدرًا مناسباً من خدمات الموارد البشرية والتخطيط لمواجهة ذلك، كما يستلزم تدريباً مناسباً من أجل تنمية القدرات. لكنه ينطوي على مكاسب مالية للمنظمة تتأتى من أن العاملين الذين تنتهي خدمتهم في الأمانة يكونون قد بلغوا في المتوسط درجة العلاوة السادسة في جدول الرواتب الساري عليهم.

٤٥-٥ ويترك الخدمة في الأمانة من جراء النهج فيما يتعلق بمدة الخدمة موظفون يناهز عددهم ٥٠٠ في السنة، وتُدفع للموظفين الحديثي التعيين مستحقات أقل (تقابل عادة أدنى درجة في جدول المرتبات) من مستحقات الموظفين الذين يحلّون محلهم.

٤٦-٥ كما إن تبدل الموظفين على هذا النحو يسفر حتماً عن بعض الانخفاض في التكاليف التي تتحملها المنظمة عند شغل الوظائف المرخص بها التي تغدو بذلك شاغرة (أي أنها، بعبارة أخرى، لا تتكبد المستحقات من الأجور المتعلقة بالوظيفة إذا لم يكن هناك موظف يشغلها). وقد حققت الأمانة في المتوسط معدلاً لشغل الوظائف المحددة المدة المرخص بها بموظفين بعقود محدّدة المدة يبلغ زهاء ٩٠%، على الدوام. لكن جميع هذه الوظائف يتسم بأهمية حاسمة فيما يخص تمكن الأمانة من أن تحقق طيلة السنة برمتها الأداء المبيّن في برنامج وميزانية عام ٢٠٠٧.

٤٧-٥ وفي هذا السياق اعتمدت الأمانة عدة تدابير للتقليل من هذا "التأخر" في حشد الموظفين اللازمين، وستعتمد في معظم الأحيان إلى شغل الوظائف الشاغرة بالاستعانة بموظفين مؤقتين حيث يلزم ذلك. وإن هذا الحل "الترقيعي" المتمثل في شغل الوظائف الشاغرة من بين الوظائف المحددة المدة بعاملين مؤقتين، يذهب بقسط كبير من كل ما قد يتأتى عن شغور الوظائف المعنية من تخفيضات في التكاليف الواقعة على عاتق المنظمة. لكن ثمة مستحقات عدة، من مستحقات الأجور غير المرتبطة بالرواتب التي تُدفع للموظفين بعقد محدّد المدة، لا يستحق دفعها للعاملين المؤقتين الذين قد يُستعاض بهم عنهم على هذا النحو.

٤٨-٥ ويجسّد برنامج وميزانية عام ٢٠٠٧ تخفيضات في التكاليف يزيد مجموعها على ١,٥٠٠ مليون أورو متأتية عن تبدل الموظفين. ومن ذلك:

(أ) ما يتأتى عن كون مقادير أجور الموظفين الحديثي التعيين أقل من المُقدّرات ذات الصلة المدرجة في الميزانية (وفورات إضافية يقارب مبلغها ٠,٢٠٠ مليون أورو)؛

(ب) كون مقادير أجور الموظفين الجدد المتوقع دفعها خلال عام ٢٠٠٧ أقل (وفورات يقارب مقدارها ٠,٥٠٠ مليون أورو)؛

(ج) انخفاض تكاليف الأجور المتأتي عن شغور بعض الوظائف الذي قد يحدث في الواقع لفترة ما خلال السنة (وفورات يقارب مقدارها ٠,٢٠٠ مليون أورو في شتى وحدات الأمانة بصورة عامة ووفورات أخرى تقدّر بـ ٠,٢٠٠ مليون أورو ضمن شعبة هيئة التفتيش)؛

(د) ما يتأتى من المستحقات التي لا يستحق دفعها للعاملين الذين قد يُستخدمون مؤقتاً عوضاً عن موظفين بعقود محدّدة المدة (وفورات يقارب مقدارها ٠,٤٠٠ مليون أورو).

٤٩-٥ وقد بُيّنَت هذه التخفيضات فيما يخص عام ٢٠٠٧ فيما يتعلق بمُقدّر تكاليف أجور الموظفين من الفئة الفنية، لكن لم يؤخذ بها فيما يتعلق بتكاليف الموظفين من فئة الخدمات العامة (الذين يتبدلون بمعدّل سنوي أقل بكثير من معدّل تبدل الموظفين من الفئة الفنية).

تخصيص الموارد المتوفّرة بحسب الأولويات

٥٠-٥ اشتمل إعداد برنامج وميزانية عام ٢٠٠٧ على تدابير للتكفل بتركيز مقادير الأموال المتوفّرة للمنظمة على مجالات النشاط ذات الأولوية فيما يخص السنة. وقد استتبع ذلك تخفيضات في بعض المجالات في شتى وحدات الأمانة بالقياس إلى التقديرات المسبقة لعام ٢٠٠٧.

٥١-٥ فقد ركّزت المنظمة وأمانتها في السنوات الأخيرة تركيزاً أساسياً على النجاعة المثبتة في تحقيق أهداف البرنامج وعلى الخيارات المتمثلة في تخصيص الموارد المتوفّرة لأهم الأولويات. وفي هذا الصدد وقرّر برنامج وميزانية عام ٢٠٠٦ مستلزمات أولويات البرنامج الجديدة الهامة دون أن يستلزم ذلك أي زيادة في المصروفات (بالقيمة الاسمية).

٥٢-٥ وبمواصلة الجهود في الأمانة لتمييز وتحقيق وفورات حقيقية عن طريق تحسين النجاعة وتمييز مجالات ذات درجة أدنى من الأولوية على صعيد الإنفاق تتوفّر للمنظمة فرص إضافية لتسخير الأموال المتوفّرة لمجالات الإنفاق ذات الأولوية. ويُشار في هذا الصدد إلى أن أداء الأمانة على صعيد الإنفاق في عام ٢٠٠٥ (إذ حوُظ به على تنفيذ البرنامج على النحو المتوقع) وفر أساساً راسخاً لتمييز عدة مجالات تم فيها تحويل ما آتته التخفيضات في مقادير التمويل السابقة إلى أنشطة ذات أولوية فيما يخص عام ٢٠٠٧.

٥٣-٥ وبالإضافة إلى ذلك أوليت عناية خاصة لمجالات إنفاق المنظمة الذي نُهض به عادة خلال السنوات الأخيرة بالاستعانة بالتبرعات، لا بالاستعانة أيضاً بالاعتمادات المتوفرة في إطار الميزانية العادية. كما إنه تم تخفيض الاعتمادات المخصصة لسد تكاليف الخبرة الاستشارية خلال عام ٢٠٠٧ بغية التقيد بالمتطلبات العامة على صعيد الإنفاق (وفورات مقدارها ٠,٠٥٥ مليون أورو).

٥٤-٥ وقد اتسم هذا النهج العام في مجال تحقيق الوفورات بالقياس إلى التقديرات المسبقة لعام ٢٠٠٧ بأهمية أساسية للتكفل بإمكان تطبيق استراتيجية المنظمة المتعلقة بالميزانية المأخوذ بها في برنامج وميزانية عام ٢٠٠٧. وقد هيأت هذه الوفورات أموالاً من أجل المبادرات الإنفاقية الرامية إلى تلبية أولويات البرامج الجديدة فيما يخص عام ٢٠٠٧، ومواجهة تزايد الأسعار المعمول بها والتكاليف النظامية، دون أن يستتبع ذلك زيادة في مجمل التكاليف بالقياس إلى المصروفات المهيأة لها اعتمادات فيما يخص عام ٢٠٠٦.

٥٥-٥ ولكن لم تطبّق على وجوه التمويل فيما يخص عدداً من أنشطة الأمانة الرئيسية الهامة التخفيضات الرامية إلى المطابقة بين تقديرات ميزانية عام ٢٠٠٧ وبين مقادير الإنفاق الفعلية (أي الأداء على صعيد الإنفاق فيما يخص عام ٢٠٠٥). ويشمل ذلك الاعتمادات المخصصة للوظائف المحددة المدة المرخص بها، ولعمليات التفتيش المتعلقة بالأسلحة الكيميائية وعمليات تفتيش الصناعة، ولحلقات العمل الدولية والمساعدة (تنمية القدرات، ومساندة الهيئات الوطنية، والقدرة على الحماية)، وتكاليف تبدل الموظفين والمبالغ الموفرة في عام ٢٠٠٦ من أجل مبادرات إنفاقية معيّنة.

٥٦-٥ وقد تمت أيضاً تسوية جميع مبالغ التمويل المطابقة مع مقادير الإنفاق الفعلي للتهيئة بصورة كاملة لما يترتب على تزايد الأسعار المتوقع حتى غاية عام ٢٠٠٧.

استمرار تحقيق الوفورات

٥٧-٥ تظل المنظمة تستفيد من تدابير تحقيق الوفورات الهامة التي طبّقت خلال السنوات الأخيرة في الأمانة.

٥٨-٥ فقد هُيئ في برنامج وميزانية عام ٢٠٠٦ لمبادرات إنفاقية هامة (١,٩ مليون أورو) لتلبية أولويات البرامج الجديدة، ولسد تزايد النفقات المتأتية عن النمو المعتاد في الأسعار المعمول بها والتكاليف النظامية، وذلك دون مجاوزة مقادير المصروفات المهيأة لها اعتمادات بالقيمة الاسمية.

٥٩-٥ وإن الفضل في التمكن من ذلك يعود جزئياً إلى عددٍ مما نُفذ في عام ٢٠٠٦ من تدابير تحقيق الوفورات. فما تم في السنوات الأخيرة من تخفيضات في حجم أفرقة التفتيش التي تزور مرافق تدمير الأسلحة الكيميائية في الولايات المتحدة الأمريكية أفضى دون غيره إلى تخفيض يقارب مقداره الأربعين في عدد المفتشين الذين كانت الأمانة لولا ذلك ستحتاج إليهم على مدى سنة كاملة. ويضاف إلى ذلك أن الاستعانة بمفتشين "مقيمين في أوطانهم" يُستخدمون في إطار عقود خدمات خاصة (بدلاً من الترتيبات المعتادة للتوظيف لمدة محدّدة، المعمول بها في الأمانة) وفرت للمنظمة زهاء ٠,٦ مليون أورو فيما يخص ١٥ مفتشاً.

٦٠-٥ كما إن تدابير تحقيق الوفورات في عام ٢٠٠٧ عن طريق تخصيص الأموال المتوفّرة لمجالات الإنفاق ذات الأولوية، ولا سيما في شعبة الشؤون الإدارية، ستمثل أيضاً مواصلةً للجهود المبذولة في السنوات الأخيرة للإقرار بمتطلبات الإنفاق الفعلية في شتى وحدات الأمانة.

الإيرادات المتوقعة لعام ٢٠٠٧

٦١-٥ تحتاج المنظمة في عام ٢٠٠٧ لتمويل مصروفاتها المهيأ لها في الميزانية فيما يخص السنة إلى إيرادات يبلغ مجموعها ٧٥,٠ مليون أورو. وتتألف هذه الإيرادات من المحصّلات من مصادر تمويل المنظمة الرئيسية الثلاثة: الاشتراكات السنوية (نحو ٩١,٥% من مجموع الإيرادات)، والمستردات بصورة مباشرة من تكاليف التحقق من قيام الدول الأعضاء بصون وتدمير الأسلحة الكيميائية ومرافقها (٧,٥%)، وفوائد المحوزات المودعة في الحسابات المصرفية (١,٠%).

٦٢-٥ ويرد في الجدول التالي تفصيل الإيرادات المتوقع حصول المنظمة عليها في عام ٢٠٠٧ من كل من المصادر الرئيسية.

الجدول ١٨ : إيرادات الميزانية العادية لعام ٢٠٠٧

الأرقام الختامية لعام ٢٠٠٥	ميزانية عام ٢٠٠٦	٢٠٠٧			التقديرات السابقة	التقديرات المسبقة لعام ٢٠٠٨
		الميزانية	الفرق بالـ%	التقديرات السابقة		
68 163 380	69 791 241	68 640 103	-1,5%	69 656 506	68 665 388	
3 635 658	5 373 000	5 635 648	4,9%	5 373 000	5 635 648	
927 537	450 000	750 000	66,7%	450 000	750 000	
72 726 575	75 614 241	75 025 751	-0,6%	75 479 506	75 051 036	

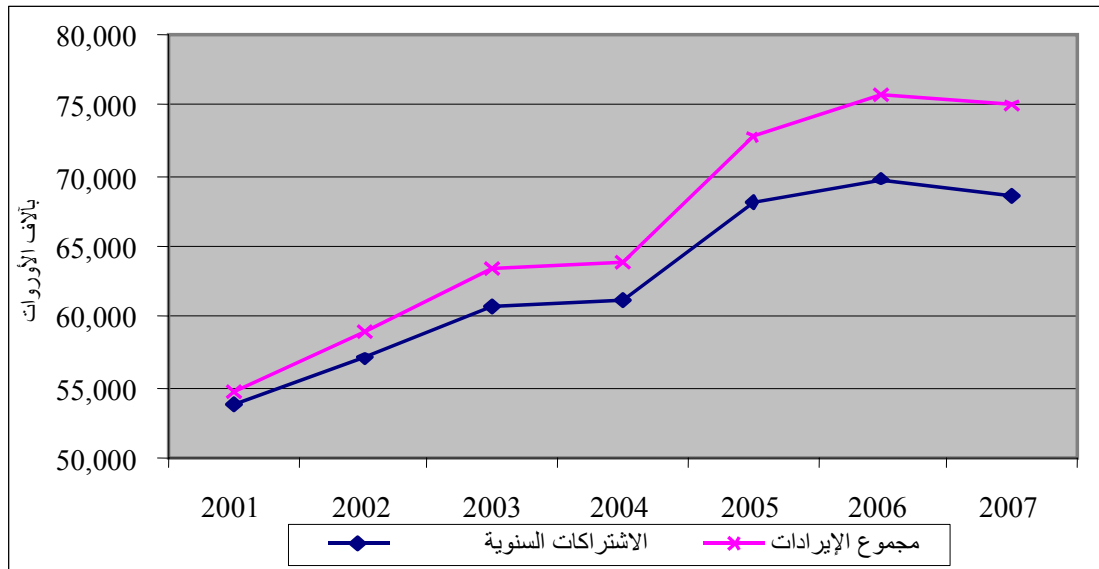
٦٣-٥ ولا يُهيأ في إطار تقديرات إيرادات عام ٢٠٠٧ لأي طوارئ على صعيد التمويل لمواجهة حالات التأخر ذي الشأن في تحصيل الإيرادات المستحقة للمنظمة على الدول الأعضاء خلال السنة.

٦٤-٥ وعلى الرغم من أن البرنامج والميزانية السنويين اللذين يقرهما المؤتمر في كل عام يهيئان لحد أقصى للمصروفات التي يمكن أن تتكبدها المنظمة خلال السنة فإن مقادير الإنفاق محكومة عملياً بمبلغ الأموال المحصّلة فعلاً من الدول الأعضاء عن السنة المالية (في غضون أجل يتسنى به للمنظمة استخدام هذه الأموال).

٦٥-٥ ففيما يخص عام ٢٠٠٥، حصّلت المنظمة بحلول نهاية السنة إيرادات بلغت زهاء ٧٢,٧ مليون أورو (٩٦%) من مبلغ ميزانيتها المقرّر البالغ ٧٥,٧ مليون أورو (مقابل ٨٧% خلال عام ٢٠٠٤).

٦٦-٥ وفيما يخص السنوات الأخيرة بيّن الرسم البياني التالي مبلغ الإيرادات المحصّلة فعلاً عن السنة المستحقة التسديد فيها بحلول نهايتها، وبما في ذلك العلاقة التناسبية بين الاشتراكات السنوية والإيرادات من المصادر المباشرة، التي يتكون منها مجموع إيرادات المنظمة عن السنة. أما التقديرات الخاصة بعام ٢٠٠٦ و عام ٢٠٠٧ المبينة فيه فتستند إلى مبلغَي ميزانيتها المقرّرتين.

الرسم البياني ٣: المحصّلات من إيرادات الميزانية العادية عن السنوات ٢٠٠١ إلى ٢٠٠٧

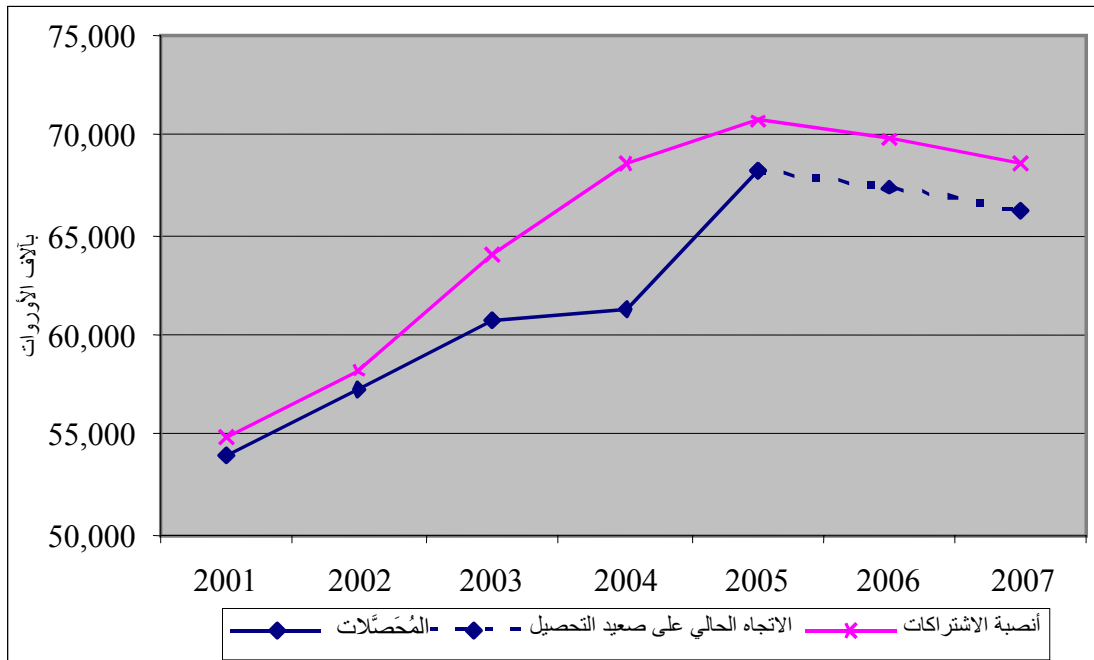


الاشتراكات السنوية التي تدفعها الدول الأعضاء

٦٧-٥ إن تقديرات ميزانية المنظمة لعام ٢٠٠٧ تستلزم اشتراكات سنوية مقدارها ١٠٣ ٦٤٠ ٦٨ أوروبات مقررة للمنظمة على الدول الأعضاء لتمويل المصروفات المقدّر أن تُتكدّد خلال السنة. ويمثل ذلك تخفيضاً بمقدار ١,١٥١ مليون أورو (١,٧%) بالقياس إلى عام ٢٠٠٦.

٦٨-٥ ويبيّن الرسم البياني التالي مقادير الاشتراكات السنوية المقررة للمنظمة خلال السنوات الأخيرة عن كل من هذه السنوات ومقادير الإيرادات المحصّلة فعلاً عن السنة المستحقة فيها بحلول نهايتها. ويرد في هذا الرسم البياني بيان دلالي الطابع بمقدار الإيرادات المحصّلة عن عام ٢٠٠٦ وعام ٢٠٠٧ على افتراض أن يستمر فيهما الأداء التناسبي الذي تحقق على هذا الصعيد خلال عام ٢٠٠٥.

الرسم البياني ٤: مقادير الاشتراكات السنوية عن السنوات ٢٠٠١ إلى ٢٠٠٧



٦٩-٥ وتحدّد المنظمة الاشتراكات المقررة بالأوروبات وتعتمد جدول أنصبة الاشتراكات السنوية الخاصة بها انطلاقاً من الجدول المناظر المطبّق في الأمم المتحدة (بعد تعديله تعديلاً طفيفاً لمراعاة الفروق في العضوية بين الأمم المتحدة والمنظمة).

٧٠-٥ وستطبّق الأمم المتحدة (وبالتالي المنظمة) على اشتراكاتها السنوية لعام ٢٠٠٧ تحيين جدول أنصبة الاشتراكات الخاص بها الذي يُجرى مرة كل ثلاث سنوات. ولن يكون للتعديلات المعنية المدخلة على جدول أنصبة الاشتراكات فيما يخص السنة أثر مباشر على المبلغ الإجمالي

للاشتراكات السنوية المقررة للمنظمة، لكن قد تكون له تبعات على توزيع هذا المبلغ بمثابة أنصبة اشتراكات مستحقة على فرادى الدول الأعضاء.

٧١-٥ وبصورة مماثلة سيؤتي تزايد عدد أعضاء المنظمة منذ تطبيق جدول أنصبة الاشتراكات لعام ٢٠٠٦ تخفيضاً طفيفاً في أنصبة الاشتراكات المقررة عن عام ٢٠٠٧ المستحقة على فرادى الدول الأعضاء.

الإيرادات المباشرة

٧٢-٥ تمثل إيرادات الميزانية العادية الآتية من مصادر مباشرة مورداً مهماً لتمويل المنظمة السنوي. وكل عام تتمثل هذه الإيرادات إلى حد بعيد في الفوائد المكتسبة عن المحوزات النقدية، والمساهمات في تكاليف التحقق المستحقة على الدول الأعضاء ذات الصلة بمثابة مستردات مباشرة من التكاليف التي تتحملها المنظمة للتحقق من قيام هذه الدول الأعضاء بصون وتدمير مخزونات الأسلحة الكيميائية ومرافقها.

٧٣-٥ وتتوقع المنظمة أن تحصل ٥,٦٣٦ مليون أورو في عام ٢٠٠٧ بمثابة مساهمات في تكاليف التحقق. ولما كانت هذه المساهمات تمثل مستردات من التكاليف ذات الصلة التي تتحملها المنظمة فقد زيد مبلغها فيما يخص عام ٢٠٠٧ زيادةً نسبتها ٤,٩ في المئة لتهيئة ما يسد مُقَدَّرَ التكاليف في عام ٢٠٠٧ (وبما فيها تزايد الرواتب وتكاليف السفر ذات الصلة المتأتية عن الزيادات في الأسعار).

٧٤-٥ كما زيد مُقَدَّرُ المبلغ الأساسي لإيرادات الفائدة عن عام ٢٠٠٧ زيادة كبيرة بالقياس إلى عام ٢٠٠٦ فأصبح ٠,٧٥٠ مليون أورو. وبذا يُؤخذ بالحسبان ارتفاع متوسط مبلغ الأرصدة النقدية التي يُتَوَقَّع أن تحوزها المنظمة على مدى عام ٢٠٠٧ (وبما فيها الفوائض النقدية المحوزة عن السنوات السابقة) وتزايد أسعار الفائدة.

تحصيل المتأخرات

٧٥-٥ في نهاية عام ٢٠٠٥ كانت هناك متأخرات من الاشتراكات المستحقة للمنظمة عن تلك السنة على الأقل على ٦٩ دولة من الدول الأطراف في الاتفاقية، البالغ عددها آنذاك ١٧٥ دولة. وكان مجموع متأخرات الاشتراكات السنوية المستحقة للمنظمة على الدول الأعضاء يبلغ ٥,٦ مليون أورو، ما يمثل زهاء نصف المبلغ المناظر الذي كان مستحقاً في نهاية السنة السابقة.

٧٦-٥ وإن الفوائض النقدية السنوية التي تحوزها المنظمة تتكون إلى حد كبير مما يُتأخَّرُ في تحصيله من المستحقات على الدول الأعضاء بمثابة إيرادات عن سنوات سابقة (اشتراكات سنوية أو مستردّات من تكاليف التفتيش). فكل المبالغ المُحصَّلة من الدولة العضو يجب أن تستخدم في المقام الأول لسداد أقدم ديونها المدرجة في عداد هذا النوع من إيرادات السنوات السابقة.

٧٧-٥ ومن آثار بلوغ المتأخرات هذه المبالغ أن ما مقداره ٨,٢ مليون أورو مما حصَّله المنظمة خلال عام ٢٠٠٥ بمثابة اشتراكات تعيّن في الواقع تقييده في عداد الاشتراكات عن السنوات السابقة المسدّدة تسديداً متأخراً، فأدرج في عداد الفائض النقدي عن عام ٢٠٠٤ بدلاً من استخدامه بصورة مباشرة لتمويل المصروفات المُهيأ لتكبتها خلال عام ٢٠٠٥ (يندرج ضمن مجموع الإيرادات التي حُصِّلت خلال عام ٢٠٠٥ بمثابة متأخرات، فأدرجت في عداد الفائض النقدي عن عام ٢٠٠٤، مبلغ يقارب الـ ٢,٧ مليون أورو كان مستحقاً للمنظمة عن السنوات السابقة لعام ٢٠٠٤).

٧٨-٥ وفيما يتعلق بعام ٢٠٠٦، يندرج في عداد الاشتراكات السنوية المقرّرة عن السنة مبلغ يزيد على ٢,٠ مليون أورو إنما يخص ٥٠ دولة عضواً عليها حالياً متأخرات ذات مقدار وقَدَم يجعلان من الممكن أن يتعذر على المنظمة أن تستخدم في عملها خلال السنة المعنية ما تسدده هذه الدول الأعضاء من دفعات تعادل اشتراكاتها السنوية (إذ أن من شأن هذه الدفعات أن تُردَّ إلى دول أعضاء أخرى بمثابة جزء من الفائض النقدي).

٧٩-٥ وقد طلب المؤتمر في دورته العاشرة "من المجلس أن يتدارس بأسرع ما يمكن استحداث آلية من شأنها أن تتيح للدول الأطراف المرونة في تسوية دفع المستحقات عليها للمنظمة، ورفع توصية في هذا الشأن إلى المؤتمر في دورته الحادية عشرة" (C-10/5 بتاريخ ١١ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٥).

٨٠-٥ وبصرف النظر عن معدّل تحصيل الاشتراكات السنوية في آخر السنة التي تستحق عنها، يمكن أيضاً أن يكون للتأخر في تسديدها في غضون السنة المعنية أثر على قيام الأمانة على النحو المخطّط له بتوفير الموارد للبرامج الهامة خلال السنة.

٨١-٥ وفيما يخص سنة ٢٠٠٥ بلغ ما لم يُحصَّل إلا في ربعها التقويمي الأخير من الاشتراكات السنوية التي حصَّلتها المنظمة عن السنة زهاء ثلث المحصَّلات المعنية. وفيما يخص سنة ٢٠٠٦، حصَّلت المنظمة بحلول نهاية منتصفها الأول زهاء ثلثي مقدار الاشتراكات السنوية

المستحقة عن السنة (يندرج في عداد ذلك مبلغ يقارب ٤,٥ مليون أورو "وُزَّع" على الدول الأعضاء من الفائض النقدي النهائي عن عام ٢٠٠٣).

المعطيات المستند إليها في وضع تقديرات ميزانية عام ٢٠٠٧

٨٢-٥ يؤخذ بافتراضات فيما يخص المعطيات المستند إليها في وضع تقديرات الميزانية للتكفل بأن تُراعى دقيقاً المراعاة في البرنامج والميزانية "الأسعار" التي يُرجَّح أن تتكبدتها المنظمة في السنة المالية. فمن شأن المنظمة أن تواجه انخفاضاً في "القوة الشرائية" لمقادير الاعتمادات المهيأة لسد مصروفاتها، أو أن يتعيَّن عليها استهداف تحقيق وفورات بـ"القيمة الفعلية"، إذا كانت تقديرات مصروفاتها لا تهيئ بصورة كاملة للتغيرات المتوقعة أن تطرأ على مقادير الأسعار الحالية (وبما في ذلك التغيرات في رواتب الموظفين وسائر مستحقاتهم).

٨٣-٥ وقد استُند في التقديرات المسبقة لعام ٢٠٠٧ التي أدرجت في برنامج وميزانية عام ٢٠٠٦ إلى الافتراضات المتعلقة بالأسعار الخاصة بعام ٢٠٠٦ وذلك لإتاحة المقارنة بتقديرات ميزانية عام ٢٠٠٦ المُقرَّرة. وعند إعداد برنامج وميزانية عام ٢٠٠٧ أُجريت مراجعة شاملة بغية تقييم الأساس الذي تقوم عليه المعطيات المستند إليها في وضع تقديرات ميزانية عام ٢٠٠٧ وتقييم أثر الأخذ بهذه المعطيات ("تحيين الافتراضات المالية فيما يخص عام ٢٠٠٧").

٨٤-٥ وعند وضع تقديرات الميزانية المدرجة في برنامج وميزانية عام ٢٠٠٧ طُبِّقَت بوجه عام معطيات مؤشرات الأسعار العامة على التقديرات المسبقة لعام ٢٠٠٧ فيما يخص كلاً من وجوه التمويل. وتستوعب المنظمة، ضمن حدود المبالغ المعنية المأخوذ في حسابها بهذه المؤشرات على نحو عام، ما قد يطرأ خلال السنة من حالات الارتفاع المعقول في أحاد الأسعار ذات الصلة.

٨٥-٥ وترد في الذيل ٣ لهذه الوثيقة قائمة يبيِّن فيها الأساس المستند إليه في حساب كل من أهم المُقدَّرات المالية للمنظمة والزيادة المتوقعة في الأسعار المأخوذ بها في ذلك فيما يخص عام ٢٠٠٧. وقد قُرِّب بيان كل من معطيات تقدير التكاليف بحسب المؤشرات ذات الصلة إلى أقرب ربع في المئة.

ارتفاع الأسعار المتوقع فيما يخص عام ٢٠٠٧

٨٦-٥ يُتَوَقَّع حالياً أن ترتفع أسعار السلع الاستهلاكية في هولندا ارتفاعاً نسبته ١,٥ في المئة على مدى عام ٢٠٠٧. وبالنظر إلى أنه هيئ لأن تُمنَح في عام ٢٠٠٦ زيادة في مقادير رواتب

الموظفين من الفئة الفنية متصلة بكلفة المعيشة تُحسب على أساس الأسعار المعمول بها في مدينة لاهاي خلال نيسان/أبريل ٢٠٠٦، وأنه يُتَوَقَّع بالتالي زيادة في الرواتب في أوسط عام ٢٠٠٧، فإنه يُقَدَّر أن يكون لذلك أثر على مبالغ الرواتب المعنية فيما يخص عام ٢٠٠٧ برمته (بالقياس إلى مقادير الرواتب المأخوذ بها في حساب تقديرات عام ٢٠٠٦) يتمثل في زيادة نسبتها ١,٠ في المئة على مقادير الرواتب المفترض حالياً أن يكون معمولاً بها بحلول نهاية عام ٢٠٠٦.

٨٧-٥ أما فيما يخص رواتب الموظفين من فئة الخدمات العامة فيمكن على أساس مماثل (حيث ستطراً زيادة عليها اعتباراً من أيلول/سبتمبر ٢٠٠٧) أن يُتَوَقَّع على نحو معقول أن تُزَادَ مقاديرها زيادة تبلغ نسبتها عن كامل السنة ٠,٥ بالمئة بالقياس إلى مقادير هذه الرواتب المأخوذ بها حالياً في تقديرات الميزانية الحالية المفترض أن تتحقق بنهاية عام ٢٠٠٦.

٨٨-٥ كما يمكن أن يكون لما تمنحه الأمم المتحدة من زيادات "حقيقية" في الرواتب (أي الزيادات التي تفوق ما يستتبعه الارتفاع المعتاد في تكاليف المعيشة) أثر على مقادير الرواتب التي تدفعها المنظمة في عام ٢٠٠٧ لموظفيها من الفئة الفنية. ويُفترض حالياً في برنامج المنظمة وميزانياتها لعام ٢٠٠٧ أنه لن تطرأ على مقادير هذه الرواتب زيادات حقيقية خلال عام ٢٠٠٧.

٨٩-٥ وتطبَّق في تقديرات ميزانية المنظمة لعام ٢٠٠٧ الافتراضات الآتية الذكر فيما يخص مقادير آحاد الرواتب على فرادى الوظائف في المنظمة في عام ٢٠٠٧ (على أساس أعداد الوظائف المحددة المدة المرخص بها). وبهذا النهج يؤخذ بالسمات الفردية لكل من الموظفين الحاليين وبأثرها على المستحقات الواجبة الدفع للموظف المعني على وجه التحديد.

٩٠-٥ وفيما يتعلق بمقادير رواتب الموظفين من الفئة الفنية، أجرت الأمم المتحدة دراسة استقصائية شاملة للأسعار في هولندا خلال نيسان/أبريل ٢٠٠٦. وقد آتت نتائج هذه الدراسة الاستقصائية "التي تجرى مرة كل أربع سنوات" مزيداً من اليقين فيما يخص تقديرات تكاليف موظفي المنظمة.

٩١-٥ وفيما يتعلق بتكاليف المنظمة غير المرتبطة بالموظفين، تبلغ نسبة متوسط تزايد الأسعار على مدى عام ٢٠٠٧ في منطقة الأورو ٢,٢ في المئة بحسب توقعات صندوق النقد الدولي. وبتطبيق معدّل التضخم في منطقة الأورو على هذا النحو يؤخذ بصورة تقريبية بأثر التزام المنظمة باستدراج العروض الدولية لاحتياز السلع والخدمات (أي ما تتكبده المنظمة من زيادة في الأسعار بمقادير تزيد على الزيادة المتكبدة في هولندا فقط). لكن يتعيّن أن تُضاف إلى هذا

المعدل زيادة أخرى نسبتها ٠,٣٥ في المئة إذا أريد الإبقاء على القيمة الحقيقية للمبالغ المُقدَّرة المعنية وذلك مقابل الأثر المناظر الذي تستتبعه الزيادات في هذه الأسعار خلال عام ٢٠٠٦ (بالقياس إلى الافتراضات المأخوذ بها في ميزانية عام ٢٠٠٦).

٩٢-٥ وعند تحيين تقديرات مصروفات السنة فيما يخص البرامج الدولية، أقرَّ بمعدل التضخم المتوقع أن يشهده عام ٢٠٠٧ في "الأسواق الناشئة والبلدان النامية" البالغ ٥ بالمئة بحسب أحدث تقديرات صندوق النقد الدولي. فعلى غرار برنامج وميزانية عام ٢٠٠٦ أقرَّ بهذا النهج بأن المنظمة تتكبد على هذا الصعيد تكاليف طائلة في البلدان النامية التي تنظّم فيها أحداثاً جيدة الاستهداف (حلقات عمل، ومؤتمرات، وغيرها من الاجتماعات).

أسعار صرف العملة فيما يخص عام ٢٠٠٧

٩٣-٥ لأن كانت مقادير رواتب كافة العاملين في الأمانة تعامل كل شهر على نحو موحد إلى حد كبير لدفعها في لاهاي، وبما في ذلك ما يتأتى عن فروق أسعار الصرف بين الأورو ودولار الولايات المتحدة الأمريكية، فإن مستحقات الضمان الاجتماعي (التي تدفع بالأوروات لحساب صندوق الادخار الاحتياطي)، وتعويضات الوفاة والعجز التي تدفع لموظفي أمانة المنظمة من الفئة الفنية، تحسب بالاستناد المباشر إلى مقادير الأجور المندرجة في حساب معاشات التقاعد المعمول بها في الأمم المتحدة التي تحدّد بدولارات الولايات المتحدة الأمريكية (لا تطبّق على مقادير هذه المستحقات تسوية متعلقة بفروق أسعار صرف العملة).

٩٤-٥ وفي هذا السياق تتعرض المنظمة بصورة مباشرة لتقلبات سعر صرف العملة فيما يخص مستحقات للموظفين تعادل زهاء ٨,٥ مليون دولار من دولارات الولايات المتحدة الأمريكية تُدفع سنوياً (زهاء ٦,٧ مليون أورو، أي زهاء ٩ في المئة من مجمل مبلغ الميزانية محسوباً على أساس سعر صرف العملة المأخوذ به في برنامج وميزانية عام ٢٠٠٧).

٩٥-٥ ويهيئ أحدث سعر لصرف العملة صادرٍ بيانه عن الأمم المتحدة مؤشراً لمتوسط أسعار صرف العملة المرجّح أن يسري على السنة المالية التالية (إن سعر صرف العملة الرسمي المعمول به في الأمم المتحدة في تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٦ يبلغ ٠,٧٨٦ أورو للدولار الواحد من دولارات الولايات المتحدة الأمريكية).

٩٦-٥ وقد أعدت التقديرات المالية الواردة في برنامج وميزانية عام ٢٠٠٧ بتطبيق نفس سعر صرف العملة المأخوذ به في برنامج المنظمة وميزانياتها لعام ٢٠٠٦، البالغ ٠,٧٩٧ أورو للدولار الواحد من دولارات الولايات المتحدة الأمريكية. ويتيح ذلك المقارنة المباشرة بين تقديرات

الميزانية فيما يخص السنتين المعنيتين، كما أن سعر الصرف هذا مكافئ (في وقعه) لسعر صرف العملة الرسمي المعمول به في الأمم المتحدة في تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٦ (وهو أحدث ما يمكن تطبيقه من أسعار صرف العملة الرسمية الصادر بيانها قبل أن تُقرّ الدول الأعضاء برنامج وميزانية عام ٢٠٠٧).

٩٧-٥ وفيما يخص عام ٢٠٠٦، تابعت الأمانة عن كثب تعرضها لما يطرأ على مقادير التكاليف من تغييرات متأتية عن تقلبات أسعار صرف العملة (بالقياس إلى سعر صرفها المطبّق في تقدير التكاليف في برنامج وميزانية عام ٢٠٠٦)، واستوعبت هذه التغيرات. فأتخذت تدابير للتكفل بأن لا يتأتى عن تقلبات أسعار صرف العملة التي تعرضت لها المنظمة في عام ٢٠٠٦ أثر كبير على تنفيذ برنامج المنظمة فيما يخص السنة (بلغ متوسط سعر صرف العملة فيما يخص الأشهر الـ ١١ الأولى من السنة ٠,٨٠٤ أورو للدولار الواحد من دولارات الولايات المتحدة الأمريكية، مقابل السعر البالغ ٠,٧٩٧ الذي طُبّق في تقديرات ميزانية عام ٢٠٠٦).

٩٨-٥ وفي هذا السياق أيضاً طلب المؤتمر في دورته العاشرة من المجلس "أن ينظر، على ضوء تشديد المؤتمر في دورته الاستثنائية الأولى لاستعراض سير العمل باتفاقية الأسلحة الكيميائية على ضرورة مواصلة رصد وتحسين تطبيق آليات المنظمة المتصلة بالميزانية وآلياتها المالية لمواكبة تطورها، في إمكانيات وضع آلية لتدبر المخاطر المتأتية عن تقلبات أسعار الصرف على المدى الطويل، بغية تقديم توصية في هذا الشأن إلى المؤتمر في دورته الحادية عشرة" (C-10/DEC.5 بتاريخ ٨ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٥).

بيان المخاطر المالية

٩٩-٥ كما عليه الحال في كلّ إطار للتخطيط على صعيد الميزانية، يظل برامج وميزانية عام ٢٠٠٧ منطوياً على أخطار قد تبرز أثناء السنة المالية فتؤثر على توفير الموارد المالية لتنفيذ برنامج المنظمة.

١٠٠-٥ ويرد في الجدول التالي بيان عام بأهم المخاطر المالية التي تتعيّن مراقبتها عن كثب خلال عام ٢٠٠٧.

الجدول ١٩: بيان المخاطر المالية فيما يخص عام ٢٠٠٧

المسألة	الخطر
• من شأن زيادة على مدى سنة ٢٠٠٧ تزيد نسبتها بمقدار ١,٠% على نسبة الـ ١,٠% المهيأ لها فيما يخص رواتب الموظفين من الفئة الفنية أن تفضي إلى زيادة في التكاليف تقارب ٠,٣ مليون أورو. • ومن شأن زيادة على مدى السنة تزيد نسبتها بمقدار ١,٠% على نسبة الـ ٢,٢% المتوقعة لزيادة الأسعار في معظم التكاليف غير المرتبطة بالموظفين أن تفضي إلى زيادة في التكاليف تقارب ٠,٢ مليون أورو.	ارتفاع الأسعار ارتفاعاً يزيد على ارتفاعها المتوقع، وبما في ذلك التكاليف النظامية.
• ثمة ما يعادل ٨,٥ مليون دولار من دولارات الولايات المتحدة الأمريكية من مستحقات الموظفين مهيأ لها بسعر صرف يبلغ ٠,٧٩٧ أورو للدولار الواحد من دولارات الولايات المتحدة الأمريكية. • ومن شأن زيادة نسبتها ١٠% في سعر صرف دولار الولايات المتحدة الأمريكية على مدى السنة (لبلغ ٠,٨٧٧ أورو) أن تكلف المنظمة زهاء ٠,٧ مليون أورو.	سعر صرف العملة.
• كانت الدول الأعضاء في نهاية عام ٢٠٠٥ تدين للمنظمة بمبلغ مقداره ٨,٠ مليون أورو، منه ٥,٦ مليون أورو تمثل اشتراكات سنوية و ٢,٤ مليون أورو تمثل مساهمات في تكاليف التحقق. • يجب أن توزع المتأخرات المستحقة عما قبل السنة التقويمية السابقة للسنة التي تسدد فيها (ما يمثل ٢,٢ مليون أورو من الاشتراكات السنوية المستحقة على الدول الأعضاء التي كانت في هذا الوضع في بداية عام ٢٠٠٦) على الدول الأعضاء ولا يجوز استخدامها لتمويل عمل المنظمة. • لا يمكن أن تستخدم لتمويل عمل المنظمة المبالغ المحصلة من الدول الأعضاء في السنة التالية لسنة تقرر استحقاقها إلا بعد أن يتم على نحو موثوق به أعمال آليات لتدبر مبالغ نقدية محدودة لمواجهة نقص مؤقت في السيولة النقدية خلال سنة تقرر استحقاق المتأخرات المعنية.	تأخر ورود المبالغ التي تسدها الدول الأعضاء.
• يُنتظر أن يتجمع في عام ٢٠٠٦ فائض نقدي عن عام ٢٠٠٥ يزيد على ٥ ملايين أورو، يتأتى جزء منه عن تأخر تحصيل مبالغ من الدول الأعضاء مستحقة عما قبل عام ٢٠٠٦.	الفائض النقدي لعام ٢٠٠٥.
• تتوقف مقادير المساهمات في تكاليف التحقق على نشاط التفتيش المزمع إجراؤه خلال السنة. • هناك عدة تكاليف "ثابتة" قد يظل يتعين أن تتحملها المنظمة على أساس أنشطة التفتيش المقدرة في بادئ الأمر.	المساهمات في تكاليف التحقق.

الخطر	المسألة
الديون غير المهيأ لتسديدها.	• تجمعت بحلول نهاية عام ٢٠٠٥ مستحقات للموظفين تبلغ ١٥,٣ مليون أورو يجب دفعها للموظفين الحاليين. • لا يُهيأ في إطار مقادير التمويل السنوية والمبالغ الاحتياطية المتجمعة لدى المنظمة لكل ما يتعين تكبده كل سنة من تكاليف مستحقات الموظفين.

٦- العاملون والمنظمة

أهم الأهداف على الصعيد التنظيمي

١-٦ يقوم برنامج المنظمة وميزانيته لعام ٢٠٠٧ حول محور يتمثل في عدة أهداف محدّدة على الصعيد التنظيمي.

الجدول ٢٠: أهم أهداف المنظمة على الصعيد التنظيمي

الهدف	أهم النتائج المزمع تحقيقها خلال عام ٢٠٠٧
تطوير تخطيط الموارد البشرية.	• تطبيق إطار لتخطيط الموارد البشرية في شتى وحدات الأمانة.
تحسين سيرورات حشد الموظفين وإعمالهم وتدبر أدائهم.	• دعم التجديد التنظيمي والمبادرات في نطاق البرنامج من خلال تنمية قدرات القوة العاملة وتعيين عاملين مهرة (أكثر من ٦٥ موظفاً في سياق تبدل الموظفين). • إعمال نظام محسّن لتدبر وتقييم الأداء.
مراجعة وتحسين نظام الموظفين الأساسي ونظامهم الإداري والتعاميم الخاصة بإدارة شؤونهم.	• جعل شروط وأحكام التوظيف مماثلة لأحكامه وشروطه المعمول بها في نظام الأمم المتحدة الموحد.
تطبيق النهج فيما يتعلق بمدة خدمة الموظفين على نحو فعال.	• تبديل سُبُع موظفي الأمانة المحشودين حشداً عالمي النطاق. • زيادة خدمات الموارد البشرية لتلبية الشواغل على صعيد التنظيم.

٢-٦ وتعترف المنظمة بأهمية العاملين فيها لتحقيق أهدافها الرئيسية. ويتسم ذلك في عام ٢٠٠٧، عام الذكرى السنوية العاشرة للمنظمة، بأهمية أكبر مما في أي وقت مضى.

٣-٦ وقد أعملت الأمانة في السنوات الأخيرة عدة تدابير بغية التكفل بتركيز مواردها البشرية تركيزاً فعالاً وناجعاً على أولويات برنامج المنظمة. ومن تدابير تحسين النجاعة في هذا المجال ترشيد الاستعانة بالموارد المخصّصة للنشاط التفتيشي، وبما فيه تقليص أحجام أفرقة التفتيش حيثما أمكن ذلك.

٤-٦ كما إن مواصلة تطبيق النهج القاضي بالحد من مدة خدمة العاملين في الأمانة تهيئ للمنظمة فرصاً سانحة وتُرتّب عليها مهامّ جسيمة. ولئن كانت هذه المبادرة تهيئ لتجديد القوة العاملة في الأمانة على نحو متوازن فيجب أن يُواظَب خلال عام ٢٠٠٧ على بذل الجهود الرامية إلى

التكفل بأن يتيح تطبيق النهج المعني أفضل توازن بين ما يؤتيه من منافع وما يترتب عليه من آثار على استدامة القدرة الحالية.

٥-٦ وفي سياق هذه المتطلبات وتبدل الموظفين الإلزامي يجب أن تتمتع المنظمة بالقدرة على اجتذاب مهنين أكفاء للعمل في أمانتها وعلى الاحتفاظ بهم إذا أريد لهذه الأمانة أن تنجح في النهوض بالمهام المنوطة بها. وقد تم في عام ٢٠٠٦ أعمال عدد من التدابير الهامة في الأمانة بغية تحسين نتائج نشاطها المتمثل في حشد الموظفين والارتقاء بنهجها فيما يتعلق بالموظفين وتنمية قدراتهم. وسيستمر في عام ٢٠٠٧ على أعمال هذه التدابير وستكمل بمبادرات أخرى حيثما أمكن ذلك.

تنظيم أمانة المنظمة

٦-٦ تتوزع مسؤوليات أمانة المنظمة من الناحية التنظيمية على ست شعب وعدة مكاتب رئيسية. ويبيّن هيكلها التنظيمي الحالي في الرسم البياني الوارد في الذيل ٤. ولم تطرأ عليه تغييرات هامة خلال عام ٢٠٠٦.

التجهيز بالموظفين في عام ٢٠٠٧

٧-٦ يتم توظيف العاملين في الأمانة في إطار عدد من الترتيبات المناسبة للوظيفة المراد شغلها وفي الإطار التنظيمي ذي الصلة.

٨-٦ ويعيّن الموظفون بعقود محدّدة المدة بحسبما يرخص به للأمانة من وظائف. كما إن الأمانة تستعين بموظفين مؤقتين وفق عدة ترتيبات مختلفة، منها عقود "المساعدة المؤقتة" والعقود "القصيرة المدة" و"عقود الخدمات الخاصة".

الموظفون بعقود محدّدة المدة

٩-٦ لا يُنتظر أن يطرأ في عام ٢٠٠٧ تغيير في أعداد موظفي الأمانة المعيّنين بعقود محدّدة المدة بالقياس إلى عدد الوظائف المعنية المرخص بها فيما يخص عام ٢٠٠٦.

١٠-٦ ويرد في الذيل ٥ بيان مفصّل بالوظائف المحدّدة المدة المرخص بها لأمانة المنظمة. وينطوي هذا الذيل على تفصيل الوظائف المحدّدة المدة المعروضة على نحو وجيز في الجدول التالي وذلك فيما يخص كل شعبة من شعب الأمانة وكل مكتب من مكاتبها الرئيسية.

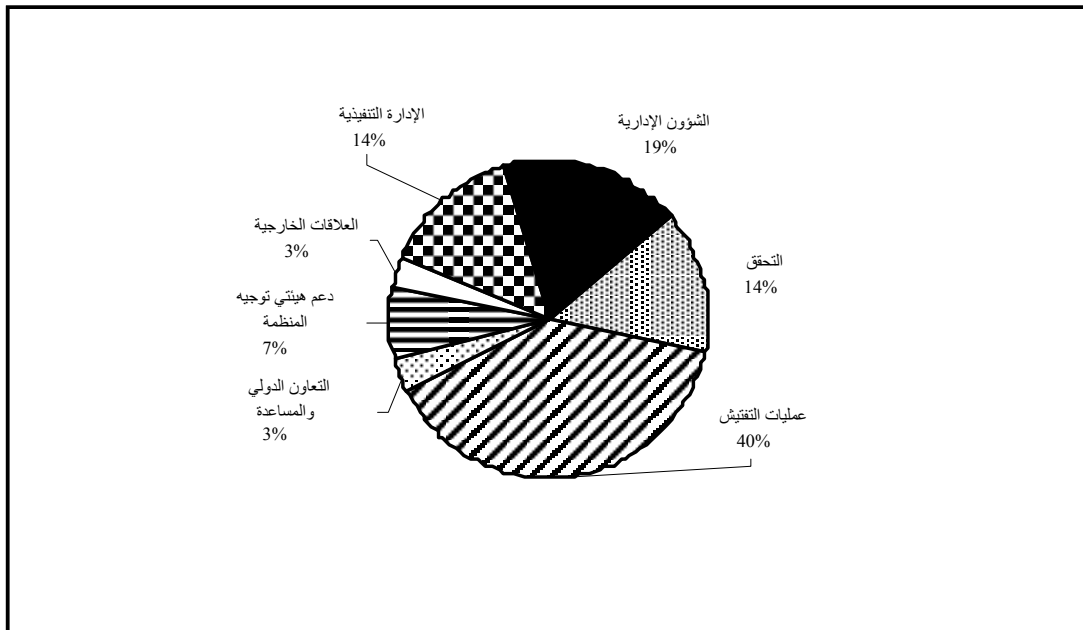
الجدول ٢١: بيان وجيز بأعداد موظفي الأمانة المعيّنين بعقود محدّدة المدة

رتبة الوظيفة	عدد الوظائف لعام ٢٠٠٦	عدد الوظائف لعام ٢٠٠٧	النسبة المئوية من المجموع
مد-٢ وما فوقها	11	11	2%
مد-١	15	14	3%
ف-٥	46	47	9%
ف-٤	146	146	28%
ف-٣	105	105	20%
ف-٢	21	21	4%
خ-٧	9	9	2%
خ-٦	29	29	6%
خ-٥	83	83	16%
خ-٤	24	24	5%
خ-٣	32	32	6%
مجموع الوظائف	521	521	100%

١١-٦ وثمة وظيفة سبق أن صنّفت في الرتبة مد-١ ستشغل خلال عام ٢٠٠٧ باعتبارها من الرتبة ف-٥. ويجري ذلك بمقتضى قرار صادر عن المجلس (EC-37/DEC.14) بتاريخ ٢ تموز/يوليه ٢٠٠٤).

١٢-٦ وكما يظهر في الرسم البياني التالي، يُموّل من الاعتمادات المخصّصة للمنظمة في إطار الباب ١ زهاء ٥٤% (٢٧٩) من الوظائف المحدّدة المدة، وبما في ذلك ١٧٣ وظيفة محدّدة المدة من وظائف المفتشين.

الرسم البياني ٥: التجهيز بالموظفين المعيّنين بعقود محدّدة المدة فيما يخص عام ٢٠٠٧ بحسب برامج التمويل (النسبة المئوية من المجموع)



١٣-٦ وتؤخذ تكاليف هذه الوظائف المرخص بها بالحسبان في مقادير المصروفات المدرجة في برنامج وميزانية عام ٢٠٠٧ (تجدر ملاحظة أن بضعة موظفين بعقود محدّدة المدة يتقاضون رواتب أعلى من الراتب المرتبط بالوظيفة المعنية المرخص بها).

الموظفون المؤقتون

١٤-٦ ثمة عدد من الوظائف في الأمانة يشغلها موظفون معيّنون عن عمد بعقود مؤقتة.

١٥-٦ وقد تمت في عام ٢٠٠٦، إثر دراسة شاملة، تسوية وضع عدد من الوظائف التي كان يشغلها سابقاً موظفون مؤقتون، وذلك باستحداث وظائف "محدّدة المدة" مرخص بها وتحويل الأموال المتوفرة ذات الصلة إلى حسابٍ مُقدّر تكاليف الموظفين بعقود محدّدة المدة. أما برنامج وميزانية عام ٢٠٠٧ فلا ينطوي على أية تسوية لأوضاع المزيد من الوظائف المؤقتة المضطلع بالمهام المرتبطة بها في الأمانة.

١٦-٦ وتخصّص في إطار برنامج وميزانية عام ٢٠٠٧ اعتمادات مقدارها ٣٣٩ ١٠٩ ١ أوروباً للوظائف المؤقتة، ما يمثل زيادة نسبتها ٤,٦% على الاعتمادات المخصّصة لهذا الغرض فيما يخص عام ٢٠٠٦.

١٧-٦ وقد وُضعت تقديرات تكاليف الوظائف المؤقتة المدرجة في برنامج وميزانية عام ٢٠٠٧ من خلال سيرورة وافية تمثلت في تدارس المخصّصات المحدّدة المهيأ لها لهذا الغرض في عام ٢٠٠٦، ومتطلبات التوظيف المؤقت المرتبطة بمبادرات إنفاقية معيّنة (أي بتدابير تمويلية جديدة) لتلبية أولويات البرامج الجديدة فيما يخص عام ٢٠٠٧.

الجدول ٢٢: بيان وجيز باحتياجات الأمانة إلى التوظيف المؤقت فيما يخص عام ٢٠٠٧

الوظيفة	رتبتها	الشعبة/المكتب المعنيان
كتبة معنيون بإدخال البيانات (لنظام معلومات التحقق)	خ-ع-٤ (٣x)	شعبة التحقق
مساعدان معنيان بالمشاريع	خ-ع-٤ (٣x)	شعبة التعاون الدولي والمساعدة
مسؤولان قانونيان	ف-٢ (٢x)	شعبة التعاون الدولي والمساعدة
مُشغلان لأجهزة الطبع والاستنساخ	خ-ع-٣ (٢x)	أمانة هيتني توجيه المنظمة
دعم المؤتمرات (مخصّص عام)	لا ينطبق	أمانة هيتني توجيه المنظمة
مساعد معني بالشؤون الإدارية	خ-ع-٥	ديوان المدير العام
مسؤول معني بالمشاريع الخاصة	ف-٣	مكتب المشاريع الخاصة
مسؤول معني بحشد الموظفين	ف-٣	شعبة الشؤون الإدارية
كاتب معني بحشد الموظفين	خ-ع-٤	شعبة الشؤون الإدارية

الوظيفة	رتبتها	الشعبة/المكتب المعنيان
مسؤول مساعد معني بالميزانية	ف-٢	شعبة الشؤون الإدارية
محلل أعمال	ف-٣	شعبة الشؤون الإدارية
كاتب معني بجرد الممتلكات	خ ع-٤	شعبة الشؤون الإدارية
كاتب معني بالمراسلات	خ ع-٤	شعبة الشؤون الإدارية
كاتبان معنيان بخدمات الدعم	خ ع-٤ (٢ x)	شعبة الشؤون الإدارية

١٨-٦ ويُستندَ بقدر المستطاع في تحديد المخصصات التمويلية المعنية فيما يخص عام ٢٠٠٧ لشتى وحدات الأمانة إلى وظائف قابلة للتمييز ذات بنية معينة يراد شغلها بموظفين مؤقتين خلال السنة، بدلاً من تخصيص اعتمادات عامة من أجل الطوارئ. ويُشغل بعض هذه الوظائف بصورة مؤقتة لا بسبب الطبيعة المؤقتة للوظيفة بل بالنظر إلى إمكان أن يطرأ على مر الوقت تعديل على المهارات أو المشاريع المرتبطة بها.

١٩-٦ وعند حساب ما تستلزمه الوظائف المؤقتة من اعتمادات، حُسِبَت رواتب الموظفين المؤقتين المعيّنين في الأمانة في إطار "عقود مساعدة مؤقتة" بالاستناد إلى جداول رواتب مماثلة لجداول الرواتب المطبقة فيما يتعلق بالموظفين بعقود محدّدة المدة. كما إن الموظفين المؤقتين المعيّنين يتقاضون مستحقات مماثلة غير مرتبطة بالرواتب، عدا أبدال الإعالة والإعانات المتعلقة بالإيجار ومنح التعليم وتعويض تكاليف السفر في إطار إجازة زيارة الوطن (مع العلم بأن الموظفين بعقود محدّدة المدة من فئة الخدمات العامة لا يحق لهم كذلك تقاضي المستحقات الثلاثة الأخيرة الذكر).

٢٠-٦ وبمعزل عن ذلك تتكبد الأمانة تكاليف متأتية عن "الترقيع" المتمثل في شغلها عند اللزوم وظائف محدّدة المدة بموظفين مؤقتين للفترة الفاصلة بين مغادرة الموظفين المنتهية خدمتهم وحشد موظفين جدد بعقود محدّدة المدة ليحلوا محلهم. وفي الماضي كانت تكاليف هذا الحل الترقيعي تُسدّ في الأمانة بالاستعانة بالاعتمادات المتوفّرة الخاصة بالوظائف المحدّدة المدة التي يُستعان بموظفين مؤقتين لشغلها.

٢١-٦ كما إن المنظمة طبقت ترتيباً لإجراء عمليات تفتيش مرافق تدمير الأسلحة الكيميائية بالاستعانة بمفتشين "مقيمين في أوطانهم". وإن الاستعانة بهؤلاء المفتشين الذين يوظفون مؤقتاً بموجب "عقد خدمات خاصة" تتيح للمنظمة تحقيق وفورات ذات شأن في رواتب الموظفين بعقود محدّدة المدة المقيمين في لاهاي وسائر مستحققاتهم ذات الصلة.

٢٢-٦ وقد خُصص اعتماد مقداره ٠,٩٠٠ مليون أورو لشعبة هيئة التفتيش لكي توظف في عام ٢٠٠٧ زهاء ١٥ من هؤلاء المفتشين المتعاقدين في المتوسط على مدى السنة.

مستحقات أجور الموظفين

٢٣-٦ تستقي المنظمة نظام مستحقات موظفيها، وبما فيه المعدلات الواجبة التطبيق، من النظام الذي تطبقه الأمم المتحدة (في لاهاي). وفي هذا السياق تتألف مستحقات الأجور "العادية" لموظفي الأمانة المعيّنين بعقود محدّدة المدة من عدة عناصر رئيسية.

٢٤-٦ وتقدّر تكاليف الموظفين بالاستناد إلى العدد الإجمالي للوظائف المحدّدة المدة المزمع شغلها فيما يخص السنة. وتؤخذ في ذلك بالحسبان رتبة الوظيفة، مع مراعاة الرتبة الفعلية لشاغل كل وظيفة مرخص بها.

٢٥-٦ وتبيّن في الجدول التالي التكاليف المتوقعة لمختلف عناصر الأجور العادية للموظفين بعقود محدّدة المدة التي أدرجت في برنامج وميزانية عام ٢٠٠٧.

الجدول ٢٣: تكاليف مستحقات أجور الموظفين بعقود محدّدة المدة التي تتحمّلها المنظمة (بآلاف الأوروات)

المستحقات	ميزانية عام ٢٠٠٦	ميزانية عام ٢٠٠٧
الرواتب	35 364	35 447
أبدال الضمان الاجتماعي (التي تُدفع لحساب صندوق الادخار الاحتياطي)	7 257	7 466
تعويضات العناية الطبية	1 140	1 066
تعويضات الوفاة والعجز	944	964
بدل الإعالة	1 269	1 144
الإعانة الخاصة بالإيجار	269	235
منحة التعليم	2 480	2 278
إجازة زيارة الوطن	621	637
مجموع مستحقات أجور الموظفين	49 344	49 237
عدد الوظائف المحدّدة المدة المرخص بها	521	521
متوسط كلفة الموظف الواحد من الموظفين المعيّنين بعقود محدّدة المدة	94,7	94,5

٢٦-٦ وتظهر هذه التكاليف بمثابة "رواتب" و"تكاليف موظفين عامة" فيما يرد ضمن برنامج وميزانية عام ٢٠٠٧ من البيانات التفصيلية للمصروفات المهيأ لها في ميزانية عام ٢٠٠٧.

الجزء الثالث

بيانات ميزانيات الشعب

٧- المقدمة

- ١-٧ تعرض في الجزء الثالث من برنامج وميزانية عام ٢٠٠٧ البيانات المفصلة بالمصروفات المهيأ لها في الميزانية لكل من الوحدات التنظيمية في المنظمة (أي كل من شعبها ومكاتبها).
- ٢-٧ وتسهم كل من هذه الوحدات التنظيمية في البرامج والأنشطة المتوخى من الأمانة جمعاء تنفيذها خلال عام ٢٠٠٧. وترد في الجزء الثاني من هذه الوثيقة التفاصيل ذات الصلة المتعلقة بأهداف البرامج والنتائج المزمع تحقيقها خلال عام ٢٠٠٧ وما يرتبط بذلك من الأنشطة التي ترمع الأمانة القيام بها.

شعبة التحقق

أهم العناصر:

- تخطيط ودعم ١٩٨ عملية تفتيش متعلقة بالأسلحة الكيميائية تُجرى بموجب المادتين الرابعة والخامسة من الاتفاقية.
- سُبُطْلَع خلال عام ٢٠٠٧ بانتقاء المواقع لتفتيشها وبالتخطيط دعماً لـ ٢٠٠٠ عملية تفتيش تُجرى بموجب المادة السادسة من الاتفاقية (مقابل ١٨٠ عملية في عام ٢٠٠٦).
- سيغدو القسم الخاص بالصناعة لنظام معلومات التحقق عاملاً خلال عام ٢٠٠٧، في حين ستستمر الجهود المبذولة لتطوير قسمه الخاص بالأسلحة الكيميائية.
- سيستديم مختبر المنظمة اعتماده طيلة السنة وسيُجري اختبارين من اختبارات كفاءة المختبرات.
- سُبُجْرَى خلال عام ٢٠٠٧ التحليل والتخطيط فيما يتعلق بإمكانية إنشاء مرفق مختبري جديد للتحليل الطبي الحيوي.
- ميزانية الشعبة لعام ٢٠٠٧: ٨٥٧ ٤٩٦ ٨ أورو (مقابل ٢٧٠ ٢٩٧ ٨ أورو) هيئ لها في ميزانية عام ٢٠٠٦ و ٨٦٨ ٢٧٩ ٨ أورو أنفقت في عام ٢٠٠٥).
- الموظفون: سيبقى عدد الوظائف المحددة المدة المرخص بها للشعبة ثابتاً عند ٧٥.

الهدف

- ٣-٧ تتولى شعبة التحقق ضمن الأمانة في المقام الأول المسؤولية عن الاضطلاع بالأنشطة المجراة دعماً للتحقق من نزع السلاح الكيميائي ومن عدم انتشاره من خلال تطبيق التدابير ذات الصلة المنصوص عليها في الاتفاقية.

مقايير الأنشطة المزمع الاضطلاع بها في عام ٢٠٠٧

- ٤-٧ تتولى شعبة التحقق توجيه أنشطة الأمانة المتعلقة ببرنامج المنظمة الخاص بالتحقق. ويرد في الجزء الثاني من برنامج وميزانية عام ٢٠٠٧ شرح وتفصيل أهداف هذا البرنامج وأنشطته.
- ٥-٧ وستواصل شعبة التحقق أيضاً دعم أنشطة شعبة التعاون الدولي والمساعدة وشعبة العلاقات الخارجية خلال عام ٢٠٠٧ وذلك بنفس الوتيرة التي ساندت بها أنشطتهما في السنوات الأخيرة (ما يعادل ٦٠٠ يوم من أيام عمل الشخص الواحد).

توفير الموارد المالية لعام ٢٠٠٧

- ٦-٧ إن كل الفوارق الحقيقية في مصروفات المنظمة المهيأ لها في ميزانية عام ٢٠٠٧، بالقياس إلى تقديراتها المسبقة، تُبَيَّن في برنامج وميزانية عام ٢٠٠٧ بمثابة مبادرات إنفاقية أو بمثابة تدابير محدّدة لتحقيق وفورات.

- ٧-٧ أما الفوارق الأخرى المبيّنة في الجدول التالي فهي ناجمة عن تعديل تقديرات تكاليف الموظفين الحاليين، أو عن تعديل أرقام جميع وجوه التمويل مراعاة لمؤشر زيادة الأسعار المتوقعة فيما يخص عام ٢٠٠٧ (على النحو المبيّن في الجزء الثاني من برنامج وميزانية عام ٢٠٠٧)، أو

عن عمليات إعادة تخصيص عديمة الأثر الإجمالي على الميزانية ضمن حدود الموارد المتوفرة في شتى وحدات المنظمة تجسيدا لتغير سمات الإنفاق المرتبط بأنشطة المنظمة.

الجدول ٢٤: شعبة التحقق - المصروفات المهيأ لها في ميزانية عام ٢٠٠٧ بحسب وجوه التمويل

الأرقام الختامية لعام ٢٠٠٥	ميزانية عام ٢٠٠٦	وجه التمويل	٢٠٠٧			التقديرات المسبقة لعام ٢٠٠٨
			التقديرات السابقة	الميزانية	الفرق بالـ%	
		<u>تكاليف الموظفين:</u>				
		الرواتب	5 093 437	5 164 743	1,4%	5 164 743
		تكاليف الموظفين العامة	1 855 118	1 854 887	0,0%	1 854 887
		تكاليف العمل الإضافي	8 260	8 343	1,0%	8 343
		تكاليف الخبراء الاستشاريين	85 000	80 800	-4,9%	80 800
		تكاليف الموظفين المؤقتين	123 744	125 000	-	-
		مجموع تكاليف الموظفين	7 165 559	7 233 773	2,7%	7 108 773
		<u>تكاليف السفر:</u>				
		تكاليف الأسفار المتصلة بالاجتماعات الرسمية	100 971	103 495	2,5%	103 495
		مجموع تكاليف السفر	100 971	103 495	2,5%	103 495
		<u>تكاليف الخدمات التعاقدية:</u>				
		تكاليف التدريب	-	77 471	-	77 471
		تكاليف سائر الخدمات التعاقدية	482 817	392 570	-18,7%	392 570
		مجموع تكاليف الخدمات التعاقدية	482 817	470 041	-2,6%	470 041
		<u>النفقات التشغيلية العامة:</u>				
		تكاليف الضيافة وسائر الأنشطة المراسمية	1 526	1 364	-10,6%	1 364
		مجموع النفقات التشغيلية العامة	1 526	1 364	-10,6%	1 364
		<u>تكاليف معدات التفتيش وصيانتها ولوازمها - تكاليفها التشغيلية:</u>				
		تكاليف صيانة معدات التفتيش	342 898	351 470	2,5%	351 470
		مجموع تكاليف معدات التفتيش وصيانتها ولوازمها - تكاليفها التشغيلية	342 898	351 470	2,5%	351 470
		مجموع التكاليف الجارية	8 093 770	8 160 144	2,4%	8 035 144
		<u>تكاليف معدات التفتيش وصيانتها ولوازمها - تكاليفها المندرجة في عداد رأس المال:</u>				
		تكاليف احتياز معدات التفتيش	203 500	461 713	-25,8%	461 713
		مجموع تكاليف معدات التفتيش وصيانتها ولوازمها - تكاليفها المندرجة في عداد رأس المال	203 500	461 713	-25,8%	461 713
		مجموع التكاليف المندرجة في عداد رأس المال	203 500	461 713	-25,8%	461 713
		مجموع التكاليف	8 297 270	8 496 857	0,9%	8 423 526

شعبة هيئة التفتيش

أهم العناصر:

- ستجري هيئة التفتيش خلال السنة عشرين عملية إضافية من عمليات التفتيش بموجب المادة السادسة من الاتفاقية، يركّز في إطارها بصورة خاصة على زيادة عدد عمليات تفتيش مرافق إنتاج المواد الكيميائية الأخرى.
- سيشهد عام ٢٠٠٧ تطبيق تقنيات أخذ العينات وتحليلها في عين المكان في ثمانية مواقع إلى عشرة من مواقع المواد الكيميائية المدرجة في الجدول ٢.
- يرجّح أن يشهد برنامج تدمير الأسلحة الكيميائية في عام ٢٠٠٧ ثباتاً لمقادير أنشطة تدميرها، ويُتوقّع بالتالي أن تبقى أرقام عمليات التفتيش ذات الصلة فيما يخص السنة مماثلة لمقاديرها في عام ٢٠٠٦ (من حيث عدد أيام المفتشين المخصّصة لهذه العمليات).
- سيتم من أجل تلبية أولويات البرنامج فيما يخص عام ٢٠٠٧ تقليل الأثر المالي المترتب على المبادرات الإنفاقية، وذلك بمواصلة الجهود لترشيد تخصيص الموارد لفرادى المهمات التفتيشية.
- ميزانية الشعبة في عام ٢٠٠٧: ٨١٩ ٠٤٨ ٢٩ أوروباً (مقابل ٥٥٢ ٧٦٦ ٢٨ أوروباً هيئ لها في ميزانية عام ٢٠٠٦ و ٨٤١ ٣٥٦ ٢٥ أوروباً أنفقت في عام ٢٠٠٥).
- الموظفون: سيبقى عدد الوظائف المحددة المدة المرخّص بها لشعبة هيئة التفتيش ثابتاً عند ٢٠٤.

الهدف

٨-٧ تتولى شعبة هيئة التفتيش في المقام الأول شؤون عمليات التفتيش المجرة للتحقق من نزع الدول الأعضاء سلاحها (أسلحتها الكيميائية والمرافق المرتبطة بها) والتيقن من عدم استخدام المواقع الكيميائية الأخرى لأغراض محظورة بموجب الاتفاقية.

مقادير الأنشطة المزمع الاضطلاع بها في عام ٢٠٠٧

٩-٧ تتولى شعبة هيئة التفتيش توجيه أنشطة الأمانة فيما يتعلق ببرنامج المنظمة الخاص بعمليات التفتيش. ويرد في الجزء الثاني من برنامج وميزانية عام ٢٠٠٧ شرحٌ وتفصيلٌ أهداف هذا البرنامج وأنشطته.

توفير الموارد المالية لعام ٢٠٠٧

١٠-٧ إن كل الفوارق الحقيقية في مصروفات المنظمة المهيأ لها في ميزانية عام ٢٠٠٧، بالقياس إلى تقديراتها المسبقة، تُبيّن في برنامج وميزانية عام ٢٠٠٧ بمثابة مبادرات إنفاقية أو بمثابة تدابير محدّدة لتحقيق وفورات.

١١-٧ أما الفوارق الأخرى المبيّنة في الجدول التالي فهي ناجمة عن تعديل تقديرات تكاليف الموظفين الحاليين، أو عن تعديل أرقام جميع وجوه التمويل مراعاة لمؤشر زيادة الأسعار المتوقّعة فيما يخص عام ٢٠٠٧ (على النحو المبين في الجزء الثاني من برنامج وميزانية عام ٢٠٠٧)، أو عن عمليات إعادة تخصيص عديمة الأثر الإجمالي على الميزانية ضمن حدود الموارد المتوفرة في شتى وحدات المنظمة تجسّيداً لتغير سمات الإنفاق المرتبط بأنشطة المنظمة.

الجدول ٢٥: شعبة هيئة التفتيش – المصروفات المهيأ لها في ميزانية عام ٢٠٠٧ بحسب وجوه التمويل

الأرقام الختامية لعام ٢٠٠٥	ميزانية عام ٢٠٠٦	وجه التمويل	٢٠٠٧		
			التقديرات السابقة	الميزانية	الفرق بالم%
التقديرات المسبقة لعام ٢٠٠٨					
		تكاليف الموظفين:			
		الرواتب	15 740 109	15 507 234	-1,5%
		تكاليف الموظفين العامة	6 597 842	6 436 940	-2,4%
		تكاليف العمل الإضافي	59 885	60 484	1,0%
		تكاليف الموظفين المؤقتين	-	-	
		مجموع تكاليف الموظفين	22 397 835	22 004 659	-1,8%
		تكاليف السفر:			
		تكاليف الأسفار المتصلة بعمليات التفتيش	3 815 362	4 274 621	12,0%
		تكاليف الأسفار المتصلة بالاجتماعات الرسمية	14 848	10 540	-29,0%
		مجموع تكاليف السفر	3 830 211	4 285 161	11,9%
		تكاليف الخدمات التعاقدية:			
		تكاليف التدريب	176 845	310 145	75,4%
		تكاليف الترجمة التحريرية/الشفوية	1 020 744	1 046 263	2,5%
		تكاليف المفتشين	891 214	900 126	1,0%
		مجموع تكاليف الخدمات التعاقدية	2 088 802	2 256 533	8,0%
		النفقات التشغيلية العامة:			
		تكاليف الضيافة وغيرها من الأنشطة المراسمية	2 035	2 086	2,5%
		تكاليف الإرسال والشحن	410 021	466 397	13,7%
		سائر النفقات التشغيلية العامة	27 473	28 160	2,5%
		مجموع النفقات التشغيلية العامة	439 528	496 642	13,0%
		تكاليف معدات التفتيش وصيانتها ولوازمها – تكاليفها التشغيلية:			
		تكاليف اللوازم والمواد	10 175	5 824	-42,8%
		مجموع تكاليف معدات التفتيش وصيانتها ولوازمها – تكاليفها التشغيلية	10 175	5 824	-42,8%
		مجموع التكاليف الجارية	28 766 552	29 048 819	1,0%
		مجموع التكاليف	28 766 552	29 048 819	1,0%

شعبة التعاون الدولي والمساعدة

أهم العناصر:

- تمثل مساعدة الدول الأعضاء التي لمّا يزل يتعيّن عليها تنفيذ التزاماتها الوطنية بموجب المادة السابعة من الاتفاقية نشاطاً ذا درجة كبيرة من الأولوية ومن الإلحاح من بين الأنشطة التي يجب الاضطلاع بها في عام ٢٠٠٧ على صعيد التعاون الدولي.
- وستنفذ خلال السنة مجموعة متنوعة من البرامج المرمي منها إلى دعم تنمية القدرات، وتبادل المعلومات العلمية والتقنية، واستخدام الكيمياء في مجالات غير محظورة بموجب الاتفاقية.
- سيشهد عام ٢٠٠٧ تنجيز وإعمال عدة تدابير رامية إلى تحسين مساعدة وحماية الدول الأعضاء التي تتعرض لاستعمال الأسلحة الكيميائية أو للتهديد باستعمالها، وبما في ذلك العمل على إعمال نتائج تمرين عام ٢٠٠٥ المشترك على تقديم المساعدة.
- ميزانية الشعبة لعام ٢٠٠٧: ٤٤٨ ١٨٤ ٥ أوروباً (مقابل ٩٨٨ ١٤١ ٥ أوروباً هيئ لها في ميزانية عام ٢٠٠٦ و٤٥٨ ٤٥٣ ٤ أوروباً أنفقت في عام ٢٠٠٥).
- الموظفون: سيبقى عدد الوظائف المحددة المدة المرخص بها لشعبة التعاون الدولي والمساعدة ثابتاً عند ١٧.

الهدف

١٢-٧ تهيئ شعبة التعاون الدولي والمساعدة للأنشطة الرامية إلى النهوض بتسخير الكيمياء للأغراض السلمية، وبإعمال الدول الأعضاء للتدابير اللازمة لتنفيذ الاتفاقية على الصعيد الوطني، وبالقدرة على تنسيق وسائل المساعدة وإيصالها إلى الدول الأطراف في حالة تعرضها لاستعمال الأسلحة الكيميائية أو للتهديد باستعمالها.

مقادير الأنشطة المزمع الاضطلاع بها في عام ٢٠٠٧

١٣-٧ تتولى شعبة التعاون الدولي والمساعدة توجيه أنشطة الأمانة فيما يتعلق ببرنامج المنظمة الخاص بالتعاون الدولي والمساعدة. ويرد في الجزء الثاني من برنامج وميزانية عام ٢٠٠٧ شرح وتفصيل أهداف هذا البرنامج وأنشطته.

توفير الموارد المالية لعام ٢٠٠٧

١٤-٧ إن كل الفوارق الحقيقية في مصروفات المنظمة المهيأ لها في ميزانية عام ٢٠٠٧، بالقياس إلى تقديراتها المسبقة، تبين في برنامج وميزانية عام ٢٠٠٧ بمثابة مبادرات إنفاقية أو بمثابة تدابير محدّدة لتحقيق وفورات.

١٥-٧ أما الفوارق الأخرى المبيّنة في الجدول التالي فهي ناجمة عن تعديل تقديرات تكاليف الموظفين الحاليين، أو عن تعديل أرقام جميع وجوه التمويل مراعاة لمؤشر زيادة الأسعار المتوقعة فيما يخص عام ٢٠٠٧ (على النحو المبين في الجزء الثاني من برنامج وميزانية عام ٢٠٠٧)، أو

عن عمليات إعادة تخصيص عديمة الأثر الإجمالي على الميزانية ضمن حدود الموارد المتوفرة في شتى وحدات المنظمة تجسيدا لتغير سمات الإنفاق المرتبط بأنشطة المنظمة.

الجدول ٢٦: شعبة التعاون الدولي والمساعدة - المصروفات المهيأ لها في ميزانية عام ٢٠٠٧ بحسب وجوه التمويل

الأرقام الختامية لعام ٢٠٠٥	ميزانية عام ٢٠٠٦	وجه التمويل	٢٠٠٧			التقديرات المسبقة لعام ٢٠٠٨
			التقديرات السابقة	الميزانية	الفرق بالـ%	
		<u>تكاليف الموظفين:</u>				
1 074 715	1 323 686	الرواتب	1 323 686	1 317 256	-0,5%	1 317 256
346 118	554 891	تكاليف الموظفين العامة	554 891	545 674	-1,7%	545 674
-	6 195	تكاليف العمل الإضافي	6 195	6 257	1,0%	6 257
113 072	123 744	تكاليف الموظفين المؤقتين	123 744	259 550	>100%	125 000
1 540 114	2 008 515	مجموع تكاليف الموظفين	2 008 515	2 128 737	6,0%	1 994 187
		<u>تكاليف السفر:</u>				
17 764	35 637	تكاليف الأسفار المتصلة بالاجتماعات الرسمية	35 637	36 528	2,5%	36 528
17 764	35 637	مجموع تكاليف السفر	35 637	36 528	2,5%	36 528
		<u>تكاليف الخدمات التعاقدية:</u>				
19 047	101 750	تكاليف التدريب	101 750	19 759	-80,6%	121 509
9 306	32 560	تكاليف الترجمة التحريرية/الشفوية	32 560	33 374	2,5%	33 374
28 353	134 310	مجموع تكاليف الخدمات التعاقدية	134 310	53 133	-60,4%	154 883
		<u>تكاليف حلقات العمل وحلقات التدارس والاجتماعات:</u>				
862 962	868 507	تكاليف دعم الهيئات الوطنية	868 507	909 761	4,8%	909 761
941 554	834 642	تكاليف تكوين القدرات*	834 642	874 287	4,8%	874 287
693 140	679 384	تكاليف تنمية القدرة على الحماية	679 384	711 655	4,8%	711 655
361 609	457 875	تكاليف برنامج التدريب المشترك	457 875	469 322	2,5%	469 322
		مجموع تكاليف حلقات العمل وحلقات التدارس والاجتماعات	2 840 408	2 965 025	4,4%	2 965 025
		<u>النفقات التشغيلية العامة:</u>				
442	1 018	تكاليف الضيافة وسائر الأنشطة المراسمية	1 018	1 025	0,7%	1 025
442	1 018	مجموع النفقات التشغيلية العامة	1 018	1 025	0,7%	1 025
4 445 938	5 019 888	مجموع التكاليف الجارية	5 019 888	5 184 448	3,3%	5 151 648

* سيُخصص خلال عام ٢٠٠٧ تمويل إضافي مقداره ٦٥ ٠٠٠ أورو لوجه التمويل هذا بالاستناد إلى أوجه النجاعة والأولويات التي يحددها المدير العام على الصعيد الداخلي في إطار الاعتمادات المقررة للباب ٢.

التقديرات المسبقة لعام ٢٠٠٨	٢٠٠٧			وجه التمويل	ميزانية عام ٢٠٠٦	الأرقام الختامية لعام ٢٠٠٥
	الفرق بالـ%	الميزانية	التقديرات السابقة			
-	-100%	-	33 578	تكاليف الأثاث والعتاد - تكاليفهما المندرجة في عداد رأس المال:	33 578	-
58 085	-100%	-	88 523	تكاليف العتاد والبرامج الحاسوبية سائر تكاليف الأثاث والعتاد	88 523	7 520
58 085	-100%	-	122 100	مجموع تكاليف الأثاث والعتاد - تكاليفهما المندرجة في عداد رأس المال	122 100	7 520
58 085	-100%	-	122 100	مجموع التكاليف المندرجة في عداد رأس المال	122 100	7 520
5 209 733	0,8%	5 184 448	5 141 988	مجموع التكاليف	5 141 988	4 453 458

أمانة هيئتي توجيه المنظمة

أهم العناصر:

- ستُدعَمُ خلال عام ٢٠٠٧ أربع دورات للمجلس وأربعة اجتماعات له ودورة عادية واحدة للمؤتمر (كما سيُقَدَّمُ خلال عام ٢٠٠٧ دعم على صعيد اللغات لاجتماع واحد للجنة السرية واجتماع واحد للمجلس الاستشاري العلمي).
- يشمل الدعم المقدم إلى هيئتي توجيه المنظمة إعدادَ جداول أعمال الدورات والاجتماعات وتقاريرها وأماكن انعقادها، وتحرير الوثائق الرسمية وترجمتها وطبعها وتوزيعها.
- ميزانية الشعبة لعام ٢٠٠٧: ١٧٢ ٥١٠ ٤ أوروباً (مقابل ٨٥١ ٥٩٢ ٤ أوروباً هيئ لها في ميزانية عام ٢٠٠٦ و ٢٢٣ ٢١٥ ٤ أوروباً أنفقت في عام ٢٠٠٥).
- الموظفون: سيبقى عدد الوظائف المحددة المدة المرخص بها للشعبة ثابتاً عند ٣٨.

الهدف

١٦-٧ تقوم أمانة هيئتي توجيه المنظمة بتيسير الاجتماعات والمشاورات الأوسع نطاقاً بين الدول الأعضاء ومع أمانة المنظمة، وبما في ذلك تنسيق إعداد الوثائق الرسمية وترجمتها، وخدمات الترجمة الشفوية للجلسات الرسمية.

مقادير الأنشطة المزمع الاضطلاع بها في عام ٢٠٠٧

١٧-٧ تتولى أمانة هيئتي توجيه المنظمة توجيه أنشطة أمانة المنظمة فيما يتعلق ببرنامج المنظمة الخاص بتقديم الدعم لهيئتي توجيهها. ويرد في الجزء الثاني من برنامج وميزانية عام ٢٠٠٧ شرح وتفصيل أهداف هذا البرنامج وأنشطته.

توفير الموارد المالية لعام ٢٠٠٧

١٨-٧ إن كل الفوارق الحقيقية في مصروفات المنظمة المهيأ لها في ميزانية عام ٢٠٠٧، بالقياس إلى تقديراتها المسبقة، تبين في برنامج وميزانية عام ٢٠٠٧ بمثابة مبادرات إنفاقية أو بمثابة تدابير محدّدة لتحقيق وفورات.

١٩-٧ أما الفوارق الأخرى المبينة في الجدول التالي فهي ناجمة عن تعديل تقديرات تكاليف الموظفين الحاليين، أو عن تعديل أرقام جميع وجوه التمويل مراعاة لمؤشر زيادة الأسعار المتوقعة فيما يخص عام ٢٠٠٧ (على النحو المبين في الجزء الثاني من برنامج وميزانية عام ٢٠٠٧)، أو عن عمليات إعادة تخصيص عديمة الأثر الإجمالي على الميزانية ضمن حدود الموارد المتوفرة في شتى وحدات المنظمة تجسيدا لتغير سمات الإنفاق المرتبط بأنشطة المنظمة.

الجدول ٢٧: أمانة هيئتي توجيه المنظمة – المصروفات المهيأ لها في ميزانية عام ٢٠٠٧

بحسب وجوه التمويل

التقديرات المسبقة لعام ٢٠٠٨	٢٠٠٧			وجه التمويل	ميزانية عام ٢٠٠٦	الأرقام الختامية لعام ٢٠٠٥
	الفرق بالـ%	الميزانية	التقديرات السابقة			
2 467 738	-0,3%	2 467 738	2 475 569	<u>تكاليف الموظفين:</u>		
863 523	-1,0%	863 523	872 614	الرواتب	2 475 569	2 335 607
29 199	1,0%	29 199	28 910	تكاليف الموظفين العامة	872 614	747 281
149 000	0,0%	149 000	148 977	تكاليف العمل الإضافي	28 910	17 684
				تكاليف الموظفين المؤقتين	148 977	131 539
3 509 460	-0,5%	3 509 460	3 526 069	مجموع تكاليف الموظفين	3 526 069	3 232 111
				<u>تكاليف السفر:</u>		
8 026	2,5%	8 026	7 830	تكاليف الأسفار المتصلة بالاجتماعات الرسمية	7 830	76 620
8 026	2,5%	8 026	7 830	مجموع تكاليف السفر	7 830	76 620
				<u>تكاليف الخدمات التعاقدية:</u>		
37 016		37 016	-	تكاليف التدريب	-	-
356 177	-1,9%	356 177	363 248	تكاليف الترجمة التحريرية/الشفوية	363 248	344 577
393 193	8,2%	393 193	363 248	مجموع تكاليف الخدمات التعاقدية	363 248	344 577
				<u>النفقات التشغيلية العامة:</u>		
234 517	3,5%	234 517	226 637	إيجار المحال	226 637	213 015
363 952	-22,2%	363 952	468 050	إيجار المعدات	468 050	348 823
1 025	0,7%	1 025	1 018	تكاليف الضيافة وسائر الأنشطة		
				المراسمية	1 018	77
599 494	-13,8%	599 494	695 705	مجموع النفقات التشغيلية العامة	695 705	561 915
4 510 172	-1,8%	4 510 172	4 592 851	مجموع التكاليف الجارية	4 592 851	4 215 223
4 510 172	-1,8%	4 510 172	4 592 851	مجموع التكاليف	4 592 851	4 215 223

شعبة العلاقات الخارجية

أهم العناصر:

- تحل في ٢٩ نيسان/أبريل ٢٠٠٧ الذكرى السنوية العاشرة لبدء نفاذ اتفاقية الأسلحة الكيميائية.
- سيواصل خلال السنة بذل الجهود من أجل تحقيق عالمية الانضمام إلى المنظمة مع تزايد التركيز في الأنشطة ذات الصلة على الدول الأقل رغبة في الانضمام إلى الاتفاقية.
- وسيجدد موقع المنظمة على شبكة الإنترنت تجديداً واسع النطاق لتحسين التكنولوجيا المطبقة فيه وضمان الانتفاع به للأطراف المهتمة بالأمر.
- ميزانية الشعبة لعام ٢٠٠٧: ٠٦٠ ٩٠٥ ١ أوروباً (مقابل ٦٨١ ٨٣٥ ١ أوروباً هيئ لها في ميزانية عام ٢٠٠٦ و١٥٧ ٦٤٢ ١ أوروباً أنفقت في عام ٢٠٠٥).
- الموظفون: سيبقى عدد الوظائف المحددة المدة المرخص بها للشعبة ثابتاً عند ١٨.

الهدف

٢٠-٧ ترمي شعبة العلاقات الخارجية إلى تعزيز دعم المنظمة وتعزيز التعاون معها في تنفيذ الاتفاقية والارتقاء بمستوى المشاركة الدولية في أنشطة المنظمة والأحداث التي تنظمها.

مقادير الأنشطة المزمع الاضطلاع بها في عام ٢٠٠٧

٢١-٧ تتولى شعبة العلاقات الخارجية توجيه أنشطة الأمانة فيما يتعلق ببرنامج المنظمة الخاص بالعلاقات الخارجية. ويرد في الجزء الثاني من برنامج وميزانية عام ٢٠٠٧ شرح وتفصيل أهداف هذا البرنامج وأنشطته.

توفير الموارد المالية لعام ٢٠٠٧

٢٢-٧ إن كل الفوارق الحقيقية في مصروفات المنظمة المهيأ لها في ميزانية عام ٢٠٠٧، بالقياس إلى تقديراتها المسبقة، تبين في برنامج وميزانية عام ٢٠٠٧ بمثابة مبادرات إنفاقية أو بمثابة تدابير محدّدة لتحقيق وفورات.

٢٣-٧ أما الفوارق الأخرى المبينة في الجدول التالي فهي ناجمة عن تعديل تقديرات تكاليف الموظفين الحاليين، أو عن تعديل أرقام جميع وجوه التمويل مراعاة لمؤشر زيادة الأسعار المتوقعة فيما يخص عام ٢٠٠٧ (على النحو المبين في الجزء الثاني من برنامج وميزانية عام ٢٠٠٧)، أو عن عمليات إعادة تخصيص عديمة الأثر الإجمالي على الميزانية ضمن حدود الموارد المتوفرة في شتى وحدات المنظمة تجسيدا لتغير سمات الإنفاق المرتبط بأنشطة المنظمة.

الجدول ٢٨: شعبة العلاقات الخارجية – المصروفات المهيأ لها في ميزانية عام ٢٠٠٧ بحسب

وجوه التمويل

الأرقام الختامية لعام ٢٠٠٥	ميزانية عام ٢٠٠٦	وجه التمويل	٢٠٠٧			التقديرات المسبقة لعام ٢٠٠٨
			التقديرات السابقة	الميزانية	الفرق بالم%	
		<u>تكاليف الموظفين:</u>				
969 687	1 132 788	الرواتب	1 132 788	1 177 919	4,0%	1 177 919
293 143	427 403	تكاليف الموظفين العامة	427 403	430 188	0,7%	430 188
11 858	5 163	تكاليف العمل الإضافي	5 163	5 215	1,0%	5 215
23 013	-	تكاليف الخبراء الاستشاريين	-	-		-
49 894	-	تكاليف الموظفين المؤقتين	-	-		-
1 347 595	1 565 353	مجموع تكاليف الموظفين	1 565 353	1 613 322	3,1%	1 613 322
		<u>تكاليف السفر:</u>				
69 339	59 395	تكاليف الأسفار المتصلة بالاجتماعات الرسمية	59 395	60 880	2,5%	60 880
1 104	2 544	تكاليف سائر الأسفار	2 544	1 502	-41,0%	1 502
70 443	61 938	مجموع تكاليف السفر	61 938	62 382	0,7%	62 382
		<u>تكاليف الخدمات التعاقدية:</u>				
-	-	تكاليف التدريب	-	17 669		17 669
72 622	74 278	تكاليف سائر الخدمات التعاقدية	74 278	72 463	-2,4%	72 463
72 622	74 278	مجموع تكاليف الخدمات التعاقدية	74 278	90 132	21,3%	90 132
		<u>تكاليف حلقات العمل وحلقات التدارس والاجتماعات:</u>				
85 854	78 150	تكاليف سائر حلقات العمل وحلقات التدارس والاجتماعات	78 150	81 862	4,8%	81 862
85 854	78 150	مجموع تكاليف حلقات العمل وحلقات التدارس والاجتماعات	78 150	81 862	4,8%	81 862
		<u>النفقات التشغيلية العامة:</u>				
65 643	55 963	تكاليف الضيافة وسائر الأنشطة المراسمية	55 963	57 362	2,5%	57 362
65 643	55 963	مجموع النفقات التشغيلية العامة	55 963	57 362	2,5%	57 362
1 642 157	1 835 681	مجموع التكاليف الجارية	1 835 681	1 905 060	3,8%	1 905 060
1 642 157	1 835 681	مجموع التكاليف	1 835 681	1 905 060	3,8%	1 905 060

ديوان المدير العام

الهدف

٢٤-٧ يتولى المدير العام المسؤولية عن مجمل أداء الأمانة، وبما فيه تحقيقها الأهداف التي تتوخاها منها المنظمة (نتائج البرنامج وأنشطة الأمانة التي يركز عليها تحقيقها، المبيّنة في شتى أجزاء برنامج وميزانية عام ٢٠٠٧).

توفير الموارد المالية لعام ٢٠٠٧

٢٥-٧ إن كل الفوارق الحقيقية في مصروفات المنظمة المهيأ لها في ميزانية عام ٢٠٠٧، بالقياس إلى تقديراتها المسبقة، تبيّن في برنامج وميزانية عام ٢٠٠٧ بمثابة مبادرات إنفاقية أو بمثابة تدابير محدّدة لتحقيق وفورات.

٢٦-٧ أما الفوارق الأخرى المبيّنة في الجدول التالي فهي ناجمة عن تعديل تقديرات تكاليف الموظفين الحاليين، أو عن تعديل أرقام جميع وجوه التمويل مراعاة لمؤشر زيادة الأسعار المتوقّعة فيما يخص عام ٢٠٠٧ (على النحو المبيّن في الجزء الثاني من برنامج وميزانية عام ٢٠٠٧)، أو عن عمليات إعادة تخصيص عديمة الأثر الإجمالي على الميزانية ضمن حدود الموارد المتوفرة في شتى وحدات المنظمة تجسيدا لتغير سمات الإنفاق المرتبط بأنشطة المنظمة.

الجدول ٢٩: ديوان المدير العام - المصروفات المهيأ لها في ميزانية عام ٢٠٠٧ بحسب

وجوه التمويل

الأرقام الختامية لعام ٢٠٠٥	ميزانية عام ٢٠٠٦	وجه التمويل	٢٠٠٧			التقديرات المسبقة لعام ٢٠٠٨
			التقديرات السابقة	الميزانية	الفرق بالـ%	
		<u>تكاليف الموظفين:</u>				
365 516	388 135	الرواتب	388 135	387 339	-0,2%	387 339
228 032	167 088	تكاليف الموظفين العامة	167 088	164 929	-1,3%	164 929
11 370	30 975	تكاليف العمل الإضافي	30 975	31 285	1,0%	31 285
237 769	100 000	تكاليف الخبراء الاستشاريين	100 000	101 000	1,0%	101 000
86 453	50 823	تكاليف الموظفين المؤقتين	50 823	48 000	-5,6%	48 000
25 001	25 813	سائر تكاليف الموظفين	25 813	26 071	1,0%	26 071
954 141	762 834	مجموع تكاليف الموظفين	762 834	758 624	-0,6%	758 624
		<u>تكاليف السفر:</u>				
210 220	153 436	تكاليف الأسفار المتصلة بالاجتماعات الرسمية	153 436	157 272	2,5%	157 272
210 220	153 436	مجموع تكاليف السفر	153 436	157 272	2,5%	157 272
		<u>تكاليف الخدمات التعاقدية:</u>				
-	-	تكاليف التدريب	-	5 810		5 810
53 675	53 687	تكاليف سائر الخدمات التعاقدية	53 687	55 029	2,5%	55 029
53 675	53 687	مجموع تكاليف الخدمات التعاقدية	53 687	60 839	2,5%	60 839
		<u>النفقات التشغيلية العامة:</u>				
6 766	16 789	تكاليف الضيافة وسائر الأنشطة المراسمية	16 789	17 209	2,5%	17 209
6 766	16 789	مجموع النفقات التشغيلية العامة	16 789	17 209	2,5%	17 209
1 224 802	986 746	مجموع التكاليف الجارية	986 746	993 944	0,1%	993 944
1 224 802	986 746	مجموع التكاليف	986 746	993 944	0,1%	993 944

مكتب نائب المدير العام

الهدف

٢٧-٧ يقوم مكتب نائب المدير العام بمساندة المدير العام في توليه القيادة وممارسته المسؤولية عن مجمل أداء الأمانة، وبما فيه تحقيقها الأهداف التي تتوخاها منها المنظمة (نتائج البرنامج وأنشطة الأمانة التي يركز عليها تحقيقها، المبيّنة في شتى أجزاء برنامج وميزانية عام ٢٠٠٧).

توفير الموارد المالية لعام ٢٠٠٧

٢٨-٧ إن كل الفوارق الحقيقية في مصروفات المنظمة المهيأ لها في ميزانية عام ٢٠٠٧، بالقياس إلى تقديراتها المسبقة، تبيّن في برنامج وميزانية عام ٢٠٠٧ بمثابة مبادرات إنفاقية أو بمثابة تدابير محدّدة لتحقيق وفورات.

٢٩-٧ أما الفوارق الأخرى المبيّنة في الجدول التالي فهي ناجمة عن تعديل تقديرات تكاليف الموظفين الحاليين، أو عن تعديل أرقام جميع وجوه التمويل مراعاة لمؤشر زيادة الأسعار المتوقعة فيما يخص عام ٢٠٠٧ (على النحو المبيّن في الجزء الثاني من برنامج وميزانية عام ٢٠٠٧)، أو عن عمليات إعادة تخصيص عديمة الأثر الإجمالي على الميزانية ضمن حدود الموارد المتوفرة في شتى وحدات المنظمة تجسيدا لتغير سمات الإنفاق المرتبط بأنشطة المنظمة.

الجدول ٣٠: مكتب نائب المدير العام - المصروفات المهيأ لها في ميزانية عام ٢٠٠٧

بحسب وجوه التمويل

الأرقام الختامية لعام ٢٠٠٥	ميزانية عام ٢٠٠٦	٢٠٠٧			وجه التمويل
		التقديرات السابقة	الميزانية	الفرق بالـ %	
		٤٣١ ٥١٩	٤٢٤ ٤٠٣	-١,٦%	تكاليف الموظفين:
٤٠٩ ٢٩٤	٤٣١ ٥١٩				الرواتب
١١٨ ٨٦٠	١٣٠ ٧٨٧			-٠,٢%	تكاليف الموظفين العامة
٨٤١	٥ ١٦٣			١,٠%	تكاليف العمل الإضافي
٥٢٨ ٩٩٥	٥٦٧ ٤٦٨	٥٦٧ ٤٦٨	٥٦٠ ١٩١	-١,٣%	مجموع تكاليف الموظفين
					تكاليف السفر:
٢١ ٠٨٠	٥٤ ٥٠٣			٢,٥%	تكاليف الأسفار المتصلة بالاجتماعات الرسمية
٢١ ٠٨٠	٥٤ ٥٠٣	٥٤ ٥٠٣	٥٥ ٨٦٦	٢,٥%	مجموع تكاليف السفر
					تكاليف الخدمات التعاقدية:
-	-				تكاليف التدريب
-	-				مجموع تكاليف الخدمات التعاقدية
٥٥٠ ٠٧٥	٦٢١ ٩٧٢	٦٢١ ٩٧٢	٦٢٢ ٤٢٣	٠,١%	مجموع التكاليف الجارية
٥٥٠ ٠٧٥	٦٢١ ٩٧٢	٦٢١ ٩٧٢	٦٢٢ ٤٢٣	٠,١%	مجموع التكاليف

مكتب الإشراف الداخلي

أهم العناصر:

- يُزَمَّع مكتب الإشراف الداخلي أن يصدر خلال السنة ١٢ تقريراً عن التدبير الداخلي.
- يتوخى أن يُستدام خلال السنة الاعتماد الرسمي لأنشطة المنظمة ذات الصلة.
- ميزانية المكتب لعام ٢٠٠٧: ٢٤٩ ٨٥٧ أوروباً (مقابل ٢٣٤ ٨٨٨ أوروباً هيئ لها في ميزانية عام ٢٠٠٦ و ٧٩٥ ٧٢٤ أوروباً أنفقت في عام ٢٠٠٥).
- الموظفون: سيبقى عدد الوظائف المحددة المدة المرخص بها للمكتب ثابتاً عند ٨.

الهدف

٣٠-٧ يتولى مكتب الإشراف الداخلي المسؤولية عن توفير ما يضمن للدول الأعضاء وللمدير العام إلى حدٍ معقولٍ سلامةَ الضوابط المعمول بها ضمن الأمانة في المجال المالي ومجال السرية والأمن، وفعاليةَ هذه الضوابط، والتقيّد بها.

مقايير الأنشطة المزمع الاضطلاع بها في عام ٢٠٠٧

٣١-٧ يقوم مكتب الإشراف الداخلي بدعم المدير العام وهيئتي توجيه المنظمة في إسهامهما في برنامج الإدارة التنفيذية للمنظمة. ويرد في الجزء الثاني والذيل ٧ من برنامج وميزانية عام ٢٠٠٧ شرحٌ وتفصيلٌ أهداف هذا البرنامج وأنشطته.

توفير الموارد المالية لعام ٢٠٠٧

٣٢-٧ إن كل الفوارق الحقيقية في مصروفات المنظمة المهيأ لها في ميزانية عام ٢٠٠٧، بالقياس إلى تقديراتها المسبقة، تبين في برنامج وميزانية عام ٢٠٠٧ بمثابة مبادرات إنفاقية أو بمثابة تدابير محدّدة لتحقيق وفورات.

٣٣-٧ أما الفوارق الأخرى المبيّنة في الجدول التالي فهي ناجمة عن تعديل تقديرات تكاليف الموظفين الحاليين، أو عن تعديل أرقام جميع وجوه التمويل مراعاة لمؤشر زيادة الأسعار المتوقّعة فيما يخص عام ٢٠٠٧ (على النحو المبين في الجزء الثاني من برنامج وميزانية عام ٢٠٠٧)، أو عن عمليات إعادة تخصيص عديمة الأثر الإجمالي على الميزانية ضمن حدود الموارد المتوفرة في شتى وحدات المنظمة تجسّيداً لتغير سمات الإنفاق المرتبط بأنشطة المنظمة.

الجدول ٣١: مكتب الإشراف الداخلي - المصروفات المهيأ لها في ميزانية عام ٢٠٠٧ بحسب وجوه التمويل

التقديرات المسبقة لعام ٢٠٠٨	٢٠٠٧			وجه التمويل	ميزانية عام ٢٠٠٦	الأرقام الختامية لعام ٢٠٠٥
	الفرق بالـ%	الميزانية	التقديرات السابقة			
579 804	-3,1%	579 804	598 407	<u>تكاليف الموظفين:</u>	598 407	493 204
239 119	-5,9%	239 119	253 982	الرواتب	253 982	178 759
-	-	-	-	تكاليف الموظفين العامة	-	34 416
818 923	-3,9%	818 923	852 389	تكاليف الموظفين المؤقتين	852 389	706 379
				<u>تكاليف السفر:</u>		
14 006	-30,2%	14 006	20 074	تكاليف الأسفار المتصلة بالاجتماعات	20 074	3 536
14 006	-30,2%	14 006	20 074	الرسمية	20 074	3 536
				<u>تكاليف الخدمات التعاقدية:</u>		
8 697		8 697	-	تكاليف التدريب	-	-
15 623	-0,9%	15 623	15 771	تكاليف سائر الخدمات التعاقدية	15 771	14 880
24 320	54,2%	24 320	15 771	مجموع تكاليف الخدمات التعاقدية	15 771	14 880
857 249	-3,5%	857 249	888 234	مجموع التكاليف الجارية	888 234	724 795
857 249	-3,5%	857 249	888 234	مجموع التكاليف	888 234	724 795

مكتب المستشار القانوني

أهم العناصر:

- سيظل مكتب المستشار القانوني خلال السنة يؤدي دوراً هاماً في مساعدة الدول الأعضاء على تنفيذ التزاماتها الوطنية بموجب المادة السابعة من الاتفاقية.
- إن ما سيشهده عام ٢٠٠٧ من تزايد في إنجاز الاتفاقات الثنائية المعدة بموجب المادة العاشرة من الاتفاقية سيستلزم دعماً من المستشار القانوني في وضع هذه الاتفاقات.
- ستستلزم استراتيجية المنظمة الجديدة الخاصة بالشراء دعماً من مكتب المستشار القانوني في مجال تعديل/تنقيح الأنظمة والقواعد.
- ميزانية المكتب لعام ٢٠٠٧: ٣٠٨ ١٤٧ ١ أوروبات (مقابل ٦٠٩ ١٩٤ ١ أوروبات هيئ لها في ميزانية عام ٢٠٠٦ و ٣٤٢ ١٠٦ ١ أوروبات أنفقت في عام ٢٠٠٥).
- الموظفون: سيبقى عدد الوظائف المحددة المدة المرخص بها للمكتب ثابتاً عند ٩.

الهدف

٣٤-٧ يتولى مكتب المستشار القانوني المسؤولية عن دعم المنظمة والمدير العام في الشؤون القانونية دعماً وجيهاً يأتي في الوقت المناسب ويمكن التعويل عليه.

مقادير الأنشطة المزمع الاضطلاع بها في عام ٢٠٠٧

٣٥-٧ يسهم مكتب المستشار القانوني في أنشطة الأمانة فيما يتعلق ببرنامج الإدارة التنفيذية للمنظمة. ويرد في الجزء الثاني والذيل ٧ من برنامج وميزانية عام ٢٠٠٧ شرح وتفصيل أهداف هذا البرنامج وأنشطته.

توفير الموارد المالية لعام ٢٠٠٧

٣٦-٧ إن كل الفوارق الحقيقية في مصروفات المنظمة المهيأ لها في ميزانية عام ٢٠٠٧، بالقياس إلى تقديراتها المسبقة، تبين في برنامج وميزانية عام ٢٠٠٧ بمثابة مبادرات إنفاقية أو بمثابة تدابير محدّدة لتحقيق وفورات.

٣٧-٧ أما الفوارق الأخرى المبينة في الجدول التالي فهي ناجمة عن تعديل تقديرات تكاليف الموظفين الحاليين، أو عن تعديل أرقام جميع وجوه التمويل مراعاة لمؤشر زيادة الأسعار المتوقعة فيما يخص عام ٢٠٠٧ (على النحو المبين في الجزء الثاني من برنامج وميزانية عام ٢٠٠٧)، أو عن عمليات إعادة تخصيص عديمة الأثر الإجمالي على الميزانية ضمن حدود الموارد المتوفرة في شتى وحدات المنظمة تجسيدا لتغير سمات الإنفاق المرتبط بأنشطة المنظمة.

الجدول ٣٢: مكتب المستشار القانوني – المصروفات المهيأ لها في ميزانية عام ٢٠٠٧

بحسب وجوه التمويل

التقديرات المسبقة لعام ٢٠٠٨	٢٠٠٧			وجه التمويل	ميزانية عام ٢٠٠٦	الأرقام الختامية لعام ٢٠٠٥
	الفرق بالـ %	الميزانية	التقديرات السابقة			
718 587	1,8%	718 587	705 808	<u>تكاليف الموظفين:</u>		
317 930	-0,3%	317 930	319 002	الرواتب	705 808	669 042
-		-	-	تكاليف الموظفين العامة	319 002	285 330
				تكاليف الخبراء الاستشاريين	-	33 128
1 036 517	1,1%	1 036 517	1 024 811	مجموع تكاليف الموظفين	1 024 811	987 500
				<u>تكاليف السفر:</u>		
18 012	-9,0%	18 012	19 799	تكاليف الأسفار المتصلة		
				بالاجتماعات الرسمية	19 799	18 842
18 012	-9,0%	18 012	19 799	مجموع تكاليف السفر	19 799	18 842
				<u>تكاليف الخدمات التعاقدية:</u>		
10 779		10 779	-	تكاليف التدريب	-	-
82 000	-45,3%	82 000	150 000	تكاليف سائر الخدمات التعاقدية	150 000	-
92 779	-38,1%	92 779	150 000	مجموع تكاليف الخدمات التعاقدية	150 000	-
1 147 308	-4,0%	1 147 308	1 194 609	مجموع التكاليف الجارية	1 194 609	1 006 342
1 147 308	-4,0%	1 147 308	1 194 609	مجموع التكاليف	1 194 609	1 006 342

مكتب المشاريع الخاصة

أهم العناصر:

- سيواصل مكتب المشاريع الخاصة خلال عام ٢٠٠٧ تنسيق مساندة الأمانة لإسهام المنظمة في مكافحة الإرهاب.
- سيؤدي مكتب المشاريع الخاصة دوراً في إطار مشاركة المنظمة في الجهود المبذولة على الصعيد العالمي في ميدان عدم انتشار أسلحة الدمار الشامل.
- سينسق مكتب المشاريع الخاصة أنشطة الأمانة المجرة احتفالاً بالذكرى السنوية العاشرة لبدء نفاذ الاتفاقية.
- سيساند مكتب المشاريع الخاصة أيضاً الدول الأعضاء في دراستها لإنشاء مكتب للمنظمة في أفريقيا.
- ميزانية المكتب لعام ٢٠٠٧: ٣٧٥ ٣٢٥ أوروباً (مقابل ٣٤٠ ٣٢٣ أوروباً هيئ لها في ميزانية عام ٢٠٠٦ و١٧٧ ١٦١ أوروباً أنفقت في عام ٢٠٠٥).
- الموظفون: سيبقى عدد الوظائف المحددة المدة المرخص بها للمكتب ثابتاً عند ٢.

الهدف

٣٨-٧ يتولى مكتب المشاريع الخاصة المسؤولية عن التنسيق مع كافة وحدات الأمانة المعنية لتعزيز إسهام المنظمة في الجهود المبذولة لمكافحة الإرهاب على الصعيد العالمي والجهود المبذولة على الصعيد العالمي من أجل ضمان عدم انتشار أسلحة الدمار الشامل.

مقايير الأنشطة المزمع الاضطلاع بها في عام ٢٠٠٧

٣٩-٧ يسهم مكتب المشاريع الخاصة في أنشطة الأمانة فيما يتعلق ببرنامج الإدارة التنفيذية للمنظمة. ويرد في الجزء الثاني والذيل ٧ من برنامج وميزانية عام ٢٠٠٧ شرح وتفصيل أهداف هذا البرنامج وأنشطته.

٤٠-٧ وبعد أن شهد مكتب المشاريع الخاصة نقصاً في عدد العاملين فيه في عام ٢٠٠٥ وعدم إنفاقه كل المبلغ المخصص له في الميزانية بسبب ذلك، يتوخى المكتب أن يستخدم كل الموارد المتاحة له في عام ٢٠٠٧ للإسهام في تحقيق أهداف المنظمة.

توفير الموارد المالية لعام ٢٠٠٧

٤١-٧ إن كل الفوارق الحقيقية في مصروفات المنظمة المهيأ لها في ميزانية عام ٢٠٠٧، بالقياس إلى تقديراتها المسبقة، تبيّن في برنامج وميزانية عام ٢٠٠٧ بمثابة مبادرات إنفاقية أو بمثابة تدابير محدّدة لتحقيق وفورات.

٤٢-٧ أما الفوارق الأخرى المبيّنة في الجدول التالي فهي ناجمة عن تعديل تقديرات تكاليف الموظفين الحاليين، أو عن تعديل أرقام جميع وجوه التمويل مراعاة لمؤشر زيادة الأسعار المتوقعة فيما يخص عام ٢٠٠٧ (على النحو المبين في الجزء الثاني من برنامج وميزانية عام ٢٠٠٧)، أو

عن عمليات إعادة تخصيص عديمة الأثر الإجمالي على الميزانية ضمن حدود الموارد المتوفرة في شتى وحدات المنظمة تجسيدا لتغير سمات الإنفاق المرتبط بأنشطة المنظمة.

الجدول ٣٣: مكتب المشاريع الخاصة - المصروفات المهيأ لها في ميزانية عام ٢٠٠٧

بحسب وجوه التمويل

التقديرات المسبقة لعام ٢٠٠٨	٢٠٠٧			وجه التمويل	ميزانية عام ٢٠٠٦	الأرقام الختامية عام ٢٠٠٥
	الفرق بالـ%	الميزانية	التقديرات السابقة			
164 965	-0,3%	164 965	165 381	<u>تكاليف الموظفين:</u>		
50 491	-2,8%	50 491	51 959	الرواتب	165 381	111 596
1 564	1,0%	1 564	1 549	تكاليف الموظفين العامة	51 959	30 798
82 543	1,1%	82 543	81 683	تكاليف العمل الإضافي	1 549	750
299 564	-0,3%	299 564	300 572	تكاليف الموظفين المؤقتين	81 683	-
				مجموع تكاليف الموظفين	300 572	143 144
				<u>تكاليف السفر:</u>		
23 337	2,5%	23 337	22 768	تكاليف الأسفار المتصلة		
23 337	2,5%	23 337	22 768	بالاجتماعات الرسمية	22 768	18 033
				مجموع تكاليف السفر	22 768	18 033
				<u>تكاليف الخدمات التعاقدية:</u>		
2 474		2 474	-	تكاليف التدريب	-	-
2 474		2 474	-	مجموع تكاليف الخدمات التعاقدية	-	-
325 375	0,6%	325 375	323 340	مجموع التكاليف الجارية	323 340	161 177
325 375	0,6%	325 375	323 340	مجموع التكاليف	323 340	161 177

مكتب السرية والأمن

أهم العناصر:

- إثر إعمال القسم الخاص بالصناعة من نظام معلومات التحقق الجديد والشروع في الاستعانة ببرنامج حاسوبي جديد لمراقبة الأمن في شبكة الأمانة المصونة أمنياً، سيجري فريق التدقيق الأمني خلال عام ٢٠٠٧ تدقيقاً كاملاً في النظم المعنية.
- إثر المبادرات التي اتخذت في السنوات الأخيرة للارتقاء بتشكيلة تجهيزات الأمن المادي في الأمانة بالاستعانة عن عناصرها بعناصر جديدة، سيركّز في عام ٢٠٠٧ تركيزاً أكبر على التدريب وتحسين الكفاءات وعلى تنفيذ برنامج راسخ لصيانة المعدات واستبدالها.
- ميزانية المكتب لعام ٢٠٠٧: ٦١٤ ٥٢٣ ٢ أوروباً (مقابل ٩٣٤ ٥٨٢ ٢ أوروباً هيئ لها في ميزانية عام ٢٠٠٦ و ٤٣٩ ٣٠٨ ٢ أوروباً أنفقت في عام ٢٠٠٥).
- الموظفون: سيبقى عدد الوظائف المحددة المدة المرخص بها للمكتب ثابتاً عند ٣٧.

الهدف

٤٣-٧ يتولى مكتب السرية والأمن المسؤولية عن صون سرية المعلومات التي تتناولها الأمانة والتكفل بأمن محال المنظمة وعن إعداد العاملين الذين يقومون بأسفار رسمية إعداداً مناسباً حيال الأخطار الأمنية المحتملة.

مقايير الأنشطة المزمع الاضطلاع بها في عام ٢٠٠٧

٤٤-٧ يسهم مكتب السرية والأمن في أنشطة الأمانة فيما يتعلق ببرنامج الإدارة التنفيذية للمنظمة. ويرد في الجزء الثاني والذيل ٧ من برنامج وميزانية عام ٢٠٠٧ شرح وتفصيل أهداف هذا البرنامج وأنشطته.

توفير الموارد المالية لعام ٢٠٠٧

٤٥-٧ إن كل الفوارق الحقيقية في مصروفات المنظمة المهيأ لها في ميزانية عام ٢٠٠٧، بالقياس إلى تقديراتها المسبقة، تبين في برنامج وميزانية عام ٢٠٠٧ بمثابة مبادرات إنفاقية أو بمثابة تدابير محدّدة لتحقيق وفورات.

٤٦-٧ أما الفوارق الأخرى المبينة في الجدول التالي فهي ناجمة عن تعديل تقديرات تكاليف الموظفين الحاليين، أو عن تعديل أرقام جميع وجوه التمويل مراعاة لمؤشر زيادة الأسعار المتوقعة فيما يخص عام ٢٠٠٧ (على النحو المبين في الجزء الثاني من برنامج وميزانية عام ٢٠٠٧)، أو عن عمليات إعادة تخصيص عديمة الأثر الإجمالي على الميزانية ضمن حدود الموارد المتوفرة في شتى وحدات المنظمة تجسيدا لتغير سمات الإنفاق المرتبط بأنشطة المنظمة.

الجدول ٣٤: مكتب السرية والأمن – المصروفات المهيأ لها في ميزانية عام ٢٠٠٧
بحسب وجوه التمويل

التقديرات المسبقة لعام ٢٠٠٨	٢٠٠٧			وجه التمويل	ميزانية عام ٢٠٠٦	الأرقام الختامية لعام ٢٠٠٥
	الفرق بالـ %	الميزانية	التقديرات السابقة			
1 648 314	9,3%	1 648 314	1 507 449	<u>تكاليف الموظفين:</u> الرواتب	1 507 449	1 375 899
587 772	2,6%	587 772	572 886	تكاليف الموظفين العامة	572 886	409 040
41 713	1,0%	41 713	41 300	تكاليف العمل الإضافي	41 300	70 070
2 277 799	7,4%	2 277 799	2 121 636	مجموع تكاليف الموظفين	2 121 636	1 855 009
				<u>تكاليف السفر:</u> تكاليف الأسفار المتصلة		
43 662	2,5%	43 662	42 597	بالاجتماعات الرسمية	42 597	4 572
43 662	2,5%	43 662	42 597	مجموع تكاليف السفر	42 597	4 572
				<u>تكاليف الخدمات التعاقدية:</u> تكاليف التدريب	-	-
24 725		24 725	-	تكاليف الأمن	157 713	402 368
76 581	3,8%	76 581	73 770	مجموع تكاليف الخدمات التعاقدية	157 713	402 368
101 306	37,3%	101 306	73 770	<u>النفقات التشغيلية العامة:</u> استئجار المعدات	10 175	4 929
5 141	-49,5%	5 141	10 175	صيانة المعدات	55 963	26 273
32 781	-41,4%	32 781	55 963	اللوازم والمواد	16 280	15 288
15 191	-6,7%	15 191	16 280	مجموع النفقات التشغيلية العامة	82 418	46 490
53 113	-35,6%	53 113	82 418			
				مجموع التكاليف الجارية	2 404 362	2 308 439
2 475 879	6,7%	2 475 879	2 320 419	<u>تكاليف الأثاث والعتاد – تكاليفهما المندرجة في عداد رأس المال:</u> سائر تكاليف الأثاث والعتاد	178 571	-
47 735	3,1%	47 735	46 296	مجموع تكاليف الأثاث والعتاد – تكاليفهما المندرجة في عداد رأس المال	178 571	-
47 735	3,1%	47 735	46 296	مجموع التكاليف المندرجة في عداد رأس المال	178 571	-
47 735	3,1%	47 735	46 296	مجموع التكاليف	2 582 934	2 308 439
2 523 614	6,6%	2 523 614	2 366 716			

فرع الصحة والسلامة

أهم العناصر:

- سيشهد عام ٢٠٠٧ استمرار الدعم الحثيث على صعيد مقتضيات الصحة والسلامة في الأمانة، وبما في ذلك دعم وتوجيه الموظفين الجدد في سياق تبدل الموظفين وتزايد الاحتياجات إلى دعم عمليات التفتيش.
- تم التعويض عن تزايد التكاليف المتصلة بتبدل الموظفين وبعاء العمل من خلال تحسين النجاعة في الاستعانة بالخدمات الطبية والصيدلانية الخارجية، ما أفضى إلى نمو صفري في مخصصات الميزانية للمصروفات غير المرتبطة بالموظفين.
- ميزانية الفرع لعام ٢٠٠٧: ٩٢٣ ٠٣٤ أوروباً (مقابل ٨٥٧ ٩٣٦ أوروباً هيئ لها في ميزانية عام ٢٠٠٦ و ٨٢٦ ٠٦١ أوروباً أنفقت في عام ٢٠٠٥).
- الموظفون: سيبقى عدد الوظائف المحددة المدة المرخص بها للمكتب ثابتاً عند ٩.

الهدف

٤٧-٧ يتولى فرع الصحة والسلامة المسؤولية عن التكفل بتحديد معايير الصحة والسلامة فيما يتعلق بأنشطة المنظمة وبالوفاء بهذه المعايير.

مقايير الأنشطة المزمع الاضطلاع بها في عام ٢٠٠٧

٤٨-٧ يسهم فرع الصحة والسلامة في أنشطة الأمانة فيما يتعلق ببرنامج الإدارة التنفيذية للمنظمة. ويرد في الجزء الثاني والذيل ٧ من برنامج وميزانية عام ٢٠٠٧ شرح وتفصيل أهداف هذا البرنامج وأنشطته.

توفير الموارد المالية لعام ٢٠٠٧

٤٩-٧ إن كل الفوارق الحقيقية في مصروفات المنظمة المهيأ لها في ميزانية عام ٢٠٠٧، بالقياس إلى تقديراتها المسبقة، تبين في برنامج وميزانية عام ٢٠٠٧ بمثابة مبادرات إنفاقية أو بمثابة تدابير محدّدة لتحقيق وفورات.

٥٠-٧ أما الفوارق الأخرى المبينة في الجدول التالي فهي ناجمة عن تعديل تقديرات تكاليف الموظفين الحاليين، أو عن تعديل أرقام جميع وجوه التمويل مراعاة لمؤشر زيادة الأسعار المتوقعة فيما يخص عام ٢٠٠٧ (على النحو المبين في الجزء الثاني من برنامج وميزانية عام ٢٠٠٧)، أو عن عمليات إعادة تخصيص عديمة الأثر الإجمالي على الميزانية ضمن حدود الموارد المتوفرة في شتى وحدات المنظمة تجسيدا لتغير سمات الإنفاق المرتبط بأنشطة المنظمة.

الجدول ٣٥: فرع الصحة والسلامة - المصروفات المهيأ لها في ميزانية عام ٢٠٠٧
بحسب وجوه التمويل

التقديرات المسبقة لعام ٢٠٠٨	٢٠٠٧			وجه التمويل	ميزانية عام ٢٠٠٦	الأرقام الختامية لعام ٢٠٠٥
	الفرق بالـ%	الميزانية	التقديرات السابقة			
616 082	0,1%	616 082	615 735	<u>تكاليف الموظفين:</u> الرواتب	615 735	539 380
212 169	0,1%	212 169	212 046	تكاليف الموظفين العامة	212 046	178 461
828 251	0,1%	828 251	827 781	مجموع تكاليف الموظفين	827 781	717 841
				<u>تكاليف السفر:</u> تكاليف الأسفار المتصلة		
8 952	-2,2%	8 952	9 158	بالاجتماعات الرسمية	9 158	6 783
8 952	-2,2%	8 952	9 158	مجموع تكاليف السفر	9 158	6 783
				<u>تكاليف الخدمات التعاقدية:</u> تكاليف التدريب		
9 241	-65,3%	9 241	26 659	تكاليف سائر الخدمات التعاقدية	26 659	20 709
45 062	5,4%	45 062	42 735	مجموع تكاليف الخدمات التعاقدية	42 735	34 590
54 304	-21,7%	54 304	69 394		69 394	55 299
				<u>النفقات التشغيلية العامة:</u> تكاليف صيانة المعدات		
7 359	11,3%	7 359	6 614	تكاليف اللوازم والمواد	6 614	5 710
21 400	7,9%	21 400	19 841	سائر النفقات التشغيلية العامة	19 841	39 811
-		-	-	مجموع النفقات التشغيلية العامة	-	474
28 759	8,7%	28 759	26 455		26 455	45 995
				<u>تكاليف الأثاث والعتاد- تكاليفهما التشغيلية:</u> سائر تكاليف الأثاث والعتاد	-	
-		-	-	مجموع تكاليف الأثاث والعتاد- تكاليفهما التشغيلية	-	143
						143
920 266	-1,3%	920 266	932 787	مجموع التكاليف الجارية	932 787	826 061
				<u>تكاليف الأثاث والعتاد - تكاليفهما المندرجة في عداد رأس المال:</u> سائر تكاليف الأثاث والعتاد		
2 768	-32,0%	2 768	4 070	مجموع تكاليف الأثاث والعتاد- تكاليفهما المندرجة في عداد رأس المال	4 070	-
2 768	-32,0%	2 768	4 070		4 070	-
2 768	-32,0%	2 768	4 070	مجموع التكاليف المندرجة في عداد رأس المال	4 070	-
923 034	-1,5%	923 034	936 857	مجموع التكاليف	936 857	826 061

شعبة الشؤون الإدارية

أهم العناصر:

- ستواصل شعبة الشؤون الإدارية النهوض بأود تطبيق النهج القاضي بالحد من مدة خدمة العاملين في الأمانة.
- بدءاً من عام ٢٠٠٧ فصاعداً ستؤول المسؤولية عن التدريب إلى مديري شتى وحدات الأمانة وستوزع الاعتمادات المخصصة له على هذه الوحدات التي ستقدم إليها شعبة الشؤون الإدارية ما يتصل بذلك من دعم إداري وخبرة تخصصية.
- ستواصل الجهود لتحسين تركيز الأمانة على التخطيط والتدبير على أساس النتائج المنشودة.
- سيؤخذ خلال عام ٢٠٠٧ بتدابير لتحسين النهوض بأود الشراء في الأمانة، وبما في ذلك مقتضيات السفر.
- ميزانية الشعبة لعام ٢٠٠٧: ٤٤٨ ٤٨٧ ١٨ أوروباً (مقابل ٢٠٧ ٤٤٥ ١٩ أوروبات هيئ لها في ميزانية عام ٢٠٠٦ و ٩٥١ ٠٠٥ ١٨ أوروباً أنفقت في عام ٢٠٠٥).
- الموظفون: سيبقى عدد الوظائف المحددة المدة المرخص بها للشعبة ثابتاً عند ٩٥.

الهدف

٥١-٧ تتألف شعبة الشؤون الإدارية من عدة وحدات مختلفة منخرطة في توفير خدمات دعم هامة لإدارة الأمانة وللأنشطة الجارية في شتى وحداتها.

مقادير الأنشطة المزمع الاضطلاع بها في عام ٢٠٠٧

٥٢-٧ تسهم شعبة الشؤون الإدارية في عمل الأمانة وفي إدارتها من خلال الأنشطة المتعلقة ببرنامج المنظمة الخاص بالشؤون الإدارية. ويرد في الجزء الثاني والذيل ٨ من برنامج وميزانية عام ٢٠٠٧ شرح وتفصيل أهداف هذا البرنامج وأنشطته، وبما في ذلك أهداف وأنشطة كل من شتى مكونات.

توفير الموارد المالية لعام ٢٠٠٧

٥٣-٧ إن كل الفوارق الحقيقية في مصروفات المنظمة المهيأ لها في ميزانية عام ٢٠٠٧، بالقياس إلى تقديراتها المسبقة، تبين في برنامج وميزانية عام ٢٠٠٧ بمثابة مبادرات إنفاقية أو بمثابة تدابير محدّدة لتحقيق وفورات.

٥٤-٧ أما الفوارق الأخرى المبينة في الجدول التالي فهي ناجمة عن تعديل تقديرات تكاليف الموظفين الحاليين، أو عن تعديل أرقام جميع وجوه التمويل مراعاة لمؤشر زيادة الأسعار المتوقعة فيما يخص عام ٢٠٠٧ (على النحو المبين في الجزء الثاني من برنامج وميزانية عام ٢٠٠٧)، أو عن عمليات إعادة تخصيص عديمة الأثر الإجمالي على الميزانية ضمن حدود الموارد المتوفرة في شتى وحدات المنظمة تجسيدا لتغير سمات الإنفاق المرتبط بأنشطة المنظمة.

٥٥-٧ وبصورة خاصة تجسّد تقديرات ميزانية شعبة الشؤون الإدارية لعام ٢٠٠٧ (وبما فيها ميزانية فرع التدريب وتنمية قدرات الموظفين) انخفاضاً متأتياً عن توزيع الاعتمادات الخاصة بالتدريب على كافة وحدات الأمانة التي تتولى مسؤوليات فيما يخص الموظفين (أدرج من أجل ذلك في ميزانية شعبة الشؤون الإدارية لعام ٢٠٠٦ اعتماد مقداره ٠,٣٦٥ مليون أورو).

الجدول ٣٦: شعبة الشؤون الإدارية - المصروفات المهيأ لها في ميزانية عام ٢٠٠٧

بحسب وجوه التمويل

الأرقام الختامية لعام ٢٠٠٥	ميزانية عام ٢٠٠٦	٢٠٠٧			وجه التمويل
		التقديرات السابقة	الميزانية	الفرق بالم%	
لعام ٢٠٠٥	عام ٢٠٠٦	لعام ٢٠٠٥	لعام ٢٠٠٦	لعام ٢٠٠٥	لعام ٢٠٠٦
					<u>تكاليف الموظفين:</u>
4 452 315	5 185 970	5 185 970	5 272 492	1,7%	الرواتب
1 383 033	1 964 544	1 964 544	1 954 890	-0,5%	تكاليف الموظفين العامة
3 907 973	3 762 224	3 762 224	3 483 374	-7,4%	تكاليف تبدل الموظفين
44 826	104 283	104 283	105 326	1,0%	تكاليف العمل الإضافي
59 771	150 000	150 000	101 000	-32,7%	تكاليف الخبراء الاستشاريين
622 578	531 861	410 157	445 246	8,6%	تكاليف الموظفين المؤقتين
251 802	247 800	247 800	280 578	13,2%	سائر تكاليف الموظفين
10 722 298	11 946 681	11 824 977	11 642 906	-1,5%	مجموع تكاليف الموظفين
					<u>تكاليف السفر:</u>
26 184	19 799	19 799	20 294	2,5%	تكاليف الأسفار المتصلة بالاجتماعات الرسمية
26 184	19 799	19 799	20 294	2,5%	مجموع تكاليف السفر
					<u>تكاليف الخدمات التعاقدية:</u>
404 445	365 283	365 283	79 087	-78,3%	تكاليف التدريب
581 418	366 300	366 300	347 788	-5,1%	تكاليف خدمات تجهيز البيانات
-	61 050	61 050	212 596	100%<	تكاليف سائر الخدمات التعاقدية
985 863	792 633	792 633	639 472	-19,3%	مجموع تكاليف الخدمات التعاقدية
					<u>النفقات التشغيلية العامة:</u>
3 085 907	3 277 399	3 277 399	3 187 009	-2,8%	إيجار المحال
1 056 336	1 173 052	1 173 052	1 156 215	-1,4%	تكاليف الصيانة والمرافق
91 451	85 714	85 714	2 607	-97,0%	إيجار المعدات
61 968	73 260	73 260	50 579	-31,0%	تكاليف صيانة المعدات
519 084	599 409	599 409	566 990	-5,4%	تكاليف الاتصالات
4 525	5 698	5 698	4 589	-19,5%	تكاليف الضيافة وسائر الأنشطة
122 639	168 254	168 254	127 774	-24,1%	المراسمية
295 739	427 859	427 859	347 064	-18,9%	تكاليف التأمين
25 489	117 013	117 013	47 958	-59,0%	تكاليف اللوازم والمواد
5 263 138	5 927 658	5 927 658	5 490 786	-7,4%	سائر النفقات التشغيلية العامة
					مجموع النفقات التشغيلية العامة

الأرقام الختامية لعام ٢٠٠٥	ميزانية عام ٢٠٠٦	وجه التمويل	٢٠٠٧			التقديرات المسبقة لعام ٢٠٠٨
			التقديرات السابقة	الميزانية	الفرق بالـ%	
		تكاليف الأثاث والعتاد – تكاليفهما التشغيلية:				
6 285	17 298	تكاليف الأثاث والعتاد المكتبيين	17 298	5 004	-71,1%	5 004
159 803	246 235	تكاليف العتاد والبرامج الحاسوبية	246 235	199 875	-18,8%	199 875
166 088	263 533	مجموع تكاليف الأثاث والعتاد – تكاليفهما التشغيلية	263 533	204 879	-22,3%	204 879
		مجموع التكاليف الجارية	18 828 598	17 998 337	-4,4%	17 998 337
		تكاليف الأثاث والعتاد – تكاليفهما المندرجة في عداد رأس المال:				
231 204	162 182	تكاليف الأثاث والعتاد المكتبيين	239 113	166 237	-30,5%	166 237
611 176	332 723	تكاليف العتاد والبرامج الحاسوبية	332 723	322 875	-3,0%	322 875
842 380	494 904	مجموع تكاليف الأثاث والعتاد – تكاليفهما المندرجة في عداد رأس المال	571 835	489 112	-14,5%	489 112
842 380	494 904	مجموع التكاليف المندرجة في عداد رأس المال	571 835	489 112	-14,5%	489 112
18 005 951	19 445 207	مجموع التكاليف	19 400 433	18 487 448	-4,7%	18 487 448

الجدول ٣٧: مكتب مدير شعبة الشؤون الإدارية – المصروفات المهيأ لها في ميزانية عام

٢٠٠٧ بحسب وجوه التمويل

الأرقام الختامية لعام ٢٠٠٥	ميزانية عام ٢٠٠٦	وجه التمويل	٢٠٠٧			التقديرات المسبقة لعام ٢٠٠٨
			التقديرات السابقة	الميزانية	الفرق بالـ%	
		تكاليف الموظفين				
251 303	264 650	الرواتب	264 650	283 124	7,0%	283 124
92 140	115 744	تكاليف الموظفين العامة	115 744	117 858	1,8%	117 858
522	1 033	تكاليف العمل الإضافي	1 033	1 043	1,0%	1 043
39 564	150 000	تكاليف الخبراء الاستشاريين	150 000	101 000	-32,7%	101 000
383 529	531 426	مجموع تكاليف الموظفين	531 426	503 025	-5,3%	503 025
		تكاليف السفر:				
26 184	19 799	تكاليف الأسفار المتصلة بالاجتماعات الرسمية	19 799	20 294	2,5%	20 294
26 184	19 799	مجموع تكاليف السفر	19 799	20 294	2,5%	20 294
		تكاليف الخدمات التعاقدية:				
-	-	تكاليف التدريب	-	4 247		4 247
-	-	مجموع تكاليف الخدمات التعاقدية	-	4 247		4 247
		النفقات التشغيلية العامة:				
4 525	5 698	تكاليف الضيافة وسائر الأنشطة المراسمية	5 698	4 589	-19,5%	4 589
4 525	5 698	مجموع النفقات التشغيلية العامة	5 698	4 589	-19,5%	4 589
414 238	556 923	مجموع التكاليف الجارية	556 923	532 155	-4,4%	532 155
414 238	556 923	مجموع التكاليف	556 923	532 155	-4,4%	532 155

الجزء الثالث: بيانات ميزانيات الشعب

الجدول ٣٨: فرع الميزانية والتخطيط والشؤون المالية - المصروفات المهيأ لها في ميزانية عام ٢٠٠٧ بحسب وجوه التمويل

الأرقام الختامية لعام ٢٠٠٥	ميزانية عام ٢٠٠٦	وجه التمويل	٢٠٠٧		
			التقديرات السابقة	الميزانية	الفرق بالـ %
التقديرات المسبقة لعام ٢٠٠٨					
		<u>تكاليف الموظفين:</u>			
	966 883	الرواتب	1 047 239	1 068 460	2,0%
	267 472	كالف الموظفين العامة	368 102	369 541	0,4%
	3 549	تكاليف العمل الإضافي	6 195	6 257	1,0%
	13 387	تكاليف الموظفين المؤقتين	101 496	67 280	-33,7%
	1 251 291	مجموع تكاليف الموظفين	1 523 031	1 511 538	-0,8%
		<u>تكاليف الخدمات التعاقدية</u>			
	-	تكاليف التدريب	-	16 027	
	-	مجموع تكاليف الخدمات التعاقدية	-	16 027	
		<u>النفقات التشغيلية العامة:</u>			
	13 186	النفقات التشغيلية العامة	45 788	46 933	2,5%
	13 186	مجموع النفقات التشغيلية العامة	45 788	46 933	2,5%
	1 264 477	مجموع التكاليف الجارية	1 568 819	1 574 497	0,4%
	1 264 477	مجموع التكاليف	1 568 819	1 574 497	0,4%

الجدول ٣٩: فرع الموارد البشرية - المصروفات المهيأ لها في ميزانية عام ٢٠٠٧ بحسب وجوه التمويل

الأرقام الختامية لعام ٢٠٠٥	ميزانية عام ٢٠٠٦	وجه التمويل	٢٠٠٧		
			التقديرات السابقة	الميزانية	الفرق بالـ %
التقديرات المسبقة لعام ٢٠٠٨					
		<u>تكاليف الموظفين:</u>			
	649 175	الرواتب	923 606	948 637	2,7%
	205 609	كالف الموظفين العامة	380 165	374 212	-1,6%
	3 907 973	تكاليف تبدل الموظفين	3 762 224	3 483 374	-7,4%
	16 530	تكاليف العمل الإضافي	4 130	4 171	1,0%
	243 880	تكاليف الموظفين المؤقتين	103 234	124 483	20,6%
	251 802	سائر تكاليف الموظفين	247 800	280 578	13,2%
	5 274 969	مجموع تكاليف الموظفين	5 421 158	5 215 454	-3,8%
		<u>تكاليف الخدمات التعاقدية</u>			
	-	تكاليف التدريب	-	14 230	
	-	تكاليف سائر الخدمات التعاقدية	61 050	134 326	>100%
	-	مجموع تكاليف الخدمات التعاقدية	61 050	148 556	>100%
	5 274 969	مجموع التكاليف الجارية	5 482 208	5 364 010	-2,2%
	5 274 969	مجموع التكاليف	5 482 208	5 364 010	-2,2%

الجدول ٤٠: فرع الشراء وخدمات الدعم – المصروفات المهيأ لها في ميزانية عام ٢٠٠٧

بحسب وجوه التمويل

التقديرات المسبقة لعام ٢٠٠٨	٢٠٠٧			وجه التمويل	ميزانية عام ٢٠٠٦	الأرقام الختامية لعام ٢٠٠٥
	الفرق بالـ%	الميزانية	التقديرات السابقة			
1 138 805	3,2%	1 138 805	1 103 227	<u>تكاليف الموظفين</u>		
423 143	1,2%	423 143	417 991	الرواتب	1 103 227	965 274
83 426	1,0%	83 426	82 600	تكاليف الموظفين العامة	417 991	272 582
129 000	56,4%	129 000	82 496	تكاليف العمل الإضافي	82 600	20 404
				تكاليف الموظفين المؤقتين	82 496	231 373
1 774 374	5,2%	1 774 374	1 686 314	مجموع تكاليف الموظفين	1 686 314	1 489 633
				<u>تكاليف الخدمات التعاقدية:</u>		
17 082		17 082	-	تكاليف التدريب	-	-
17 082		17 082	-	مجموع تكاليف الخدمات التعاقدية	-	-
				<u>النفقات التشغيلية العامة:</u>		
3 187 009	-2,8%	3 187 009	3 277 399	إيجار المحال	3 277 399	3 085 907
1 156 215	-1,4%	1 156 215	1 173 052	تكاليف الصيانة والمرتفات	1 173 052	1 056 336
2 607	-97,0%	2 607	85 714	إيجار المعدات	85 714	24 325
91 941	-24,4%	91 941	121 693	تكاليف الاتصالات	121 693	85 765
127 774	-24,1%	127 774	168 254	تكاليف التأمين	168 254	122 639
155 654	-29,7%	155 654	221 306	تكاليف اللوازم والمواد	221 306	160 160
1 025	-98,6%	1 025	71 225	سائر النفقات التشغيلية العامة	71 225	12 303
4 722 226	-7,7%	4 722 226	5 118 643	مجموع النفقات التشغيلية العامة	5 118 643	4 547 435
				<u>تكاليف الأثاث والعتاد –</u>		
5 004	-71,1%	5 004	17 298	<u>تكاليفهما التشغيلية:</u>		
				تكاليف الأثاث والعتاد المكتبيين	17 298	6 285
5 004	-71,1%	5 004	17 298	مجموع تكاليف الأثاث والعتاد –	17 298	6 285
				تكاليفهما التشغيلية		
6 518 686	-4,4%	6 518 686	6 822 255	مجموع التكاليف الجارية	6 822 255	6 043 353
				<u>تكاليف الأثاث والعتاد –</u>		
166 237	-30,5%	166 237	239 113	<u>تكاليفهما المندرجة في عداد رأس المال:</u>		
				تكاليف الأثاث والعتاد المكتبيين	162 182	231 204
166 237	-30,5%	166 237	239 113	مجموع تكاليف الأثاث والعتاد –	162 182	231 204
				تكاليفهما المندرجة في عداد رأس المال		
166 237	-30,5%	166 237	239 113	مجموع التكاليف المندرجة في عداد رأس المال	162 182	231 204
6 684 923	-5,3%	6 684 923	7 061 367	مجموع التكاليف	6 984 437	6 274 557

الجدول ٤١: فرع التدريب وتنمية قدرات الموظفين – المصروفات المهيأ لها في ميزانية عام ٢٠٠٧ بحسب وجوه التمويل

التقديرات المسبقة لعام ٢٠٠٨	٢٠٠٧			وجه التمويل	ميزانية عام ٢٠٠٦	الأرقام الختامية عام ٢٠٠٥
	الفرق بالـ%	الميزانية	التقديرات السابقة			
393 041	2,7%	393 041	382 663	<u>تكاليف الموظفين</u>		
142 359	-1,8%	142 359	144 903	الرواتب	382 663	310 728
				تكاليف الموظفين العامة	144 903	84 251
535 400	1,5%	535 400	527 566	مجموع تكاليف الموظفين	527 566	394 979
				<u>تكاليف الخدمات التعاقدية:</u>		
5 896	-98,4%	5 896	365 283	تكاليف التدريب	365 283	404 445
5 896	-98,4%	5 896	365 283	مجموع تكاليف الخدمات التعاقدية	365 283	404 445
				<u>النفقات التشغيلية العامة:</u>		
134 728	-2,6%	134 728	138 380	تكاليف اللوازم والمواد	138 380	135 579
134 728	-2,6%	134 728	138 380	مجموع النفقات التشغيلية العامة	138 380	135 579
676 024	-34,4%	676 024	1 031 229	مجموع التكاليف الجارية	1 031 229	935 003
676 024	-34,4%	676 024	1 031 229	مجموع التكاليف	1 031 229	935 003

الجدول ٤٢: فرع خدمات المعلومات - المصروفات المهيأ لها في ميزانية عام ٢٠٠٧

بحسب وجوه التمويل

التقديرات المسبقة لعام ٢٠٠٨	٢٠٠٧			وجه التمويل	ميزانية عام ٢٠٠٦	الأرقام الختامية لعام ٢٠٠٥
	الفرق بالـ %	الميزانية	التقديرات السابقة			
1 440 424	-1,6%	1 440 424	1 464 585	<u>تكاليف الموظفين</u>		
527 778	-1,8%	527 778	537 640	الرواتب	1 464 585	1 308 952
10 428	1,0%	10 428	10 325	تكاليف الموظفين العامة	537 640	460 979
-		-	-	تكاليف العمل الإضافي	10 325	3 821
124 483	1,3%	124 483	122 931	تكاليف الخبراء الاستشاريين	-	20 207
2 103 114	-1,5%	2 103 114	2 135 481	تكاليف الموظفين المؤقتين	122 931	133 938
				مجموع تكاليف الموظفين	2 135 482	1 927 897
21 606		21 606	-	<u>تكاليف الخدمات التعاقدية:</u>		
347 788	-5,1%	347 788	366 300	تكاليف التدريب	-	-
78 270		78 270	-	تكاليف خدمات تجهيز البيانات	366 300	581 418
447 665	22,2%	447 665	366 300	تكاليف سائر الخدمات التعاقدية	-	-
				مجموع تكاليف الخدمات التعاقدية	366 300	581 418
=		=	=	<u>النفقات التشغيلية العامة:</u>		
50 579	-31,0%	50 579	73 260	إيجار المعدات	=	67 126
475 049	-0,6%	475 049	477 716	تكاليف صيانة المعدات	73 260	61 968
56 683	-16,9%	56 683	68 173	تكاليف الاتصالات	477 716	433 319
582 310	-5,9%	582 310	619 149	تكاليف اللوازم والمواد	68 173	-
				مجموع النفقات التشغيلية العامة	619 149	562 413
199 875	-18,8%	199 875	246 235	<u>تكاليف الأثاث والعتاد - تكاليفهما التشغيلية:</u>		
199 875	-18,8%	199 875	246 235	تكاليف العتاد والبرامج الحاسوبيين	246 235	159 803
3 332 964	-1,0%	3 332 964	3 367 165	مجموع تكاليف الأثاث والعتاد - تكاليفهما التشغيلية	246 235	159 803
				مجموع التكاليف الجارية	3 367 165	3 231 531
322 875	-3,0%	322 875	332 723	<u>تكاليف الأثاث والعتاد - تكاليفهما</u>		
322 875	-3,0%	322 875	332 723	المندرجة في عداد رأس المال:	332 723	611 176
322 875	-3,0%	322 875	332 723	تكاليف العتاد والبرامج الحاسوبيين		
322 875	-3,0%	322 875	332 723	مجموع تكاليف الأثاث والعتاد - تكاليفهما المندرجة في عداد رأس المال	332 723	611 176
322 875	-3,0%	322 875	332 723	مجموع التكاليف المندرجة في عداد رأس المال	332 723	611 176
3 655 839	-1,2%	3 655 839	3 699 887	مجموع التكاليف	3 699 888	3 842 707

الجزء الرابع الدليل الإيضاحي

٨- المذكرات الإيضاحية

الغرض من برنامج وميزانية عام ٢٠٠٧ ونطاقهما

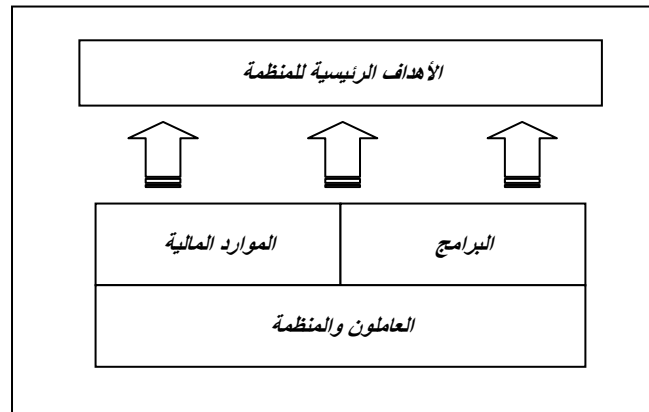
٨-١ يُرمى من البرنامج والميزانية السنويين إلى توفير الدعم للدول الأعضاء في المنظمة في اتخاذ القرارات، وهما يؤديان دوراً محورياً فيما يخص الأداء وتخصيص الموارد على النحو المنتظر في شتى وحدات الأمانة. وباعتبار وثيقتيها واحدة من أهم وثائق المنظمة المتعلقة بالتخطيط السنوي فيراد بها التوفيق بين برامج النشاط والموارد المالية والعناصر التنظيمية اللازمة فيما يخص السنة من أجل تحقيق الأهداف التي تنشدها المنظمة.

٨-٢ وتتجسد في وثيقة برنامج وميزانية عام ٢٠٠٧ أنشطة المنظمة في إطار "ميزانيتها العادية" والموارد المخصصة لهذه الأنشطة. وتتضمن البرامج الأنشطة التي ستضطلع بها المنظمة من خلال أمانتها. وستدعم شعب الأمانة ومكاتبها المدير العام في تهيئته لتنفيذ برامج الأنشطة هذه من أجل المنظمة وبالنيابة عنها.

٨-٣ وإذ يُتبع في برنامج وميزانية عام ٢٠٠٧ نهج "الميزنة على أساس النتائج" فإنه يُسعى فيهما إلى تبيان أهداف المنظمة الرئيسية المطلوب تحقيقها وبرامج الأنشطة التي تمول وتضطلع بها أمانة المنظمة للعمل من أجل تحقيق هذه الأهداف الرئيسية خلال عام ٢٠٠٧.

شكل وثيقة البرنامج والميزانية السنويين

٨-٤ بما أن وثيقة برنامج وميزانية عام ٢٠٠٧ وثيقة "تتمخض عنها سيرورة من أهم سيرورات التخطيط السنوية في المنظمة فإن شكلها العام يجسد التكامل التنظيمي بين كافة منظورات المنظمة على صعيد محيط العمل وعلى صعيد الأداء.



٥-٨ ومن المنظورات على صعيد الأداء ما يلي:

- (أ) الأهداف الرئيسية: أهم الأهداف المطلوب أن تحققها المنظمة، وما يؤتيه العمل من أجل تحقيقها خلال عام ٢٠٠٧ من نتائج وما يبرز فيه من تحديات؛
- (ب) البرامج: الأهداف المنشودة من أهم مجموعات الأنشطة والنتائج المرتبطة بها التي ترمع المنظمة تحقيقها في عام ٢٠٠٧؛
- (ج) الموارد المالية: ما يراد تحقيقه خلال عام ٢٠٠٧ من الأهداف المتعلقة بالأداء المالي، وبما فيه تدبر وإدارة الموارد دعماً لتنفيذ البرامج؛
- (د) العاملون والمنظمة: الأهداف والعوامل المتعلقة بأمانة المنظمة وموظفيها في تنفيذ برامج الأنشطة على النحو المتوخى منهم.

٦-٨ وبهذا الصدد تأتي وثيقة برنامج وميزانية عام ٢٠٠٧ في أربعة أجزاء:

- (أ) الجزء الأول: الملخص العام: عرض وجيزٌ مقتضبٌ لأهم العناصر والمسائل التي تتضمنها وثيقة برنامج وميزانية عام ٢٠٠٧؛
- (ب) الجزء الثاني: العرض العام: جوهر برنامج المنظمة وميزانياتها لعام ٢٠٠٧ في سياق كل من المنظورات الآتية الذكر على صعيد الأداء (ينطوي ذلك على عرض للاستراتيجية العامة، وتبيان لمقادير أنشطة البرامج المزمع الاضطلاع بها، والأداء المالي المهيأ له في الميزانية، والمسائل المتعلقة بالعاملين وبالم المنظمة)؛
- (ج) الجزء الثالث: بيانات ميزانيات الشُعَب: تفصيل تقديرات الميزانيات وملخصٌ أهم عناصر النشاط لكل من شعب الأمانة ومكاتبها المدرجة في هيكلها التنظيمي؛
- (د) الجزء الرابع: الدليل الإيضاحي: إرشادات وشروح للراجعين إلى وثيقة برنامج المنظمة وميزانياتها لعام ٢٠٠٧.

تقديرات الميزانية

- ٧-٨ أدرجت في وثيقة برنامج وميزانية عام ٢٠٠٧ تقديرات الميزانية، للمصروفات وللإيرادات، بغية تبيان الأداء المالي المتوخى من المنظمة فيما يخص السنة المالية ٢٠٠٧ وفيما يخص سنة ٢٠٠٨ "المستشرفة".

٨-٨ وإن كل مبالغ تقديرات الميزانية الواردة في برنامج وميزانية عام ٢٠٠٧ مبيّنة بالأوروات ما لم يُشَرَّ إلى خلاف ذلك.

٩-٨ وتظهر في بيانات الإيرادات والمصروفات المهيأ لها في الميزانية تقديرات ميزانية المنظمة لعام ٢٠٠٧. وقد أعدت هذه التقديرات مع مراعاة مقتضيات النظام المالي للمنظمة فيما يتعلق بالروز المالي، وبما فيها المقتضى المتعلق بالإفادة المالية السنوية تقيّداً بالمعايير المحاسبية المعمول بها في منظومة الأمم المتحدة. ويضمن ذلك إمكان المقارنة بين تقديرات الميزانية السنوية والنتائج المالية المفاد بها.

١٠-٨ ولأغراض المقارنة تُبيّن في برنامج وميزانية عام ٢٠٠٧ "التقديرات السابقة" لعام ٢٠٠٧ على أساس "التقديرات المسبقة" لعام ٢٠٠٧ ذات الطابع الدلالي الواردة في وثيقة برنامج وميزانية عام ٢٠٠٦ المُقرَّين (C-10/DEC.5 بتاريخ ٨ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٥). وكانت هذه التقديرات المسبقة لعام ٢٠٠٧ قد وُضعت على أساس "أسعار" عام ٢٠٠٦ (وذلك لأغراض المقارنة) ويُفترض فيها أن تكون مقادير البرامج مماثلة لمقاديرها في عام ٢٠٠٦ عدا ما يترتب على القرارات المحددة المتخذة فيما يخص عام ٢٠٠٦ من أثر فيما يخص عام ٢٠٠٧.

١١-٨ كما إن بيانات الإيرادات والمصروفات المهيأ لها في ميزانية عام ٢٠٠٧، وسائر الجداول المالية، تتضمن تقديرات الميزانية المُقرّة لعام ٢٠٠٦ وتفاصيل النتائج المالية لعام ٢٠٠٥، وذلك لأغراض المقارنة. وتتطابق تقديرات الميزانية لعام ٢٠٠٦ مع تقديراتها المدرجة في برنامج وميزانية عام ٢٠٠٦ (C-10/DEC.5 بتاريخ ٨ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٥). وتجسّد الأرقام الختامية لعام ٢٠٠٥ ما يرد في البيانات المالية السنوية المراجعة للمنظمة عن تلك السنة (C-11/DG.3 بتاريخ ١٠ أيار/مايو ٢٠٠٦). وأما الأرقام الختامية لعام ٢٠٠٥ المبيّنة في برنامج وميزانية عام ٢٠٠٧ فيما يخص الإيرادات من الدول الأعضاء فقد حُسبت على أساس الإيرادات المحصّلة بحلول نهاية عام ٢٠٠٥ (مع العلم بأنه استُند إلى حد كبير في حساب الإيرادات المبيّنة في البيانات المالية لعام ٢٠٠٥ إلى كافة الإيرادات "المكتسبة" خلال السنة بصرف النظر عما إذا كانت المنظمة قد حصلت عليها أم لم تكن).

١٢-٨ وأما التقديرات المقدّمة فيما يخص عام ٢٠٠٨ ("السنة المستشرّفة") فقد أدرجت لأغراض توضيحية. وقد استُند في وضع هذه "التقديرات المسبقة" إلى نهج المنظمة وبرامجها الحالية، وبما في ذلك مقادير الأنشطة المتوقعة والقرارات المتخذة في إطار إعداد برنامج وميزانية عام

٢٠٠٧ (يراعى في التقديرات المسبقة كل ما يترتب على القرارات المتخذة فيما يخص عام ٢٠٠٧ من أثر مختلف فيما يخص عام ٢٠٠٨). ويضاف إلى ذلك أنه استُند في وضع هذه التقديرات المسبقة لعام ٢٠٠٨ إلى أسعار عام ٢٠٠٧ المتوقعة التي أخذ بها لإتاحة المقارنة مع تقديرات ميزانية عام ٢٠٠٧ وبسبب عدم اليقين الذي يكتنف توقع التكاليف توقعاً مسبقاً إلى هذا الحد.

١٣-٨ وتمثل الفروق بالنسبة المئوية المبيّنة في الجداول المالية الواردة في برنامج وميزانية عام ٢٠٠٧ اختلاف تقديرات ميزانية عام ٢٠٠٧ عن التقديرات المسبقة لسنة ٢٠٠٧، إلا إذا أُشير إلى خلاف ذلك.

بنية الاعتمادات

١٤-٨ وفقاً للاتفاقية تُدرّج اعتمادات الميزانية العادية للمنظمة في "بابين". فباتمادات الباب ١ يُهيأ لمعظم التكاليف المباشرة المترتبة على أنشطة التحقق التي تقوم بها الأمانة (وبما فيها عمليات التفتيش)، ويُهيأ باتمادات الباب ٢ لمتطلبات سائر برامج الخدمات الهامة التي تنفذها الأمانة بالنيابة عن المنظمة.

١٥-٨ وقد دُرّج على إعداد الميزانية السنوية للمنظمة على أساس المهام المعنية. وبذا تخصص الموارد للبرامج التي تعود لها المسؤولية عن تنفيذ المهام المطلوبة بصرف النظر عن باب الميزانية (وأهداف برامجه ذات الصلة) الذي قد يستفيد من الخدمات أو التكاليف الموقّرة. فعلى سبيل المثال يُهيأ باتمادات الباب ٢ لكثير من التكاليف والخدمات التي تُدعم بها برامج الباب ١ دعماً مباشراً (وبما في ذلك ما يتأتى عن نهج المنظمة القاضي بالحد من مدة الخدمة فيها من نفقات السكن والتكاليف المرتبطة بتبديل الموظفين).

١٦-٨ أي أنه، على الرغم من إناطة مهمة بتنفيذ أنشطة التحقق المباشر التي تجريها الأمانة بالباب ١، يُهيأ بقسط كبير من عناصر اعتمادات الباب ٢ لتقديم الدعم الضروري لبرامج أنشطة الباب ١ هذه بغية التمكين في إطارها من تحقيق الأهداف المنشودة منها. وعليه فإن التكاليف المترتبة على الخدمات والمستحقات المعنية الموقّرة للباب ١ مُدرّجة ضمن تقديرات ميزانية الباب ٢.

رَوُز الأداء والنتائج المتوقعة

١٧-٨ تُقدّم في برنامج وميزانية عام ٢٠٠٧ معلومات تتعلق بالتركيز على الأهداف الرئيسية للمنظمة وبرنامج الأنشطة التي سيُضطلع بها خلال عام ٢٠٠٧.

١٨-٨ وتتجسد في "الأهداف الرئيسية" للمنظمة مهامها المحددة بموجب الاتفاقية وأهم استراتيجياتها التمكينية التي اعتمدتها الدول الأعضاء. ولما كانت الأهداف الرئيسية أهدافاً كبرى للمنظمة فإنها تبقى إلى حد بعيد ثابتة على مدى فترة معينة.

١٩-٨ ويمثل كل من "البرامج" إطاراً تدرج فيه مجموعة مترابطة من الأهداف والواجبات والأنشطة المراد أن تضطلع بتحقيقها و/أو تسيير شؤونها المنظمة جمعاء والدول الأعضاء بصورة جماعية في العمل من أجل الأهداف الرئيسية المحددة. وتنطوي وثيقة برنامج وميزانية عام ٢٠٠٧ على عرض عام لكل من البرامج من حيث صلته بأهم ما يُتوخى تحقيقه خلال السنة من أهداف المنظمة ونتائجها.

٢٠-٨ كما تنطوي هذه الوثيقة على عرض لكل برنامج من حيث ما يُراد أن تقوم به الأمانة من أجل المنظمة خلال السنة من أهم الأنشطة الأساسية. وتُقدّم فيما يخص كلاً من هذه الأنشطة مجموعة متنوعة من الإنجازات المزمع تحقيقها على صعيد الأداء خلال السنة، تبين فيها بصورة عامة النتائج المتوخاة معبراً عنها بمعلومات سديدة عن شتى العوامل المتصلة بالكمية وبالفعالية وبالمحيانية.

٢١-٨ ويراد من عرض وسائل رَوَز الأداء الوارد في البرنامج والميزانية تبيان الترابط التراتبي بين شتى المستويات على صعيد النتائج المتوخاة.

٢٢-٨ وقد حُدّدت مستويات الأداء المزمع بلوغها فيما يخص عام ٢٠٠٧ مع مراعاة النتائج التي حُقت في عام ٢٠٠٥ والنتائج المعترزم تحقيقها فيما يخص عام ٢٠٠٦ أيضاً. وتتاح في التقريرين السنويين الذين تصدرهما المنظمة فيما يخص هاتين السنتين نتائج البرامج المروزة في كل منهما.

المعطيات المستند إليها في وضع التقديرات

تكاليف رواتب الموظفين بعقود محدّدة المدة

٢٣-٨ في أمانة المنظمة تدرج آحاد الرواتب في فئتين: رواتب الموظفين من الفئة "الفنية" (الرتب ف-١ إلى ف-٥ ومد-١ ومد-٢) ورواتب الموظفين من فئة "الخدمات العامة" (الرتب خ ع-١ إلى خ ع-٧). ولئن كان المدير العام للمنظمة هو الذي يحدد مقادير الرواتب المعنية فإنما يؤخذ فيها من الناحية العملية بمقادير الرواتب المعمول بها في الأمم المتحدة، وهي تُحسب بالأوروات وتُدفع بها.

٢٤-٨ وتُحسب "مقادير المرتبات الفعلية" لكل من رتب الفئة الفنية بالاستناد إلى عنصرين فرعيين تحددهما الأمم المتحدة هما "مقادير المرتبات الأساسية" (التي تحدّد بدولارات الولايات المتحدة الأمريكية) والتسوية الشهرية الخاصة بمقر العمل (التي تحدّد بمثابة "معامل" موحد على شكل نسبة مئوية) ويراد بها إضفاء طابع من التوحيد على مقادير الرواتب التي تدفع في شتى مدن/بلدان التوظيف في منظومة الأمم المتحدة. ويحدّد معامل للتسوية الخاصة بمقر العمل لمدينة لاهاي على الخصوص تراعى به الفروق في كلفة المعيشة والسعر المعمول به لتحويل معظم مقدار الراتب الأساسي الساري من دولارات الولايات المتحدة الأمريكية إلى الأوروات.

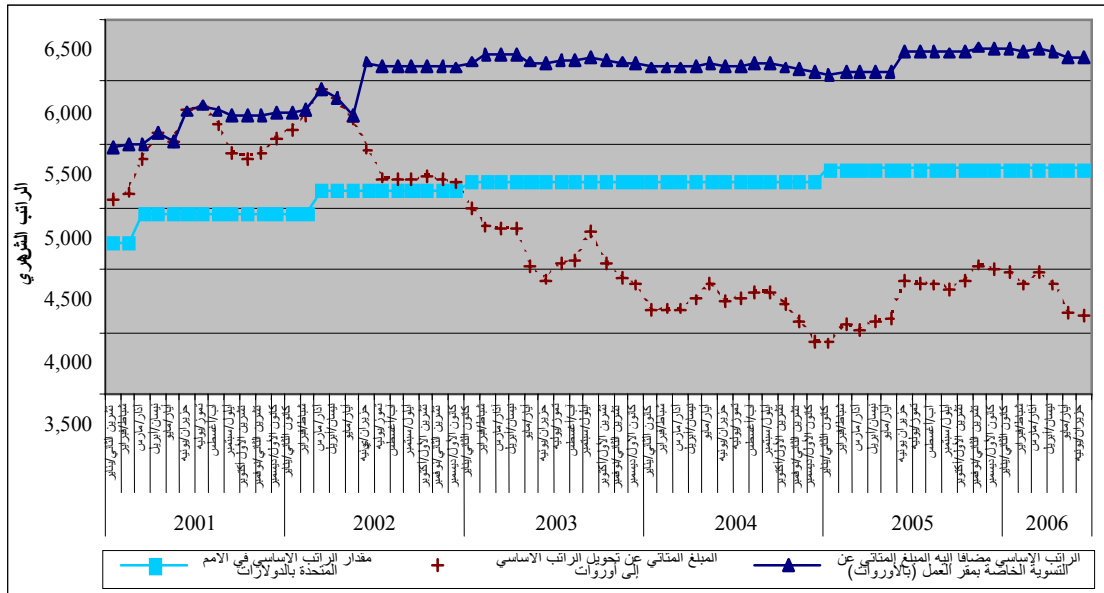
٢٥-٨ وتحدد الأمم المتحدة جدول "مرتباتها الأساسية" فيما يخص الموظفين من الفئة الفنية بالاستناد إلى مقادير الرواتب السارية في إطار الخدمة المدنية الاتحادية في الولايات المتحدة الأمريكية. وتُعَدّل معاملات التسوية الخاصة بمقر العمل مرة في الشهر لمراعاة التغيرات في سعر صرف العملة الشهري ذي الصلة المعمول به في الأمم المتحدة (بالقياس إلى مقادير الرواتب الأساسية المحددة بدولار الولايات المتحدة الأمريكية)، لكنها تُحَيَّن بتواتر أقل فيما يخص التغيرات في كلفة المعيشة (تُحَيَّن من هذه الناحية مرة في السنة عادة، وتراجع فيما يخص الأسعار مراجعة واسعة النطاق مرة واحدة على الأقل كل أربع سنوات). وبالنظر إلى أن عنصراً صغيراً من عناصر الرواتب الأساسية السارية في الأمم المتحدة (بدولارات الولايات المتحدة الأمريكية) لا يخضع لتسوية شهرية لمراعاة تقلبات سعر صرف الأورو (أو تغير الأسعار في لاهاي) فإن مقادير الرواتب الشهرية الفعلية للموظفين من الفئة الفنية في المنظمة تنزع إلى التزايد أو التناقص بنسبة صغيرة كل شهر على نحو يواكب تغيرات القيمة النسبية لدولار الولايات المتحدة الأمريكية.

٢٦-٨ وتدفع رواتب الموظفين من الفئة الفنية في المنظمة على أساس مقدار الراتب الأساسي "الصافي" بالنظر إلى أنه لا يطبّق على ما يتقاضاه موظفو المنظمة منها نظام "الاقطاع الإلزامي من مرتبات الموظفين" الساري في الأمم المتحدة (أي نظام إخضاع الرواتب المعنية لضريبة الدخل).

٢٧-٨ ويبيّن الرسم البياني التالي حساب العناصر التي تتألف منها المقادير الفعلية للرواتب الشهرية في المنظمة فيما يخص الموظفين من الفئة الفنية بإظهاره بياناً مقارناً لمقدار الراتب الأساسي الساري في الأمم المتحدة (بدولارات الولايات المتحدة الأمريكية) والمبلغ الذي يؤتاه تحويله إلى أوروات وحاصل إضافة ما يتأتى عن التسوية الخاصة بمقر العمل إلى هذا المبلغ، وذلك من

كانون الثاني/يناير ٢٠٠١ إلى نيسان/أبريل ٢٠٠٦، للموظفين من الرتبة ف-٤. وتنتهي بالتغيرات المبينة في مقادير الرواتب للموظفين من هذه الرتبة إشارة دلالية فيما يخص رواتب الموظفين من سائر الرتب من الفئة الفنية.

الرسم البياني ٦: حساب رواتب موظفي المنظمة من الرتبة ف-٤ (الدرجة ١)



٢٨-٨ وأما رواتب موظفي المنظمة من فئة الخدمات العامة فتُدفع وفق جدول بمقادير "المرتبات الصافية" التي تحددها الأمم المتحدة بالأوروات. ولما كان حشد وتعيين الموظفين من فئة الخدمات العامة قابلاً للمقارنة المباشرة عادة مع التوظيف المحلي فإن جدول رواتب الموظفين من فئة الخدمات العامة الذي تطبقه المنظمة (ووكالات الأمم المتحدة القائمة في لاهاي) يخص لاهاي وهو مصمّم بحيث يتسم بطابع من التوحيد بغية الأخذ فيه بشروط التوظيف وبكلفة المعيشة التي تتميز بها هذه المدينة.

٢٩-٨ وتضم كل من الرتب في جدول رواتب الموظفين من الفئة الفنية وجدول رواتب الموظفين من فئة الخدمات العامة درجات منفصلة لعلاوات الرواتب يصل عددها حتى ١٥ درجة. وإن العلاوات السنوية في رواتب الموظفين المناظرة لهذه الدرجات تتمثل عادة في زيادة في مقادير الرواتب تراوح نسبتها المئوية بين ١,٥ و ٢,٠ في السنة فيما يخص الموظفين من الفئة الفنية، وبين ٣,٠ و ٤,٠ فيما يخص الموظفين من فئة الخدمات العامة، وذلك بناءً على أداء الموظفين المعنيين أداءً مُرضياً. وتسري هذه العلاوات التدرجية فعلاً على معظم مستحقات الأجور العادية للموظفين بعقود محدّدة المدة.

٣٠-٨ وفي بادئ الأمر يُستند في وضع تقديرات التكاليف المدرجة في البرنامج والميزانية فيما يخص رواتب الموظفين بعقود محدّدة المدة إلى كل من الوظائف المرخّص بها (وبما في ذلك سمات آحاد الموظفين الحاليين) ومقادير الرواتب الحالية. ثم تطبّق على نتيجة هذا الحساب الأولي الزيادة المقدّر أن تشهدا مقادير الرواتب المعنية على وجه التحديد.

٣١-٨ وأما في حالة الوظائف المرخّص بها الشاغرة في الوقت الحاضر فتوضع التقديرات المعنية على أساس السمات المعتادة فيما يتعلق بالمستحقات، وتُحسب الرواتب على أساس ما يناظر أدنى درجة في الرتبة المعنية. كما يُفترض في تقديرات الميزانية لعام ٢٠٠٧ أن كل الموظفين الحاليين سيُمنحون زيادات مناظرة للعلّوة السنوية في التاريخ الموافق لتاريخ تعيينهم الأول.

سعر صرف العملة المأخوذ به فيما يخص عام ٢٠٠٧

٣٢-٨ إن الأورو هو عملة العمل الرسمية في المنظمة. ويؤخذ بذلك كأساس للميزنة وللإفادة بنتائج التنفيذ.

٣٣-٨ ولئن كانت المنظمة تتكبد تكاليف بكثير من العملات فإن تعاملها بدولار الولايات المتحدة الأمريكية فيما يتعلق ببعض تكاليف الموظفين من الفئة الفنية ذو شأن خاص ويتعيّن تدبر أمره بعناية.

٣٤-٨ وقد أعدت تقديرات برنامج وميزانية المنظمة لعام ٢٠٠٧ على أساس نفس سعر صرف العملة، البالغ ٠,٧٩٧ أورو للدولار الواحد من دولارات الولايات المتحدة الأمريكية، الذي أخذ به في إعداد التقديرات لعام ٢٠٠٦ ولعام ٢٠٠٧ الواردة في البرنامج والميزانية المقرين لعام ٢٠٠٦ (C-10/DEC.5 بتاريخ ٨ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٥). ويهيئ هذا المنحى المتّبع في برنامج وميزانية عام ٢٠٠٧ لإمكانية المقارنة بين تقديرات ميزانية عام ٢٠٠٧ وتقديراتها لعام ٢٠٠٦.

٣٥-٨ ويتعذر إلى حد بعيد التنبؤ بأسعار صرف العملة في المستقبل. ولذا تطبق المنظمة في تنجيزها برنامج وميزانية عام ٢٠٠٧ أحدث سعر نُشر لصرف الأورو ودولار الولايات المتحدة الأمريكية. والحال أن سعر صرف العملة المطبّق في المحاسبة الرسمية للأمم المتحدة في تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٦ (٠,٧٨٦) أورو للدولار الواحد من دولارات الولايات المتحدة الأمريكية) يدعم الأخذ بسعر الصرف المعتمد في برنامج وميزانية عام ٢٠٠٧ إذ يمثّله في وقعه.

٣٦-٨ ولئن كان هذا المنحى في إعداد تقديرات ميزانية عام ٢٠٠٧ يضمن الشفافية في تحديد المُقدَّرات بصورة مناسبة فإن خطر تقلب سعر صرف العملة في المستقبل يبقى قائماً. ويشار في هذا الصدد إلى أن تكاليف الموظفين المبيَّنة في الجدول التالي قُدِّرت في الوقت الحاضر بالأخذ بسعر صرف العملة المحدد لتحويل التكاليف بدولارات الولايات المتحدة الأمريكية إلى أورو (على أساس سعر صرف يساوي ٠,٧٩٧ أورو للدولار الواحد من دولارات الولايات المتحدة الأمريكية).

الجدول ٤٣: أثر سعر صرف العملة فيما يخص بعض تكاليف الموظفين

المبلغ المعادل بالدولارات	بالأوروات	المستحقات (التي تدفع للموظفين من الفئة الفنية)
7 494 044	5 972 753	تعويضات الضمان الاجتماعي (التي تُدفع لحساب صندوق الادخار الاحتياطي)
967 926	771 437	التأمين المتعلق بالوفاة وبالعجز
8 461 970	6 744 190	المجموع

٣٧-٨ وفيما يتعلق بتكاليف الموظفين المعنية تطبَّق المنظمة، لتحويل التكاليف المحسوبة بدولارات الولايات المتحدة الأمريكية إلى مبالغ تُدفع بالأوروات، سعر صرف العملة الذي تحدده الأمم المتحدة كل شهر لأغراض المحاسبة. ولا تطبَّق المنظمة في استيعابها لتقلبات سعر صرف العملة إلا الآلية المتمثلة في الافتراض الذي يؤخذ به كل عام عند وضع البرنامج والميزانية السنويين.

٣٨-٨ وكمثال على الأثر الذي يمكن أن يترتب على هذا المنحى، يشار إلى أن المنظمة استقادت بما يقارب ١,٦ مليون أورو في كل من عامي ٢٠٠٣ و ٢٠٠٤ من أسعار لصرف العملة أكثر مؤاتاة من سعرها المأخوذ به في حساب مبلغ الاعتمادات ذات الصلة التي أقرها المؤتمر فيما يخص كلاً من هاتين السنتين على الترتيب. والحال أن هذا الأثر يمكن أن ينعكس بسهولة في المستقبل.

٣٩-٨ وبالنظر إلى المصاعب التي تكتنف التنبؤ بتقلب أسعار صرف العملة في المستقبل فإن لدى معظم وكالات منظومة الأمم المتحدة آليات معمولاً بها للمساعدة على تقليص أثر تقلبها على الميزانية. ويراد من ذلك تحقيق الثبات على صعيد الميزانية، وتقادي الخسائر المحتملة (والتخلي عن المكاسب المحتملة) وذلك بإبطال أثر تقلب سعر صرف العملة بالقياس إلى سعرها المستند إليه في وضع تقديرات الميزانية المُقرَّرة والتمويل المرتبط بها.

الفائض النقدي عن عام ٢٠٠٤

٤٠-٨ بتطبيق البند ٦-٣ من النظام المالي للمنظمة تبقى ميزانيتها السنوية "مفتوحة" فعلاً لسنة كاملة تلي السنة التي تخصها الميزانية المعنية قبل أن يُعلن عن الحصيلة النقدية النهائية لهذه السنة المالية. وخلال هذا الوقت تضاف الحصيلة المالية المؤقتة المحددة عند نهاية السنة المالية إلى الإيرادات المحصلة تحصيلًا متأخرًا والوفورات المقابلة لما يُرحّل من تلك السنة المالية ترحيلًا مبررًا من الالتزامات بالإنفاق لسد مدفوعات خلال السنة التالية.

٤١-٨ كما إن الفوائض النقدية النهائية للمنظمة تُستخدم وفقاً للبند ٦-٣ من النظام المالي. فالفائض النقدي النهائي "يوزّع" على الدول الأعضاء عن طريق استخدامه لتسديد مبالغ مستحقة للمنظمة على هذه الدول الأعضاء، ما لم يتخذ المؤتمر قراراً يقضي بتخصيصه لغرض آخر.

٤٢-٨ وفي هذا السياق سيُستخدم قسط كبير من الفائض النقدي النهائي عن عام ٢٠٠٤ تعويضاً عن مبالغ جديدة مستحقة للمنظمة على الدول الأعضاء بمثابة اشتراكات سنوية مقرّرة عن عام ٢٠٠٧.

٤٣-٨ وإن الفوائض النقدية النهائية للمنظمة المسجّلة عن السنوات الأخيرة تتألف في المقام الأول من مبالغ محصلة تحصيلًا متأخرًا من الدول الأعضاء تسجّل بمثابة إيرادات عن السنوات السابقة (الاشتراكات السنوية والمستردات من تكاليف التفتيش).

٤٤-٨ وفي نهاية عام ٢٠٠٤ كانت الحصيلة المالية المؤقتة للمنظمة تمثل في الواقع عجزاً فيما يخص السنة (أي أن المحصّلات بحلول نهاية عام ٢٠٠٤ لم تكن كافية لسد كافة التكاليف المتكبّدة فيما يخص السنة). ويبيّن الجدول التالي كيف نشأ الفائض النقدي النهائي للمنظمة عن عام ٢٠٠٤ بعد نهاية تلك السنة.

الجدول ٤٤: الفائض النقدي عن عام ٢٠٠٤

2004	2003	
(749 868)	882 451	الفائض/(العجز) المؤقت في نهاية السنة المالية معدّلًا خلال السنة التالية فيما يخص:
8 150 848	2 081 481	الاشتراكات السنوية المدّين بها عن السنة المالية (أو السنوات المالية السابقة)
2 544 705	1 923 097	سائر الإيرادات المدّين بها عن السنة المالية (أو السنوات المالية السابقة)
1 619 740	1 142 962	الوفورات المتأتية من تصفية الالتزامات المالية المُرَحّلة
11 565 425	6 029 991	الفائض/(العجز) النقدي النهائي عن السنة المالية المعنية

٤٥-٨ ويندرج في عداد الإيرادات التي حصلت عليها المنظمة خلال عام ٢٠٠٥ وتمت إضافتها إلى الفائض النقدي عن عام ٢٠٠٤ مبلغ مقداره ٢,٧ مليون أورو كان في الواقع يمثل مبالغ مستحقة على الدول الأعضاء لفترات سابقة لعام ٢٠٠٤.

٤٦-٨ ويضاف إلى ذلك أن الفائض النقدي عن عام ٢٠٠٤ الذي يوزع على الدول الأعضاء يشتمل على زهاء ١,٦ مليون أورو تمثل وفورات حققتها المنظمة من تغير مؤاتٍ في سعر صرف الأورو بالقياس إلى سعره المأخوذ به في حساب تقديرات الميزانية المُقرّة فيما يخص السنة.

الديون غير المهيأ لتسديدها

٤٧-٨ يُقرُّ في بيان المخاطر المالية الوارد في برنامج وميزانية عام ٢٠٠٧ بأنه قد تجمعت بحلول نهاية عام ٢٠٠٥ مستحقات للموظفين الحاليين تبلغ ١٥,٣ مليون أورو باعتبارها ديوناً على المنظمة "غير مهيأ لتسديدها".

٤٨-٨ فتحق لموظفي أمانة المنظمة إجازات سنوية وتعويضات متعلقة بالإعادة إلى الوطن تتجمع خلال فترة خدمة الموظف المعني. ويستحق دفع هذه التعويضات (نقدًا أو بمثابة خدمات تسدّد تكاليفها المنظمة) بعد انتهاء خدمة الموظف المعني في المنظمة (وبما في ذلك الأبدال التي يستحق دفعها لقاء الإجازات السنوية المتجمعة إذا لم تؤخذ هذه الإجازات قبل انتهاء خدمة الموظف المعني).

٤٩-٨ ويهيئ الجدول التالي بياناً وجيزاً بهذه الديون العالقة التي تجمعت على المنظمة (لكن لمّا يستحقّ دفعها).

الجدول ٤٥: ديون المنظمة غير المهيأ لتسديدها (بحلول نهاية السنة)

2005	2004	مستحقات الموظفين المعنية
5 262 937	4 528 478	منح الإعادة إلى الوطن
6 210 744	6 384 514	تكاليف السفر ونقل الأثاث المنزلي
3 806 414	3 459 137	تعويضات الإجازات السنوية المتجمعة
15 280 095	14 372 129	مجموع الديون

٥٠-٨ ولم توضع جانباً مخصّصات دائمة من الاحتياطي النقدي لسد التكاليف المعنية عندما يستحق دفعها. وتلكم مسألة منفصلة عن تعويضات "الضمان الاجتماعي" المتجمعة للموظفين، التي تمولها الدول الأعضاء كل عام تمويلاً كاملاً وتُدفع لحساب وحدة محاسبية منفصلة (صندوق الادخار الاحتياطي) إلى حين انتهاء خدمة الموظف المعني.

الذيول

الذيل ١: عمليات التفتيش المتعلقة بالأسلحة الكيميائية المزمع إجراؤها في عام ٢٠٠٧

نوع عملية التفتيش [المرفق أو الموقع المفتش]			عمليات التفتيش		المتطلبات على صعيد المفتشين	
مدة عمل المرفق (بالشهور)	عدد المهمات/ المناوبات	عدد المفتشين	مدة المفتشين	أيام المفتشين	مدة المفتشين	أيام المفتشين
مرافق تدمير الأسلحة الكيميائية في الولايات المتحدة الأمريكية: مرفق أنستون للتخلص من العوامل الكيميائية	10	14,5	2,5	46	1 668	
مرفق أنستون للتخلص من العوامل الكيميائية (تغييرات)	2	2,9	1,5	46	200	
مرفق تول للتخلص من العوامل الكيميائية	12	17,3	2,5	46	1 990	
مرفق يوماتيلا للتخلص من العوامل الكيميائية (العامل عملاً كامل النطاق)	9	13,0	2,5	46	1 495	
مرفق يوماتيلا للتخلص من العوامل الكيميائية (تغييرات)	3	4,3	1,5	46	297	
مرفق باين بلف للتخلص من العوامل الكيميائية (العامل عملاً كامل النطاق)	12	17,3	3,5	46	2 785	
مرفق نيوبيرت للتخلص من العوامل الكيميائية	12	17,3	2,5	46	1 990	
المجموع لمرافق تدمير الأسلحة الكيميائية في الولايات المتحدة الأمريكية	لا ينطبق	86,6	لا ينطبق	لا ينطبق	10 425	
مرافق تدمير الأسلحة الكيميائية في روسيا: مرفق كمبركا لتدمير الأسلحة الكيميائية	12	13	5	30	1 950	
مرفق مارادكوف لتدمير الأسلحة الكيميائية	12	13	5	30	1 950	
مرفق تدمير الأسلحة الكيميائية "٣٠" (الاستعراض الهندسي النهائي)	لا ينطبق	2	8	7,5	120	
المجموع لمرافق تدمير الأسلحة الكيميائية في روسيا	لا ينطبق	28	لا ينطبق	لا ينطبق	4 020	
مرافق تدمير الأسلحة الكيميائية في دول أخرى من الدول الأعضاء الحائزة:						
الهند	9	13,0	2,5	44	1 430	
الدولة الطرف الحائزة الأخرى	8	11,6	1,5	44	766	
ألبانيا	3	4,3	2,5	44	473	
المجموع لمرافق تدمير الأسلحة الكيميائية في دول أخرى من الدول الأعضاء الحائزة	لا ينطبق	28,9	لا ينطبق	لا ينطبق	2 669	
المجموع لمرافق تدمير الأسلحة الكيميائية	لا ينطبق	143,5	لا ينطبق	لا ينطبق	17 114	
مرافق تخزين الأسلحة الكيميائية	لا ينطبق	26	لا ينطبق	لا ينطبق	873	
مرافق إنتاج الأسلحة الكيميائية	لا ينطبق	17	لا ينطبق	لا ينطبق	376	
مواقع الأسلحة الكيميائية القديمة	لا ينطبق	6	4	5	120	
مواقع الأسلحة الكيميائية المخلّفة	لا ينطبق	5	4	12,5	250	
المجموع لعمليات التفتيش بموجب المادتين الرابعة والخامسة من الاتفاقية	لا ينطبق	197,5	لا ينطبق	لا ينطبق	18 733	

* تشمل خطط التفتيش لعام ٢٠٠٧ إجراء ١٧ زيارة لمرافق إنتاج الأسلحة الكيميائية سابقاً، منها أربع مهمات تخص مرافق تم تدميرها، وست مهمات تخص مرافق تم تحويلها، وسبع مهمات تخص مرافق يُعززم تحويلها.

الذيل ٢: بيان المصروفات والإيرادات المدرجة في ميزانية عام ٢٠٠٧

التقديرات المسبقة لعام ٢٠٠٨	٢٠٠٧			وجه التمويل	ميزانية عام ٢٠٠٦	الأرقام الختامية عام ٢٠٠٥
	الفرق بالـ %	الميزانية	التقديرات السابقة			
				المصروفات:		
				تكاليف الموظفين:		
35 446 877	0,2%	35 446 877	35 363 993	الرواتب	35 363 993	31 669 684
13 789 087	-1,4%	13 789 087	13 980 162	تكاليف الموظفين العامة	13 980 162	11 504 177
3 483 374	-7,4%	3 483 374	3 762 224	تكاليف تبديل الموظفين	3 762 224	3 914 182
294 600	1,0%	294 600	291 681	تكاليف العمل الإضافي	291 681	246 935
282 800	-15,6%	282 800	335 000	تكاليف الخبراء الاستشاريين	335 000	436 303
849 789	36,1%	1 109 339	815 384	تكاليف الموظفين المؤقتين	1 060 832	1 139 790
306 649	12,1%	306 649	273 613	سائر تكاليف الموظفين	273 613	276 803
54 453 175	-0,2%	54 712 725	54 822 056	مجموع تكاليف الموظفين	55 067 504	49 187 874
				تكاليف السفر:		
				تكاليف الأسفار المتصلة بعمليات		
4 274 621	12,0%	4 274 621	3 815 362	التفتيش	3 815 362	3 392 880
				تكاليف الأسفار المتصلة		
560 869	0,0%	560 869	560 812	بالاجتماعات الرسمية	560 812	548 743
1 502	-41,0%	1 502	2 544	تكاليف سائر الأسفار	2 544	-
4 836 991	10,5%	4 836 991	4 378 718	مجموع تكاليف السفر	4 378 718	3 941 623
				تكاليف الخدمات التعاقدية:		
				تكاليف التدريب		
710 989	-9,1%	609 239	670 536	الترجمة	670 536	580 190
				التحرير/الشفوية		
1 435 813	1,4%	1 435 813	1 416 552	تكاليف خدمات تجهيز البيانات	1 416 552	1 089 660
347 788	-5,1%	347 788	366 300	تكاليف الأمن	366 300	581 418
76 581	3,8%	76 581	73 770	تكاليف المفتشين	157 713	402 368
900 126	1,0%	900 126	891 214	سائر تكاليف الخدمات التعاقدية	891 214	697 489
875 344	-0,6%	875 344	880 338		880 338	536 760
4 346 642	-1,3%	4 244 892	4 298 709	مجموع تكاليف الخدمات التعاقدية	4 382 652	3 887 885
				تكاليف حلقات العمل وحلقات		
				التدريس والاجتماعات:		
909 761	4,8%	909 761	868 507	تكاليف دعم الهيئات الوطنية	868 507	862 962
874 287	4,8%	874 287	834 642	تكاليف تكوين القدرات	834 642	941 554
711 655	4,8%	711 655	679 384	تكاليف تنمية القدرة على الحماية	679 384	693 140
				تكاليف برنامج التدريب		
469 322	2,5%	469 322	457 875	المشترك	457 875	361 609
				سائر تكاليف حلقات العمل		
81 862	4,8%	81 862	78 150	وحلقات التدريس والاجتماعات	78 150	85 854
3 046 887	4,4%	3 046 887	2 918 558	مجموع تكاليف حلقات العمل وحلقات التدريس والاجتماعات	2 918 558	2 945 119

الأرقام الختامية لعام ٢٠٠٥	ميزانية عام ٢٠٠٦	وجه التمويل	٢٠٠٧			التقديرات المسبقة لعام ٢٠٠٨
			التقديرات السابقة	الميزانية	الفرق بالـ %	
		<u>النفقات التشغيلية العامة:</u>				
3 303 851	3 504 036	إيجار المحال	3 504 036	3 421 526	-2,4%	3 421 526
1 056 336	1 173 052	تكاليف الصيانة والمرتفات	1 173 052	1 156 215	-1,4%	1 156 215
440 274	563 939	إيجار المعدات	563 939	371 700	-34,1%	371 700
93 951	135 836	تكاليف صيانة المعدات	135 836	90 719	-33,2%	90 719
519 084	599 409	تكاليف الاتصالات	599 409	566 990	-5,4%	566 990
		تكاليف الضيافة وسائر الأنشطة				
79 451	84 046	المراسمية	84 046	84 660	0,7%	84 660
122 639	168 254	تكاليف التأمين	168 254	127 774	-24,1%	127 774
350 838	463 980	تكاليف اللوازم والمواد	463 980	383 656	-17,3%	383 656
231 569	410 021	تكاليف الإرسال والشحن	410 021	466 397	13,7%	466 397
69 714	144 485	سائر النفقات التشغيلية العامة	144 485	76 118	-47,3%	76 118
6 267 707	7 247 058	مجموع النفقات التشغيلية العامة	7 247 058	6 745 754	-6,9%	6 745 754
		<u>تكاليف الأثاث والعتاد - تكاليفهما التشغيلية:</u>				
6 285	17 298	تكاليف الأثاث والعتاد المكتبيين	17 298	5 004	-71,1%	5 004
159 803	246 235	تكاليف العتاد والبرامج الحاسوبيين	246 235	199 875	-18,8%	199 875
143	-	سائر تكاليف الأثاث والعتاد	-	-		-
166 231	263 533	مجموع تكاليف الأثاث والعتاد - تكاليفهما التشغيلية	263 533	204 879	-22,3%	204 879
		<u>تكاليف المعدات وصيانتها ولوازمها - تكاليفها التشغيلية:</u>				
489 310	342 898	تكاليف صيانة معدات التفتيش	342 898	351 470	2,5%	351 470
5 722	10 175	تكاليف اللوازم والمواد	10 175	5 824	-42,8%	5 824
495 032	353 073	مجموع تكاليف معدات التفتيش وصيانتها ولوازمها - تكاليفها التشغيلية	353 073	357 294	1,2%	357 294
66 891 471	74 611 095	مجموع التكاليف الجارية	74 281 704	74 149 424	-0,2%	73 991 624
		<u>تكاليف الأثاث والعتاد - تكاليفهما المندرجة في عداد رأس المال:</u>				
231 204	162 182	تكاليف الأثاث والعتاد المكتبيين	239 113	166 237	-30,5%	166 237
611 176	366 300	تكاليف العتاد والبرامج الحاسوبيين	366 300	322 875	-11,9%	322 875
7 520	271 164	تكاليف سائر الأثاث والعتاد	138 889	50 503	-63,6%	108 588
849 900	799 646	مجموع تكاليف الأثاث والعتاد - تكاليفهما المندرجة في عداد رأس المال	744 301	539 614	-27,5%	597 699

التقديرات المسبقة لعام ٢٠٠٨	٢٠٠٧			وجه التمويل	ميزانية عام ٢٠٠٦	الأرقام الختامية عام ٢٠٠٥
	الفرق بالـ%	الميزانية	التقديرات السابقة			
461 713	-25,8%	336 713	453 500	تكاليف معدات التفتيش وصيانتها ولوازمها - تكاليفها المندرجة في عداد رأس المال: تكاليف احتياز معدات التفتيش	203 500	1 013 818
461 713	-25,8%	336 713	453 500	مجموع تكاليف معدات التفتيش وصيانتها ولوازمها - تكاليفها المندرجة في عداد رأس المال	203 500	1 013 818
1 059 412	-26,8%	876 327	1 197 801	مجموع التكاليف المندرجة في عداد رأس المال	1 003 146	1 863 718
75 051 036	-0,6%	75 025 751	75 479 506	مجموع التكاليف	75 614 241	68 755 189
68 665 388	-1,5%	68 640 103	69 656 506	الإيرادات: الاشتراكات السنوية	69 791 241	68 163 380
5 635 648	4,9%	5 635 648	5 373 000	المساهمات في تكاليف التحقق	5 373 000	3 635 658
750 000	66,7%	750 000	450 000	الفوائد وغيرها من المكاسب	450 000	927 537
75 051 036	-0,6%	75 025 751	75 479 506	مجموع الإيرادات	75 614 241	72 726 575

٥١-٨ إن كل الفوارق الحقيقية في مصروفات المنظمة المهيأ لها في ميزانية عام ٢٠٠٧، بالقياس إلى تقديراتها المسبقة، تُبيّن في برنامج وميزانية عام ٢٠٠٧ بمثابة مبادرات إنفاقية أو بمثابة تدابير محدّدة لتحقيق وفورات.

٥٢-٨ أما الفوارق الأخرى المبينة في الجدول أعلاه فهي ناجمة عن تعديل تقديرات تكاليف الموظفين الحاليين، أو عن تعديل أرقام جميع وجوه التمويل مراعاة لمؤشر زيادة الأسعار المتوقعة فيما يخص عام ٢٠٠٧ (على النحو المبين في الجزء الثاني من برنامج وميزانية عام ٢٠٠٧)، أو عن عمليات إعادة تخصيص عديمة الأثر الإجمالي على الميزانية ضمن حدود الموارد المتوفرة في شتى وحدات المنظمة تجسيدا لتغير سمات الإنفاق المرتبط بأنشطة المنظمة.

الذيل ٣: المعطيات المستند إليها في وضع التقديرات - الزيادة المفترض أن يشهدها عام ٢٠٠٧

وجه التمويل	المتغير المؤثر على التكاليف	أساس حساب التكاليف	الزيادة (أثرها على مدى السنة)	الشرح
تكاليف الموظفين العادية				
المعطيات العامة	العلاوات المناظرة لدرجات جدول الرواتب	سمات شاغلي الوظائف بحسب تحديدها في حزيران/يونيه ٢٠٠٦	بين ١,٥% و ٤,٠%	تُمنح كل سنة في التاريخ الموافق لتاريخ التعيين الأول المعروف (أو يُعتبر أنها تُمنح في منتصف العام فيما يخص الوظائف الشاغرة حالياً).
	الوفورات المتأتية عن تبديل الموظفين	المقادير السنوية محسوبة في حزيران/يونيه ٢٠٠٦	-٢,٠%	الوفورات ذات الصلة بمتوسط العلاوات المناظرة لدرجات جدول الرواتب والوفورات المتأتية عن التأخر في حشد من يشغل الوظائف الشاغرة محصّنة على شتى المستحقات المستند في حسابها إلى الزيادات الدورية المتمثلة في هذه العلاوات.
الرواتب	رواتب الموظفين من الفئة الفنية	المقادير السنوية محسوبة على أساس المقادير المتوقع أن تكون سارية بحلول نهاية عام ٢٠٠٦	١,٠%	زيادة في أواسط عام ٢٠٠٧ نسبتها ٢% محسوبة على أساس معدل التضخم النقدي المقدّر أن يكون حينذاك قد حصل في هولندا إثر زيادة كلفة المعيشة بدءاً من تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٦.
	رواتب الموظفين من فئة الخدمات العامة	المقادير السنوية محسوبة على أساس المقادير المتوقع أن تكون سارية بحلول نهاية عام ٢٠٠٦	٠,٥%	زيادة في أيلول/سبتمبر ٢٠٠٧ نسبتها ١,٥% محسوبة على أساس معدل التضخم النقدي المقدّر أن يكون حينذاك قد حصل في هولندا إثر زيادة الرواتب بدءاً من أيلول/سبتمبر ٢٠٠٦.
تكاليف الموظفين العامة:				
تعويضات الضمان الاجتماعي	الأجر الداخل في حساب المعاش التقاعدي للموظفين من الفئة الفنية	المقادير السنوية محسوبة على أساس المقادير المتوقع أن تكون سارية بحلول نهاية عام ٢٠٠٦	١,٢٥%	زيادة في أيلول/سبتمبر ٢٠٠٧ نسبتها ٣,٨% مماثلة للزيادة التي حصلت في عام ٢٠٠٥ (والزيادة المتوقعة فيما يخص عام ٢٠٠٦)؛ وذلك على افتراض بقاء سعر صرف العملة ثابتاً عند ٠,٧٩٧ أورو للدولار الواحد من دولارات الولايات المتحدة الأمريكية.
	الأجر الداخل في حساب المعاش التقاعدي للموظفين من فئة الخدمات العامة	المقادير السنوية محسوبة على أساس المقادير المتوقع أن تكون سارية بحلول نهاية عام ٢٠٠٦	٠,٥%	زيادة في أيلول/سبتمبر ٢٠٠٧ نسبتها ١,٥% محسوبة على أساس معدل التضخم النقدي المقدّر أن يكون حينذاك قد حصل في هولندا إثر زيادة الرواتب بدءاً من أيلول/سبتمبر ٢٠٠٦.
تعويضات العناية الطبية	مقادير الرواتب	المقادير السنوية محسوبة على أساس المقادير المتوقع أن تكون سارية بحلول نهاية عام ٢٠٠٦	٠,٥% إلى ١,٠%	بذلك تؤخذ في الحسبان الزيادة المقدّر أن تشهدها مقادير رواتب الموظفين من الفئة الفنية (١,٠%) ومقادير رواتب الموظفين من فئة الخدمات العامة (٠,٥%).
التعويضات في حالات الوفاة والعجز	مقادير الأجور الداخلة في حساب المعاش التقاعدي	المقادير السنوية محسوبة على أساس المقادير المتوقع أن تكون سارية بحلول نهاية عام ٢٠٠٦	٠,٥% إلى ١,٢٥%	بذلك تؤخذ في الحسبان الزيادة المقدّر أن تشهدها مقادير الأجور الداخلة في حساب المعاش التقاعدي للموظفين من الفئة الفنية (١,٢٥%) ومقادير هذه الأجور للموظفين من فئة الخدمات العامة (٠,٥%).

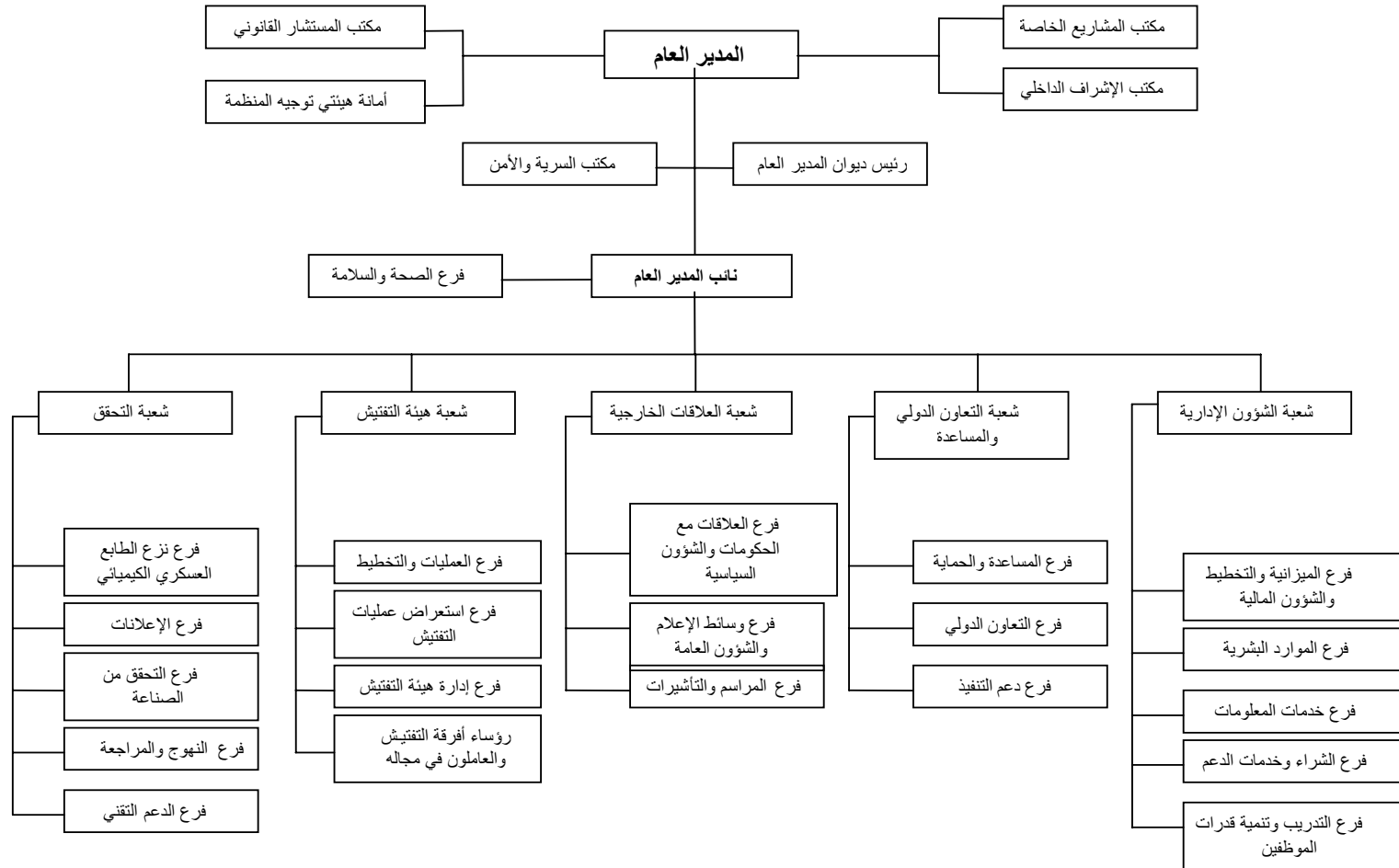
وجه التمويل	المتغير المؤثر على التكاليف	أساس حساب التكاليف	الزيادة (أثرها على مدى السنة)	الشرح
بدل الإعالة	التكاليف العامة	المقادير السنوية محسوبة في حزيران/يونيه ٢٠٠٦	١,٠%	متوسط الزيادة المتوقع أن تشهدها تكاليف الموظفين العادية على مدى السنة.
الإعانة المتصلة بالإيجار	سوق المساكن المحلية	المقادير السنوية محسوبة في حزيران/يونيه ٢٠٠٦	١,٢٥%	متوسط معدل التضخم النقدي السنوي في هولندا المقدر أن يشهده عام ٢٠٠٧.
منحة التعليم	تكاليف التسجيل في المدارس الدولية	المقادير السنوية محسوبة في حزيران/يونيه ٢٠٠٦	٢,٥%	متوسط التضخم النقدي السنوي المتوقع أن تشهده منطقة الأورو فيما يخص عام ٢٠٠٧ (زائداً نسبة مقدارها ٠,٣٥% تضاف بمثابة تصحيح يخص عام ٢٠٠٦).
إجازة زيارة الوطن	تكاليف السفر	مقدّر المتطلبات فيما يخص عام ٢٠٠٧	٢,٥%	متوسط التضخم النقدي السنوي في منطقة الأورو فيما يخص عام ٢٠٠٧ (زائداً نسبة مقدارها ٠,٣٥% تضاف بمثابة تصحيح يخص عام ٢٠٠٦).
سائر تكاليف الموظفين				
تكاليف العمل الإضافي	مقادير الرواتب	مقدّرها المقرّر لعام ٢٠٠٦	١,٠%	متوسط الزيادة المتوقع أن تشهدها مقادير الرواتب على مدى السنة.
تكاليف الموظفين المؤقتين	مقادير الرواتب وتكاليف الموظفين العامة	مقدار يساوي الصفر فيما يخص عام ٢٠٠٧	نسب متباينة	زيادة محسوبة على أساس مقدّر المستحقات فيما يخص كل وظيفة محدّدة.
تكاليف تبدل الموظفين	مقادير الرواتب وتكاليف السفر	المقدّر المقرّر لعام ٢٠٠٦	١,٥%	متوسط الأثر السنوي المترتب على الزيادة المتوقع أن تشهدها رواتب الموظفين من الفئة الفنية وتكاليف السفر.
سائر تكاليف الموظفين	مقادير رواتب الموظفين وتكاليفهم العامة	المقدّر المقرّر لعام ٢٠٠٦	١,٠%	متوسط الزيادة المتوقع أن تشهدها تكاليف الموظفين العادية على مدى السنة.
التكاليف غير المرتبطة بالموظفين				
تكاليف السفر	أسعار السلع الاستهلاكية	المقدّر المقرّر لعام ٢٠٠٦	٢,٥%	متوسط التضخم النقدي السنوي المتوقع أن تشهده منطقة الأورو فيما يخص عام ٢٠٠٧ (زائداً نسبة مقدارها ٠,٣٥% تضاف بمثابة تصحيح يخص عام ٢٠٠٦).
تكاليف الخبراء الاستشاريين	أسعار السلع الاستهلاكية	المقدّر المقرّر لعام ٢٠٠٦	١,٠%	متوسط الزيادة المتوقع أن تشهدها تكاليف الموظفين العادية على مدى السنة.
تكاليف سائر الخدمات التعاقدية	أسعار السلع الاستهلاكية	المقدّر المقرّر لعام ٢٠٠٦	٢,٥%	متوسط التضخم النقدي السنوي المتوقع أن تشهده منطقة الأورو فيما يخص عام ٢٠٠٧ (زائداً نسبة مقدارها ٠,٣٥% تضاف بمثابة تصحيح يخص عام ٢٠٠٦).

وجه التمويل	المتغير المؤثر على التكاليف	أساس حساب التكاليف	الزيادة (أثرها على مدى السنة)	الشرح
تكاليف برنامج التدريب المشترك	أسعار السلع الاستهلاكية	المُقدَّر المُقرّر لعام ٢٠٠٦	٢,٥%	متوسط التضخم النقدي السنوي المتوقع أن تشهده منطقة الأورو فيما يخص عام ٢٠٠٧ (زائداً نسبة مقدارها ٠,٣٥% تضاف بمثابة تصحيح يخص عام ٢٠٠٦).
تكاليف البرامج الدولية (تكوين القدرات، تنمية القدرة على الحماية، دعم الهيئات الوطنية)	أسعار السلع الاستهلاكية	المُقدَّر المُقرّر لعام ٢٠٠٦	٤,٧٥%	متوسط معدل التضخم النقدي السنوي في الأسواق الناشئة والاقتصادات النامية المُقدَّر أن يشهده عام ٢٠٠٧.
إيجار المحال	أسعار السلع الاستهلاكية	المُقدَّر المُقرّر لعام ٢٠٠٦	١,٥%	يُزاد وفقاً للشروط التعاقدية
النفقات التشغيلية العامة	أسعار السلع الاستهلاكية	المُقدَّر المُقرّر لعام ٢٠٠٦	٢,٥%	متوسط التضخم النقدي السنوي المتوقع أن تشهده منطقة الأورو فيما يخص عام ٢٠٠٧ (زائداً نسبة مقدارها ٠,٣٥% تضاف بمثابة تصحيح يخص عام ٢٠٠٦).
سائر النفقات التشغيلية	أسعار السلع الاستهلاكية	المُقدَّر المُقرّر لعام ٢٠٠٦	٢,٥%	متوسط التضخم النقدي السنوي المتوقع أن تشهده منطقة الأورو فيما يخص عام ٢٠٠٧ (زائداً نسبة مقدارها ٠,٣٥% تضاف بمثابة تصحيح يخص عام ٢٠٠٦).
تكاليف احتياز الممتلكات	أسعار السلع الاستهلاكية	المُقدَّر المُقرّر لعام ٢٠٠٦	٢,٥%	متوسط التضخم النقدي السنوي المتوقع أن تشهده منطقة الأورو فيما يخص عام ٢٠٠٧ (زائداً نسبة مقدارها ٠,٣٥% تضاف بمثابة تصحيح يخص عام ٢٠٠٦).

ملاحظات:

- تم تخصيص معدل الزيادة لاحتساب أثرها على مدى السنة، ويُستند في حسابه إلى الأسعار ذات الصلة التي وفرت بياناتها بالفعل فيما يخص عام ٢٠٠٦ (واحتسب ما تستتبعه من أثر على التقديرات المسبقة لعام ٢٠٠٧).
- قُرِّبت بيانات معطيات تقدير التكاليف بحسب المؤشرات العامة إلى أقرب ربع في المئة من أجل تطبيقها.
- يُفترض في تقديرات الميزانية أن متوسط سعر صرف العملة سيبقى ثابتاً على مدى السنة (وبما في ذلك متوسطه البالغ ٠,٧٩٧ أورو للدولار الواحد من دولارات الولايات المتحدة الأمريكية).
- استُند في وضع التقديرات المسبقة لعام ٢٠٠٨ الواردة في برنامج وميزانية عام ٢٠٠٧ إلى الأسعار المُقدَّرة لعام ٢٠٠٧ بغية إتاحة إمكان المقارنة مع تقديرات ميزانية عام ٢٠٠٧.

الذيل ٤ : الهيكل التنظيمي لأمانة المنظمة



الذيل ٥: أعداد موظفي أمانة المنظمة المعيّنين بعقود محدّدة المدة

مجموع الموظفين	رتب فئة الخدمات العامة			رتب الفئة الفنية							الوحدة التنظيمية
	المجموع	خ-ع-٥ وما دونها	خ-ع-٦ وخ-ع-٧	المجموع	ف-٢	ف-٣	ف-٤	ف-٥	مد-١	مد-٢ وما فوقها	
3	1	-	1	2	-	-	-	1	-	1	شعبة التحقق: مكتب المدير
25	14	10	4	11	-	6	4	-	1	-	فرع الإعلانات
11	2	2	-	9	-	1	7	-	1	-	فرع نزع الطابع العسكري
8	1	1	-	7	-	-	6	-	1	-	الكيميائي
9	1	1	-	8	-	1	6	-	1	-	فرع التحقق من الصناعة
19	10	7	3	9	1	1	6	1	-	-	فرع النهج والمراجعة
75	29	21	8	46	1	9	29	2	4	1	فرع الدعم التقني
											المجموع للشعبة
2	1	-	1	1	-	-	-	-	-	1	شعبة هيئة التفتيش:
6	4	4	-	2	-	1	-	1	-	-	مكتب المدير
2	-	-	-	2	-	1	-	1	-	-	فرع إدارة هيئة التفتيش
21	11	11	-	10	1	3	5	1	-	-	فرع استعراض عمليات التفتيش
173	-	-	-	173	12	53	80	28	-	-	فرع العمليات والتخطيط
204	16	15	1	188	13	58	85	31	0	1	المفتشون
											المجموع للشعبة
2	1	1	-	1	-	-	-	-	-	1	شعبة التعاون الدولي
5	1	1	-	4	-	-	3	-	1	-	والمساعدة:
4	1	1	-	3	-	-	2	-	1	-	مكتب المدير
6	1	1	-	5	-	2	2	-	1	-	فرع المساعدة والحماية
17	4	4	-	13	-	2	7	-	3	1	فرع دعم التنفيذ
											فرع التعاون الدولي
8	6	5	1	2	1	-	-	-	-	1	المجموع للشعبة
30	9	7	2	21	-	13	7	1	-	-	أمانة هيئتي توجيه المنظمة
38	15	12	3	23	1	13	7	1	-	1	مكتب المدير
											فرع خدمات اللغات
3	1	1	-	2	-	-	-	-	1	1	المجموع للشعبة
5	2	2	-	3	-	2	-	1	-	-	شعبة العلاقات الخارجية:
4	2	2	-	2	-	1	-	1	-	-	مكتب المدير
6	4	3	1	2	-	-	1	1	-	-	فرع العلاقات مع الحكومات والشؤون السياسية
18	9	8	1	9	-	3	1	3	1	1	فرع وسائط الإعلام والشؤون العامة
4	2	1	1	2	-	-	-	-	1	1	فرع المراسم والتأثيرات
5	2	1	1	3	-	-	-	1	1	1	المجموع للشعبة
8	3	2	1	5	-	-	3	1	-	1	ديوان المدير العام
9	2	1	1	7	1	2	1	2	-	1	مكتب نائب المدير العام
2	1	1	-	1	-	-	-	-	-	1	مكتب الإشراف الداخلي
											مكتب المستشار القانوني
											مكتب المشاريع الخاصة

مجموع الموظفين	رتب فئة الخدمات العامة			رتب الفئة الفنية							الوحدة التنظيمية
	المجموع	خ ع-٥ وما دونها	خ ع-٦ و خ ع-٧	المجموع	ف-٢	ف-٣	ف-٤	ف-٥	مد-١	مد-٢ وما فوقها	
37	31	30	1	6	-	2	3	1	-	-	مكتب السرية والأمن فرع الصحة والسلامة
9	4	2	2	5	-	2	-	2	1	-	
3	1	-	1	2	-	-	-	-	*1	1	شعبة الشؤون الإدارية: مكتب المدير
20	14	9	5	6	1	3	1	1	-	-	فرع الميزانية والتخطيط والشؤون المالية
18	11	9	2	7	1	3	2		1	-	فرع الموارد البشرية
23	18	14	4	5	-	1	3	1	-	-	فرع الشراء وخدمات الدعم
7	5	4	1	2	-	-	1	1	-	-	فرع التدريب وتنمية قدرات الموظفين
24	10	4	6	14	3	7	3	-	1	-	فرع خدمات المعلومات
95	59	40	19	36	5	14	10	3	3	1	المجموع للشعبة
521	177	139	38	344	21	105	146	47	14	11	المجموع للأمانة

* وافق المجلس التنفيذي على إعادة تصنيف هذه الوظيفة المصنفة في الرتبة ف-٥ بحيث تصبح مصنفة في الرتبة مد-١ حتى انتهاء خدمة شاغلها الحالي (EC-37/DEC.14 بتاريخ ٢ تموز/يوليه ٢٠٠٤).

الذيل ٦: برنامج الإدارة التنفيذية – جملة المصروفات المهيأ لها في ميزانية
عام ٢٠٠٧ بحسب وجوه الإنفاق

التقديرات المسبقة لعام ٢٠٠٨	٢٠٠٧			وجه التمويل	ميزانية عام ٢٠٠٦	الأرقام الختامية لعام ٢٠٠٥
	الفرق بالـ%	الميزانية	التقديرات السابقة			
4 539 495	2,9%	4 539 495	4 412 435	<u>تكاليف الموظفين:</u>	4 412 435	3 963 931
1 702 983	-0,3%	1 702 983	1 707 751	الرواتب	1 707 751	1 429 280
79 777	1,0%	79 777	78 986	تكاليف الموظفين العامة	78 986	83 031
101 000	1,0%	101 000	100 000	تكاليف العمل الإضافي	100 000	270 897
130 543	-1,5%	130 543	132 507	تكاليف الخبراء الاستشاريين	132 507	120 869
26 071	1,0%	26 071	25 813	تكاليف الموظفين المؤقتين	25 813	25 001
6 579 869	1,9%	6 579 869	6 457 491	سائر تكاليف الموظفين	6 457 491	5 893 009
				<u>تكاليف السفر:</u>		
321 106	-0,4%	321 106	322 334	تكاليف الأسفار المتصلة	322 334	283 066
321 106	-0,4%	321 106	322 334	بالاجتماعات الرسمية	322 334	283 066
				<u>تكاليف الخدمات التعاقدية:</u>		
68 092	155,4%	68 092	26 659	تكاليف التدريب	26 659	20 709
76 581	3,8%	76 581	73 770	تكاليف الأمن	157 713	402 368
197 715	-24,6%	197 715	262 194	سائر تكاليف الخدمات التعاقدية	262 194	103 145
342 388	-5,6%	342 388	362 622	مجموع تكاليف الخدمات التعاقدية	446 565	526 222
				<u>النفقات التشغيلية العامة:</u>		
5 141	-49,5%	5 141	10 175	إيجار المعدات	10 175	4 929
40 140	-35,9%	40 140	62 576	تكاليف صيانة المعدات	62 576	31 983
17 209	2,5%	17 209	16 789	تكاليف الضيافة وسائر	16 789	6 766
36 591	1,3%	36 591	36 121	الأنشطة المراسمية	36 121	55 099
-	-	-	-	تكاليف اللوازم والمواد	-	474
99 081	-21,2%	99 081	125 661	سائر النفقات التشغيلية العامة	125 661	99 251
				<u>تكاليف الأثاث والعتاد –</u>		
-	-	-	-	تكاليفهما التشغيلية:	-	143
-	-	-	-	سائر تكاليف الأثاث والعتاد	-	143
7 342 444	1,0%	7 342 444	7 268 108	مجموع تكاليف الأثاث والعتاد – تكاليفهما التشغيلية	7 352 051	6 801 691

التقديرات المسبقة لعام ٢٠٠٨	٢٠٠٧			وجه التمويل	ميزانية عام ٢٠٠٦	الأرقام الختامية لعام ٢٠٠٥
	الفرق بالـ %	الميزانية	التقديرات السابقة			
50 503	0,3%	50 503	50 366	تكاليف الأثاث والعتاد – تكاليفهما المندرجة في عداد رأس المال سائر تكاليف الأثاث والعتاد	182 641	-
50 503	0,3%	50 503	50 366	مجموع تكاليف الأثاث والعتاد – تكاليفهما المندرجة في عداد رأس المال	182 641	-
50 503	0,3%	50 503	50 366	مجموع التكاليف المندرجة في عداد رأس المال	182 641	-
7 392 946	1,0%	7 392 946	7 318 474	مجموع التكاليف	7 534 692	6 801 691

الذيل ٧: البرنامج ٦ – الإدارة التنفيذية

٥٣-٨ تُبيّن في الجداول التالية الأنشطة الرئيسية (وبما في ذلك الأهداف وأهم النتائج) المزمع الاضطلاع بها خلال عام ٢٠٠٧ فيما يتعلق بثتى عناصر برنامج أنشطة المنظمة المجرة دعماً للإدارة التنفيذية.

٥٤-٨ وتتولى مجموعة من المكاتب المستقلة والفروع توجيه أنشطة الأمانة المتصلة بهذا البرنامج. وتقدّم تقديرات مالية مفصّلة ضمن البيانات المنفصلة (الواردة في الجزء الثالث من برنامج وميزانية عام ٢٠٠٧) الخاصة بميزانية ديوان المدير العام وميزانية مكتب نائب المدير العام وميزانية مكتب الإشراف الداخلي وميزانية مكتب المستشار القانوني وميزانية مكتب المشاريع الخاصة وميزانية مكتب السرية والأمن وميزانية فرع الصحة والسلامة.

الجدول ٦: الإشراف الداخلي – عرض وجيز لأهداف البرنامج وأنشطته

أهداف برنامج المنظمة	أهم النتائج المزمع تحقيقها في عام ٢٠٠٧
التكفل بسلامة نظم وسيرورات المراقبة المعمول بها في المجال الإداري وفي مجال السرية وفي مجال الأمن.	- الخلوص في التقرير الذي يوضع إثر المراجعة الخارجية لمحيط المراقبة الأمنية ولعمل مكتب الإشراف الداخلي إلى أنهم مرضيان. - القيام بالتحليل والإعداد الذي يستلزمه وضع ١٢ تقريراً داخلياً عن نهج الأمانة وبرامجها خلال السنة. - قبول إدارة الأمانة لـ ٩٠% من التوصيات التي يقدمها مكتب الإشراف الداخلي في تقاريره خلال السنة أو موافقتها على هذه النسبة من التوصيات المعنية.
التكفل بتدبر النهج والبرامج بصورة ناجعة وعلى نحو فعال في شتى وحدات الأمانة، وبوجاهة هذه النهج والبرامج وبإيوائها مردوداً مقابل تكاليفها.	- القيام على نحو جيد الاستهداف بتقييم تدبر البرامج والموارد للارتقاء بمردود تكاليف أنشطة الأمانة وبنجاعتها التشغيلية وفقاً لبرنامج العمل. - التوصل خلال السنة إلى معدّل تجمعي لتطبيق كافة التوصيات الصادرة عن مكتب الإشراف الداخلي يبلغ ٨٤% (أي ما يماثل المعدّل الحالي). - القيام بمراجعات ربع سنوية تُجرى على مدى السنة لمتابعة تنفيذ التوصيات الصادرة عن مكتب الإشراف الداخلي.
دعم تطوير واستدامة نظام تدبر الجودة المعمول به في الأمانة.	- استدامة اعتماد مختبر المنظمة ومكتب الإشراف الداخلي. - تقديم المساعدة ضمن الأمانة في مجال التكفل بالتقيد بالمعيارين ١٧٧٩٩ و ١٥٤٨٩ للمنظمة الدولية للتوحيد القياسي (ISO 15489 و ISO 17799).
إعلام الدول الأعضاء بكل الأمور ذات الشأن فيما يتعلق بعمل المنظمة وفعاليتها.	- إسداء المشورة السديدة في الوقت المناسب، وبما في ذلك تقديم التقرير السنوي لمكتب الإشراف الداخلي إلى الدول الأعضاء. - مراعاة المشورة الصادرة عن مكتب الإشراف الداخلي.
الأهداف الرئيسية التي يندرج ذلك ضمن سياقها في المقام الأول: الهدف ٧	

أهم أنشطة الأمانة في عام ٢٠٠٧	
القيام على نحو جيد الاستهداف بمراجعة نظم وسيرورات المراقبة الداخلية في المجال المالي وفي مجال السرية وفي مجال المعلومات وفي مجال التوظيف وفي مجال الشراء وفي مجال الأمن للتكفل بالنزاهة في أنشطة الأمانة: • ستستهدف عمليات المراجعة الواسعة النطاق ستة مجالات إدارية وأربعة مجالات من مجالات مراقبة الأمن و/أو السرية. • سينظر خلال عام ٢٠٠٧ في إجراء دراسة تخصصية لمدى التقيد بمعايير دولية معترف بها في مجال المراجعة والتدقيق الداخليين.	
المتابعة المنتظمة للتدابير التصحيحية المتخذة رداً على ما يفاد به من مسائل وسائر مباحث القلق: • متابعة ربع سنوية لحال تنفيذ التوصيات الصادرة عن مكتب الإشراف الداخلي ووضع تقرير ربع سنوي عن ذلك.	
استدامة وتطوير تطبيق نظام تدبر الجودة وفقاً لمعايير المنظمة الدولية للتوحيد القياسي: • تنظيم تدريب على ضمان الجودة من أجل موظفين يُنتَقَوْنَ لهذا الغرض. • اعتماد قاعدة بيانات التحاليل طبقاً للقرار ذي الصلة الصادر عن المؤتمر واعتماد معدات التفتيش العاملة بالفصل الكروماتوغرافي الغازي – القياس الطيفي الكتلي.	
مقدّر تكاليف أنشطة البرنامج في عام ٢٠٠٧:	٨٥٧ ٢٤٩ أورو

الجدول ٤٧: المشورة القانونية – عرض وجيز لأهداف البرنامج وأنشطته

أهداف برنامج المنظمة	أهم النتائج المزمع تحقيقها في عام ٢٠٠٧
إسداء مشورة قانونية تأتي في حينها، وتكون فعالة، ويمكن التعويل عليها.	• القيام خلال السنة بتقديم كافة الفتاوى القانونية إلى الشعب/المكاتب دون تأخير يلحق بأنشطة البرنامج. • تقديم فتاوى قانونية يراوح عددها بين ١٠ و ١٥ متعلقة بمشاريع الاتفاقات بشأن الامتيازات والحصانات، وأكثر من ٥٠ فتوى قانونية بشأن مسائل التعاقد. • القيام في الوقت المناسب بإسداء المشورة فيما يتعلق بالقرارات الداخلية ذات الطابع القانوني التي يطعن فيها موظفو المنظمة، وبما في ذلك الدفاع عن المنظمة في القضايا المعروضة على المحكمة الإدارية التابعة لمنظمة العمل الدولية.
تحديد المتطلبات القانونية وتدبر شؤون الدعاوى القضائية التي تخص الأمانة.	• الرد بنجاح على كافة المساءلات القضائية خلال السنة.
الأهداف الرئيسية التي يندرج ذلك ضمن سياقها في المقام الأول: الهدف ٧	

أهم أنشطة الأمانة في عام ٢٠٠٧	
دعم تنفيذ الدول الأعضاء لالتزاماتها الوطنية بموجب المادة السابعة من الاتفاقية: • القيام في حينه بإسداء المشورة بشأن مشاريع القوانين ذات الصلة المقدمة إلى مكتب المستشار القانوني. • ستقدم إلى الدول الأعضاء، إثر اعتماد التشريعات اللازمة لتنفيذ الاتفاقية، أشكال أخرى من المساعدة فيما يتعلق بتنفيذ المادة السابعة من الاتفاقية.	
دعم وضع اتفاقات ثنائية بشأن توفير المساعدة بموجب المادة العاشرة من الاتفاقية: • زيادة عدد الاتفاقات المعقودة بموجب المادة العاشرة من الاتفاقية وتوسيع نطاق هذه الاتفاقات. • يُتوقع أن يتم خلال السنة التفاوض بشأن اتفاقين أو ثلاثة اتفاقات من الاتفاقات التي تُعقد بموجب المادة العاشرة من الاتفاقية.	

أهم أنشطة الأمانة في عام ٢٠٠٧	
دعم وضع وتنفيذ استراتيجية جديدة للمنظمة في مجال الشراء:	
- إسداء المشورة القانونية فيما يتعلق بخطة تدبير التعديلات فيما يخص تنفيذ استراتيجية الشراء. - إسداء المشورة بشأن تنقيح وتعديل النظم والقواعد التي يستلزمها النجاح في تنفيذ استراتيجية الشراء.	
إسداء المشورة القانونية فيما يتعلق بمسائل مميزة:	
- النظر في الجوانب القانونية لأنشطة الأمانة. - الدفاع عن المنظمة في الدعاوى المقامة ضدها أمام المحكمة الإدارية التابعة لمنظمة العمل الدولية.	
مُقدَّر تكاليف أنشطة البرنامج في عام ٢٠٠٧:	٣٠٨ ١٤٧ ١ أورو

الجدول ٤٨ : المشاريع الخاصة – عرض وجيز لأهداف البرنامج وأنشطته

أهداف برنامج المنظمة	أهم النتائج المزمع تحقيقها في عام ٢٠٠٧
تعزيز إسهام المنظمة في الجهود المبذولة على الصعيد العالمي لمكافحة الإرهاب.	- وضع نهج تعاونية وإقامة علاقات للتعاون مع المنظمات الأخرى. - تنسيق أنشطة المنظمة المجراة إسهاماً في الجهود المبذولة على الصعيد العالمي لمكافحة الإرهاب، وبما في ذلك أنشطتها في المضمار المشمول بالمادة العاشرة من الاتفاقية.
زيادة مشاركة المنظمة في الجهود المبذولة على الصعيد العالمي بغية التكفل بعدم انتشار أسلحة الدمار الشامل.	- إقامة قنوات بيئية لدعم الدول الأعضاء في تنفيذ أحكام الاتفاقية الحاسمة الأهمية. - إعلام المدير العام بالأخطار والتحديات الكامنة فيما يتعلق بالاتفاقية والمنظمة. - دعم تطوير نهج التعاون مع الشركاء الدوليين.
الأهداف الرئيسية التي يندرج ذلك ضمن سياقها في المقام الأول: الهدف ٧	

أهم أنشطة الأمانة في عام ٢٠٠٧	
مساعدة المنظمة في إسهامها في الجهود المبذولة لمكافحة الإرهاب:	
- الاضطلاع في الأمانة بالتنسيق العام لمشاركة المنظمة في مكافحة الإرهاب. - استدامة الصلات مع المنظمات الدولية المعنية. - توفير المعلومات بشأن المسائل التي قد تقوم في مضمار مكافحة الإرهاب.	
زيادة مشاركة المنظمة في الجهود المبذولة على الصعيد العالمي بغية التكفل بعدم انتشار أسلحة الدمار الشامل:	
- زيادة المشاركة والتفاعل في هذا الميدان واستدامة الصلات الوثيقة مع الشركاء المعنيين. - تطوير نهج التعاون مع الشركاء الدوليين.	
الاستمرار على إسداء المشورة للمدير العام بشأن مجموعة من المسائل ذات الصلة بالاتفاقية وبالمجموعة، ولا سيما ما يخص شؤون عالمية الاتفاقية وتنفيذها، والمساعدة والحماية:	
إصدار المعلومات ذات الصلة.	
مساعدة المنظمة في تنسيق جملة جهود الأمانة على صعيد المشاريع الخاصة:	
- تنسيق كافة الأنشطة المتصلة بإعداد وإجراء أحداث الاحتفال بالذكرى السنوية العاشرة لبدء نفاذ الاتفاقية. - تنسيق دعم الأمانة لتنفيذ الدول الأعضاء قرار المؤتمر بشأن "إنشاء مكتب للمنظمة في أفريقيا". - المشاركة في الأعمال التي تضطلع بها الأمانة تحضيراً لمؤتمر الاستعراض الثاني.	
مُقدَّر تكاليف أنشطة البرنامج في عام ٢٠٠٧:	٣٧٥ ٣٢٥ أورو

الجدول ٤٩: السرية والأمن - عرض وجيز لأهداف البرنامج وأنشطته

أهم النتائج المزمع تحقيقها في عام ٢٠٠٧	أهداف برنامج المنظمة
• نجاح التدقيق الكامل في النظم الذي سينجزه الفريق الرابع للتدقيق الأمني خلال السنة دون معاینات غير مرضية ذات شأن. • عدم وقوع حالات انتهاك للإجراءات المتعلقة بالأمن المادي أو بأمن المعلومات تفضي إلى انتهاك لمقتضيات السرية. • عدم حدوث تأخر ذي شأن على الصعيد الإداري من جراء التقيد بالنهوج/الإجراءات الصارمة المعمول بها في إطار نظام السرية الخاص بالأمانة.	• التكفل على الدوام بصون أمن كافة المعلومات السرية التي تأتمن الدول الأعضاء الأمانة عليها.
• عدم وقوع حوادث أمنية منطوية على أذى بدني للموظفين ولا للمندوبين ولا للزوار خلال السنة. • القيام خلال السنة بتنظيم تمرينين على إجلء المحالّ يؤتيان نتائج مؤاتية؛ إجلء مبنى المقر ضمن الأجل الذي تقضي به أنظمة البلد المضيف.	• التكفل بسلامة كافة موظفي الأمانة ومندوبيها وزوارها من الأذى عندما يتواجدون في محالّ المنظمة.
• تزويد كافة الموظفين الذين يسافرون في مهام رسمية بالمعلومات اللازمة المتعلقة بأمن السفر وبالمساعدة قبل مغادرتهم الأمانة. • عدم وقوع حوادث أمنية منطوية على أذى بدني لموظفي الأمانة خلال فترات الأسفار الرسمية. • التقليل ما أمكن الأمر من عدد الحوادث الأمنية المنطوية على سرقة ممتلكات للمنظمة من الموظفين المسافرين في مهام رسمية.	• إعداد كافة موظفي الأمانة فيما يتعلق بالأخطار الأمنية التي يمكن أن تقوم خلال الأسفار الرسمية والتكفل بتوفير وسائل المساعدة لهم إذا حدث أن قامت مشكلات على صعيد أمن السفر.
• عدم وقوع حالات انتهاك للنهوج/الإجراءات المتعلقة بأمن المعلومات تفضي إلى انتهاك فعلي لمقتضيات السرية. • تلقي كافة الموظفين الجدد التدريب اللازم في مجال السرية والأمن في غضون ثلاثين يوماً بعد التحاقهم بالأمانة؛ وتلقي سائر الموظفين التدريب السنوي اللازم لتجديد المهارات والمعارف فيما يتعلق بالأمن والسرية.	• ضمان إحاطة كافة الموظفين بمسؤولياتهم الشخصية في تداول المعلومات ونهوضهم بهذه المسؤولية.
الأهداف الرئيسية التي يندرج ذلك ضمن سياقها في المقام الأول: الهدف ٧	

أهم أنشطة الأمانة في عام ٢٠٠٧
• التكفل باستلام وتناول وتخزين وتجهيز المعلومات السرية والحساسة: • نجاح التدقيق الكامل الأول في النظم الذي سيجري في آذار/مارس ٢٠٠٧ على أساس المعيار ١٧٧٩٩ للمنظمة الدولية للتوحيد القياسي، بعد إعمال القسم الخاص بالصناعة من نظام معلومات التحقق والانتقال إلى استخدام برنامج حاسوبي جديد لمراقبة الأمن. • مواصلة العمل لوضع خطط الأمانة الخاصة باستمرار الأعمال وغيرها من متطلبات نظام تدبر أمن المعلومات في الأمانة، القائمة على تطبيق المعيار ١٧٧٩٩ للمنظمة الدولية للتوحيد القياسي.

أهم أنشطة الأمانة في عام ٢٠٠٧	
توفير قوة من حراس الأمن ومركز للسهر على مراقبة الأمن المادي لموظفي المنظمة ومحالّها: • توفير قوة من حراس الأمن تسهر على أمن محالّ المنظمة على مدار الساعة في كل يوم من أيام الأسبوع السبعة، وإعمال مركز مراقبة الأمن في المنظمة الذي يتوفر به للعاملين في مقر المنظمة ولموظفيها المسافرين في مهمة متّصلّ فيما يخص المسائل المتعلقة بالأمن على مدار الساعة في كل يوم من أيام الأسبوع السبعة. • زيادة التركيز على التدريب، وإدماج الإرشادات المتعلقة بالنهج والإجراءات، والتمرس المهني للعاملين المعنيين بالأمن المادي. • احتياز قطع الغيار اللازمة لصيانة نظم الأمن المادي الحديثة التعزيز في الأمانة والتكفل بإرساء أسس متينة للخطة الشاملة لصيانة المعدات واستبدالها.	
إسداء المشورة المتعلقة بأمن الأحداث التي تنظمها المنظمة وأمن موظفيها المسافرين بعيداً عنها: • المزيد من تطوير سيرورات الأمانة المتعلقة بالترخيص بالأسفار الرسمية وبتتبعها بغية التكفل بإجراء المراجعات الأمنية الكافية قبل أي سفر في مهمة رسمية بحيث يتسنى، بعد إقرار هذه السيرورات، تتبع ورصد كافة الأسفار إبان القيام بها تفادياً للآثار السلبية المتأتية عن تغير الأوضاع الأمنية. • الجمع بين المنافع التي يؤتيها نظام تتبع الأسفار وبين إتاحة البريد الإلكتروني الخارجي في المكاتب لكي تتوفر لكافة الموظفين في الوقت المناسب معلومات سديدة عن أمن السفر فيما يخص كافة الأسفار الرسمية التي تنهض الأمانة بأودها.	
توفير التدريب والدعم لموظفي الأمانة والدول الأعضاء: • مواصلة الجهود الرامية إلى أتمتة دورات التدريب السنوية لتجديد المهارات عن طريق استعمال أداة تدريب "على المنوال المباشر" لجميع العاملين في الأمانة. • إبقاء كافة دورات التدريب المتعلقة بأمن المعلومات/السرية مواكبة للمستجدات إلى أقصى حد ممكن عن طريق تضمينها أمثلة مستنداً فيها إلى المجالات المعتاد أن تشهد مشكلات. • المشاركة مع شعبة التعاون الدولي والمساعدة في حلقات التدريب الإقليمية الخاصة بالعاملين في الهيئات الوطنية، وذلك عملاً بالتوصية الصادرة عن لجنة السرية والمقدمة في إطار المشاورات غير الرسمية بشأن مسائل السرية في عام ٢٠٠٦. • متابعة تعزيز التدريب في مجال أمن المعلومات بإصدار مطبوعة جديدة لتعميم أفضل الممارسات في مجال أمن المعلومات على كافة موظفي الأمانة.	
مُقدّر تكاليف أنشطة البرنامج في عام ٢٠٠٧:	٢٠٣ ٦١٤ أوروباً

الجدول ٥٠: الصحة والسلامة - عرض وجيز لأهداف البرنامج وأنشطته

أهداف برنامج المنظمة	أهم النتائج المزمع تحقيقها في عام ٢٠٠٧
تمتع الموظفين بصحة جيدة وقدرتهم البدنية والعقلية على أداء مهامهم.	- عدم قيام حالات لا يفي فيها موظف بمقتضيات عمله لأسباب ربما أمكن تفاديها إمكاناً معقولاً. - كون إحصائيات الإجازات المرضية ضمن الحدود المقبولة بالقياس إلى المنظمات المماثلة.
امتلاك الموظفين للمعارف والمهارات والمعدات اللازمة لكي يعملوا بأقل قدر من الخطر على أنفسهم وعلى زملائهم.	عدم وقوع حوادث ذات آثار في مجال الصحة والسلامة في أماكن العمل في المنظمة ربما أمكن تفاديها إمكاناً معقولاً.
الاضطلاع بأنشطة التفتيش بأدنى حد من الخطر على الصحة والسلامة.	- عدم وقوع حوادث ذات آثار على الصحة والسلامة خلال عمليات التفتيش ربما أمكن تفاديها إمكاناً معقولاً. - عدم قيام حالات تُعاق فيها عمليات التفتيش بسبب عدم التقيد بمقتضيات الصحة والسلامة. - وفاء كافة المفتشين بمعايير الحد الأدنى في اختبار الكفاءة من حيث الصحة والسلامة.
اشتمال برامج أنشطة المنظمة في مجال التعاون الدولي والمساعدة وسائر برامج الإرشاد الخارجي على عنصر محدد متعلق بالصحة والسلامة والرعاية الطبية.	القيام في الوقت المناسب بتقديم الدعم المُقرّ لبرامج التعاون الدولي والمساعدة وسائر برامج الإرشاد الخارجي.
توفير محيط للعمل تُنَدَّبَر فيه الأخطار على الصحة والسلامة تدبراً نشطاً، ويُتحرك فيه تحركاً سريعاً وفعالاً حيال الحوادث والطوارئ والأمراض.	تمخض التفتيش السنوي لأماكن العمل المراقبة في المنظمة من ناحية الصحة والسلامة عن معدلات تقييم مرضية.
الأهداف الرئيسية التي يندرج ذلك ضمن سياقها في المقام الأول: الهدف ٧	

أهم أنشطة الأمانة في عام ٢٠٠٧
- تمتع الموظفين بصحة جيدة وقدرتهم البدنية والعقلية على أداء مهامهم: - إجراء فحوص طبية سابقة للتوظيف وفحوص طبية دورية وفحوص طبية خاصة وفحوص طبية تُراد بها المخالصة عند انتهاء الخدمة. - توفير برامج ذات طابع محدد للنهوض بصحة العاملين، وبما فيه النهوض بلياقتهم البدنية. - إتاحة الاستشارة وإسداء المشورة (والمداواة أو المعالجة أو الإحالة إلى اختصاصي) للموظفين فيما يخص مسائل الصحة والسلامة ذات الصلة بعملهم. - امتلاك الموظفين للمعارف والمهارات والتجهيزات اللازمة لكي يعملوا بأقل قدر من الخطر على أنفسهم وعلى زملائهم: - الإسهام في توجيه كافة العاملين في الأمانة وتدريبهم الرامي إلى تجديد مهاراتهم ومعارفهم، للتكفل بوفائهم بمعايير الحد الأدنى على صعيد الكفاءة من حيث الصحة والسلامة ذات الصلة بعملهم. - إسداء المشورة وتقديم المساعدة لهيئة التفتيش وفرع الدعم التقني وفرع الشراء وخدمات الدعم بشأن جوانب المعدات المتعلقة بالصحة والسلامة. - إدراج مبادئ تدبير الأخطار في إطار كافة أنشطة المنظمة التي ينطبق عليها ذلك. - الاضطلاع بأنشطة التفتيش بحد أدنى من الخطر على الصحة والسلامة: - إعمال برنامج لتقييم وتدبير الأخطار فيما يخص عمليات التفتيش التي تجريها المنظمة، وتضمنه خططاً مكتوبة وجلسات إطلاعية تتعلق بالصحة والسلامة قبل نشر فريق التفتيش، وإتاحة الاستشارة خلال عمليات التفتيش، وتنظيم جلسات اطلاعية بعد عمليات التفتيش. - إعداد مجموعات المعلومات الطبية لجميع أفرقة التفتيش، وبما في ذلك شهادة اللياقة البدنية التي تقتضيها المهمة، وتقديم عروض طبية بصورة مؤتمنة لأحاد المفتشين، وتوفير الاستشارات الطبية ذات الطابع الإداري. - التكفل بالمعالجة الملزمة للإصابات والأمراض التي تحدث خلال عمليات التفتيش.

أهم أنشطة الأمانة في عام ٢٠٠٧	
اشتمال أنشطة برامج المنظمة الخاصة بالتعاون الدولي والمساعدة وسائر برامجها الخاصة بالإرشاد الخارجي على عنصر محدّد متعلّق بالصحة والسلامة والرعاية الطبية: • الإسهام فيما يتعلّق بالصحة والسلامة من عناصر دورات التدريب الخاصة بالدول الأعضاء التي تتولى شعبة التعاون الدولي والمساعدة الترتيب لها وتنسيقها. • مساندة شعبة العلاقات الخارجية ومكتب المشاريع الخاصة وغيرهما من الوحدات الوظيفية فيما يتعلّق بالجوانب المتصلة بالصحة والسلامة لأنشطتها على صعيد الإرشاد الخارجي. • القيام، تلبية لطلبات خارجية، بجمع وتوفير المعلومات المتعلقة بالصحة والسلامة. توفير محيط للعمل تُتَدَبَّر فيه الأخطار على الصحة والسلامة تدبراً نشطاً، ويُتحرّك فيه تحركاً سريعاً وفعالاً حيال الحوادث والطوارئ والأمراض: • إجراء عمليات تفتيش منتظم لأماكن العمل في المنظمة، ولمعدات الصحة والسلامة/إجراءاتهما، وإفادة الإدارة بنتائج هذه العمليات عن طريق اللجنة المعنية بالصحة والسلامة. • توفير خدمة طبية خاصة بالأسفار لجميع العاملين الذين يسافرون في مهام رسمية، تشتمل على إسداء المشورة المحدّدة الطابع فيما يتعلّق بالصحة في بلد الوجهة، واللقاءات الرامية إلى إكساب المناعة، والأدوية الوقائية، ومجموعات العناصر الطبية الخاصة بالأسفار. • التكفل بتوفر مرفق للإسعاف في حالات الحوادث والأمراض في محالّ المنظمة، وبما فيه توفر أطقم الإسعاف في الأحياز العامة بكل سهولة. • التحقيق في الحوادث التي تقع في أحياز العمل في المنظمة، وتطبيق التوصيات الرامية إلى تفادي تكررها.	
مَقْدَر تكاليف أنشطة البرنامج في عام ٢٠٠٧ :	٩٢٣.٠٣٤ أورو

الذيل ٨: البرنامج ٧ - الشؤون الإدارية

٥٥-٨ تُبيّن في الجدول التالي الأنشطة الرئيسية (وبما فيها الأهداف وأهم النتائج) المزمع الاضطلاع بها في عام ٢٠٠٧ فيما يتعلق بثتى عناصر برنامج أنشطة المنظمة المجرة دعماً للتسيير الإداري.

٥٦-٨ وتتولى شعبة الشؤون الإدارية توجيه أنشطة الأمانة فيما يتصل بهذا البرنامج. وتقدّم تقديرات مالية مفصّلة في بيانات ميزانية شعبة الشؤون الإدارية، الواردة في الجزء الثالث من برنامج وميزانية عام ٢٠٠٧.

الجدول ٥١: الميزانية والتخطيط والشؤون المالية - عرض وجيز لأهداف البرنامج وأنشطته

أهداف برنامج المنظمة	أهم النتائج المزمع تحقيقها في عام ٢٠٠٧
تحقيق النجاعة في الأداء المالي دعماً لعمل المنظمة على نحو فعال.	- الإبقاء على مقدار المصروفات في إطار ميزانية عام ٢٠٠٧، بالقيمة الاسمية، أقل من الاعتمادات الخاصة بعام ٢٠٠٦ بنسبة تقارب ١%. - تخفيض التكاليف العامة الواقعة على عاتق الدول الأعضاء بنسبة مقدارها ١,٧% (١,٢ مليون أورو) من الاشتراكات السنوية المقررة فيما يخص عام ٢٠٠٦.
إدارة الموارد المالية إدارة راسخة مستدامة.	- زيادة ما تدفعه الدول الأعضاء وفاءً بالتزاماتها المالية خلال السنة التي تستحق فيها. - الاستعانة بآليات لتدبر الموارد النقدية للتكفل بعدم تأثير النقص المؤقت في الإيرادات على تنفيذ البرنامج بصورة غير مبررة.
الشفافية والمحيانية في المساءلة الخارجية.	- مواصلة تطبيق نهج إعداد الميزانية وصوغ البرنامج على أساس النتائج. - الشفافية والمحيانية والشمول في إفادة المجلس والمؤتمر بصورة دورية بالنتائج المالية. - إنجاز إعداد البيانات المالية السنوية ثم تصديق مراجع الحسابات الخارجي المستقل عليها.
الأهداف الرئيسية التي يندرج ذلك ضمن سياقها في المقام الأول: الهدف ٧	

أهم أنشطة الأمانة في عام ٢٠٠٧	
تقديم تقارير مالية إلى الدول الأعضاء، تنطوي على معلومات عن إعداد الميزانية السنوية: • صوغ برنامج وميزانية عام ٢٠٠٨، المنطوي على إعداد تحيين أولي للافتراضات المالية، وإعداد وثائق رسمية تقدّم إلى المجلس والمؤتمر، وإعداد وثائق إعلامية مفصلة لمساندة الدول الأعضاء في تدارسها للشؤون المعنية، وتقديم الدعم المتمثل في إسداء المشورة لمشاورات الدول الأعضاء المجرة في إطار السيرورة التيسيرية. • إعمال آلية متفق عليها لتدبر أثر سعر صرف العملة. • إعداد البيانات المالية لعام ٢٠٠٦ وأربعة تقارير ربع سنوية عن الإيرادات والمصروفات تقدّم إلى المجلس. • إعداد وثائق رسمية أخرى يناهز عددها ١٥ تقدّم إلى المجلس/المؤتمر عن مسائل مثل جدول أنصبة الاشتراكات، وعمليات نقل الاعتمادات في إطار الميزانية، والردود على التوصيات الصادرة عن مراجع الحسابات الخارجي. • تقديم الدعم المتمثل في الاضطلاع بأعمال السكرتاريا وفي إسداء المشورة لاجتماعين للهيئة الاستشارية المعنية بالمسائل الإدارية والمالية، وبما في ذلك إعداد وثائق إعلامية مفصلة لها، وتقاريرها المرفوعة إلى المجلس، ورد المدير العام على توصياتها.	
مساندة المدير العام ومديري البرامج في تدبر الموارد المالية: • المحيانية والدقة في المحاسبة الخاصة بالمعاملات والأرصدة المالية في شتى وحدات الأمانة دعماً للعمل على تحقيق أهداف المنظمة في المجال المالي. • إعداد أربعة تقارير مالية ربع سنوية مفصلة تقدّم إلى المدير العام، تضاف إليها ثمانية عروض شهرية وجيزة عن المراقبة المالية. • إجراء مراجعة ربع سنوية لتحصيل ميزانية عام ٢٠٠٧، مع مراعاة المستجدات على صعيد الأداء وصعيد المسائل المطروحة. • إعداد ١٢ تقريراً شهرياً مفصلاً عن حال تنفيذ الميزانية تُوجّه إلى المديرين، بالإضافة إلى تعزيز الإفادة ذات الصلة المجرة على المنوال المباشر. • القيام فيما يخص ميزانية عام ٢٠٠٨ بتطبيق سيرورة شاملة لصوغ البرنامج وإعداد الميزانية في شتى وحدات الأمانة. • إجراء تحليل تفصيلي لتقديرات الإيرادات/المصروفات لمساندة المدير العام في تحصيل ميزانية عام ٢٠٠٨. • مساعدة المديرين في إجراء المراجعة ربع السنوية للالتزامات المالية غير المصفّاة.	
القيام بالعمليات المالية وبما فيها دفع المستحقات وتحصيل الإيرادات وإجراء المعاملات المصرفية: • حسابات المبالغ المستحقة الدفع: يتعيّن تجهيز زهاء ١٩٠٠٠ معاملة (٧٠٠٠ عملية من عمليات دفع الرواتب للموظفين، و٧٥٠٠ عملية من عمليات دفع سائر مستحقّاتهم، و٤٥٠٠ عملية من عمليات دفع المستحقات للموردين). • إعداد وتوزيع بيانات سنوية بما يتقاضاه موظفو المنظمة منها يناهز عددها ٥٥٠ بياناً. • تحصيل الإيرادات: تحصيل مبلغ من الدول الأعضاء يناهز ٧٥ مليون أورو على شكل دفعات يقارب عددها ١٥٠ دفعة من ١٠٠ دولة، وإعداد ١٨٥ رسالة بشأن الاشتراكات المقرّرة على الدول الأعضاء و٤٥٠ فاتورة وما لا يقل عن ١٧٠ رسالة تذكير بالالتزامات المالية. • تطبيق آلية متفق عليها يتاح بها للدول الأعضاء تسوية دفع المتأخرات من اشتراكاتها. • تدبر النقد: يُتوقع أن يتعيّن تدبر رصيد نقدي يبلغ في المتوسط ٣٠ مليون أورو (وبما فيه مبالغ الصناديق الاستثمارية والحسابات الخاصة) في شتى حسابات الإيداع لأجل البالغ عددها ٢٥٠ حساباً والحسابات المصرفية البالغ عددها ٢٠ حساباً. • تقديم الدعم المتمثل في الاضطلاع بأعمال السكرتاريا وتوفير التقارير المشورية لأربعة اجتماعات ربع سنوية تعقدها اللجنة المعنية بالاستثمار.	
دعم صندوق الادخار الاحتياطي للمنظمة: • تقديم الدعم المتمثل في الاضطلاع بأعمال السكرتاريا لما لا يقل عن ثمانية اجتماعات لمجلس إدارة صندوق الادخار الاحتياطي، وإعداد الوثائق للاجتماع السنوي العام للمشاركين في الصندوق. • تطبيق ترتيبات جديدة خاصة باستثمار وتدبر محوزات صندوق الادخار الاحتياطي.	
مُقدّر تكاليف أنشطة البرنامج في عام ٢٠٠٧:	١٥٧٤ ٤٩٧ أورو

الجدول ٥٢: الموارد البشرية – عرض وجيز لأهداف البرنامج وأنشطته

أهداف برنامج المنظمة	أهم النتائج المزمع تحقيقها في عام ٢٠٠٧
- القيام على نحو متكامل بإسداء المشورة - وتقديم الخدمات إلى المنظمة في مجال الموارد البشرية فيما يتعلق بشروط وأحكام الخدمة فيها.	- تقديم إجابة مُرضية عن ٩٥% من الاستفسارات السديدة. - التوصل في الآجال المتفق عليها إلى إنجاز ٩٥% من معاملات كشوف الرواتب الشهرية وإحالتها إلى فرع الميزانية والتخطيط والشؤون المالية. - كون النسبة المئوية لحالات المدفوعات التي تُكتشف لاحقاً فيما يخصها أخطاء في حساب المستحقات أقل من ٥%.
- القيام على نحو متكامل بإسداء المشورة - وتقديم الخدمات إلى الأمانة في مجال الموارد البشرية فيما يتعلق بسيرورات تدبر الأداء وتخطيط الموارد البشرية وحشد العاملين وانتهاء خدمة الموظفين، وبالدعم الانتقالي للموظفين الذين يطبق عليهم النهج فيما يتعلق بمدة الخدمة ولمديريهم المشرفين عليهم.	- إنجاز ٩٠% من تقارير تقييم الأداء في الأجل المحدد لذلك. - تقديم ٩٠% من خطط الموارد البشرية المطلوبة. - إنجاز ٩٠% من عمليات حشد الموظفين في غضون الآجال القياسية المحددة. - قبول ٩٠% ممن يتم حشدهم بعد فترة اختبارهم. - تقبل ٩٠% من الموظفين المنتهية خدماتهم لعرض الدعم الانتقالي المقدم إليهم.
- القيام على نحو متكامل بإسداء المشورة - وتقديم الخدمات إلى الأمانة وأحد موظفيها في مجال الموارد البشرية فيما يتعلق بتسوية الخلافات وتدبر المنازعات وقضايا التظلم وحالات التدابير التأديبية والطعون.	كون النسبة المئوية للحالات التي تبث فيها المحكمة الإدارية التابعة لمنظمة العمل الدولية والتي تستتبع لاحقاً تعديل نهج المنظمة في مجال الموارد البشرية أقل من ١٥%.
الأهداف الرئيسية التي يندرج ذلك ضمن سياقها في المقام الأول: الهدف ٧	

أهم أنشطة الأمانة في عام ٢٠٠٧
دعم تخطيط الموارد البشرية وحشد الموظفين في شتى وحدات الأمانة: - إسداء المشورة وتقديم المساعدة إلى الموظفين ومديري وحدات العمل فيما يخص نظام تدبر وتقييم الأداء الذي شرع في تطبيقه مؤخراً. - الشروع في أعمال نظام تخطيط الموارد البشرية الذي يتم تنجيزه خلال عام ٢٠٠٧ إعمالاً تجريبياً كاملاً. - مواصلة حشد الموظفين الذين يحلون محل الموظفين المغادرين طوعاً أو في نطاق تبديل الموظفين المنظم. - تدبر سيرورات انتهاء الخدمة والدعم الانتقالي المقدم للموظفين المنتهية خدماتهم. تقديم خدمات متكاملة في مجال الموارد البشرية للمديرين وللموظفين: - تسوية حالات التظلم الداخلي، والطعون، وعرائض الرد، وحالات التدابير التأديبية. - مواصلة العمل لتتجيز تعديل النهج والإجراءات المتعلقة بالموارد البشرية ووضع نهج وإجراءات جديدة في هذا المجال. - مواصلة العمل لتناول المعايينات التي تسفر عنها عمليات المراجعة والتدقيق الداخليين والخارجيين. - الإسهام في تنقيح النظام الإداري للموظفين. تدبر شؤون المستحقات والتعويضات المستحقة الدفع للعاملين في الأمانة: - المحايانية والدقة في البت في استحقاق الموظفين تقاضي الرواتب والأبدال.

إسداء المشورة وتقديم المساعدة إلى الموظفين في شأن أحكام وشروط الخدمة السارية عليهم.	
المبادرات الإنفاقية المراد تنفيذها خلال عام ٢٠٠٧	
زيادة مقدار الاعتمادات المخصصة لسد التكاليف المتصلة بمستحقات المساعدة المتعلقة برعاية الأطفال (٠,٠٣٠ مليون أورو). الدعم الانتقالي للموظفين المنتهية خدمتهم (٠,٠٣٠ مليون أورو). برنامج توجيه الموظفين الجدد (٠,٠٤١ مليون أورو).	
مقدّر تكاليف أنشطة البرنامج في عام ٢٠٠٧:	٥ ٣٦٤ ٠١٠ أورو

الجدول ٥٣: الشراء وخدمات الدعم – عرض وجيز لأهداف البرنامج وأنشطته

أهداف برنامج المنظمة	أهم النتائج المزمع تحقيقها في عام ٢٠٠٧
شراء المعدات والمواد والتعاقد بشأن الخدمات لتلبية احتياجات المنتفعين في الوقت المناسب وبأفضل الأسعار الممكنة.	- تنفيذ وتسجيل ٩٥% من عمليات الشراء المخطط لها خلال السنة في الأجل المحدد لذلك. - تسليم ٩٥% من السلع والخدمات خلال السنة في الأجل المطلوب أن يتم ذلك في غضون. - الحصول في ١٠٠% من الحالات على أفضل الأسعار المعروضة في السوق لشراء السلع والتعاقد بشأن الخدمات، دون أن يعرب أي من طالبي السلع والخدمات المعنية عن عدم رضاهم بها. - المعاينات المرضية في إطار عمليات المراجعة الداخلية وعمليات المراجعة الخارجية.
صيانة محالّ المنظمة ومرافقها ومعدات صيانة عالية المستوى وناجعة التكاليف.	- النجاح في تناول ١٠٠% من الشكاوى المتلقاة خلال السنة في غضون ساعتين من تلقيها. - تلبية ١٠٠% من طلبات التصليح المستعجل في غضون ساعتين من تلقيها.
توفير خدمات البريد وخدمات السعاة الخاصين في الوقت المناسب.	- جمع البريد أربع مرات في كل يوم من أيام العمل (ما يبلغ مجموعه ١٢٠٠٠٠٠ بند من بنود المرسلات خلال السنة). - الاهتمام بـ ١٠٠% من الطلبات في غضون ساعتين من تلقيها.
توفير ترتيبات سفر ناجعة التكاليف مع الحد مما يرتبط بذلك من مهام إدارية يضطلع بها موظفون آخرون ضمن الأمانة.	- تحقيق وفورات في إطار ميزانية المنظمة المخصصة للأسفار عن طريق تخفيض تكاليف خدمات السفر المترتبة على الاستعانة بموفر لهذه الخدمات وتطبيق ترتيبات أوسع نطاقاً للتفاوض مع شركات النقل الجوي. - أتمتة معاملة الأسفار وبما فيها إدماج طلب السفر والإذن به والمطالبة المتعلقة به في النظام المؤتمت على نحو يفضي إلى تبسيط السيرورة ذات الصلة مع الاستعانة بنظام إلكتروني للإقرار وبحساب مؤتمت للمستحقات. - تركيز كافة عناصر معاملة الأسفار في المنظمة في الوحدة المعنية بالأسفار على نحو يفضي إلى المزيد من النجاعة

أهداف برنامج المنظمة	أهم النتائج المزمع تحقيقها في عام ٢٠٠٧
	والمراقبة والمساءلة.
الإسهام في تحسين ظروف الخدمة للموظفين عن طريق توفير التأمين الطبي الملائم وغير ذلك من التغطيات التأمينية.	- العمل بـ ١١ عقداً من عقود التأمين، على نحو يوفر التغطية التأمينية للمنظمة وموظفيها. - تحقيق درجة عالية من رضا الإدارة والموظفين عن تكاليف عقود التأمين ومدى شمولها، بحيث لا تترد أي شكوى رسمية في هذا الصدد.
الأهداف الرئيسية التي يندرج ذلك ضمن سياقها في المقام الأول: الهدف ٧	

أهم أنشطة الأمانة في عام ٢٠٠٧	
تسيير شؤون متطلبات الشراء على نحو فعال: - تسيير شؤون متطلبات الشراء على نحو فعال، وبما في ذلك مساندة لجنة العقود. - يُتوقع أن يشهد عام ٢٠٠٧ نفس العدد الذي شهده عام ٢٠٠٦ من استدرجات العروض وعمليات الشراء الكبرى وتجديدات العقود الهامة.	
توفير ترتيبات للأسفار وخدمات دعم ناجعة التكاليف: - تطبيق العقد الجديد المبرم مع وكالة الأسفار الذي يوفر بمقتضاه المزيد من الخدمات. - إعمال نظام أسفار مؤتمت جديد. - إضفاء الطابع المركزي على مهام معاملة الأسفار في شتى وحدات الأمانة. - تطبيق العقد الجديد الخاص بالنقل من أجل شحن الأمتعة الشخصية. - تنجيز تنقيح التعميم الإداري الخاص بالأسفار وتنجز وضع التعميم الإداري الجديد الخاص بها. - الاستمرار على تحسين فعالية تكاليف شراء اللوازم المكتبية.	
تقديم الخدمات المتعلقة بالبنية الأساسية والمعدات واللوازم لشتى وحدات الأمانة: - سيواصل في عام ٢٠٠٧ تدبر شؤون العقود والإشراف على أداء المتعاقدين الخارجيين، مع التكفل بتضمين عقود الصيانة ما يقضي بشمولها للتصليح المستعجل. - سيواصل في عام ٢٠٠٧ تنفيذ مشاريع تحديث/تبديل العتاد والأثاث القديم.	
توفير خدمات البريد وخدمات السعاة الخاصين: - توزيع البريد الداخلي بتواتر يبقى مرضياً، بإجراء أربع جولات في اليوم لتوزيعه، والترتيب لخدمات السعاة الخاصين في غضون ساعتين من طلبها، وإرسال رسائل الفاكس العاجلة في غضون ١٥ دقيقة من تسجيلها. - ينتظر أن تستدام في عام ٢٠٠٧ القدرة على ترتيب خدمات سعاة البريد في أجل قصير، بحيث يتسنى ترتيبها في غضون ساعتين من طلبها.	
مقدّر تكاليف أنشطة البرنامج في عام ٢٠٠٧:	٦ ٦٨٤ ٩٢٣ أوروباً

الجدول ٥٤: التدريب وتنمية قدرات الموظفين – عرض وجيز لأهداف البرنامج وأنشطته

أهداف برنامج المنظمة	أهم النتائج المزمع تحقيقها في عام ٢٠٠٧
توفير استراتيجية شاملة للتدريب وتنمية القدرات يُهتم عن طريقها بتحلي موظفي الأمانة بالكفاءة التقنية والمهنية المطلوبة.	- تقديم الدعم الإداري والدعم المتمثل في إسداء المشورة فيما يخص التدريب الذي تجريه شعبة هيئة التفتيش/شعبة التحقق لاستدامة وزيادة عدد العاملين المعتمدين لإجراء الأنشطة المتصلة بالتفتيش. - إتاحة التصديق الخارجي لكفاءات الموظفين بعد إتمامهم الأنشطة التدريبية والتقييم اللاحق للنتائج ذات الصلة.
النهوض بالكفاءة التدريبية على كافة المستويات ضمن الأمانة.	- تخطيط وتوفير تدريب مُنصَّب على مسائل معينة (مثل تدبر الأخطار، وإدارة المشاريع، ونقل المعارف) بغية النهوض بالقدرة على التدبر. - تلقي ما لا يقل عن ٦٥% من الموظفين المضطلعين بمسؤولية إشرافية أو إدارية هذا النوع من التدريب على التدبر.
تنمية كفاءات الموظفين بصفة فردية.	- تنظيم دورات تدريب داخلي، منها دورات لتعليم اللغات، تُوفَّر لموظفين يراوح عددهم بين ٢٠٠ و ٢٥٠ فيما يخص السنة. - القيام خلال السنة بإسداء المشورة فيما يتعلق بالتوظيف ومسارات المستقبل المهني للموظفين المهتمين بذلك.
الأهداف الرئيسية التي يندرج ذلك ضمن سياقها في المقام الأول: الهدف ٧	

أهم أنشطة الأمانة في عام ٢٠٠٧	
توفير خدمات التدريب وتنمية القدرات لشتى وحدات الأمانة: • مساعدة شعبة هيئة التفتيش/شعبة التحقق على استدامة وزيادة عدد الخبراء المعتمدين في مجال المهام المتصلة بالتفتيش/التحقق. • تكوين وتحسين قدرات المديرين في شتى وحدات الأمانة. • النهوض بمهارات التواصل والعمل الجماعي لدى العاملين على كافة المستويات. • القيام من خلال التدريب بمساعدة الوحدات التي تَنشُد استراتيجية جديدة (فرع خدمات المعلومات، مكتب السرية والأمن). تشغيل المكتبة لتوفير الموارد في مجال المراجع ووسائل الإعلام: • تبسيط خدمات المكتبة من خلال المزيد من أتمنتها. • توفير المزيد من الخدمات للمتفاعلين الخارجيين بالمكتبة، عن طريق شبكة الإنترنت. • زيادة مجموعة المواد والمعلومات المتعلقة بالاتفاقية وتدبر هذه المجموعة.	
المبادرات الإنفاقية المراد تنفيذها خلال عام ٢٠٠٧	
حساب المخصصات لسد تكاليف التدريب على أساس أعداد الموظفين (٠,٠٤٠ مليون أورو). • توزيع الاعتمادات المخصصة للتدريب على كافة وحدات الأمانة (لا تترتب على ذلك تكاليف إضافية)	
مُقدَّر تكاليف أنشطة البرنامج في عام ٢٠٠٧:	٦٧٦.٠٢٤ أورو

الجدول ٥٥: خدمات المعلومات - عرض وجيز لأهداف البرنامج وأنشطته

أهداف برنامج المنظمة	أهم النتائج المزمع تحقيقها في عام ٢٠٠٧
توسيع إمكانية الاطلاع على الوثائق الرسمية ضمن المنظمة والدول الأعضاء.	• سيتم خلال السنة إقرار عدة خدمات جديدة من خدمات المعلومات وتوفيرها للدول الأعضاء.
توفير بنية أساسية لنظم المعلومات يُعَوَّل عليها.	• عمل الشبكات الثلاث كلها خلال ٩٩% من الوقت. • القيام في ٩٠% من الحالات بتسليم الأجهزة التكنولوجية الشخصية (الحواسيب، والهواتف، وأجهزة الفاكس، الخ) إلى الموظفين في غضون أسبوع واحد من طلبها أو في غضون ثلاثة أيام من الإفادة بالعتل. • عدم إضاعة ساعات من ساعات العمل المستمر من جراء عطل الشبكات.
القيام على نحو فعال بتنفيذ مشاريع تطوير تكنولوجيا المعلومات.	• النجاح في إنجاز ٧٥% من مشاريع التطوير وفقاً للجدول الزمني المحدد. • إنجاز كل المشاريع المعنية دون مجاوزة حدود الموارد المخصصة لذلك.
تلبية طلبات المنتفعين لاستحداث برامج حاسوبية جديدة.	• الشروع في كافة التدابير اللازمة في غضون ثلاثة أشهر من الموافقة الرسمية على الطلبات المعنية. • إنجاز المشاريع المتوسطة النطاق في غضون ثمانية أشهر. • إنجاز المشاريع الصغيرة النطاق في غضون ثلاثة أشهر.
ضمان درجة مناسبة من الأمن في نظم تكنولوجيا المعلومات.	• عدم وقوع حوادث أمنية متعلقة بنظم المعلومات. • معالجة كافة الحوادث دون الانتقاص من السرية.
الأهداف الرئيسية التي يندرج ذلك ضمن سياقها في المقام الأول: الهدف ٧	

أهم أنشطة الأمانة في عام ٢٠٠٧
توفير شبكات المعلومات: • استبدال الخواديم القديمة بتركيب عشرة خواديم جديدة. • توزيع ٢٠٠ حاسوب شخصي مكتبي جديد وتركيبها. • الانتقال إلى نظام التشغيل Windows XP Professional على جميع الحواسيب الشخصية المركبة في الشبكة المصونة الأمن. • أعمال نظام تتبع طلبات الخدمات المستند فيه إلى الترابط الشبكي من أجل مساعدة المنتفعين النهائيين ووحدات دعم العمل. • النهوض بأود خطة استمرار العمل في المنظمة. • دعم برنامج التدريب المشترك الذي تنفذه شعبة التعاون الدولي والمساعدة. • تقديم الدعم فيما يتعلق بالحواسيب النقالة المستعملة في إطار عمليات التفنيس وتوابع هذه الحواسيب. • مساعدة الدورة الثانية عشرة للمؤتمر. وضع وتدبر مشاريع رامية إلى أعمال التكنولوجيا الجديدة وتحسين الدعم المقدم على صعيد المعلومات: • مباشرة تطوير القسم الخاص بالأسلحة الكيميائية من مشروع تطوير نظام معلومات التحقق. • ترقية نظام Lotus Notes المستخدم في شبكة الترابط الداخلي للانتقال إلى استعمال الصيغة ٧,٠ منه. • أعمال نظام تدبر الأسفار.

أهم أنشطة الأمانة في عام ٢٠٠٧	
• إعمال نظام تتبع التأشيرات. • الاستعاضة عن موقع المنظمة على شبكة الإنترنت المصمّم يدوياً بموقع يديره نظام لتدبر المضامين (مواصلةً لما تم على هذا الصعيد في عام ٢٠٠٦). • إعمال مترابط لنظام تتبع الإجازات مستند فيه إلى الترابط الشبكي. • تضمين موقع المنظمة على شبكة الإنترنت مضموناً دينامياً: استمارات إلكترونية يستعان بها في سيرورات العمل على صعيد حشد الموظفين وعلى صعيد الشراء. • توسيع نظام Port@i بحيث يشمل كافة الوحدات التنظيمية. • تعزيز نظام Port@i دعماً لنهوج تدبر المعارف.	
دعم نظم المعلومات التدبرية المتخصصة: • المشاركة في المراجعة السنوية لقاعدة بيانات التحاليل المركزية الخاصة بالمنظمة (OCAD). • دعم برنامج التدريب المشترك وتوفير الحواسيب النقالة من أجله. • مساندة الدورة الثانية عشرة للمؤتمر. • دعم كافة نظم التطبيق المستعان بها في الشبكة المصنونة أمنياً والشبكة غير المصنونة أمنياً وشبكة الإنترنت.	
مقدّر تكاليف أنشطة البرنامج في عام ٢٠٠٧:	٨٣٩ ٦٥٥ ٣ أوروباً

--- 0 ---